



ESTUDIO SOBRE PATRONES DE CONSUMO  
DE SUSTANCIAS PSICOACTIVAS EN  
POBLACIÓN INDÍGENA RESIDENTE Y  
ORIGINARIA DE LA CIUDAD DE MÉXICO

# ESTUDIO SOBRE PATRONES DE CONSUMO DE SUSTANCIAS PSICOACTIVAS EN POBLACIÓN INDÍGENA RESIDENTE Y ORIGINARIA DE LA CIUDAD DE MÉXICO

Leticia Vega  
Abraham Rendón, Rafael Gutiérrez  
Jorge Villatoro, Aurea Vargas  
Angélica Juárez, Eusebia Severiano  
Violeta Sánchez, Salvador Trejo





**Estudio sobre patrones de consumo de sustancias psicoactivas en población indígena residente y originaria de la ciudad de México**

Primera edición 2015

D.R© Instituto Nacional de Psiquiatría Ramón de la Fuente Muñiz (INPRFM)  
Calzada México-Xochimilco 101 Col. San Lorenzo Huipulco CP. 14370

Editor: Secretaría de Salud

Tiraje: 500 ejemplares

Reservados todos los derechos

ISBN : 978-607-460-491-7

Impreso en México / Printed in México

Fotografía: Mario Alberto Vega Hoyos, Abraham E. Rendón.

Diseño gráfico y editorial: Aurora Paredes Mendoza, Alejandra Ojeda Pérez

Citación para el presente documento:

Vega, L., Rendón, A., Gutiérrez, R., Villatoro, J., Vargas, A., Juárez, A., Severiano, E., Sánchez, V., Trejo, S. Estudio sobre patrones de consumo de sustancias psicoactivas en población indígena residente y originaria de la ciudad de México. Instituto Nacional de Psiquiatría Ramón de la Fuente Muñiz, Instituto para la Atención y Prevención de las Adicciones; México, D.F.



# INDICE

## Reconocimientos

### Presentación

Introducción.....	13
-------------------	----

1.1 Antecedentes.....	17
1.2 Planteamiento del problema.....	21
1.3 Objetivos Generales.....	24
1.4 Metodología.....	24
1.5 Selección de las etnias.....	25
1.6 Informantes claves.....	25

<b>2. Primera Parte: Marco conceptual y Metodológico.....</b>	<b>29</b>
---	-----------

2.1 Modelo modificado de estrés social.....	31
2.2 Metodología de intervención comunitaria.....	36

<b>3. Segunda Parte: El consumo de alcohol y otras sustancias en las poblaciones indígenas del Distrito Federal.....</b>	<b>39</b>
--	-----------

3.1 El consumo de sustancias en estudiantes de hogares indígenas. Resultados de la Encuesta en Población Escolar realizada en forma conjunta con el INPRFM, el IAPA y la AFSEDF.....	41
---	----

3.2 El consumo de alcohol en grupos indígenas del Distrito Federal Resultados de grupos focales con integrantes de pueblos indígenas.....	47
--	----

3.2.1 Los Traductores Intérpretes.....	47
--	----

3.2.2 Los Nahuas.....	60
-----------------------	----

3.2.2.1. Los antecedentes.....	60
--------------------------------	----

3.2.2.2. Lo dicho en los grupos focales.....	63
--	----

3.2.2.2.1 El consumo de alcohol.....	66
--------------------------------------	----

3.2.2.2.2 Las causas.....	70
---------------------------	----

3.2.2.2.3 Las consecuencias.....	72
----------------------------------	----

3.2.2.2.4 Los recursos.....	73
-----------------------------	----

3.2.3 Los Mixtecos.....	75
-------------------------	----

3.2.3.1. Los antecedentes.....	75
--------------------------------	----

3.2.3.2. Lo dicho en los grupos focales.....	80
--	----

3.2.3.2.1 El consumo de alcohol.....	80
--------------------------------------	----

3.2.3.2.2 Las causas.....	80
---------------------------	----

3.2.3.2.3 Las consecuencias.....	84
----------------------------------	----

3.2.3.2.4 Los recursos.....	90
-----------------------------	----

3.2.4 Los Zapotecos.....	94
3.2.4. 1. Los antecedentes.....	94
3.2.4.2. Lo dicho en los grupos focales.....	98
3.2.4.2.1 El consumo de alcohol.....	105
3.2.4.2.2 Las causas.....	106
3.2.4.2.3 Las consecuencias.....	106
3.2.4.2.4 Los recursos.....	108
3.2.5 Los Otomís.....	109
3.2.5. 1. Los antecedentes.....	109
3.2.5.2. Lo dicho en los grupos focales.....	113
3.2.5.2.1 El consumo de alcohol.....	114
3.2.5.2.2 Las causas.....	121
3.2.5.2.3 Las consecuencias.....	123
3.2.5.2.4 Los recursos.....	124
3.2.6 Los Tutunakús.....	126
3.2.6. 1. Los antecedentes.....	126
3.2.6.2. Lo dicho en los grupos focales.....	130
3.2.6.2.1 El consumo de alcohol.....	137
3.2.6.2.2 Las causas.....	138
3.2.6.2.3 Las consecuencias.....	139
3.2.6.2.4 Los recursos.....	140
<b>4. Tercera parte: Conclusiones y Recomendaciones.....</b>	<b>143</b>
<b>5. Bibliografía.....</b>	<b>153</b>
<b>6. Anexos: Otras etnias, otras voces acerca del consumo de alcohol. Identificación de factores de riesgo y de protección de consumo de sustancias en mujeres y hombres Mazatecos, Purépechas y Triquis.....</b>	<b>157</b>
6.1 Los Mazatecos.....	159
6.2 Los Purépechas.....	207
6.3 Los Triquis.....	231

## Reconocimientos

El presente estudio es resultado del esfuerzo colectivo de distintas personas, grupos, organismos e instituciones que reconocemos a continuación por su valiosa aportación.

El Dr. Rafael Camacho Solís, Director de Instituto de Atención y Prevención de las Adicciones (IAPA), y la Dra. María Elena Medina Mora, Directora del Instituto Nacional de Psiquiatría Ramón de la Fuente Muñiz (INPRFM), hicieron posible la realización del proyecto, brindado un valioso apoyo a lo largo de todo el proceso. Asimismo, el área de investigación del IAPA, en particular a los Dres. Miguel Angel Mendoza Meléndez y Miguel Angel López Brambila.

Las autoridades de SEDEREC apoyaron su realización y facilitaron las instalaciones, además de haber otorgado el respaldo y designado a las y los compañeros interpretes culturales de los distintos grupos étnicos que participaron en el proyecto. En particular se agradece el apoyo de EL Lic. en Antrop. Sodelba Álvarez Ruiz, Directora General "A" de la Dirección General de Equidad para los Pueblos y Comunidades, así como el Lic. Luis Salvador Acosta Figueroa, J.U.D "A" para la Atención de Indígenas, el Lic. Eduardo García Ayala, enlace A y los licenciados Janet Allende Cervantes y Alejandro Cortés Tapia.

Los y las traductores-interpretes, apoyaron en todos los aspectos de la realización del proyecto, recabando información e identificando y convocando a los informantes clave; ellas y ellos son:

Julio Cesar Argüelles Villalobos, Eusebia Severiano García, Sofía Ortiz Martínez, Honorio Hernández María, Donato García G., Fátima Georgina Pichardo Méndez, Felipa Andrade González, Salvador Trejo Vera, Juan Carlos Canseco Ordaz, Josefina Zacamitzin Nonoal, Violeta Sánchez Sánchez, Cleto San Juan Camilo, Eugenio Camarillo López, Elizabeth García Marcos, Ana Julia Zacamitzin Nonoal.

Este trabajo tampoco hubiera sido posible sin el apoyo académico y técnico de nuestro equipo de investigación: Angélica Juárez, Aurea Vargas, Juan Carlos Castro y Alfonso Cruz.





## Presentación

Este interesante texto es producto de la colaboración entre el Instituto de Atención y Prevención de las Adicciones (IAPA) y el Instituto Nacional de Psiquiatría Ramón de la Fuente Muñiz (INPRFM), instituciones que comparten el compromiso de generar conocimiento sobre problemas asociados con la inequidad, las condiciones de vida de la población indígena con la que nos encontramos en deuda y el consumo de sustancias psicoactivas son sin duda parte de estos. Ambas instituciones comparten además la convicción de que la información es indispensable para orientar nuestros quehaceres, ejemplo de ello es este texto.

Cumplir con esta aspiración solo fue posible gracias a la colaboración de investigadores del INPRFM que han dedicado muchos años al estudio de este tema, el apoyo de la Secretaría de Desarrollo Rural y Equidad para las Comunidades (SEDEREC) y de los traductores-intérpretes que compartieron su conocimiento y tiempo para hacer posible este proyecto y la disposición del IAPA de derivar propuestas de trabajo con base en los resultados de los estudios en los que participa.

Los autores nos presentan el reporte de un estudio que tuvo como objetivos “Conocer los niveles de consumo de alcohol tabaco y otras drogas de la población escolarizada de secundaria y preparatoria, conforme auto adscripción étnica, con base en la Encuesta de Población Escolar del Distrito Federal realizada en 2012”, que es introducido en este reporte y que se publica de manera completa en el reporte de la encuesta e “identificar los factores protectores y de riesgo de consumo de alcohol, tabaco y otras sustancias de hombres y mujeres (adolescentes y adultos) de cinco grupos indígenas originarios.

Los autores Inician el reporte dando contexto a la población de estudio y resumiendo estudios antecedentes que introducen el tema, nos recuerdan el rezago en el que viven y los retos hacia adelante y cito “las secuelas del consumo de alcohol y de otras sustancias en los pueblos indígenas.... resultan en gran parte desconocidas..... Además poco se sabe acerca de qué se puede hacer para reducir los problemas sociales y de salud que están relacionadas con el consumo....; cuáles son los recursos comunitarios existentes para enfrentar este problema y qué políticas funcionarían...”.

La metodología propuesta para el primer objetivo es el de encuesta y sigue los lineamientos validados por Villatoro en estudios previos. El segundo utiliza una aproximación cualitativa que se describe ampliamente en el segundo capítulo, reconoce los importantes retos de la investigación en este grupo y propone un abordaje participativo con miembros de las etnias en estudio, se trabajó en grupos focales y entrevistas en profundidad con informantes identificados por los traductores en una primera etapa e identificados con métodos de bola de nieve en siguientes etapas, se dio especial cuidado de y cito a sus autores, “salvaguardar sus derechos, respetar sus silencios y proteger su identidad”.

Se usó el Modelo Modificado de Estrés Social de la OMS usado por los autores en diferentes escenarios con población en condiciones de vulnerabilidad, incluye el análisis de los factores que en palabras de los autores “parecen animar a la gente a usar sustancias y los que la hacen menos propensa”, incorpora como categorías de análisis la disponibilidad incluido el precio, la publicidad, patrocinio y promoción, el papel de la cultura, la experiencia de uso de sustancias y los recursos con los que cuenta la comunidad. Identifica a las personas especialmente susceptibles dentro del grupo de estudio. Una parte medular de esta propuesta son, a corto plazo la intervención de los miembros de las comunidades en los procesos de diagnóstico del problema y de los recursos para intervenir en él y a largo plazo el empoderamiento de las comunidades para que inicien sus propios programas.

Los resultados nos muestran que el uso problemático de alcohol afecta entre 26 y 30% de los hombres y entre 22 y 24% de las mujeres; 8% fuma tabaco diariamente. 27% de los hombres y 24% de las mujeres han usado alguna droga. Dentro de la droga médicas con potencial adictivo usadas fuera de prescripción sobresalen los tranquilizantes (6.5% en hombres y 5.7% en mujeres) y entre las drogas ilegales entre las que se incluye a los inhalables, sobresale la marihuana (17% y 13% respectivamente) y los inhalables (11% en hombres y 14% en mujeres). Con pocas diferencias cuando se les compara con las poblaciones no indígenas.

Estos datos fueron complementados con los provenientes del estudio cualitativo que permitió dar un contexto a estas cifras y describir el problema en las comunidades elegidas para el estudio. Se da cuenta de los antecedentes familiares de generaciones previas, de la forma en que surgen los problemas y de las estrategias para atenderlos. Se abordan los problemas actuales, los antecedentes y consecuencias, las propuestas de los grupos para enfrentarlos y los recursos con los que cuentan. Se reportan los resultados por grupo étnico. Se incluyen viñetas textuales con los relatos de los informantes. Se trata de un texto que mueve, que da cuenta del problema, que lleva a la acción. Sus lectores encontrarán explicaciones al papel del alcohol en estos grupos, de dolores asociados con el problema, pero también de ejemplos de sobrevivencia, del significado de los grupos de autoayuda. Es un texto que aporta conocimiento nuevo, pero también un puente hacia mejores respuestas, es por tanto muy bienvenido.

María Elena Medina Mora



Fotografía: Abraham E. Rendón



## ◀ Introducción ▶

**E**l consumo excesivo de alcohol es el principal factor de riesgo de muerte y discapacidad en el continente americano. Este tipo de consumo contribuye a una diversidad de problemas de salud como la depresión, el suicidio, las contusiones, los cánceres, la cirrosis, la dependencia y el síndrome de alcoholismo fetal. Además, el abuso de alcohol es la fuente de distintos perjuicios sociales como la violencia intrafamiliar, los homicidios, la baja productividad laboral, los problemas económicos, la deserción escolar, los problemas cotidianos con familiares y entre amigos, entre otros (OPS, 2006).

El alcohol es la sustancia más consumida y causante del mayor daño entre los pueblos indígenas en la región de las Américas. Estas poblaciones son vulnerables al abuso de alcohol y a sus consecuencias, dados sus niveles de pobreza y a la discriminación que les limita el pleno ejercicio de sus derechos a la salud, la educación y otros servicios apropiados para la prevención y atención de los problemas relacionados con ese tipo de consumo.

En el caso de México, un país que cuenta con 15,703,474 personas que se consideran indígenas, se sabe que:

- El 79.3%, se encuentran en pobreza extrema o moderada; mientras que 17.5% de los considerados no pobres son vulnerables por ingresos o por carencias sociales (CONEVAL, 2010).
- Tienen un Índice de Desarrollo Humano de 11.3% menor que el de la población no indígena.
- El 68.7% de la población de 3 años y más hablante de lengua indígena tiene educación básica; la posibilidad es menor si no se habla español, ya que 47.6% de la población monolingüe de habla indígena tiene educación básica y 51.9% no tiene escolaridad.
- El 92.5% de las personas de habla indígena viven en hogares cuyo jefe(a) de hogar no tiene escolaridad o cuenta sólo con educación básica. De acuerdo al censo de población 2010 (INEGI, 2010), sólo 57.1% de la población hablante de lengua indígena es derechohabiente a servicios de salud, mismos que son proporcionados principalmente por el Seguro Popular (70.2%), y en menor medida por el IMSS (22.3%), el ISSSTE (5.0%), Pemex, Defensa o Marina (0.7%), o por alguna institución privada u otra (1.7%).

Actualmente las secuelas del consumo de alcohol y de otras sustancias en los pueblos indígenas de distintas partes del mundo, resultan en gran parte desconocidas y las políticas contra el consumo de sustancias legales e ilegales no se han dirigido específicamente a esta población vulnerable. Además, poco se sabe acerca de qué se puede hacer para reducir los problemas sociales y de salud que están relacionados con el consumo de alcohol y de otras sustancias en estas comunidades; cuáles son los recursos comunitarios existentes para enfrentar este problema y qué políticas funcionarían con ellas y ellos.

Algunos estudios revelan la complejidad del consumo de alcohol ya sea colectivo o individual en distintos pueblos indígenas de nuestro país. En ambos casos el fenómeno tiene como contexto de desarrollo los intereses del estado y de las compañías alcoholeras y comerciales; la corrupción; la disponibilidad y promoción de consumo de alcohol a través de la música, cine, comerciales, etc.; las socialidades de los pueblos indígenas; la dependencia como un problema de salud mental; las situaciones estresantes (discriminación, violencia intrafamiliar, migración, etc.), entre otros fenómenos.

Al respecto destaca un estudio antropológico realizado en Juchitán, Oaxaca (Lerín, 2005), el cual describe el proceso de alcoholización generado por las compañías cerveceras en el Istmo de Tehuantepec a principio de los años cincuenta, justamente en el período de su gran expansión económica y de un aumento en los hábitos de consumo (el consumo per cápita de 1925 que era de 3.5 lt. salta a 14.4 lts. para los 50). Desde entonces estas compañías rápidamente desarrollaron una política para introducir el consumo de la cerveza, la cual incluyó las siguientes acciones: reclutamiento de jóvenes mujeres solas, viudas o abandonadas para trabajar de agentes de venta. A ellas se les dio facilidades de todo tipo: comisiones, regalías, bonos de 2x1, mesas, sillas, hielo, neveras; acondicionamiento de espacios para cantinas ("palapa" en el patio); pago del gasto de la electricidad consumida; entre otras. Actualmente las compañías cerveceras con mucha facilidad dan en consignación un refrigerador o una hielera y los cartones de "cagüamas" (un litro de cerveza); además, es muy común encontrar en las casas actividad comercial y publicitaria de las compañías cerveceras o refresqueras. Se calcula que existen 500 depósitos de la "Corona" y 250 de la "Carta Blanca" de los cuales sólo el 20% está registrado. Tan sólo "Corona" distribuye cotidianamente un promedio de 5000 cartones en los días feriados y en temporadas no festivas.

En este proceso de alcoholización la reproducción de una serie de patrones culturales incluyó la normalización del consumo de cervezas. Se trate de una fiesta, o de una sencilla reunión entre amigos, ésta no se concibe sin la cerveza. Aquel que no bebe, el alcohólico y el que no bebe al ritmo de la "costumbre" son vistos con desconfianza y conmiseración. Quien se emborracha rápidamente o hasta perder el sentido, es alguien que el resto de la comunidad asume que no sabe tomar, lo que es sinónimo de no saber convivir con los otros, y por lo tanto, es mayormente censurado.

Según una evaluación somera de la Jurisdicción Sanitaria No. 2 "Istmo", de la Secretaría de Salud del estado de Oaxaca, la mortalidad, las enfermedades y los problemas asociados o causados por el alcohol, como los accidentes, riñas, homicidios, diabetes y cirrosis; tienen una incidencia de casi el 60% sobre el total de las situaciones médicas en la población masculina adulta y los hombres tienen una expectativa de vida diez años menor que las mujeres. Estos problemas de salud se agravan si tomamos en cuenta que el 10.62% de la población está asegurada por el IMSS y sólo el 6.48% por el ISSSTE, lo cual arroja que el restante 82.9% no está asegurada, y cuando enferma es atendida por la SSA mayoritariamente (50.3%) o por el IMSSOL (22.2%), y el 5.4% no tiene acceso a ninguna institución de salud. Este panorama de violencia, accidentes y alcoholización va en incremento ya que, si anteriormente los hombres tomaban en ocasiones de fiesta, ahora la bebida alcohólica forma parte de la vida diaria. De acuerdo con la investigación encabezada por Natera (Natera, Medina, Callejas, Juárez & Tiburcio, 2011), la Encuesta Nacional de Adicciones de 2002, revela que la dependencia al consumo del alcohol es más elevada en las comunidades rurales e indígenas (10.5%) que en las urbanas (9.3%). De igual forma, el trabajo coordinado por Rodríguez (Rodríguez, Garfias, Oviedo & Castrejón, 2012), indica que la cirrosis junto con otras enfermedades crónicas del hígado está entre las cinco principales causas de muerte para tres grupos de edad de la población indígena (de 25 a 44 años: 10.89%; de 45 a 64 años: 13.63%; y de 65 y más: 4.86%); mientras que para la población no indígena, dicha causa de mortalidad también se ubica entre los primeros lugares, aunque con porcentajes menores que para la población indígena (6.43%, 9.26% y 3.19%, respectivamente).

La gravedad del consumo excesivo de alcohol ha sido atendida de manera discontinua con estrategias de intervención ajenas a la comunidad (Lerín & Ríos, 2007; López & Morales, 2005; Marroquín, 2005; OPS, 2008; Secretaría de Salud, 2007; Vega, Gutiérrez, Juárez & Rendón 2008). Muchas de estas estrategias incluyen programas diseñados sin considerar sus características culturales ni la inclusión de sus miembros en su implementación; casi todas ocupan materiales, tareas y contextos de ejecución poco familiares a los pueblos indígenas. De acuerdo con Natera, Callejas, Barker, Little y Medina (2012), al implementar una intervención en salud hay que involucrar a la comunidad para garantizar que el programa vaya de acuerdo con las características culturales y los patrones locales de comportamiento, lo que aumenta las posibilidades de tener éxito porque las comunidades se apropian de la intervención y la mantienen funcionando. El presente estudio constituye un esfuerzo encaminado a arrojar luz sobre el consumo de alcohol, tabaco y otras sustancias desde la perspectiva de hombres y mujeres adultas pertenecientes a los pueblos indígenas en el Distrito Federal. Interesa visibilizar esta problemática desde el decir de los pueblos indígenas, como un medio encaminado a entender su situación y en colaboración con ellas y ellos, poder diseñar e implementar las medidas necesarias para prevenir y desalentar el consumo de alcohol y otras sustancias.



Es por ello que, entre todas las preguntas que nos formulamos, las que nos han parecido más importantes poder responder son: ¿qué situaciones estresantes enfrentan en la ciudad?, ¿qué tan normalizado está el consumo de alcohol en los ambientes de desarrollo de las etnias en el DF?, ¿cuáles son las experiencias vividas por los consumidores de alcohol?, ¿con qué recursos se cuenta?, ¿qué clase de apoyos reciben?, ¿qué clase de apoyos requieren?

En este interés confluyen IAPA y el INPRFM, ambas instituciones comparten el propósito de analizar la problemática que enfrentan los pueblos indígenas que son afectadas por el consumo de alcohol y otras sustancias en la capital mexicana. Los principales objetivos generales que condujeron el estudio incluyen:

- Conocer los niveles de consumo de alcohol, tabaco y otras drogas de la población escolarizada de secundaria y preparatoria, conforme auto adscripción étnica, con base en la Encuesta en Población Escolar realizada en forma conjunta el INPRFM, el IAPA y la AFSEDF.
- Identificar los factores protectores y de riesgo de consumo de alcohol, tabaco y otras sustancias de hombres y mujeres (adolescentes y adultos) de cinco grupos indígenas residentes en el Distrito Federal: Nahuas, Tutunakús, Mixtecos, Zapotecos y Otomíes.

En principio se propuso obtener información de una encuesta sobre consumo de sustancias de estudiantes que se auto adscriben como indígenas. A partir de los resultados obtenidos en esta encuesta, se consideró oportuno también aproximarse a las perspectivas de los grupos indígenas acerca del consumo de alcohol y de otras sustancias y problemas asociados, mediante grupos focales y entrevistas a hombres y mujeres adultos pertenecientes a las cinco etnias con mayor presencia en la capital del país. No obstante este deliberado sesgo, resulto común escuchar las voces de otras etnias en los grupos focales y entrevistas realizados durante tres meses, de septiembre a noviembre del año 2014. En consecuencia, nos parece que el estudio constituye una muestra importante de lo que ocurre en distintos grupos étnicos residentes y originarios del Distrito Federal. Entre otras cosas, el estudio permite constatar la necesidad de programas de atención especialmente diseñados para los pueblos indígenas, quienes por lo general, permanecen discriminados y excluidos.

Vale la pena agregar que el estudio también forma parte de una iniciativa académica del INPRFM más a largo plazo, la cual continúa la instrumentación de la metodología de intervención comunitaria con el fin de involucrar a las comunidades en la solución del problema.


Este documento consta de tres partes. La primera contiene el marco conceptual y metodológico bajo el cual se desarrolló la investigación; la segunda expone los resultados de la encuesta a estudiantes y de grupos focales con distintos grupos indígenas en la ciudad de México, mientras que la tercera presenta las conclusiones y recomendaciones que se desprenden de la información recabada.

Además se agrega un anexo donde aparecen registrados los testimonios de distintos grupos indígenas organizados conforme al Modelo Modificado de Estrés Social.

## 1.1 Antecedentes ▶

**E**n México la importancia de las culturas étnicas para comprender la gravedad del consumo de alcohol y de sus consecuencias ha sido destacada por reportes de investigación de carácter antropológico que buscan comprender la ingesta de alcohol. Un ejemplo es el estudio realizado en una comunidad indígena asentada en San Cristóbal de las Casas, en Chiapas, México (OPS, 2006). En esta investigación se hicieron entrevistas a profundidad a un total de 16 indígenas, así como observaciones directas de sus contextos de desarrollo. Los principales resultados muestran que el alcoholismo crónico es considerado al interior de la cultura local, una enfermedad conocida con el nombre de *tsokia kuy*. El significado en su conjunto es el de enfermedad del árbol sin razón, perdido, sin coherencia, sin forma. El consumo es calificado como alcoholismo cuando el individuo transgrede normas culturales socialmente establecidas. En la comunidad de los informantes existe la creencia de que la ingesta exagerada de alcohol la origina un parásito conocido como lombriz, el cual se hospeda en el cuerpo, específicamente en el estómago; este parásito es adquirido por mediación de maleficios, producto de la envidia de terceros. Además el consumo en el pueblo es favorecido por los compromisos comunitarios en los que están obligados a beber alcohol; negarse a ello, significaría cerrarse las puertas a uno mismo. La mayoría de entrevistados, o conocidos de ellos se iniciaron en la ingesta de alcohol a una edad promedio de 15 años, afirmando que se les dio “sólo para probar”, “en alguna fiesta”, “por insistencia de los amigos”, “para darse valor”, “para formar parte del grupo”, “por compromiso”, etc. Dentro de la comunidad en estudio, las personas que están o han estado involucradas en el consumo de alcohol, han sufrido intoxicación, deshidratación, alucinaciones y muerte. También han sido víctimas o ejecutores de asaltos, accidentes, violencia en el hogar, etc.

La importancia de conocer e incluir a las culturas indígenas para comprender, prevenir y atender el consumo de alcohol y de otras sustancias, comenzó a ser reconocida por distintas instituciones gubernamentales mexicanas en la primera década del siglo XXI. Uno de los primeros logros al buscar incorporar las culturas indígenas cristalizó al crearse la Dirección de Medicina Tradicional y Desarrollo Intercultural, en el año 2002. Esta dirección promovió un modelo intercultural en salud, el cual reconoce la importancia de las culturas indígenas en el proceso salud-enfermedad-atención, promoviendo la inclusión de las culturas médicas indígenas o medicinas tradicionales. Otro ejemplo de inclusión de las culturas indígenas es la Consulta sobre Alcoholismo y Pueblos Indígenas realizada por la Comisión Nacional




para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas, en el año 2006, con base en el Sistema de Consulta Indígena. Los principales resultados reconocen una estigmatización social y cultural de los indígenas, visible hasta hoy en el tema del alcoholismo así como la pérdida de las costumbres, el idioma, las creencias y las formas de organización, a causa del alcoholismo. También reconoce que una persona alcohólica es aquella que reacciona de manera agresiva; es insatisfecha, imprudente, intolerante e hiperactiva, incapaz de controlar el consumo de la sustancia. El uso ritual del alcohol no es el problema, el problema es el abuso del consumo de alcohol. El uso terapéutico está plenamente justificado en la medicina tradicional, esta usa el alcohol como conservador o curativo, antiséptico y desinfectante, aperitivo o estimulante del apetito.

Las posibilidades de multiplicar la inclusión de las culturas indígenas en la comprensión del consumo de alcohol, se han incrementado notablemente al ratificar el estado mexicano una serie de medidas y políticas que a nivel internacional han sido acordadas para enfrentar el abuso de alcohol en los pueblos indígenas, y que en conjunto conforman un contexto favorable para respetar e incluir a las culturas indígenas en todos los asuntos que afecten su salud.

En este contexto destacan los convenios internacionales de los cuales México forma parte, como la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas; el Convenio 169 sobre pueblos indígenas y tribales, así como la Declaración sobre los derechos de las personas pertenecientes a minorías nacionales o étnicas, religiosas y lingüísticas. Estos instrumentos destacan el tema de la salud, por ejemplo el Convenio 169 de la OIT (1989), establece en sus artículos 24 y 25, que los regímenes de seguridad social deberán extenderse progresivamente a los pueblos interesados y aplicárseles sin discriminación alguna (art.24), y que los gobiernos deberán velar porque se pongan a disposición de los pueblos interesados servicios de salud adecuados o proporcionar a dichos pueblos los medios que les permitan organizar y prestar tales servicios bajo su propia responsabilidad y control, a fin de que puedan gozar del máximo nivel posible de salud física y mental (art. 25).

Particularmente importante para el tema del alcoholismo es la Cuarta Conferencia Restablezcamos el Espíritu del Mundo, que con la participación de indígenas de todo el mundo, destacó la distinción que hay entre el uso culturalmente aceptado de las bebidas alcohólicas presente por siglos y el abuso de estas sustancias generado en las condiciones de la colonización y la dominación.

También destacan la Declaración del Decenio Internacional de los Pueblos Indígenas del Mundo de la ONU (1994), la Resolución CD37.R5 (1993) y la Resolución CD40R6 (1997) de la OPS/OMS (1993), pero sobre todo, los avances jurídicos nacionales que ayudan a facilitar la aproximación respetuosa a la realidad indígena y a sus sistemas de salud. Además el contexto favorable a la inclusión cultural, se enriqueció en México, a partir del año 2001, ya que desde




entonces se reconoce constitucionalmente como una nación pluricultural, lo cual significa que el Estado mexicano asume que las comunidades indígenas tienen derecho a preservar y enriquecer sus conocimientos, lenguas, tradiciones y culturas. Desde entonces comenzó a ser común la promoción del respeto y mejora del conocimiento e inclusión de las culturas indígenas en todos los asuntos que les afecten. De hecho, en México se han elaborado leyes generales para dar pauta a las obligaciones gubernamentales que buscan proteger los derechos de las poblaciones indígenas, a saber:

- Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas.
- Ley Federal para Prevenir y Eliminar la Discriminación.
- Ley de la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas.

De estas leyes conviene destacar que la Ley de la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas, instituye un Consejo Consultivo como órgano de consulta y vinculación corresponsable entre los pueblos indígenas, el Estado y la sociedad en su conjunto. El Consejo Consultivo es un órgano colegiado y plural, cuya función sustantiva consiste en entablar un diálogo constructivo e incluyente con los pueblos indígenas. Por mandato de ley, el Consejo Consultivo está integrado mayoritariamente por indígenas y su objetivo es analizar, opinar y hacer propuestas a la Junta de Gobierno y al director general de la Comisión, sobre las políticas, programas y acciones públicas para el desarrollo de los pueblos indígenas.

El Consejo Consultivo en el año 2005, formuló varias recomendaciones y propuestas, entre las que destacan la ejecución de un programa nacional de atención al alcoholismo en grupos indígenas, la elaboración y difusión de videos y programas radiofónicos contra el alcoholismo y la preparación de la XI Semana Nacional del Alcoholismo “Compartiendo esfuerzos”, dedicada a los pueblos indígenas. Posteriormente el Grupo de Trabajo Salud, Nutrición y Medicina Tradicional del Consejo Consultivo, propuso el diseño y realización de la Consulta sobre Alcoholismo y Pueblos Indígenas.

En este sentido, el Plan Nacional de Salud 2007-2012 ha propuesto que la Secretaría de Salud incorpore procesos para validar y promover las medicinas complementarias; lo cual implica reconocer que existen diversos tipos de medicinas, algunas con una eficacia ancestralmente probada. Semejante reconocimiento fortalece el enfoque intercultural en la atención a la salud, es decir, el proceso de comunicación en relaciones de convivencia de dos o más grupos culturales que manifiestan características y posiciones diversas, en donde se promueven condiciones de inclusión y horizontalidad, con respeto, con escucha, comprensión mutua y sinergia (Rodríguez et al., 2012, p.69). De acuerdo con la Organización Panamericana de la Salud (citado en Rodríguez et al., 2012), “la interculturalidad está basada en el diálogo, donde ambas partes se escuchan, donde ambas partes se dicen y cada una toma lo que puede ser tomado de la otra, o sencillamente respeta sus particularidades e individualidades, no se trata



de imponer, de avasallar, sino de concertar...” (p.70). Por otro lado, la población indígena en el Distrito Federal cuenta con las siguientes leyes y programas para garantizar las condiciones de igualdad :

- Ley de Desarrollo Agropecuario, Rural y Sustentable del Distrito Federal;
- Ley para Prevenir y Eliminar la Discriminación del Distrito Federal;
- Ley de Interculturalidad, Atención a Migrantes y Movilidad Humana en el Distrito Federal.

La conjugación de todo lo anterior, abona en favor de la adopción del enfoque intercultural en la atención de los problemas de salud de los pueblos indígenas y con ello, aflora la necesidad de estudiar lo que éstos dicen acerca del consumo de alcohol, lo cual resulta fundamental para promover el autodesarrollo y la participación comunitaria e individual al máximo posible en la planificación, organización, desarrollo y control de la atención de la salud.

## 1.2 Planteamiento del problema ▶

La ciudad de México es culturalmente diversa, dada la presencia histórica de pueblos indígenas originarios, de la población mestiza, de la inmigración de personas de distintos orígenes étnicos, regionales y nacionales, así como de grupos de identidad basados en distinciones de género, religión, orientación sexual y de clase.

La gran ciudad cuenta con espacios habitados por pobladores que se consideran originarios. Según la Subdirección de Atención a la Población Indígena, reciben tal denominación por ser descendientes de poblaciones que residían en estos lugares antes de la existencia del Estado mexicano (Ortega, 2010). Aunque de los originarios muy pocos hablan náhuatl, éstos reproducen ciertos usos y costumbres, como formas de trabajo comunal o faenas y las mayordomías encargadas de danzas, carnavales y fiestas patronales. Estas últimas tienden a ser numerosas y ostentosas, tan solo en la Delegación Milpa Alta el número de festividades en cada uno de sus poblados y barrios suma por lo menos un total de 185 a lo largo de un año.

De acuerdo con Lucía Álvarez, estos pueblos “se caracterizan en general por ser comunidades históricas, con una base territorial y con identidades culturales diferenciadas. Se localizan en las delegaciones Milpa Alta, Tláhuac, Xochimilco, Tlalpan, La Magdalena Contreras y Cuajimalpa, Azcapotzalco, Coyoacán, Gustavo A. Madero, Venustiano Carranza, Álvaro Obregón, Iztapalapa e Iztacalco” (Álvarez, 2009 como se citó Ortega 2010). El gobierno de la capital del país estima en 156 pueblos, algunos con sus respectivos barrios, que suman más de 300 pueblos y barrios originarios de la gran Ciudad de México. La mayoría están concentrados en territorios de las delegaciones de Milpa Alta, Xochimilco, Tláhuac, Tlalpan, La Magdalena Contreras y Cuajimalpa.

En una evaluación hecha por Audefroy (2005), en tres de la Delegaciones en las que se pueden ubicar a los pueblos originarios (Milpa alta, Xochimilco y Tláhuac), se encontró que estos pueblos tienen un índice más alto de vivienda particular y de servicios como agua, drenaje y energía eléctrica. A diferencia de los indígenas migrantes, la población originaria contaba en mayor medida con servicios de salud, educación y vivienda.

Además de los pueblos originarios, la capital del país continúa siendo una zona receptora de población indígena. De acuerdo con el Censo de Población y Vivienda, en 2010 habitaban en el Distrito Federal 123 224 personas de tres años de edad y más que hablaban alguna lengua indígena. Las lenguas indígenas que contaban con mayor número de hablantes en 2010 fueron: náhuatl (27.4%); mixteco (10.8%); otomí (10.2%); mazateco (9.6%); zapoteco

(7.9%), mazahua (6.3%) y totonaca (4.1%). En la delegación Iztapalapa residía casi una cuarta parte de la población hablante de lengua indígena (24.5%), seguida por Gustavo A. Madero (12.2%), Tlalpan (8.4%) y Xochimilco (7.6%).

La enorme mayoría de la población indígena que reside o trabaja en la ciudad de México nació en otra localidad. En 2010, de las personas hablantes de lengua indígena de tres años de edad y más residentes en esta ciudad, 82% era nativa de otra entidad. La mayoría nació en Oaxaca (39.3%), Puebla (16.7%) y Estado de México (10.8%).

En lo referente a la educación, en el Distrito Federal el promedio de escolaridad de la población hablante de lengua indígena de 15 años de edad y más es de 6.9 años, casi cuatro años menos con respecto a la población no hablante de lengua indígena y siendo más desigual en el caso de las mujeres. Asimismo, en materia de ocupación de la población indígena, es común que comience a trabajar a muy temprana edad porque existe la necesidad de que niños y adolescentes apoyen en el sustento familiar, con lo que se perpetúa su desventaja en el mercado laboral. De esta forma, la tasa de participación económica de las y los hablantes de lengua indígena no sólo es mayor a la de quienes no hablan lengua indígena en edades tempranas, sino también entre las personas adultas mayores de 60 años de edad, debido a que una gran parte de éstas no tienen seguro de desempleo o jubilación, lo que las obliga a seguir laborando.

En 2010, casi dos terceras partes de la población no hablante de lengua indígena se encontraban afiliadas a una institución de salud (65.5%). En contraste, en la población hablante de lengua indígena dicha proporción se redujo a 49.3%; y de ésta, poco menos de una tercera parte cuenta con el Seguro Popular o el Seguro para una Nueva Generación (30.4%).

En este contexto, se sabe muy poco del consumo de alcohol de las poblaciones indígenas presentes en la capital del país. De acuerdo con Natera (2005), el INPRF tiene algunas investigaciones sobre el consumo de alcohol de los pueblos originarios que datan de la década de los años 1980. De los cuales destacan:

- a) Un estudio llevado a cabo en Topilejo en 1980, donde domina el grupo náhuatl, se observó que los jóvenes menores de 22 años no consumen pulque o tienden a negarlo, porque lo consideran que es una cosa de viejos y de los que conservan costumbres indígenas. En Milpa Alta, se encontró que los jóvenes se inician entre los 15 y 18 años, (muy pocos lo hacen antes) principalmente los hombres, mientras que las mujeres entre los 17 y 18 años, beben ron o brandy; sin embargo las mujeres en Topilejo se inician a los 22 años, y ambos géneros en esta zona se inician preferentemente con pulque y luego cambian a la cerveza.

En Topilejo, el 26% de los grupos opinó que las mujeres beben diariamente en los alimentos (principalmente las mujeres campesinas y las amas de casa).

b) En una encuesta de hogares (1983), que se hizo simultáneamente en esas mismas comunidades, se observó que el 12% de las amas de casa era “bebedora regular”, lo cual tiende a significar un índice alto por tratarse de una auto respuesta, sabiendo que la mujer generalmente suele ocultar que consume bebidas alcohólicas. Hombres y mujeres opinaron que el consumo de alcohol se inicia con los amigos y sin el permiso de los padres. Los hombres suelen beber generalmente con amigos y poco participa la mujer, incluso cuando beben en casa (Natera, 1983). La mujer bebe cuando se siente tensa y nerviosa. El que el hombre beba es algo indeseable pero se tiene que tolerar. En Milpa Alta, el consumo de los hombres dentro de la comunidad muchas veces se hace por obligación. Si no consumen se señala al hombre como alguien que tiene “falta de hombría” o es “regañado”, de manera muy semejante pasa en Topilejo. En cuanto a las mujeres, lo esperado es que no beban, lo que tal vez provoque el ocultamiento de éstas para hacerlo y que se les dificulte más encontrar alguna solución cuando tienen problemas ocasionados por la bebida. Tanto hombres como mujeres de la población consideraron el beber mucho alcohol como un hábito poco digno de admiración y respeto.

c) En otra investigación de los años 80's se reporta que en las zonas indígenas del DF, la ebriedad por consumo de alcohol es usualmente dado en fiestas religiosas o regionales. Por ejemplo, en Milpa Alta hay 12 pueblos y un total de 300 fiestas al año, después de las cuales es común encontrar hombres ebrios tirados en la calle. Los hombres beben dentro y fuera de casa mientras que las mujeres sólo beben en casa y sólo una vez que se casan. A algunas mujeres mayores, dependiendo del papel que juegan en la comunidad, se les permite emborracharse o beber con los hombres. Los padres aceptan que un hijo varón beba pero no una hija. La población ayuda a quien ha bebido demasiado, sin embargo, no ayuda ni defiende a una mujer cuyo marido ebrio la golpea. Las mujeres alcohólicas frecuentemente son abandonadas por su marido e hijos. Hasta muy recientemente, se ha hablado del consumo de alcohol en las mujeres, no obstante que han tenido un papel importante, tal vez no como consumidoras sino como distribuidoras, sobre todo las de mayor edad.

Ante la carencia de información actualizada sobre el consumo de alcohol, sus factores de riesgo y consecuencias en poblaciones indígenas del Distrito Federal, es preciso realizar nuevos estudios epidemiológicos y psicosociales que tomen en cuenta las diferencias culturales de los pueblos indígenas y contemplen un acercamiento respetuoso y una participación sistemática con los representantes de las comunidades en todas las fases del proyecto 13-15 (Lerín & Ríos, 2007; OPS, 2008; Vega et al., 2008).



## 1.3 Objetivos Generales ▶

Los objetivos son:

- a) Conocer los niveles de consumo de alcohol, tabaco y otras drogas de la población escolarizada de secundaria y preparatoria, conforme autoadscripción étnica, con base en la Encuesta en Población Escolar realizada en forma conjunta el INPRFM, el IAPA y la AFSEDF.
- b) Identificar los factores de riesgo de consumo de alcohol de hombres y mujeres (adolescentes y adultos) de cinco grupos indígenas residentes en el Distrito Federal: Nahuas, Tutunakús, Mixtecos, Zapotecos y Otomíes.
- c) Identificar factores protectores contra el consumo de alcohol desde la perspectiva de hombres y mujeres adolescentes y adultos indígenas de cinco grupos indígenas residentes en el Distrito Federal: Nahuas, Tutunakus, Mixtecos, Zapotecos y Otomíes.

## 1.4 Metodología ▶

Cualquier estudio del consumo de alcohol u otras drogas que involucre a distintas etnias, confronta una serie de desafíos metodológicos (de muestreo, diseño, ejecución, etc.). Para enfrentar estos retos, utilizamos técnicas de investigación cuantitativas y cualitativas de manera conjunta. Al emprender este estudio se propuso, además, recopilar información de diversos factores psicosociales de riesgo de consumo de alcohol (a nivel individual, familiar, comunitario, social, estructural, cultural). La aplicación coordinada y estandarizada del estudio del consumo de alcohol de distintas etnias es un paso indispensable para generar un conocimiento sólido.

## 1.5 Selección de las etnias ▶


Las cinco etnias que se seleccionaron para llevar a cabo el estudio en el Distrito federal, son la Nahua, la Tutunakú, la Mixteco, la Zapoteco y la Otomí. La primera se eligió por tratarse del grupo originario que ofrece una de las mayores concentraciones de población y recursos, al igual que puede observarse el consumo de alcohol en distintas celebraciones familiares y comunitarias a lo largo del año en el Distrito federal. Las otras cuatro comunidades fueron elegidas por tratarse de los agrupamientos residentes más numerosos en la capital y en donde el consumo de alcohol podría tener un papel más relevante.

Otros criterios generales que contribuyeron a la selección de las comunidades, son: 1) que trabajaran en áreas urbanas del Distrito Federal; 2) con experiencias directas con el consumo de alcohol o los problemas generados por este y 3) en contacto con organismos gubernamentales y no gubernamentales de atención a la salud y de protección legal.

## 1.6 Informantes clave ▶

Un dispositivo fundamental del estudio lo constituye la participación de los miembros de las etnias seleccionadas, no solo como informantes clave, sino también como conductores de los grupos focales en la obtención de información. De este modo, se pretendió obtener información relevante y comparable acerca del consumo de alcohol y de otras sustancias en las comunidades participantes.

En un principio, SEDEREC elaboró las listas de informantes clave, estas personas y organizaciones comprendían un grupo de traductores-intérpretes de distintas lenguas indígenas habladas en la capital; sin embargo, se buscó a quienes se auto adscribieran dentro de una de las cinco etnias a estudiar: Nahuas, Tutunakús, Mixtecos, Zapotecos y Otomíes. Esto se realizó con la intención de que los traductores-interpretes seleccionados contactaran a informantes de su misma etnia y con experiencias de consumo de alcohol para participar en grupos focales.




El grupo de traductores-intérpretes participó en talleres sobre el consumo de alcohol y riesgos asociados, de la metodología de intervención comunitaria y acerca de la conducción de grupos focales. Después de ser capacitados, los intérpretes elaboraron listas de informantes pertenecientes a las etnias seleccionadas, se trataba de personas que ellos sabían que pertenecían a la etnia requerida y que tenían experiencias de consumo de alcohol. Una vez identificadas y convocadas a las personas listadas, se les invitó a colaborar en el estudio y a participar en los grupos focales conducidos por los traductores-intérpretes con la supervisión de los investigadores del INPRF.

Aunque los traductores-intérpretes convocaron a informantes de su misma etnia, fue común que participaran informantes de distintas etnias en los grupos focales, incluso algunas de las cuales no habían sido contemplados originalmente, por ejemplo Mazahuas y Triquis. Esto, más que afectar la calidad de la información obtenida, consideramos que la enriqueció con una diversidad de puntos de vista. En general se procuró que en cada grupo focal hubiera una mayoría de la etnia solicitada, en caso de no ocurrir así, se realizaba el grupo focal pero se buscaba entrevistar en profundidad a los informantes faltantes de la etnia requerida para ampliar la información sobre el consumo de alcohol, causas, consecuencias y recursos del grupo étnico en cuestión.

Se elaboraron guiones comunes a todos los grupos focales y entrevistas, aunque en cada caso se ajustaron tanto a los términos como a la situación particular de los informantes. En todos los casos, se tuvo especial cuidado en salvaguardar sus derechos, respetar sus silencios y proteger su identidad. Además de obtener información directa, se buscó documentar este estudio con informes, tesis profesionales, reportes de investigación o censos que sobre los grupos indígenas pudieran haber sido elaborados con anterioridad tanto por funcionarios de distintas dependencias como por especialistas o académicos.

También se utilizaron diversos tipos de mediciones a distintos niveles. A nivel macro, se acudió a una encuesta para conocer los niveles de consumo de alcohol, tabaco y otras drogas de la población escolarizada de secundaria y preparatoria, conforme auto adscripción étnica, con base en la Encuesta en Población Escolar realizada en forma conjunta el INPRFM, el IAPA y la AFSEDF. Por lo que se refiere a las cifras de consumo de sustancias que estimamos para las poblaciones que se auto adscriben como indígenas, éstas deben considerarse apenas como una primera aproximación, ya que en los resultados no se distingue el consumo por etnia. Por otra parte, conviene apuntar que si bien nos parece importante tener una primera aproximación cuantitativa respecto al número de estudiantes que se auto adscriben como indígenas afectados por el consumo de alcohol y otras sustancias, también es sustancial establecer un contacto directo con las personas afectadas por el consumo, a fin de poder comprender su situación: de qué manera quedaron involucrados en el consumo de alcohol, qué papel han jugado sus familias, qué atención reciben o requieren, etc.



Para tal efecto, en los grupos focales y entrevistas, se consideraron a nivel micro los factores individuales, familiares y comunitarios de las poblaciones estudiadas que podrían estar relacionadas con el consumo de alcohol. Para aproximarse a estos factores, no nos propusimos contactar a muestras estadísticamente representativas de los pueblos indígenas a estudiar; más bien, usamos la técnica de bola de nieve con cada informante contactado por los traductores-intérpretes hasta lograr conjuntar el número suficiente para realizar grupos focales o entrevistas; permitiendo que tanto los traductores-interpretes como los informantes contactados por ellos, nos ayudaran a identificar a otras personas que se deberían incluir y entrevistar. A pesar de buscar incluir únicamente la participación de los hombres y de las mujeres de la misma etnia en los grupos focales, este tipo de procedimiento permitió incorporar las voces de otras etnias que no habían sido originalmente seleccionadas.

Cada traductor intérprete convocó a miembros de su etnia a dos grupos focales (de 4 a 9 integrantes por grupo), que tuvieran experiencias directas o indirectas con el consumo de alcohol u otras sustancias. Mediante las técnicas usualmente empleadas en el manejo de grupos focales, se pretendió generar información convergente y comparable entre las etnias seleccionadas para el estudio; esto es: información relevante para entender el consumo de sustancias. En cada una de las reuniones de grupos focales que se realizaron, se invitó a los participantes a abordar la misma guía de temas relevantes sobre el consumo de alcohol y otras sustancias; sin embargo, en cada grupo focal se profundizó más en un tema que en otro según los intereses de los participantes. En cualquier caso, se les invitó también a exponer sus interpretaciones acerca de las fuerzas que dan forma al consumo de sustancias a nivel local y a formular las propuestas que consideraran necesario implementar a fin de poder enfrentar de manera más eficaz el problema.





## 2. PRIMERA PARTE

Marco conceptual  
y Metodológico



## 2.1 Modelo modificado de estrés social<sup>1</sup> ▶

**P**ara identificar los factores protectores y de riesgo se adoptó el Modelo Modificado de Estrés Social de la OMS, el cual incluye los factores que parecen animar a la gente a usar sustancias y los que la hacen menos propensa a usarlas.

La base del método es la siguiente: si hay muchos factores de riesgo en la vida de una persona, ésta puede estar más propensa a empezar, intensificar y continuar el uso de sustancias. Por el contrario, mientras haya más factores protectores, la persona estará menos propensa a usar sustancias. Es más fácil comprender el uso de sustancias si se consideran tanto los factores de riesgo como los protectores al mismo tiempo.

(Factores de riesgo)

Las probabilidades  
de que use sustancias

Estrés + Normalización + Experiencias de consumo  
Vínculos + competencias + Recursos

(Factores protectores)

Además de proporcionar una comprensión conceptual, este marco es útil como una manera de planear las intervenciones que evitarán o tratarán los problemas relacionados con el uso de sustancias. Una vez que se han identificado los factores protectores y los de riesgo, se puede empezar a trabajar en la reducción de los riesgos y en el fortalecimiento de los factores protectores. Esto puede hacerse para una persona en particular o para toda la comunidad. Hay tres grupos de factores de riesgo y tres grupos de factores protectores en el modelo.

---

<sup>1</sup>La información de este capítulo fue adaptada del Manual "La Niñez Indígena Migrante. Factores Psicosociales de Riesgo para la Salud Mental de Niños y Niñas Indígenas Migrantes en ambientes urbanos. Borrador para trabajo de Campo" de Vega y Gutiérrez (s/f). Dirección de Investigaciones Epidemiológicas y Psicosociales del Instituto Nacional de Psiquiatría Ramón de la Fuente.



Estos factores se pueden dividir en las siguientes categorías:

Factores de Riesgo:

**El Estrés.** De acuerdo con la OMS, las situaciones estresantes pueden favorecer el consumo de sustancias. Incluye las siguientes categorías:

△ **Vicisitudes Graves.** Estos son acontecimientos dramáticos que producen un profundo efecto en los sobrevivientes. Incluyen sucesos tales como la muerte de los padres, el abandono, los accidentes, los desastres naturales, la demolición de su casa por las autoridades, la guerra, los ataques sexuales y de violencia, así como los intentos de suicidio. Muchas veces estos acontecimientos se presentan intempestivamente y ni los niños ni los adultos lo pueden controlar.


△ **Problemas Graves.** Se trata de problemas a largo plazo que son difíciles de resolver: la pobreza, el ser analfabetas, las dificultades psicológicas como la depresión, el dolor crónico y la falta de oportunidades para divertirse.

△ **Los problemas diarios.** Son los problemas de todos los días, como encontrar comida o trabajar, un lugar para dormir y evitar la violencia. Esta lucha diaria es extenuante y les deja poco tiempo para hacer otras cosas.

△ **Los cambios de vida.** Como la migración, siempre causan estrés porque requiere que las personas se comporten de otra manera. La gente a veces usa sustancias durante los cambios de vida para reducir su ansiedad o para ser mejor aceptado por quienes habitan donde ha migrado.

**La Normalización del Uso de Sustancias.** De acuerdo con el Modelo Modificado de Estrés Social, es más fácil que la gente se aficione a las sustancias si en su entorno se considera normal el uso de las mismas. Muchas personas viven en lugares en donde es aceptado el uso de algunas sustancias por el vecindario y a veces por toda la comunidad. Estas condiciones hacen que sea más fácil usar sustancias, como el alcohol. Si el uso de una determinada sustancia está aceptado o se considera normal por un cierto grupo, decimos que esa sustancia en particular es “aceptada” dentro de ese grupo. Hay muchos factores que estimulan a un grupo o a toda la comunidad a aceptar el uso de alguna sustancia en particular, por ejemplo:

△ **La Legalidad y la Aplicación de la Ley.** El estatus legal de una sustancia influye mucho en la actitud de la gente respecto a la misma. Si una sustancia está legalizada, es mucho más probable que se le acepte en la sociedad en general. Una sustancia que es técnicamente ilegal, también puede estar aceptada por la mayoría de la gente perteneciente a una sociedad si la aplicación de la ley en ese lugar es débil.




Las instituciones gubernamentales y las que aplican la ley no siempre son enérgicas en la prevención y la persecución del uso de sustancias ilegales. El uso de sustancias ilícitas que más o menos aceptan las autoridades, puede ser también aceptado por mucha gente.

△ **La Disponibilidad.** Mientras más disponible esté una sustancia, mayor será la probabilidad de que se le acepte. La cafeína, el alcohol y el tabaco son ejemplos de sustancias fácilmente disponibles que son aceptadas en muchas partes del mundo. Por otro lado, la elaboración y la venta de medicamentos psicoactivos están generalmente restringidas, esto hace que estén menos disponibles y que sea menos probable que sean aceptados. Lo mismo se puede decir de las sustancias ilegales. Si es fácil obtenerlas, es más fácil que sean aceptadas. El uso de cannabis, que en algunos lugares está disponible fácilmente, es aceptado por muchos miembros de la comunidad.

△ **El Precio.** Mientras más barata es una sustancia, más fácilmente es aceptada en el grupo de consumidores. Cuando las sustancias son baratas, es más fácil que la acepten varios grupos de la sociedad. Los precios de las sustancias legales generalmente están controlados por los fabricantes y por el gobierno, el precio de una sustancia ilegal está determinada por la oferta y la demanda del producto.

△ **La Publicidad, el Patrocinio y la Promoción.** Cuando se le hace publicidad a las sustancias en la comunidad, los habitantes creen que es normal usar esa sustancia, y hasta deseable. Mientras más se anuncien las sustancias, más tendrán la idea de que su uso es normal, muchos de los anuncios de tabaco y alcohol están diseñados específicamente para influir en los jóvenes. Todo esto tiene que ver con la alcoholización. Hay muchos fabricantes que patrocinan algunas actividades y a algunos individuos, como las competencias deportivas, los deportistas famosos, los festivales de la comunidad y los conciertos. Al igual que la publicidad, la meta de los patrocinadores es fomentar en la gente el uso de sustancias haciéndolo aparecer como normal y como algo deseable en la vida de la comunidad.

△ **El papel cultural.** Las sustancias que tienen un lugar especial en la cultura tradicional de una sociedad, están generalmente aceptadas. En casi todas las sociedades del mundo, el uso de por lo menos una sustancia tiene un propósito cultural. En algunas de sus ceremonias religiosas, los judíos y los cristianos beben alcohol, y algunas comunidades indígenas usan alucinógenos. En muchas culturas se usa el alcohol para celebrar las festividades especiales, como el Día de Año Nuevo y las bodas.



**La Experiencia del Uso de Sustancias.** Si una sustancia le produce una experiencia positiva o deseada a una persona, la usará con mayor frecuencia. Pero los efectos de una sustancia difieren de una a otra persona y de una a otra ocasión. El efecto exacto que una sustancia en particular puede causarle a una persona en particular, depende de:

- La Experiencia subjetiva del consumo de sustancias.
- La socialidad.
- Las propiedades químicas de la sustancia.

Es más probable que una persona use una sustancia si le produce el efecto deseado. Si quiere dormir quizá ingiera alcohol o pastillas para dormir. Si necesita permanecer despierto para poder trabajar, usará cocaína o anfetaminas. Si quiere huir del aburrimiento y soñar entonces tomará alucinógenos o fumará marihuana.


### **Factores Protectores**

**Habilidades sociales.** Se trata de las capacidades físicas y de actuación que le permiten a la gente tener éxito en la vida. Incluyen:

- Juegos malabares
- Vender
- Tener habilidad para dirigir a otros
- Hacer artesanías
- Habilidad para defenderse

Las estrategias que permiten enfrentarse a las dificultades son las habilidades interiores, conductuales y sociales que le ayudan al individuo a manejar sus angustias.

- Tener confianza en sí mismo
- Ser positivo
- Buscar apoyo en otras personas
- Saber cuándo retirarse
- Saber solucionar problemas
- Saber adoptar diferentes comportamientos
- El autocontrol
- Buscar la ayuda de los demás
- Saber negociar y saber comprometerse
- Saber relajarse
- Poder replantearse los problemas de una manera más positiva



**Los Recursos.** Los recursos son lo que usamos para satisfacer nuestras necesidades físicas y emocionales. Los recursos pueden estar dentro de la personas, como la voluntad de trabajar mucho, o en el ambiente, como las escuelas, el dinero y las personas que se ocupen de uno. Algunos ejemplos de recursos son:

- Actividades recreativas
- Sentido del humor
- Información
- Educadores de calle
- Familia
- Inteligencia
- Fe religiosa
- Capacidad para trabajar
- Adaptabilidad
- Optimismo
- Modelos positivos a quienes imitar
- Adiestramiento educativo y vocacional
- Campañas antidrogas
- Servicios de salud
- Organizaciones comunitarias
- Patrones

Para resumir, el Modelo Modificado de Estrés Social indica que las personas son más propensas a usar sustancias cuando:

- △ El grado de estrés es alto.
- △ El uso de sustancias se considera normal o incluso se promueve dentro del grupo de referencia.
- △ La sustancia produce el efecto que se busca.
- △ La persona tiene pocos vínculos y éstos tienen que ver con la venta y consumo de sustancias.
- △ La persona es poco competente y no posee estrategias para enfrentarse a las dificultades.
- △ Son muy pocos los recursos de la comunidad que están disponibles y son también poco accesibles.

## 2.2 Metodología de Intervención Comunitaria

Para lograr los objetivos de esta investigación se puso en marcha la metodología de intervención comunitaria propuesta por la OMS, en tanto que ofrece un procedimiento que:

- a) A corto plazo hace intervenir a los miembros de las comunidades indígenas en todas las etapas de un proceso de investigación de los factores protectores y de riesgo de abuso del consumo de alcohol y de otras sustancias.
- b) A largo plazo empodera a las comunidades indígenas para que empiecen sus propios programas para prevenir y desalentar el abuso del consumo de alcohol y otras sustancias.

En términos generales la metodología de intervención comunitaria consiste en:

- a) Identificar individuos, grupos e instituciones interesadas en prevenir el consumo de alcohol y otras sustancias en comunidades indígenas.
- b) Organizar a los interesados como un equipo de diagnóstico del consumo de sustancias para lograr los objetivos del proyecto.
- c) Capacitar al equipo de diagnóstico en:
  - I. la metodología de intervención comunitaria,
  - II. técnicas de evaluación rápida (grupos focales) y
  - III. la identificación de factores protectores y de riesgo de abuso en el consumo de sustancias, conforme al modelo modificado de estrés social.
- d) Realizar grupos focales dirigidos por el equipo de diagnóstico y por el equipo de investigadores del INPRF con el fin de lograr los objetivos de investigación a y b.
- e) Analizar grupos focales (a cargo del equipo de diagnóstico y por el equipo de investigadores del INPRF) para identificar factores protectores y de riesgo de abuso de consumo de alcohol y otras sustancias.
- f) Reportar la identificación de factores protectores y de riesgo de abuso de consumo de alcohol y de otras sustancias en comunidades indígenas (a cargo del equipo de diagnóstico y del equipo de investigadores del INPRF).

- g) Capacitar al equipo de diagnóstico en la elaboración de planes de acción para prevenir y desalentar el abuso del consumo de alcohol.
- h) Elaborar Plan de Acción
- i) Instrumentar Plan de Acción
- j) Evaluar Plan de Acción
- k) Reportar los resultados

Para lograr los objetivos del proyecto de investigación, es decir la identificación de factores de protección y de riesgo de abuso de consumo de sustancias, se cubrieron los pasos a) a f) de la metodología de intervención comunitaria.

## Participantes

En cuanto al paso a), se contó con la participación en el proyecto de tres instituciones: SEDEREC, IAPA y INPRF. En cuanto al paso b), se logró conformar un equipo de diagnóstico de factores protectores y de factores de riesgo con interpretes-traductores de origen indígena que residen o trabajan en el DF, los cuales fueron contactados por SEDEREC. Se trata de personas que han sido capacitadas para fungir como interpretes y traductores indígenas en los ministerios públicos, juzgados y hospitales del Distrito Federal.

En la tabla 1 se presenta una distribución por sexo y etnia de los intérpretes que participaron en el equipo de diagnóstico de este proyecto; la mayoría de las mujeres interpretes tenían estudios de secundaria, mientras que los hombres contaban con estudios de bachillerato y licenciatura (ver tabla 2).

Tabla 1. Distribución por sexo y origen étnico del equipo de interpretes

Sexo	Etnia de autoadscripción del equipo interprete							Total
	Mazateco	Mixteco	Nahuas	Otomí	Tepehua	Triqui	Zapoteco	
Mujer	1	2	2	1			1	7
Hombre		1	1	1	1	1	2	7
Total	1	3	3	2	1	1	3	14

Tabla 2. Escolaridad del equipo de intérpretes

Escolaridad	Sexo		
	Hombre	Mujer	Total
Primaria	1		1
Secundaria	2	5	7
Bachillerato o superior	4	2	6

Este equipo de diagnóstico fue capacitado para conducir y analizar grupos focales conforme al modelo modificado de estrés social de la Organización Mundial de la Salud. Los grupos focales fueron elegidos porque son una técnica de evaluación rápida y permiten expresar el punto de vista de los miembros de las comunidades acerca de los abusos del consumo de alcohol y de otras sustancias y sus consecuencias. Mientras que el modelo modificado de estrés social fue seleccionado porque permite organizar la multi causalidad del consumo de alcohol, en factores protectores y en factores de riesgo. Con base en esta identificación se sabe cuáles factores conviene fortalecer y qué otros disminuir para prevenir o desalentar el abuso del consumo de alcohol en comunidades indígenas, originarias o residentes en el Distrito Federal.

Después de la capacitación del equipo de Diagnóstico, éste organizó y condujo grupos focales con miembros de distintas comunidades indígenas, siempre bajo la retroalimentación de investigadores del INPRF. En total, el equipo de diagnóstico hizo ocho grupos focales con mujeres y siete con hombres.

En los grupos focales de mujeres participaron como informantes un total de 51 personas con un promedio de edad de 38 años, de las cuales 13 mujeres hablaban náhuatl; 9 mazahua; 1 Tlahuica; 7 Mixteco, 4 Otomí; 2 Tzeltal; 7 Español; 1 Tzotzil; 2 Tutunakú y 4 Zapotecos. En los grupos focales de hombres participaron como informantes un total de 37 personas con un promedio de edad de 43 años. De ellos 7 hablaban Náhuatl; 4 Zapoteco; 5 Mixteco; 1 Mazahua; 4 Otomí; 1 Tepehua; 2 Tutunakú y 9 Chol. Como se puede apreciar del listado anterior, en los grupos focales participaron informantes de distintas etnias, algunas no contempladas originalmente en el proyecto, como los Mazahuas o los Tzetzales.

Todos los grupos focales fueron organizados por los intérpretes. Ellos convocaron a los informantes que sabían que pertenecían a una comunidad indígena residente u originaria del Distrito Federal. La mayoría de los grupos focales se realizaron en la ciudad de México. En todos los casos se obtuvo el consentimiento informado de los informantes y los grupos focales fueron conducidos con una guía de preguntas basada en los menús de preguntas de la organización mundial de la salud. Todos los grupos focales fueron transcritos y analizados con el software Atlas TI conforme a las categorías del Modelo Modificado de Estrés Social. El Modelo Modificado de Estrés Social es el marco para comprender el uso de sustancias.



Fotografía: Mario Alberto Vega Hoyos

### 3.SEGUNDA PARTE

El consumo de alcohol y otras sustancias en las poblaciones indígenas del Distrito Federal





### 3.1 El consumo de sustancias en estudiantes de hogares indígenas. Resultados de la Encuesta en población Escolar realizada en forma conjunta con el INPRFM, el IAPA y la AFSEDF ▶

**H**ay pocas investigaciones que intenten revelar la magnitud de las problemáticas que afectan a las poblaciones indígenas mexicanas, tales como la discriminación, la violencia y el consumo de sustancias. Al respecto destacan los siguientes reportes:

a) La Primera Encuesta Nacional sobre Discriminación en México (CONAPRED, 2005), indica que para el año 2005, el 43% de los encuestados opina que los indígenas “tendrían siempre una limitación social por sus características raciales” y el 30%, que “lo único que tienen que hacer los indígenas para salir de la pobreza es no comportarse como indígenas”. Cinco años después, la Encuesta Nacional sobre Discriminación en México [ENADIS] 2010 (CONAPRED, 2010), muestra que aún existen serios rezagos en relación a los derechos y las oportunidades que tiene la población indígena de nuestro país para acceder a una situación más igualitaria con respecto a la población no indígena. Lo anterior se manifiesta, por ejemplo, cuando el 37% de la población de habla indígena señala que no se respetan sus derechos y cuando el 24% de este mismo grupo afirma que esto es causado por su acento al hablar y por su forma de vestir.

b) La Encuesta de Salud y Derechos de las Mujeres Indígenas del 2008 (Valdés, 2008), realizada por el Instituto Nacional de salud Pública, en ocho regiones indígenas de la República Mexicana, identifica la existencia de una fuerte asociación entre el consumo de alcohol y drogas con la violencia de pareja, puesto que en la medida en que aumenta el consumo de alcohol por parte de la pareja, también aumenta la proporción de mujeres agredidas. Las mujeres que mencionaron un consumo de alcohol ocasional en su pareja, reportan menos violencia (21.2%) que las que tienen una pareja que consume alcohol todos o casi todos los días (58.7%). El 42.7% de las agresiones ocurrieron cuando la pareja se encontraba bajo los efectos del alcohol. Una de cada tres mujeres que viven en una relación de pareja violenta, tuvo alguna lesión o daño; la mayoría reportó dolores en el cuerpo o moretones, pero 2% presentó lesiones graves, como fracturas, luxaciones o pérdida de la conciencia, por lo que tuvo que ser hospitalizada; incluso se manifiestan lesiones con efectos a largo plazo, como

pérdida de la función de algún miembro o pérdida parcial o total de la audición o de la vista.

Además de estas encuestas, destacan las investigaciones realizadas en poblaciones indígenas de diferentes estados del país, como las siguientes:

a) La realizada por un equipo de investigadores del INPRF que indagó el consumo de alcohol en una región otomí compuesta de varias comunidades (Valeriano como se cita en Natera, 2005). En Santa Teresa Daboxtha, estudió al 85% de las familias de la comunidad y lo que se encontró en relación con el consumo de alcohol, de los informantes que oscilan sus edades entre 20 y 40 años, es que el 40% de las mujeres consumen alcohol, de éstas el 66.6% bebe pulque y el 42 % cerveza. Sin embargo, en el caso de los hombres, el tipo de bebida preferida es la cerveza (87.6%) y en segundo lugar el pulque (47.9%). Aunque es muy difícil precisar la forma en que se consume y la cantidad, se observaron porcentajes mayores en sus padres, es decir, en la generación anterior, sobre todo en el caso de las mujeres, que llegó al 60% en este grupo. En esa generación, las mujeres reportan que consumían pulque en el 95% y 41% cerveza, para ellas sigue siendo actualmente el pulque la principal bebida, mientras que los hombres de la generación anterior, no todos consumían pulque como se hubiera supuesto, solo el 86% lo hacía, el 29.5% vino o aguardiente y el 57% cerveza, bebida que para la generación actual es la preferida 88%. En esta comunidad se ha identificado a dos mujeres mayores como bebedoras consuetudinarias de pulque, que por los signos podrían considerarse dependientes, sin embargo, no se les critica y se les acepta tanto a hombres y mujeres, porque al parecer no le hacen daño a nadie. Sin embargo, en otra comunidad a diez kilómetros de distancia, de 700 habitantes, dos mujeres jóvenes, amigas, de 20 y 33 años, son famosas por su forma de beber. Las consecuencias que reportaron por beber en exceso es que la población por un lado, las protege dándoles o intercambiándoles pulque por algún otro alimento, y por el otro, las critica y se sienten asediadas sexualmente por los hombres de la comunidad, los cuales se sienten con el poder de imponerse a ellas, ya que sienten que su forma de beber las autoriza para tratarlas despectivamente y en todo caso aprovecharse de ellas. Estas dos jóvenes, ubican su inicio en el consumo de alcohol cuando eran bebés, sus madres les daban pulque para alimentarlas y como un tranquilizante. Ambas son consumidoras principalmente de pulque, que ellas mismas producen con los pocos magueyes que poseen, sólo beben cerveza cuando se las invitan en la tienda. Ambas viven en extrema pobreza.

b) Otro reporte de los investigadores del INPRF (Natera, Callejas et al., 2012) señala que durante el periodo de la investigación principal 2009-2010, 30 mujeres indígenas originarias del Valle del Mezquital en el Estado de Hidalgo, con edades de entre 16 y 57

años y con un promedio de siete años de estudios, participaron como informantes clave. El 70% de éstas son esposas de un consumidor excesivo de alcohol y en el 60% de los casos, su principal actividad es ser amas de casa. De los 30 casos se seleccionaron aleatoriamente las entrevistas a 10 mujeres, las cuales fueron analizadas cualitativamente para identificar sus expresiones de tristeza y malestares emocionales para compararlos con cada uno de los reactivos de la CES-D.

Se utilizó la CES-D, que mide el nivel de sintomatología depresiva en la última semana con énfasis en el componente afectivo, integrada por 20 reactivos con un punto de corte de 16. El instrumento se aplicó cara a cara. Las entrevistas semi-estructuradas exploraron las preocupaciones y malestares resultantes de vivir con un consumidor excesivo de alcohol. Se encontró que el 62% (n=18) de la muestra obtuvo puntuaciones con sintomatología depresiva, es decir, una calificación superior a 16 puntos. Los resultados indican que las mujeres estudiadas manifiestan sentimientos y emociones que se expresan como tristeza, soledad, llanto, miedo y estados de ánimo como flojera, falta de apetito, problemas para dormir, falta de concentración y coraje. Estas expresiones corresponden a los síntomas evaluados por la CES-D.

Sólo en los casos más complejos manifiestan deseos de morir, irse lejos o quitarse la vida. Además, experimentan sentimientos de poca valía personal, miedo a la crítica y percepción de aislamiento. La violencia doméstica y las privaciones económicas son sólo algunos de los efectos del consumo de alcohol en la vida de estas mujeres y deben afrontarlos de forma silenciosa por temor a la crítica y a la represión de los esposos. Estas situaciones dificultan la búsqueda de ayuda, no es que no tengan el deseo de hablar con alguien, sino que temen ser parte del chisme, se preguntan ¿qué van a decir los demás?, en lugar de ¿qué me puede hacer sentir mejor? Esto les crea fuertes estados emocionales porque sienten que muchas veces los profesionales y los familiares no son discretos en poblados tan pequeños. Expresan tener una buena relación con los demás, aunque no suponen cuál es la percepción que se tiene de ellas. A pesar de los problemas que enfrentan, mantienen la esperanza de que las cosas pueden estar mejor en el futuro y pretenden esforzarse, principalmente por sus hijos.

Aunque existen varios reportes de encuestas sobre el consumo de sustancias en el Distrito Federal, éstas no distinguen por etnia a los consumidores. A partir de estas encuestas se sabe lo siguiente:

a) La encuesta realizada a estudiantes de educación media básica y superior realizada en la ciudad de México en el año 2009, mostró que el consumo de cualquier droga alguna vez, aumentó de 17.8% a 21.5%. En cuanto al consumo de alcohol alguna vez, la prevalencia aumentó de 68.8% a 71.4%, con porcentajes similares para ambos sexos. En cuanto al tabaco, el consumo alguna vez disminuyó de 48.3% a 44.3% en 2009; en hombres disminuyó de 49.4% a 45.9% y en mujeres de 47.1% a 42.6%.

Sin embargo, la proporción de estudiantes que iniciaron el consumo antes de los 13 años de edad fue similar entre 2006 y 2009, con 37.2% y 37.3%, respectivamente (Villatoro, Mendoza, Moreno, Robles, Fregoso, Bustos et al., 2014, p.3).

b) La encuesta de estudiantes de enseñanza media y media superior de la ciudad de México y sus Delegaciones políticas, octubre 2012, indican que el consumo de tabaco disminuyó significativamente de 44.3% a 41.0% y la edad de inicio promedio en esta población permaneció alrededor de los 13 años. En cuanto al alcohol, su consumo presentó disminuciones entre 2009 y 2012 (de 71.4% a 68.2%), con una prevalencia similar entre hombres y mujeres. Asimismo, la prevalencia de abuso de alcohol se mantuvo estable y la edad de inicio promedio de esta sustancia se mantuvo en los 12.6 años. Para el consumo de drogas ilegales y drogas médicas fuera de prescripción, se encontró que al 29.0% de la población le han ofrecido alguna droga regalada y al 11.0% se la han intentado vender (Villatoro et al., 2014, p.12)

A lo largo de los últimos tres años, la encuesta registra un incremento importante en la prevalencia de consumo de drogas alguna vez, que aumentó de 21.5% a 24.4%. Incremento similar al que se presentó de 2006 a 2009. Las drogas que mostraron aumentos en su prevalencia fueron la marihuana, la cocaína y el crack, tanto en hombres como en mujeres. Adicionalmente, en los hombres el consumo de inhalables disminuyó significativamente y en las mujeres se mantuvo. (Villatoro et al., p.13).

Si bien las encuestas anteriores nos ayudan a estimar la magnitud del consumo de sustancias en la capital del país, el no haber incorporado en los análisis la información solicitada sobre la pertenencia étnica, terminó ocultando cómo está el consumo en los estudiantes indígenas del DF.

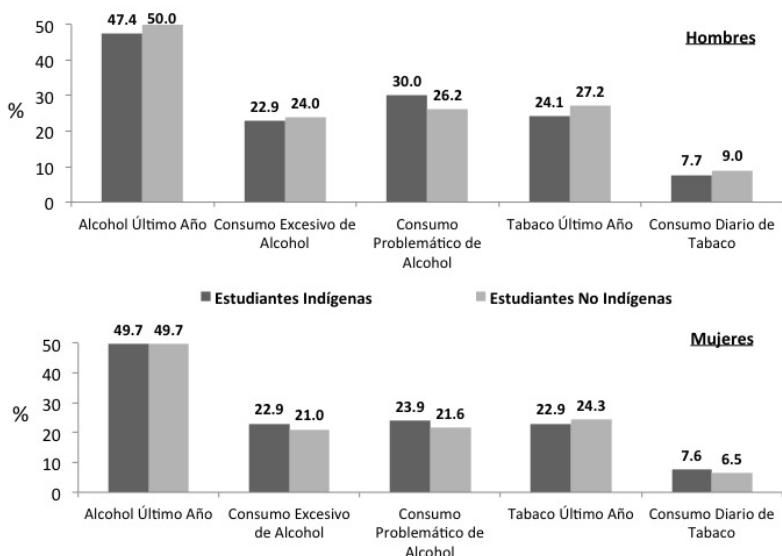
Para este reporte de investigación, se retoma la información solicitada sobre la pertenencia étnica en la encuesta 2012 donde se preguntó directamente si en la casa del menor alguien habla una lengua indígena, en cuyo caso se consideró a la vivienda como un hogar indígena. En consecuencia se obtuvieron los datos de consumo de los estudiantes que viven en un hogar indígena y los que no, con objeto de conocer el nivel de consumo de cada grupo.

Los resultados que obtuvieron al respecto, indican lo siguiente.

El alcohol es la sustancia más consumida por indígenas y no indígenas. En todos los indicadores, el nivel de consumo es similar entre ambos grupos, tanto en hombres como en mujeres. El consumo problemático de alcohol alcanza entre el 26.2% y el 30% en los hombres y entre el 21.6% y el 23.9% en las mujeres (Gráfica 1).

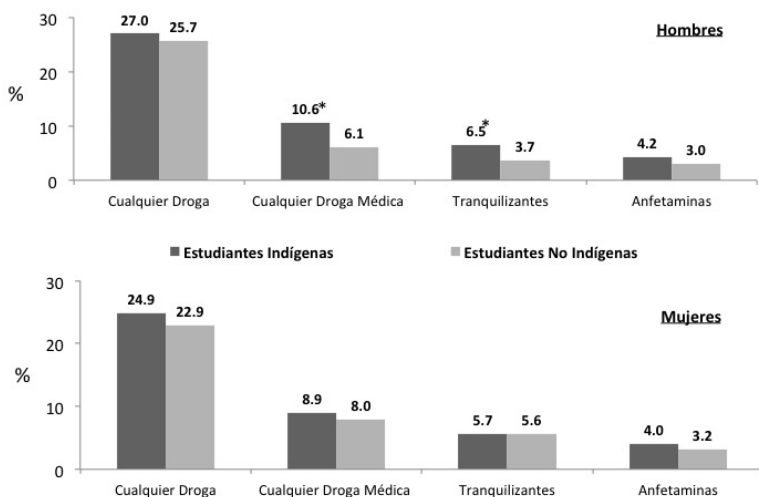
En cuanto al tabaco, también los niveles de consumo son muy similares entre ambos grupos. El nivel de consumo de tabaco diario se encuentra en aproximadamente un 8% en toda la población.

**Gráfica 1: Consumo de Alcohol y Tabaco en Estudiantes**



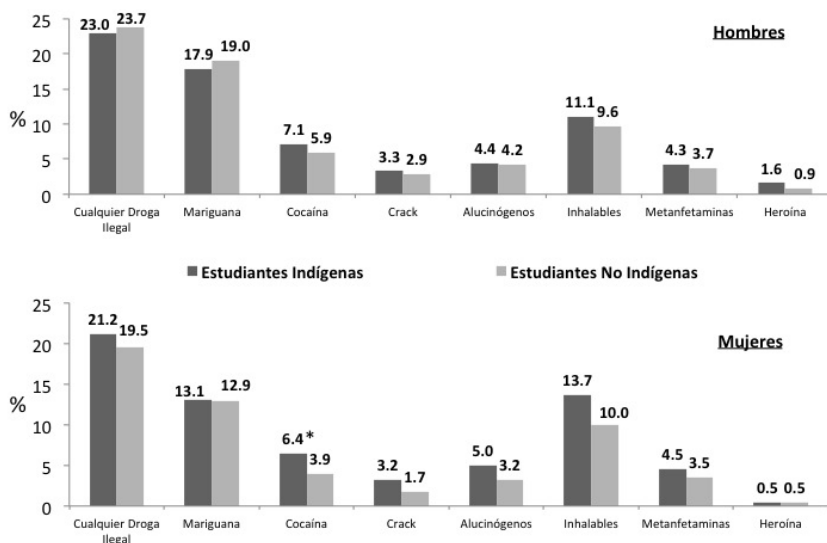
Por lo que respecta al consumo de drogas médicas e ilegales (Gráfica 2), el nivel de consumo de cualquier droga entre los indígenas y no indígenas alcanza el 26% en los hombres y el 23.5% en las mujeres. El consumo de drogas médicas, especialmente los tranquilizantes es más alto en los hombres indígenas que en los no indígenas (6.5% y 3.7%, respectivamente). En las mujeres, los niveles de consumo son estadísticamente iguales entre ambos grupos.

**Gráfica 2: Consumo de Drogas Médicas Alguna Vez en Estudiantes**



\* Diferencia estadísticamente significativa de acuerdo a los Intervalos de Confianza.

**Gráfica 3: Consumo de Drogas Ilegales Alguna Vez en Estudiantes**



\* Diferencia estadísticamente significativa de acuerdo a los Intervalos de Confianza.

Por lo que respecta a las drogas ilegales (gráfica 3), en los hombres las prevalencias de consumo son iguales entre ambos grupos, la marihuana alcanza 17.9% en los indígenas y 19% en los no indígenas), es seguida por el consumo de inhalables y luego de la cocaína. En las mujeres, aunque el consumo es menor, se observa que el nivel de consumo de cocaína es más alto en las estudiantes indígenas (6.4%) que en las no indígenas (3.9%).

Por lo que respecta a las demás sustancias, el consumo es similar entre ambos grupos de estudiantes.

De los resultados de la encuesta de estudiantes, nos interesa destacar que el consumo de alcohol y de otras sustancias es muy similar entre la población auto adscrita indígena como no indígena en distintas categorías (por ejemplo en el último año, último mes, alguna vez). Esto significa que el consumo de alcohol es un fenómeno experimentado por cerca de la mitad de la población de estudiantes indígenas (47.4% de hombres y 49.7 % de mujeres), y que alrededor del 30% de los hombres y 23.9% de las mujeres ya han experimentado un consumo problemático de alcohol; mientras que el consumo alguna vez de otras sustancias (médicas e ilegales), ha sido experimentado por un porcentaje de hombres y mujeres indígenas estudiantes que oscila entre el 21% y el 27%.

Puesto que estos resultados revelan que el consumo problemático de alcohol es reproducido por las mujeres y hombres indígenas estudiantes de educación media básica y superior, consideramos relevante realizar un par de grupos focales con los traductores interpretes para

conocer si ellos sabían que el consumo de alcohol también era considerado problemático para los adultos de las comunidades indígenas que conocían en la capital, qué lo causaba y qué recursos había para atenderlo.

A continuación se presenta lo que los traductores-intérpretes dijeron en los grupos focales conducido por los investigadores del INPRF. Consideramos relevante incluirlo porque fueron los primeros que realizamos en esta investigación, pero sobretodo, porque su dicho anticipa la situación del consumo de alcohol y de otras sustancias, así como los problemas asociados que más adelante encontraremos expresados en mayor o menor detalle en los grupos focales con otros informantes de distintas etnias. Además, consideramos que es una buena forma de saber quiénes son y qué hacen a los principales responsables de convocar y dirigir los grupos focales en los que se basa este reporte. Después presentamos los resultados obtenidos en los grupos focales convocados por los intérpretes conforme a las cinco etnias previstas. Primero se presenta lo dicho en el grupo focal convocado para la población nahua originaria, después siguen los grupos convocados para las poblaciones Tutunakús, Mixtecos, Zapotecos y Otomís.

## 3.2 El consumo de alcohol en grupos indígenas del Distrito Federal. Resultados de grupos focales con integrantes de pueblos indígenas

### 3.2.1 Los traductores-intérpretes<sup>2</sup>

Una parte fundamental de la presente investigación la constituyó el grupo de traductores-intérpretes, ya que su cercanía con las poblaciones indígenas les permite tener una visión de conjunto de los principales problemas y riesgos a los que se enfrentan en la ciudad. A través de ellos, ya sea como informantes o como conductores de grupos focales, se obtuvo la mayor parte de los testimonios aquí reportados.

A continuación exponemos información que permite saber quiénes son ellos, a que se dedican, sus vínculos y compromiso con las comunidades indígenas en el Distrito Federal, los casos atendidos, los problemas que ellos y ellas han tenido con el consumo de alcohol, las desigualdades de género y consumo de alcohol, las causas del alcoholismo y sus consecuencias, entre otros.

En los grupos focales los y las traductores-intérpretes hablaron de su labor entre los indígenas y jueces, médicos, enfermeras, ministerios públicos, policías, etc. Uno de ellos dice:

*En la actualidad yo me dedico como intérprete, como perito intérprete y traductor a nivel nacional e internacional y nos acabamos de certificar aquí en SEDEREC por parte de SEDEREC y de INALI, entonces pues mi trabajo es trabajar con mis mujeres*

<sup>2</sup>Se realizaron dos grupos focales con 16 traductores-interpretes: 3 eran mixtecos; 2 otomíes; 4 nahuas; 3 zapotecos; 1 mazateco; 1 tepehua; 1 tutunakú y 1 triqui.



*y hombres indígenas hablantes de mi comunidad, sobretodo en la lengua náhuatl; entonces trabajamos en tribunales, en agencias, en ministerios públicos, hospitales, en donde requieran nuestro servicio, también hacemos grabaciones, traducciones, interpretaciones.*

Un informante destaca la importancia de su papel como intérprete:

*Yo veo más, que se lleve el debido proceso ante el ministerio público, desde la documentación de los hechos en papel. Realmente los ministerios públicos son muy rígidos, simplemente son como máquinas de escribir; entonces lo que se hace es interpretar, esto es como dar una asistencia adecuada a las personas para que declaren tanto de la parte acusadora como de la parte que está acusada ¿no?, de los delitos que se hayan cometido; entonces la intención es como darle voz a las personas que están involucradas en el asunto.*

En los grupos focales se mencionaron varios casos atendidos por los intérpretes, aquí solo mencionamos algunos ejemplos. Una mujer expone su propio caso y cómo lo resolvió:

*El año 2000, yo sufrí un accidente, considero que es accidente porque fue... otra persona cometió el delito y a mí me acusan como cómplice, estuve injustamente 7 años 6 meses 16 días y lo cual que fue una sentencia, una condena de 15 años sin derechos, sin beneficio, nada... En aquel tiempo yo no sabía leer, no sabía escribir y mucho menos hablar español. Desafortunadamente nunca tuve apoyo, nunca tuve intérprete, nunca estuve en una audiencia, me dieron documentos, hojas blancas (para firmar sin saber que decían); nunca conocí a un secretario de acuerdos, ni a un juez, ni a un juzgado, ni a un licenciado de oficio, nunca conocí; ni siquiera sabía de qué me acusaban, eso es lo que yo viví. Después de los 6 años estudié de derechos indígenas en proceso penal, de garantías individuales, derechos humanos, me preparé, pasé y ahora sí lo puedo decir fuerte porque allá no lo podía decir, pasé debajo del agua leyes, la constitución, el código de procedimientos penales, me preparé y dije "ahora va la mía", cuando yo empecé a exigir mis derechos dije "¡basta!, tengo que hacerlo, como dé lugar". Entonces solicité un beneficio que se llama pre-liberación y me dijieron "...sí, ya hicimos todos los estudios, vas a salir, no tienes nada, no tienes reportes, no tienes segregaciones ni nada, estás perfecta"; dije "bueno", yo iba a salir el 7 de marzo, me avisaron 3 días antes, ese día salen 60 personas, nunca me llamaron a mí. Entonces ese día me decaí, me puse a llorar". Empiezo a fundamentar otra vez el oficio, me vuelven a hacer los estudios y a final de cuentas a los 6 meses salgo libre; no tuve abogado, yo sola peleé mis beneficios.*

Un caso distinto, es el atendido por un intérprete en el que podemos observar los imprevistos que tienen que aprender a resolver:

*Otras personas venían del estado de Hidalgo, venían a atención médica, pero de repente fueron a donde se estaban hospedando y ahí fallece la señora y ahí (los del hospital) los dejaron solos; entonces ya pedimos el apoyo para ver cómo se podía hacer para que a la señora se le pudiera trasladar a su pueblo natal. Entonces se tuvo que mover todo. Uno tampoco tiene tanta experiencia, pero tiene uno que buscar la manera “ah bueno, ¿sabes qué?, hay que ir a tal lugar, tocar puertas”, personalmente. Después de dos, tres días, se logró que a esta persona se le trasladara a su pueblo natal y sin que se les cobrara ni un centavo, ¿por qué?, porque esa es la labor, cuando nosotros vemos que sí son cosas... a lo mejor no hermosas, pero sí son cosas que de repente uno... vale la pena lo que uno está haciendo, hay que seguir trabajando, ¿por qué?, porque sí están los resultados de lo que está haciendo, porque sí, la gente que a veces sí requiere del apoyo y sí podría decir uno “bueno, lo que estamos haciendo vale la pena, hay que seguir trabajando”.*

Casi todos los participantes del grupo focal tenían familiares o amigos con problemas de alcoholismo. Un participante habla de su abuelo:

*Mi abuelito fue alcohólico toda su vida, la experiencia que yo recuerdo de niña, yo le decía “abuelito, ya no tome”, “abuelito, yo ya no te quiero ver tirado”; pues para mí es una tristeza porque ya no lo tengo, alcohol para mí, yo odiaba el alcohol, “tú te lo llevaste”; sí me da tristeza porque recuerdo a mi abuelito y yo creo que estamos en confianza y ahorita se me salió decirle la experiencia de lo que estamos platicando. Un día yo le dije a mi mamá “oye mamá, ¿por qué no hablas con mi abuelito y le dices? intéralo, llévalo, pláticas con él, buscas solución de su vida, ya se está acabando, ¿a poco no sientes feo tirado?” mi mamá me decía “hay hija, ya hicimos lo que pudimos, peros voy a hablar”, yo como mujer, me senté y le dije, le platicué llorando “abuelito, deja el alcohol, te estás acabando” y me dijo ,mi abuelito “lo voy a hacer por ti porque me lo estás pidiendo de corazón”. Y mira, pero ya era demasiado tarde, yo llegué a su vida, porque el alcohol ahora sí, llegó cirrosis, llegó mucha enfermedad en su piel y por... se murió.*

Incluso algunos de los traductores-intérpretes tuvieron etapas de consumo de alcohol en exceso durante su juventud:

*Yo bebí, tengo 16 años que no bebo, yo bebía casi diario, tengo muchos conocidos que han muerto de cirrosis, un médico, hace poco un conocido este... hace como un par de meses otro de cirrosis y así he conocido por lo menos como 10 personas que han muerto por cirrosis.*

Algunos de los traductores-intérpretes también tuvieron padres alcohólicos y experimentaron la violencia asociada a éste en el hogar; una mujer dice:

*Mi padre murió enfermo, tenía a parte diabetes, cirrosis, estaba muy mal, muy mal, estaba solo, inclusive se separó de mí... bueno, mi mamá más bien dejó a mi papá porque ya no podía estar con él, ¿por qué? porque él era muy agresivo, le pegaba mucho, inclusive se había ido 8 años lejos de ella y cuando regresó dijo "aquí truenan mis chicharrones y aquí se va a hacer lo que yo diga"; a mi mamá no le quedó de otra. Lo recibió otra vez, estuvo un tiempo con él; no sé, tenían una cuestión de 5 años y después mi mamá decidió dejarlo porque era más agresivo con ella, al punto de que quería matarla, de que le pegaba horrible y mis hermanas lo veían, mis hermanas las más chicas, somos 7 mujeres, somos puras mujeres, no tenemos algún hermano; las más chicas que eran 3 las que estaban con mi mamá veían todo esto, entonces optaron por salir, inclusive se casaron o se juntaron más bien, ahora sí que de ya, como que a fuerza para no estar viendo.*

Todos los participantes nacieron en pueblos donde el consumo de alcohol es parte fundamental de distintas prácticas socioculturales: la medicina tradicional, el trabajo pesado, la explotación laboral, las fiestas patronales y familiares. Por ejemplo un informante dice que en su pueblo, el consumo de un poco de alcohol es recomendado para ciertos padecimientos en la medicina tradicional:

*Para un dolor de estómago también, una copita nada más... tenías cólicos fuertes y bueno, mi abuelita a mí me decía "tómame un vasito de aguardiente", "y ¿qué hace eso abuelita?", "tómalo que se te va a quitar"; y sí, me tomaba el vasito de aguardiente y con eso...*

Otro más habla de su tía, una curandera que usaba el alcohol en las limpias para curar el espanto. Como parte del ritual ella hacía un buche de mezcal y lo rociaba durante la limpia. Sin embargo, a veces ella lo tomaba accidentalmente:

*Una tía mía, una médica tradicional, excelente, fue una de las mejores de su tiempo, a mí me curó varias veces; o sea, hay una anécdota para ilustrar, de repente dice que llegó un bartolo (ignorante) ahí y ella lo estaba rameando, así desnudo y entonces ella siempre tenía mezcal para curar el espanto, entonces tomaba mezcal y te soplabá, tiene una connotación psicológica muy padre, es muy rico ¿no?, entonces pues de repente (ríe), tragó el mezcal y se quedó con el buche acá lleno, no podía hablar, bueno, y aquél bartolo, no entendía, no entendía las señas. Ella se tragó el mezcal y le dijo "¡que te voltees te digo! "*

En otra participación, se dijo que en los pueblos los trabajadores del campo consumen alcohol para el cansancio:

*En las comunidades, para que tú puedas tomar, primero tienes que cumplir con la jornada, hasta después de la jornada de trabajo es cuando "ahora sí terminamos la jornada, ahora sí vete"; pero no era de seguirtela, era echarse unas copas para el cansancio, se echaban un medio litro pero entre cuatro o cinco, ya después "¿sabes qué?, ya se acabó" y ya se va.*

Otras veces el consumo de alcohol también es usado para explotarles laboralmente:

*Pasa algo curioso con los tzotziles, tzeltales y lacandones en Chiapas, cuando están las ferias... porque yo viví 7 años en Chiapas, los traen como... como monos cilindricos a los lacandones les ponen con sus arcos y flechas, así, terminando de dar su exhibición, les daban su botella de aguardiente, con eso los traen, a los tzotziles también, a los tzeltales, a to... casi toda esa comunidad chiapaneca, yo me identificaba porque también venía de una comunidad indígena, zapoteca; siempre que me acerqué a ellos, la mayoría estaban alcoholizados siempre con su aguardiente en la mano y muchas veces llorando por no poderse defender o hacer otro tipo de cosas, porque ya están metidos en el alcohol y los traen... los traían de feria en feria.*

El consumo de alcohol también es parte de las celebraciones familiares en los pueblos:

*Son muchas variantes, por un lado puedes ver los usos y costumbres, lo que es generalizado es el brindis, en la ceremonia de la índole que quieras, en donde quieras, ya el que te pases de tres copas, porque es una o dos, ya de tres en adelante es responsabilidad de cada quien, pero hay situaciones y voy hacer varios comentarios, voy a empezar primero por el lado del Istmo de Tehuantepec, cuando yo llego por primera vez a esta región, a mí me lo dijeron bien claro "aguas, porque si recibes una cerveza, si recibes un mezcal ya no puedes decir no, si llegas de entrada diles 'no tomo' porque si no es seguirtela", "ah ok", con conocimiento de causa yo llegué "¿quieres?", "sí, claro que sí", es más llega un momento que por ahí alguien dijo "tú y yo solos, cartón aquí pa' los dos" y yo "vas, órale, no hay problema"; pero bueno, fue responsabilidad mía, va, la situación es esa, que de antemano me lo aclararon "si recibes la primera, te vas de filo".*

Otro más describe una fiesta en su pueblo:

*En una boda es de ley por parte del suegro, pedir 50 cartones de cerveza, entonces (ya en la fiesta uno le dice a otro): "oye compadre, ¿dónde andas?, vente para acá" y ya empieza el cuate de la fiesta "pues chúpale tú" y después, "no, que ya se acabó" y vienen*

*otros diez más. Por sí sólo es una convivencia sana, es festejar a los novios, festejar a los padrinos, darles el respeto que se les acostumbra dar en ese ámbito, de compadre a compadre, de padrinos y ahijados, entonces es muy amena la fiesta por todo el protocolo que se lleva.*

Varios señalaron que desde hace tiempo está normalizado el consumo de alcohol en sus comunidades, ellos recuerdan algunas de las regulaciones que había para beber en otras épocas:

*Mi abuela la que falleció hace poco en febrero, me dice "no es que en tal época se bebía el mezcal tanto y a tal punto", pero en su niñez decía "no, había una edad para beber, había una hora, no celebrábamos la navidad, celebrábamos al santo patrono", no faltaba quien se ponía hasta atrás, pero no era la generalidad.*

Este tipo de regulación conforme al tiempo (edades, fechas) se ha ido desgastando gradualmente ante una industria alcoholera que promueve el consumo en cualquier época del año. A pesar del empuje de esta industria, todavía persisten en los pueblos distintas regulaciones medicinales, religiosas y familiares del consumo de alcohol. Los informantes del grupo dicen que en sus pueblos el consumo de alcohol de los descendientes es controlado familiarmente, aún siendo adultos; uno de ellos dice que el consumo de alcohol se da bajo la autorización y regulación de los abuelos y padres y la obediencia de los nietos e hijos:

*En nuestros lugares de origen pues sí, mantienes el alcohol, pero sí era como un poquito más controlado... antes nosotros, por ejemplo mi familia no tomaba delante de mis abuelos o de mis papás, o sea, nunca tomabas enfrente de ellos, si tomabas una cerveza..., como joven y aunque sea como adulto, tampoco tomabas, o sea nosotros no éramos de las costumbres de tomar, si ellos te decían "tienes permiso", tú te lo tomabas, si no, no te lo tomabas...*

Uno afirma que en la actualidad algunas de esas regulaciones, han comenzado a desgastarse en sus pueblos, de forma tal que hoy el consumo de alcohol en exceso es mas común entre los jóvenes y adultos de los pueblos indígenas:

*El alcoholismo también no le pide nada al Istmo de Tehuantepec en Chiapas, no le pide nada, por eso... por lo menos conocí más de 200 ejidos y en esos 200 ejidos, el alcoholismo estaba pero muy muy fundamental. Yo te voy a poner un ejemplo, mi pueblo se llama Miguel Hidalgo, tiene alrededor de 2000 habitantes, sin mentirte, sin temor a equivocarme, el 80% es alcohólico, pero el 80%.*

Aunque estas regulaciones han logrado contener el consumo de alcohol en exceso, se desarrollan casos de alcoholismo y con ellos la violencia intrafamiliar en los pueblos:

*En mi caso vengo de una familia alcohólica, por lo que cuentan, mi abuelo paterno murió alcoholizado, mi papá... yo crecí viéndolo alcohólico, agresivo, muy celoso además, una persona muy prepotente... de hecho nosotros los niños sufríamos de hambre, sufríamos de dónde dormir, porque mi papá cuando llegaba alcoholizado, llegaba a agredir, a gritar y toda la noche gritaba y decía que veía gente y hablaba con gente, entonces simplemente no dejaba dormir.*

El consumo de alcohol y la violencia intrafamiliar están regulados por costumbres y creencias que reproducen y acentúan las desigualdades sociales entre hombres y mujeres indígenas. Al respecto una informante destaca:

*Yo vivía ahí, encontré mi pareja y todo eso, desafortunadamente mi pareja igual era alcohólico y yo sufrí maltrato, golpe tras golpe, humillaciones; yo por ser mujer tenía que caminar agachada, nosotros como mujeres no debemos sentarnos en la silla ni mucho menos cruzar la pierna, entonces solamente los hombres pueden hacer eso y nosotros como mujeres nada más servimos para tener hijos, darles de comer a los maridos, darles de comer, lavarles, plancharles y todo; ellos vienen y se visten, se van a las fiestas, tienen derecho de tener mujeres de 2, 3 mujeres y si nosotros nos juntamos, casadas o como sea, casadas no podemos salir ni a la tienda, ¿por qué?, porque si nosotros salimos o nos ven platicando con alguien "¡ay, ya es una loca!" y toda la comunidad ya se enteró; ah... pero sin embargo, el hombre tiene 2, 3, mujeres "¡ah caray!, ¿cómo le hiciste?, pásame la receta", lo festejan y todo eso, existe mucho machismo en las comunidades, bueno, en la mía.*

Una mujer interprete dice que a pesar de que el consumo de alcohol en exceso es más común en los hombres que en las mujeres de su pueblo, la costumbre dicta que ellas deben hacerse responsables de ellos:

*Sí, por ejemplo en mi comunidad, los hombres son los que toman más y nosotros nos controlamos ¿por qué?, para llevarlos, porque qué tal si se quedan tirados por ahí ... Bueno, en mi caso no, yo no lo dejaría tirado ahí; es que ahí depende también de las costumbres, las costumbres son muy importantes porque hay lugares en donde la comunidad, tu familia no te perdona que dejes ahí tirado a tu marido, te lo tienes que llevar, como esté, como sea. En algunas comunidades, la comunidad y la familia no te lo permiten, es echarte a la familia encima, es más, hay comunidades en donde no te perdonan que te divorcies y vuelvas a tener a otra persona, te divorciaste pero te vas a*

*quedar sola, no puedes tener una pareja más y si lo tienes pues ni te pares en tu pueblo porque te corren de allá, son costumbres.*

Cuando los informantes hablan del consumo de alcohol y problemas asociados, dicen que hay menos bebedores y menos problemas sociales en su pueblo que en el DF. Al respecto un informante destaca:

*En las comunidades nos conocemos todos, nos conocemos todos y hasta tenemos contados a los señores que toman, como las señoras que toman, son 5, son 10, son poquitos, no es como aquí en el Distrito [...] No es lo mismo en las comunidades que aquí en la ciudad, aquí hay mucha delincuencia [...] yo se los he dicho a mis hijos "para trabajar el Distrito Federal es muy bueno, pero para vivir no es tan bueno", ¿por qué? porque en un descuido como padres de familia con nuestros hijos, se pierden, hay que tenerles mucho cuidado.*

De acuerdo con los participantes en el grupo focal, la gente joven viene al DF porque busca satisfacer las carencias de las oportunidades educativas, laborales, de salud, etc. Sin embargo, lo primero que encuentran al llegar al Distrito Federal es la discriminación en su contra:

*La sociedad es tan cruel, la verdad, que porque te vean humilde y que estés hablando y que estés hablando un dialecto, ya te ven y dicen "pinche indio, hueles feo y hueles a no sé qué" y luego luego "me está molestando", "me está acosando". En la Delegación Venustiano Carranza hay demasiados, demasiados compañeros indígenas que vienen de muchas etnias y que la verdad este... pues sí los catalogan muy mal ¿no?; la delegación es muy severa... de hecho es la delegación más pesada que hay, lo que es la Venustiano Carranza y Cuauhtémoc son las más difíciles... referente a lo que es los indígenas o sea, te ven con tu traje típico, con tu ropa y ¡uhh! es peor tantito.*

Otro informante habla de las dificultades para conseguir trabajo:

*Se nos dificulta mucho o se les dificulta mucho conseguir un trabajo bien, que sea bien pagado; todos los que venimos y hablamos o los que decimos de dónde venimos, nos pagan lo que quieren y como recién llegamos, pues nos conformamos con lo que hay por tener.*

En el grupo focal hubo consenso de rechazo a las autoridades porque no les permiten a los indígenas ocupar los espacios públicos para vender su mercancía en el Distrito Federal:

*Nos enfrentamos a muchas cosas, y el más grande enemigo de un indígena son las mismas autoridades que son las que te ponen el precio, las que te dicen "no te puedes*

*poner”, “aquí no puedes trabajar”; los lugares pues se los dan a las gentes que llegan con dinero, se los dan a los mejores postores, entonces eso... llega una señora que trae sus artesanías y lo primero que le dicen “no puede trabajar aquí”.*

Bajo estas condiciones, ellos desarrollan distintas estrategias de sobrevivencia, entre las que destaca la imitación, lo cual puede significar que ellos intenten imitar indiscriminadamente lo que ven que los capitalinos hacen, dicen, visten, hablan, comen, beben, etc., todo con el fin de ser vistos como chilangos y así pasar inadvertidos en un ambiente hostil.

*Cómo mantenernos, cómo salir a flote y eso nos lleva a que a veces, los mismos de nuestros compañeros o nuestros familiares, nuestros amigos ¿sí?, lleguen a querer imitar para sobrevivir en esta ciudad. Así llega una persona de Chiapas y como ve que en el contorno pues muchos traen zapatos nice, playeras así y eso, queremos imitarlos y eso nos lleva a que “¿pues cómo lo tienen ellos?”.*

Esta estrategia implica imitar cualquier acto, incluido lo que no se puede hacer en su pueblo, lo cual parece viable para las jóvenes que se encuentran lejos de la mirada reguladora de su pueblo:

*Cuando salimos con los chavos que salieron de nuestra comunidad y ya llegamos aquí a la ciudad, nos sentimos pero totalmente libres de hacer todo lo que uno quiera, ahora sí que tomar alcohol o hacer todo lo que uno quiera porque ya no estás dentro de la comunidad; de alguna manera en la comunidad como que uno se controla, bueno, no hace cosas que no debe hacer, pero cuando sale, precisamente aquí donde los chavos indígenas se pierden más rápido, ¿por qué?, porque salen de su entorno familiar donde están más o menos controlados y ya cuando vienen aquí dicen “no pus ahora sí hay que darle vuelo a la hilacha, aquí nadie nos ve”.*

El consumo de alcohol se hace más viable para los jóvenes indígenas que llegan a residir al DF, si dicho consumo esta normalizado en sus pueblos:

*Yo creo que los jóvenes lo lleva muchas veces, como nosotros venimos de un pueblo indígena, a veces los jóvenes de pues 10, 11, 12 años, ya empiezan a tomar el aguardiente, empiezan a probar porque a veces los papás son los que consumen y a veces los niños ven todo eso y ya cuando llega a una edad ya suficiente de 15 a 16 años vienen a la ciudad y entonces con mayor razón de que aquí hay más cosas, entonces los jóvenes agarran todo tipo de lo que hay aquí y se unen con el grupo de donde están o de donde ven y entonces todo se les hace fácil y entonces los jóvenes son así.*



Sobretudo incrementa el riesgo de consumo cotidiano de alcohol en el DF si los muchachos han abandonado su hogar por motivos de violencia intrafamiliar. Al respecto un informante dice:

*Bueno, yo lo vi con unos jóvenes cuando recién empecé, con jovencitos que venían de lejos y que se quedaban en la calle porque no había un lugar dónde estuvieran... había niños de 8, 10 años que se venían de sus pueblos, de diferentes comunidades, no exactamente una sola comunidad, algunos eran paisanos míos y otros pues eran de otras comunidades que venían de Chiapas, de otros estados ¿no?. Desgraciadamente, con relación a la delegación donde estamos, es un lugar donde se ve mucha prostitución, drogadicción y alcoholismo ¿verdad?, muchas gentes que está tomando y que se queda en las calles y entonces a veces con tal de comer algo, pues a veces los mandaban a hacer esto, a hacer lo otro y lo que les daba pues a veces era un taco. A veces se les hace fácil agarrar una cerveza o comprarse aguardiente, lo que sea, para olvidarse de sus problemas.*

Más adelante el mismo informante señala:

*Los niños quieren imitar, no hay otra salida más que imitar lo que están viviendo los demás; o sea, si te vas a ayudarle a un señor que trabaja y que toma mucho pues qué es lo que te da, como te deja en el puesto pues tienes facilidad de agarrar, de mover dinero y a ellos se les hace fácil de que en lugar de que te compren un sustento para vestir, para un lugar dónde vivir bien, pues se quedan ahí y el señor pues deja las botellas, dejaba las botellas y todo eso y era lo que ellos tomaban; o sea, si tenían sed tomaban alcohol y así yo los empecé a ver.*

Otro informante afirma que quienes logran conseguir un trabajo suelen integrarse a la socialidad de los grupos de compañeros de trabajo, donde predomina el consumo de alcohol los fines de semana en la capital del país:

*A mí, cuando llegué a la ciudad de México, para integrarme al grupo de los chavos donde trabajamos... porque si uno no se integraba, de que todos los viernes era de ley, saliendo de trabajar, hay que echarse unas chelas, que para integrarse al grupo, para mantener la amistad; yo trabajaba en un empresa privada, entonces saliendo los viernes a las cuatro y media, se bañaba uno y “¿sabes qué? nos vemos en tal tienda para echarnos unas chelas” y de allí “no pues hay que seguir en otro lado o vamos a tal lugar para seguir”, y luego nos seguíamos hasta las 4 o 5 de la mañana, pero es más para cuestión para socializar, para integrarse al grupo, porque si uno no se integra al grupo como que se ve “ah, pues con él no queremos trabajar si él no le entra acá a las chelas”, entonces para que entrara en el círculo, uno tiene que entrar a las cervezas.*

De manera gradual, mujeres y hombres se van apropiando de una serie de prácticas culturales urbanas que determinan cuándo, dónde y con quién beber. Algunos deciden beber sólo cuando van a su pueblo, como en el siguiente caso:

*Yo [bebo] ocasionalmente por motivo de algunas fiestas del pueblo, normalmente de fin de año cuando voy o ahora en septiembre por la fiesta patronal, cuando tengo oportunidad de ir sí, pero no todos los años, que vivo acá, sí pero soy muy sobrio, o sea no bebo.*

Otros deciden consumir alcohol para convivir con amigos o familiares:

*Estar con la gente, con mis amigos o con mis familiares, para tomar, para convivir exactamente, para echarnos las carreritas, quién toma más, para ver quién es más canijo en esto.*

En estos casos no se trata tanto de beber para adaptarse a los otros urbanos, sino para convivir entre iguales. Al respecto una mujer intérprete dice:

*Después de salir (de la cárcel) a mis 29 años, yo dije "el día que yo salga me voy a poner hasta atrás porque quiero festejar" y ese día precisamente, llegué con mi hermana y mi novio que ahora es mi esposo y le dije "oye tengo ganas de tomar" y me dice "si quieres tú me dices cuándo pero en la casa", así me dijo mi esposo, bueno en aquél tiempo era mi novio y tenía... para ese entonces puse un restaurante, ahí teníamos bebida pues, llega mi cuñado, llega con un six de Tecate, Modelo creo y me dice "¿quieres uno?", le dije "sí" y le dice a mi hermana "¿quieres uno?", "sí"; y ahí empezamos, eran las 6 de la tarde, como ya teníamos que cerrar y lavar todo pues bajamos la cortina y nos estamos poniendo hasta el gorro.*

Otra mujer comenta:

*(Yo bebo) en las cantinas, a donde me inviten, por ejemplo, si la amiga me dice "vamos a esta cantina que está bien buena la tequila", pues vamos y entramos para tener una experiencia, porque no es lo mismo que te cuente a que lo vivas [...] (recomiendo) el que está en el Zócalo se llama "El Jarrito", ahí está el Zócalo, pero ahí es familiar, ahí nada más consumes la tequila que tú quieras [...] hay papitas, hay cacahuates, esto lo hemos hecho con mis compañeros de vez en cuando, no seguido, sino cuando... de vez en cuando, dijéramos, cada 6 meses dijéramos.*

En otro momento la misma informante dice:

*Yo he ido a bares, a cantinas, así a consumir con mis amigas por gusto o porque vamos a festejar algo; por ejemplo ahorita que nos graduamos de la certificación le dije a mis compañeras “vamos a tomar, vamos a convivir, vamos a conocernos” [...] bailamos, vamos a convivir y divertirse y yo más o menos “¿saben qué?, a las 4 nos vamos” y salimos a las 6 y dijimos a las 4 y a las 8 nos vamos” y eso.*

Otros informantes se han vuelto consumidores de tabaco:

*Hay mucha variante, hay días que me fumo dos o tres cigarros nomás o hay días en los que me fumo una cajetilla completa, el estado de ánimo supongo, creo por ahí, lo que sí me he dado cuenta es que si tengo mucha actividad no fumo, más bien fumo cuando no tengo nada que hacer y digo “me voy a fumar un cigarro” [...] en lo particular fue igual a los 10 años (cuando empecé a fumar).*

Una de las mujeres participantes había tenido periodos de consumo excesivo de alcohol, los cuales había superado gracias a que desarrolló un proceso de subjetivación que le permitió tomar distancia del consumo de alcohol para reflexionar críticamente sobre su caso:

*En mi caso, yo antes sí bebía mucho, en cada fiesta yo bebía muchísimo [...] no sé, unas... 20 copas, tenía como 30 años en aquel tiempo, (bebí así) como 5 años [...] Actualmente yo ya no tomo, ya no tomo, así exageradamente ya no tomo, sólo me tomo dos copitas y se acabó, ¿por qué?, por una experiencia que tuve, nos tomaron unas fotografías y lo subieron a internet donde me veía muy ridícula sinceramente y entonces era un mal ejemplo para mis hijos. Inclusive el mayor me decía “mamá, ¿pero por qué tomas?, te ves muy ridícula o te ves muy mal, no te queda mamá, entonces ya no quiero que tomes” [...] Entonces, hasta que no me llamó la atención mi hijo mayor, fue que lo dejé, por los ridículos que hacía yo y a parte porque él me lo dijo “no te ves bien mamá, no me gusta que tomes”.*

Además de los procesos de subjetivación, los intérpretes señalaron la importancia de los grupos religiosos para desalentar el consumo de alcohol. Sin embargo reconocieron que este recurso puede resultar conflictivo con la visión comunitaria de los pueblos indígenas:

*¿Por qué?, porque los que se vuelven a una religión este... bueno, una secta religiosa, ya no cooperan para la comunidad, para que puedan sobrevivir se hacen las faenas o los tequios que se llaman “si yo me convertí a una religión, ya no coopero en la comunidad, ya hago caso omiso de lo que me digan las autoridades locales, ¿por qué?, porque ya me convertí al testigo de Jehová”. Entonces, éste problema de las comunidades está muy*

*fuerte porque ya aunque a los señores se les invita a hacer la faena, ya no cooperan con nada, ya no cooperan ni para la comunidad ni para las actividades que tienen el pueblo; entonces para mí, yo lo estoy viendo, es un problema muy fuerte, porque lo estamos viviendo, lo estamos viendo en la comunidad, porque ya por más que les impongan sanciones no las acatan; entonces no es una forma de... bueno, para el alcohol sí, pero lo que es la comunidad, a la comunidad es una forma de ir separando.*

Algunos platearon que para desalentar el consumo excesivo de alcohol entre los indígenas faltan recursos en las comunidades, como alcohólicos anónimos, y las que existen pueden ser problemáticas para los indígenas. Al respecto, uno comenta:

*Una cosa curiosa en las comunidades ahí en la zona Triqui, el alcoholismo siempre había dominado y principalmente eran los maestros quienes consumían, los normalistas; los fines de semana uno los veía haciendo tarea en las cantinas ¿no? y en las barras y entonces el maestro llegaba el día lunes sin haber preparado su clase, entonces era un tema muy cotidiano, siempre era eso; entonces de alguna forma los líderes trataron de solucionar esto y a tal punto que “maestro quien llegue borracho, se tiene que mochar con” y es algo fuerte, diez mil, doce mil pesos “y también las personas que anden deambulando borrachos también tienen que mochar con algo”. Entonces esa parte los ha aliviando mucho, entonces los chavos se ven obligados a asistir a las clases y si el chavo no asiste a clases, entonces va la agencia municipal a su casa, entonces ya se vuelve más obligación de toda la comunidad de estar vigilando de quién está tomando para ver. Pero sí lo otro... lo contrario es que en las fiestas patronales por ejemplo la misma agencia municipal encarga su cartón de cervezas para poder distribuirlo y venderla más, o sea, se vuelve un negocio y es un negocio redondo, por esa parte yo lo veo mal.*

Una situación contradictoria, también se presenta en otro recurso al alcance de los indígenas para desalentar el consumo de alcohol en los ambientes urbanos, los llamados anexos:

*En éste caso, cuando... bueno, yo se los externo, este... en el pueblo, igual aquí, cuando la familia ve que ya el hijo o el papá o el esposo, no se controla ya con el alcohol y es del diario, entonces hay muchos lugares donde supuestamente se les da terapia para que ya no siga tomando, entonces muchas jefas de familia que dicen “bueno, ¿sabes qué?, voy a llamar a que vayan a traer a mi hijo para que lo lleven allá, para que ya no tome”, pero resulta que después de que ya está cierto tiempo en una granja, regresa y sigue igual, porque mientras estaba en la granja no toma, pero ya a la hora de regresar, en lugar de que se controle, al contrario, porque ya se perdió y tienen que recuperarlo. Y entonces de nada sirve que este... que lo metan a una granja, además de que en esos lugares a los jóvenes se les maltrata, hay muchas cosas que les hacen y en lugar de que los chavos*

*este... se les quite el alcohol; al contrario, quedan con ese remordimiento de “ah, me metió en esta, ahora me tengo que desquitar, ¿por qué?, porque mi papá, mi papá o mi esposa me metió a éste lugar”.*

## 3.2.2 Los Nahuas

### 3.2.2.1 Los antecedentes

La ciudad de México, la urbe más desarrollada del territorio mexicano, “cuenta con zonas que pueden ser consideradas como rurales tanto al modo de vida de sus habitantes, como a la infraestructura y tipo de territorio geográfico con el que cuentan” (Gastelum, 2011 p. 79), alojando a población originaria de diversas partes del país y del extranjero, coexistiendo con población nativa de la entidad, mucha de ella descendiente de la cultura Nahuá; la cual es considerada de gran relevancia “por el papel histórico de sus sociedades regionales en la formación social mesoamericana, por su participación cultural en la moderna nación mexicana y además por el número actual de hablantes” (Vargas, 1995 p. 107).

De acuerdo al Censo de Población y Vivienda 2010, en la república mexicana habitan cerca de 1, 586, 884 personas hablantes de alguna de las variables lingüísticas del Náhuatl, las cuales en su mayoría radican en sus regiones de origen; no obstante se observa que también habitan en otras entidades del país, incluyendo el Distrito Federal, siendo las entidades con mayor población Náhuatl los estados de Puebla, Veracruz e Hidalgo, quienes en conjunto albergan al 66.1% de esta población. De igual forma, de acuerdo a los resultados de este censo, la población Náhuatl aún es joven, puesto que el 47% de los hablantes de esta lengua son menores de 30 años, mientras que el 14.8% cuenta con 60 años o más (ver tabla 3; INEGI, 2011).

Tabla 3. Porcentaje de población Náhuatl por grupo decenal de edad.

Grupo de edad	Total	Hombres	Mujeres
03-09 años	11.20	11.45	10.95
10-19 años	19.58	20.16	19.03
20-29 años	16.41	16.09	16.72
30-39 años	15.31	15.13	15.48
40-49 años	12.58	12.49	12.67
50-59 años	10.16	10.12	10.19
60-69 años	7.31	7.35	7.28
70-79 años	5.04	4.94	5.14
80 años y más	2.40	2.27	2.54


Fuente: *Elaboración propia con base en Censo General de Población y Vivienda, México, 2010. Tabulados del Cuestionario Básico. (INEGI, 2011).*

Las personas que se auto adscriben como Nahuas viven en prácticamente en todo el Distrito Federal, siendo las delegaciones Iztapalapa, Gustavo A. Madero, Tlalpan y Xochimilco, aquellas que integran a cerca del 49% de esta población (INEGI, 2011); las primeras tres demarcaciones por cuestiones referentes a la migración, mientras que Xochimilco, en conjunto con Milpa Alta por cuestiones históricas, congrega principalmente a pueblos originarios de la región (Wacher, 2006).

En Milpa Alta, como en diversas regiones de lo que hoy es Xochimilco, la relevancia del mestizaje fue menor que en otros contextos indígenas, ello puede explicar la posibilidad de que se hayan conservado de mejor forma sus antiguas costumbres religiosas y de acción política y comunitaria, al igual que se ha preservado el idioma materno, el náhuatl (Losada, 2005; Wacher, 2006). De esta forma, estas demarcaciones se encontraban constituidas por asentamientos humanos separados de la urbanidad colonial, por lo que existía una clara delimitación y carácter rural evidente, mismo que se fue desvaneciendo con la integración lenta y paulatina a la zona urbana del Distrito Federal en la segunda mitad del siglo XX (Salles, 1992).

Actualmente los pueblos de estas demarcaciones comparten características acerca de las actividades que desarrollan, aún se emplean en la agricultura (Gastelum, 2012), asimismo en la preparación de alimentos que presentan en diversas exposiciones gastronómicas y culturales, y la atención del turismo fomentada al ser declarado el Polígono Xochimilco, Tláhuac y Milpa Alta como Zona de Monumentos Históricos de la lista del Patrimonio Mundial de la Unesco en 1987 (Tecpan, 2009; Ruiz, 2012), sin embargo, estas actividades no les permiten cubrir las necesidades básicas por lo que se combinan estas actividades con trabajos de diversa índole desarrollados en el resto del Distrito Federal y el área conurbada (Salles, 1992; Wacher, 2006).

*La mayor parte de la población combina el trabajo agrícola con otras actividades económicas, muchas de las cuales se desarrollan en el centro. Algunos, generalmente los más o los menos escolarizados privilegian las labores campesinas, pero complementan sus ingresos desempeñándose en trabajos temporales o como vendedores ambulantes. Otros, obtienen empleos asalariados de carácter más permanente, en donde se desempeñan como obreros calificados, laboran en el sector de servicios públicos, aunque esto no necesariamente excluye la posibilidad de seguir colaborando los fines de semana en las labores agrícolas que desempeña el núcleo familiar. Parte de la población se dedica al comercio formal, ya sea porque cuenta con una tienda en la delegación o porque se estableció en alguna otra parte de la ciudad de México (Wacher, 2006 p. 31).*



En estas delegaciones se realizan un número importante de fiestas y actos cívico-religiosos en espacios tan variables como las fechas de ejecución, pero con una constante de competencia que rige los marcos de comparación entre las fiestas que se desarrollan de manera cíclica anual hasta el cambio de mayordomía (Salles, 1992). Un mayordomo, además de desempeñar funciones de protección y defensa de sus comunidades, son los encargados de la organización de las fiestas religiosas y hacer frente a los gastos de las mismas. “Tiene la obligación de asegurar ‘falta de hombría’ para la celebración de la fiesta religiosa, de ofrecer de comer y beber a todos los que participen de la fiesta durante varios días y de impulsar la participación y el reparto de responsabilidades y tareas entre las comunidades de los barrios y de los pueblos” (Losada, 2005), lograr esto supondría mantener su honra y lograr un ascenso en la escala de prestigio dentro del grupo (Aguirre, 1992).

Durante estas fiestas, las mayordomías, es común encontrar alcoholizados tendidos en la calle; “en Milpa Alta, el consumo de los hombres, dentro de la comunidad muchas veces se hace por obligación. Si no consumen se señala al hombre como alguien que tiene ‘falta de hombría’ o es ‘regañado’ (Natera, 2005 p. 90). Al igual que en las fiestas patronales, como sucede en otros contextos indígenas de la república, en las fiestas familiares y cívico-religiosas, como bautizos, bodas y otras ceremonias, hay un exceso en el consumo del alcohol; “durante estas festividades el consumo es aceptado por una parte importante de la población” (CDI, 2006 p. 63).

El consumo de alcohol en estas comunidades indígenas ha sido poco documentado, y su relación con otros problemas de salud pública ha sido poco analizada, sin embargo se ha observado que en las zonas rurales del Distrito Federal, entre ellas Milpa Alta y Xochimilco, el 67% de las situaciones violentas dentro del hogar se ejecutaron bajo la influencia del alcohol (Díaz-Michel & Garza-Aguilar, 2003).

En el caso de Xochimilco se sabe que el proceso de alcoholización a través de bares, tienditas, vinaterías, fondas, centros botaneros y turísticos esta asociado a la inclusión de Xochimilco a la modernización urbana de la capital, lo cual puede ubicarse entre los años de 1950 y 1975. Se asegura que de los años sesentas a noventas del siglo XX, el crecimiento poblacional de Xochimilco pasó de 15 mil habitantes a más de 300 mil, hasta llegar a los 450 mil en los primeros años del nuevo milenio.

La conurbación de Xochimilco a la Zona Metropolitana de la Ciudad de México tuvo como detonadores la creación del canal olímpico Virgilio Uribe en Cuemanco, Unidades habitacionales como Villa Coapa y las del INFONAVIT, la avenida División del Norte, Viaducto Tlalpan y el Periférico. En la zona baja y cercana a las vías de acceso a Xochimilco se dieron permisos para centros habitacionales muy grandes de interés alto, medio y medio bajo.

Durante ese periodo los barrios más turísticos de Xochimilco comenzaron a poblarse de comercios de comida y a multiplicarse los expendios de bebidas alcohólicas. Durante la segunda mitad de la primer década del siglo XXI, comenzó a desarrollarse una vida nocturna que antes no tenía Xochimilco. Comenzaron a proliferar los bares y aparecer los *table dance* e incluso surgieron áreas de prostitución callejera en pleno centro de Xochimilco; mientras que al interior de las nuevas unidades habitacionales pobladas de gente nacida en otras partes, comenzó a aparecer el narcomenudeo de mariguana; crack; anfetaminas; etc.

### 3.2.2.2 Lo dicho en los grupos focales

Los servicios, las vialidades, la contaminación, la recepción de tantos nuevos habitantes y las influencias diferentes sobre la forma de vida, han generado una serie de problemas en Xochimilco, entre los que florece el narcomenudeo así como el consumo de alcohol, tabaco y otras sustancias entre los menores de edad.

Los participantes en el grupo focal destacaron que en Xochimilco ha ido incrementando el consumo de alcohol en la vía pública y con ello, se ha afectado la vida comunitaria:

*Lo que sí, aquí lo que se observa en el pueblo a muchas personas, quiero hablar de una que ni sé cómo se llama pero es muy común que casi diario esté muy cerca de una tienda, siempre a cualquier momento, a veces muy temprano, a veces medio día o todo el día, en cualquier momento se le puede ver tomando y este... aparentemente no hay problema, parece que está bien, pero llegan otros de repente, sí se les ve malayos, digamos, no todos a lo mejor soportan la misma cantidad de alcohol, no sé, pero el otro día vi a un señor que llegó y le aterrizó ahí y de repente su cara le fue cambiando así, y de repente ya estaba haciendo como unos números, ya estaban discutiendo, jaloneándose.*

La misma informante piensa que son un mal ejemplo para el vecindario, en particular para los niños:

*A los borrachos en las calles les hacen burlas, les dicen no tomen, ellos le dicen "¿qué te importa?" ya se veía la discusión y digamos, como ejemplo para el pueblo, (para) los niños (y) los jóvenes, pues no creo que esté muy bien, porque los niños aprenden, pueden creer que es un tipo de vida buena, que sin trabajar y quién sabe cómo le hagan para pagar el alcohol, entonces pues por lo menos yo no lo veo tan bien, no lo veo tan bien, pero luego también no es fácil que uno haga algo cuando no tiene manera de hacer algo; ¿cómo les puede decir?, pues además borrachos... pues como borracho no entiende.*



En otra participación apunta los problemas que ocasionan el consumo de alcohol en los espacios públicos:

*Pues bueno, así vivimos aquí en el pueblo, a veces aquí muy cerca, se ponen a tomar enfrente, a veces allá atrás, pues el borracho puede decir "yo no le afecto a nadie, es mi dinero, es mi gusto, es mi vida, es mi festejo, mi fiesta", pareciera, pero se escucha todo, todos los gritos, la música, todo el volumen, las peleas, la música, los carros o a veces dejan tirados los embaces ahí y yo tengo que recogerlos porque esos me los tiran por acá los vidrios; entonces sí afecta, pues uno se levanta y te dicen... y uno puede enojarse y puede decir "¿cómo es posible esto?, que me dejen estas cosas o que si toman que recojan sus cosas" así podemos pensar, pero ahí nos afecta cómo se da eso, pues no sabemos exactamente, porque no es cuestión de pobreza o de riqueza, porque sabemos que un borracho aunque no tenga ningún quinto roba por aquí, se va al escuadrón o como que busca lo más barato, de a peso, no le importa la comida, no le importa nada más que el alcohol.*

Otro informante relata la cotidianidad del consumo de alcohol en el transporte público de Xochimilco:

*Un día estábamos por el embarcadero Fernando Celada, estábamos... esperábamos el autobús a CU, abajo, en la parte de las trajineras me acuerdo que había una persona y creo que al parecer esta persona estaba peleando, gritándole a alguien o queriendo agredir a alguien, pero ya tiene un poco de tiempo, eso es lo que yo he visto allí; por otra parte, todo mundo viajamos en microbús y nunca falta el comentario del microbusero que dice "vengo crudo", a veces vienen con más compañeros, como en el microbús de antier, no sé si venían tomando, pero la muchacha y el muchacho traían la botella para sus compañeros o conocidos. Recuerdo esa ocasión que está muy claro, venía platicando una chica con el chofer y la chica se veía tomada y el chavo también, yo veía los vasos que los ponía atrás del chofer, por ahí estaba la botella, pero no sabemos si el chofer sí o no había tomado pero allí viene junto con ellos, a lo mejor no lo hacía porque todos estábamos mirando, pero no sabemos, ese sí lo vimos y pensamos que no está bien una gente borracha distraendo al chofer, atrás ya no es lo mismo, ya dice otras cosas ya dice incoherencias.*

En el grupo focal un informante se queja del consumo de otras drogas:

*Yo creo que aquí en éste pueblo, no es el alcoholismo el único problema, últimamente se ven más problemas de drogas, la gente se queja, vemos a los muchachos drogados, a veces pueden estar en las esquinas toda la noche y sobre todo se notan porque dicen que hay robos, hay agresiones, los robos pues quien los hace generalmente... la gente*

*dice que es la gente que esta drogada, alcoholizada, una gente que se droga tiene que buscarle para su droga, pues roba cualquier cosa, un tanque de gas, una lámpara, la herramienta, son una lacra, aquí que es un pueblo de cultivadores de flores, roban las flores, las plantas, sus equipos, los plásticos, las pilas, todo eso.*

Bajo todas estas condiciones, los Xochimilcas siguen reproduciendo una serie de prácticas que han desempeñado desde hace muchos años, como la chinampería. Al respecto en el grupo focal se recordó la pobreza de las familias chinamperas de hace dos generaciones:

*Mi abuelo trabajaba muchas chinampas, muchas no eran de él, muchas eran prestadas o eran de la familia de mi abuela y me decían que cuando cosechaban las verduras y llevaban a venderlas al mercado de Xochimilco, me decía mi mamá que había muchas verduras y estaban muy baratas, entonces decía [que] lo que se vendía y el dinero que se juntaba, no alcanzaba para mantener a los siete hijos que eran de la familia de mi mamá. Entonces yo creo que por eso mi abuelo vivía en la desesperación, que incluso le decía a mi abuela "¿y de dónde quieres que yo saque más dinero si ya no puedo hacer más?"; mi abuela, lo que ella hacía en ese tiempo, era que ella se iba a la casa de su mamá y les ayudaba a preparar la comida para todos los trabajadores que tenían en las chinampas y recuerdo que decía mi mamá que a mi abuela le tocaba remendar la ropa de su papá, de los trabajadores, de los tíos y que al final del día su mamá le daba una canasta llena de comida para sus siete hijos.*

También señalaron la presencia del consumo de alcohol en exceso y la violencia intrafamiliar entre los chinamperos. Un informante destaca:

*En la vida de mi mamá, de mis tíos, fueron este... digamos, una vida llena de carencias, mi mamá tuvo un papá que pues sí era alcohólico, este... vivieron una vida de violencia familiar, de carencias materiales, pues sí, es una vida de limitaciones, ¿no?.*

### 3.2.2.2.1 El consumo de alcohol ▶

Además de la continuidad de las chinampas, los pueblos y barrios originarios de Xochimilco continúan celebrando sus fiestas patronales (las cuales suman más que los días de un año) y familiares, donde abunda la comida, el alcohol, la música y el baile para la convivencia de los invitados durante los días que dure la fiesta. Al respecto, un informante en el grupo focal comenta las diferencias de una fiesta de ciudad y una de Xochimilco. Según él, en las fiestas de la ciudad hay moderación en el consumo de alcohol porque no hay vínculos fuertes entre invitados, sobre todo cuando las celebraciones se desarrollan en un salón de fiestas:

*En la ciudad es diferente, es diferente las fiestas, ahí el convivio es muy diferente, ahí el que toma pues toma muy... a la medida ¿no? y está tomando con su familia, toman dos, tres, cuatro cubas o cervezas y pus ahí nos vemos, pero sigue conviviendo con la familia ¿sí?; en la ciudad y aquí porque... tú vas a una fiesta a la ciudad, ¿pues a quién conoces?, no conoces a nadie, nada más conoces a la persona que te invitó a la fiesta y ya ahí es muy diferente, porque ya ahí... por ejemplo, a nadie conoces, a nadie ves que te diga "vente a tomar una cervecita, una cuba", nada de eso.*

Según el informante, en Xochimilco es diferente:

*Acá en el pueblo es diferente ¿por qué? porque ahí a todo mundo conoces y en la ciudad no, en la ciudad jamás es... y ahí en la ciudad es muy diferente que en las fiestas de aquí, porque aquí quieres sacar la casa por la ventana ¿no?, para lucirse o lo que sea ¿no? y ya en la ciudad, la ciudad es muy diferente porque nomás es muy limitado ¿sí?, en una de esas, luego la comida que nomás por este... ¿cómo se llama?, por cubierto que es como dicen, ya nomás te dan tu platillo y se acabó y acá no, aquí te dan de comer y al rato estás ahí que te... le puedes decir al de la casa "¿sabes qué? ahí otro taquito", te lo dan ¿sí?, por la confianza que tienes con los... con las personas de acá del pueblo y en la ciudad no, porque en la ciudad nomás te dan tu... tu platillo y se acabó todo.*

En Xochimilco, una fiesta familiar puede ser de todo el barrio:

*Aquí [en el pueblo] no, aquí ya saben, aquí cuando hace uno una fiesta pus de antemano sabe que aparte de tus invitados y aparte los compañeros que andan ahí en la calle, llegan y todo eso y les tienes que invitar un taquito, les tienes que invitar una botella, un refresco... lo que caiga pero te lo brindan [...] por ejemplo aquí en una fiesta te dicen "pus vamos a hacer carnitas, vamos a hacer mixiotes" o barbacoa o lo que sea ¿no? o mole, pero aquí te dan hasta llenar y todavía hasta te ponen tu taco ¿sí? [...] y en la ciudad no, porque en la ciudad na más entras pero con puro boleto; la segunda, pues el*

*platillo, que nomás te dan una vez de... tu platillo y hasta ahí se acabó y hay ocasiones de que te dan refresco o que te dan este... una botella nomás hasta ahí y ya convives con... ahora sí convives con lo familiar, convives en el baile convives... ahora sí hay uno disfruta lo que es el baile, la fiesta.*

Otro informante destaca el apoyo de la comunidad en la realización de la fiesta, así como la cantidad de alcohol que se consume en estas fiestas:

*Yo recuerdo en una boda donde a mí me tocó apoyar, aquí en los pueblos originarios, siempre buscamos a gente que nos ayude a servir las mesas, a mí en esa ocasión me tocó ayudar a servir en las mesas, sirviendo la comida; por allí sirviendo una persona me dijo "¿me puedes traer una botella?", yo no lo había notado de que aquí falta una botella, pero me la pidieron y dije "bueno, en un momento se la traigo", para sorpresa mía había cajas, cajas, cajas y cajas, y cuando vieron que en esa mesa llegó la botella, me empezaron a decir "¿me traes una a esta mesa?"*

En otro grupo focal se confirmó que el consumo de alcohol es alto en una fiesta familiar:

*Cuando se casó un amigo, antes yo le ayudaba a vender películas [...] fue el 12 de agosto, no tiene mucho, fue aquí en San Luis, el lugar se llama... bueno, ya se me olvidó, fue en la Amistad, un salón nuevo; compró las cervezas y éstas se acabaron, empezó a servir cerveza de barril "ya se acabó, ni modos a sacar las botellas", siempre en una fiesta nunca faltan las botellas, porque sin botellas no hay fiesta. Pus en una fiesta lo primero que hay es el alcohol, luego del alcohol están los compañeros y los cuates que "vente, tómate una" o que... sabes que en una fiesta siempre hay alcohol [...] pues la música, el baile, el relajo que echa uno, convives con todos los invitados y ya... la otra pues es de que si estás, si no tomas alcohol disfrutas más la fiesta conviviendo con todos, con todos los invitados, con todos los compas que ves ahí, ya platicando desde lejos con tu mesa y disfrutando aquí "¿sabes qué?, pues yo estoy con mi familia". Pus ora sí que ves ahí lo que es el baile, disfrutas el baile, disfrutas la música ¿sí?.*

En cualquiera de estas fiestas los jóvenes conviven con los adultos, aunque casi siempre terminan separándose para hacer su propia fiesta dentro de la fiesta:

*Pus ora en la actualidad, pues ya los chavos [en el pueblo] ya lo que hacen es convivir, chupar, tomar, bailar, convivir entre ellos mismos, todo eso, se ponen a bailar ellos, se ponen a disfrutar, le ponen a este... echar relajo y se olvidan de la fiesta total, porque ya nomás lo que ellos quieren es puro tomar.*

Un informante relata que en una época anterior los jóvenes también hacían su propia fiesta, pero se hacía después de la fiesta patronal:

*Anteriormente era en la fiesta del Santo Patrono, en las fiestas de diciembre y ya después de ahí pues ya nos íbamos a tomar un refresco, una cerveza ahí, pero ya no era una, sino ya se seguía uno. Anteriormente, cuando uno estaba soltero y pues según nos juntábamos en las noches, bueno, ya todos nos juntábamos en las noches y ya comprábamos los pomos y las cervezas y nos íbamos a algún lugar a tomar.*

Ahora es diferente, lo que predominan son las fiestas de los cuates dentro de la fiesta familiar. Al interior de la fiesta de los cuates, lo que resulta omnipresente es el consumo de alcohol en exceso:

*En una ocasión fuimos a una fiesta y en esa fiesta este... fue unos XV años en el pueblo, pus tomaba uno y ya sabían los cuates que tomaba uno, llegaban y decían "órale, ahí está tu botella, tómale, si quieres más me dices, ahorita yo te saco otra más", pus entonces tomaba uno y... y ya no estaba uno conviviendo con la familia sino ya estabas conviviendo con los cuates, tomando y todo eso; me apartaba, se apartaba uno de la familia, y ya cuando se daba uno cuenta pues ya no estaba la familia, ya se había ido y luego ya vienen los problemas porque me decían... "si tú veniste con migo pus conmigo tenías que estar en la fiesta ¿no?, a eso vamos ¿no?, a convivir, a divertirse, a disfrutar lo que es una fiesta", pero pus habiendo alcohol lo que prefiere uno es el alcohol y pierde uno todo eso [...] pues ya dejábamos a la familia ahí abandonada, cada quien por su lado, pero sí, nosotros nos juntábamos, estábamos ahí y ya convivíamos nosotros, ya la fiesta no era familiar, si no ya era... nomás era de cuates.*

El mismo informante enfatiza la importancia que tiene el consumo de alcohol en la socialidad juvenil:

*Lo malo es que... si vas a una fiesta es para que convivas con tu familia ¿no? y si tomas pus ahí ya pierdes el control porque ahí ya nomás te dedicas a divertirte tú mismo, ¿cómo te diviertes con el alcohol?, estás ahí con los cuates chupando y esto y el otro y ya cuando quieras ver, pues ya dejaste solita a la familia, ya no... si tu veniste con la familia, es para que estuviera uno con la familia. [...] Pos lo bueno era que estaba uno conviviendo ahí, ahora sí, divirtiéndose uno, pero en realidad la diversión y divertirse y disfrutar la fiesta pus era con la familia, por eso bajaba uno con la familia pero ya viendo el alcohol ya como le vuelvo a comentar, dejaba uno la familia y nosotros nos íbamos al alcohol.*

Las fiestas de cuates pueden durar días en los que el consumo excesivo de alcohol puede tener serias consecuencias. Un informante del grupo focal destaca su última borrachera de cuates:

*La última borrachera que me puse (fue) hace 22 años y fue cuando ya no llegaba yo a mi casa, ya no me quedaba yo con mis papás, en la calle, entonces ya no sabía yo, perdí mi chamba, todo eso; esa vez venía yo de trabajar y me encontré a unos amigos [en el pueblo] y me dicen “va, échate una, échate una” y yo dije “no, no” y ya nomás con una, dos, tres y de ahí le seguí y ya después ya no le paré.[Mis cuates] empezaron con cerveza, ya después de la cerveza pues ya el alcohol, tomaba uno todo lo que era alcohol, cerveza, lo que había [...] el problema fue que me seguí de filo y fueron 15 días que ya no llegaba yo a la casa, ya no sabía yo nada, ya... nomás yo lo que quería era puro tomar y tomar.*

El mismo informante declara:

*Anteriormente sí tomaba bastante, me quedaba tirado a veces en la calle y... me iban a dejar en la casa de mis papás todo borracho y todo eso, luego a veces le paraba yo y otras veces seguía tomando, en ese tiempo pos... pos andaba uno joven, soltero y anda uno tomando, pus con los cuates y todo eso.*

La socialidad juvenil de los pueblos y barrios de Xochimilco no solo se desarrolla en las fiestas patronales o familiares, también crea sus propios espacios donde es posible consumir alcohol y otro tipo de sustancias. Por ejemplo, un joven comenta una reunión con sus amigos donde se da el consumo de marihuana:

*(Empecé a fumar) como unos... 16 años, de los 16 años hasta la fecha, (fue) acá en mi pueblo, estaba yo con los cuates, unos amigos de aquí, del mismo pueblo y ya empezamos ahí a fumar uno y yo “pus a ver qué tal se siente” y ya pus de ahí ya empezamos a seguir fumando [...] en general, pus no sabía uno fumar, pus nomás le daba uno el jalón y luego luego sacaba uno el humo, pero ya con el tiempo, pus ya fue diferente.*

Por otro lado, en el grupo focal se consideró que el consumo de alcohol en exceso es una adicción y que tiene su origen en problemas familiares:

*El alcoholismo, es una adicción que afecta sin importar edad, sin importar nivel socioeconómico, cultural, pero lo que yo percibo, es que dentro de la desintegración familiar es como empiezan a surgir todo éste tipo de adicciones, un poco para evadirse de los problemas que finalmente no son resueltos y bueno, otro poco siento que es por el ejemplo que dan esas personas, regularmente como dicen, no se enseña tanto con lo dicho si no con el ejemplo, y de manera cultural, digamos que si uno va a una fiesta y uno no toma bebidas embriagantes es que uno no entra en el ambiente, los jóvenes*

*empiezan a tomar bebidas alcohólicas por querer ser aceptados en un grupo de amigos, por querer pertenecer a un cierto grupo social; me parece que sobre todo, que la desintegración familiar contribuye mucho a que empiecen a generarse cualquier tipo de adicciones, no solamente el alcoholismo.*

Otro más valora la importancia de AA para comprender el consumo de alcohol como una enfermedad:

*Yo que me acuerdo (que tomaba) era... era porque este... como dicen ¿no? "el alcohol es una enfermedad" y si es verdad eso, porque el poco tiempo que... el poquito tiempo que... que yo estuve ahí en Alcohólicos me hicieron ver muchas cosas; yo sentía yo que... yo estaba llamando la atención a mis papás de que yo también era uno de sus hijos, porque precisamente a un costado de su casa, de su puerta de ellos, me quedaba yo ahí tirado y no me deja... no me levantaba ni nada de eso. Y a la raíz de ahí yo entonces empecé a ver la realidad de la vida, lo bueno y lo malo, entonces lo que no hice en 10 años... porque andaba yo de borracho y todo me lo gastaba yo mi dinero, entonces hubo una... hubo un tiempo de ahí que dejé de tomar a tres años, hice mi casita, viví más... más bien con mi familia, convivía más yo con mi familia y todo eso.*

### 3.2.2.2 Las causas

En el grupo focal se habló de los motivos que llevan al consumo excesivo de alcohol. Un informante destaca los problemas familiares:

*Yo sí he tomado, a veces por depresión como dice el maestro, yo tengo un problema, lo que pasa es que no vivo con mi mamá y siempre que yo le hablo es para puros problemas [...] yo desde chiquito he vivido con mi abuelita, ya falleció, ella es como mi madre porque desde chiquito acá estuve, ella [mi mamá] nunca me vio y a veces me siento solo; a lo mejor y ahorita con la personas con las que estoy, como que yo siento... como que siento que soy como que a mi madre, a veces me trata bien o veces no, pero bueno, es como todo. La verdad sí he tomado por depresión y a veces no es bueno, porque luego hacemos cosas malas que no se debe, como robar o "porque ya me vio feo, él que va pasando, ya le dije de cosas o ya le pegué", yo creo que de eso no se trata.*

También se dijo que se bebe en exceso por problemas amorosos:

*Yo me acuerdo que había terminado con una primera novia, tenía 17 años y me acuerdo que (fue) muy fuerte el rompimiento, fue muy fuerte, no podía dormir, me sentía... pues*

*mal, pero sí, yo me acuerdo que por esa causa yo me sentí como dicen ahora... como el bajón, triste; entonces tenía un amigo que me decía "vamos a tomar" o varias veces yo también me puse a tomar solo con la caña. Sí me acuerdo de una situación fuerte, una que más me acuerdo, estaba con él y estaba pensando en esta chica y nos vamos a llevar una de esas coquitas, cada quien nos llevamos una de caña y nos vamos hacia la fiesta, estaba lejos y nos fuimos tomando y yo me acuerdo que llegando allá me lo acabé. Sí, yo me acuerdo más por eso que había terminado con esa chica y no me recuperaba y no me recuperaba de eso, no me sentía bien en ningún lugar ni dormía bien, fue muy fuerte para mí, pero después ya fui superándolo.*

También dijeron que las contradicciones de la educación familiar pueden favorecer el consumo de alcohol:

*Por otra parte, el ejemplo que dio mi papá era uno y lo que él decía era completamente lo opuesto; al menor de mis cuatro hermanos siempre le decía que nunca se juntara con muchachos que tomaran, porque decía que eso era malo, pero su ejemplo era otro ¿no?. Regularmente mi papá podía ingerir bebidas alcohólicas desde el viernes en la noche, el sábado, el domingo y si se podía seguir el lunes, aunque pudiera faltar el lunes, lo hacía, durante... estamos hablando más de cincuenta años de vida, con matrimonio con mi mamá, o sea, fue toda una vida completa llena de problemas.*

Incluso se señaló que el trabajo que requiere de un gran esfuerzo físico despierta el antojo por el alcohol:

*Lo que pasa que anteriormente (tomaba) en el trabajo y acá en el pueblo [...] pus con los compañeros, ahí estaban y decían que pus que una chelita o esto o lo otro, pos ahí nos las tomábamos [...] estábamos trabajando y en eso este... yo trabajaba yo antes en la comisión de Aguas del Valle de México, que ahora ya en la actualidad es la CNA. Nosotros estábamos... yo trabajaba en una cuadrillas; yo estaba en una cuadrilla de montaje, de montaje es sacar los tubos de los posos, repararlos y echarlos a andar para que sacaran el agua potable, entonces pus ahí con el trabajo y todo eso pus sí se apetecía una cerveza ¿no?, ya empezaba con una y luego con otra y otra y otra y ya no era una ni dos, sino era un cartón, sí, entonces ya seguíamos tomando.*



### 3.2.2.2.3 Las consecuencias ▸

Además, en el grupo focal se asoció el consumo excesivo de alcohol con varios problemas de carácter económico y de convivencia, entre otros:

*Pues (consumir alcohol ocasiona) problemas familiares, el dinero que luego hace falta o que ya no hace caso... se olvida uno por completo de la familia, de todo, el no vivir con los hijos.*

En el grupo se dijo que la violencia intrafamiliar del bebedor y sus secuelas en los hijos (falta de dinero, interrupción de estudios, trabajo infantil, resentimientos, etc.) son algunos de los problemas más comunes:

*La parte más difícil que yo me acuerdo estando en primaria, sobre todo más estando en mi época de la primaria, es que mis hermanos mayores tenían que estar en fines de semana a las horas de la madrugada defendiendo a mi mamá y le decían a mi papá "¡Dye! ¿por qué no dejas de molestar?, mañana tenemos exámenes". La parte más difícil para todos fue que mis hermanos no terminaron la licenciatura que estaban estudiando en la UNAM por resolver problemas que no eran de ellos, (fueron) mis dos hermanos mayores, una hermana y luego un hermano y por los mismos problemas familiares, mis hermanos se veían obligados a salir y buscar trabajo para pagar sus estudios. [...] Mis hermanos mayores cuando ya no terminaron la licenciatura por estos problemas, se alejaron de él, durante mucho tiempo, durante muchos años, mis hermanos dejaron de hablarle, viviendo todos en la misma casa, dejaron de decirle "oye vamos a desayunar todos juntos" y cosas así. [...] Fué mucha la desintegración familiar, los problemas familiares, el resentimiento de mis hermanos de no poder concluir la licenciatura, de no tener después un trabajo estable.*

Bajo los efectos del consumo excesivo de alcohol, también son comunes los pleitos entre amigos y el armarse de valor para delinquir:

*Dicen que (tomado) arranqué el tubo y ya a todos les quería pegar y ya después dicen que me calmaron, desperté porque me estaba pegando el sol en mi cara, ya era la mañana. [...] Sí da el valor para muchas cosas, hasta para robar, para drogarse, hasta para matar, pues da valor y al otro día me sentí mareado, ya al otro día cuando los vi pues me... todos se quedaron así, me dieron que me había pasado, que por qué les quería pegar yo, sí hasta luego me decían "te haces", (pero) hay veces que uno no se acuerda.*

Otro informante del grupo focal destaca los problemas laborales asociados al consumo de alcohol:

*El alcohol en el trabajo implica problemas, pues que te pueden... sabes que en un trabajo no está permitido tomar, ¿no?; si toman ahí vienen las consecuencias, te pueden levantar un acta, te pueden hacer un desbarajuste, te puedes... alocar ahí, destruir las cosas, ofender, más que otra cosa, ofender a las autoridades de ahí del trabajo. Por el alcohol perdí, bueno... perdí trabajo, eso es lo más importante, trabajo, ya pues mi familia, pues bien o mal de todos modos me recibieron otra vez así.*

También se hablo de los accidentes y sus secuelas, la mayoría ocurridos bajo los efectos de las sustancias:

*En el año dos mil mi hermano estaba estudiando en un Cetic de Tláhuac y lo cambiaron de turno, al pasarlo a la mañana empezó a conocer a otros muchachos que no conocía; que eran de la mañana, del turno de la mañana y cierta ocasión decidieron ir a nadar a Oaxtepec; entonces en la tarde como a las cuatro y media o cinco de la tarde que ya regresaban, pues uno de los muchachos llevaba un automóvil, ya habían ingerido bebidas alcohólicas, se volcaron, se lesionaron varios y mi hermano tuvo infarto cerebral, tuvo fractura de cráneo, perdió la vista de un ojo, perdió la audición de un oído y también tiene problemas de movilidad, tiene hemiparesia, que quiere decir que del lado derecho del cuerpo él no puede mover la pierna y el brazo; tuvo problemas de memoria, tiene problemas de lenguaje y la rehabilitación duró... estamos hablando de varios años entre neurólogos, psicólogos, cardiólogos, médicos generales, entre algunas consultas, cirugías plástica, le tuvieron que reconstruir la oreja.*

### 3.2.2.4 Los recursos

Para desalentar el consumo de alcohol en exceso, se mencionaron distintos recursos. Uno de ellos fue AA.

*Ya después llegó un... un cierto límite de que este... ora sí que... me junté con mi señora esposa y ahí procreamos cuatro hijos y en esos cuatro pus seguía yo tomando, pero no me daba yo cuenta del daño que hacía yo; sino hasta que un comp... un cuate de la actividad en que andábamos este... me metió en Alcohólicos Anónimos y ahí en Alcohólicos Anónimos nomás estuve una semana encerrado y en ese transcurso de ese tiempo fue cuando... vi muchas cosas buenas y malas de lo que estaba yo haciendo.*

Otro informante habla de los juramentos católicos como un recurso poco eficaz para desalentar el consumo excesivo a mediano y largo plazo:

*Lo que he visto en las iglesias, más las católicas, no sé en qué tiempo, en qué edades, a quién se le ocurrió decir que podían ir a jurar, no sé si pagaban una cuota mínima o una cosa así, pero sí me acuerdo, desde pequeña que luego mi papá andaba trayendo su tarjetita y decía "es que fui a jurar" o encontrábamos a sus amigos en la calle y decían, "no, no bebo, es que estoy jurado". Es que por ejemplo decía "no, es que estoy jurado por seis meses" y a los dos meses ya andaba hasta las chanclas, por ejemplo ¿no?; he escuchado sacerdotes que dicen "no vengan a jurar", decían "porque eso no tiene validez para Dios", ¿no?, también lo he escuchado. Y entonces a lo mejor sí hay apoyos ¿no?, este... por ejemplo hay centros de... estos de Alcohólicos Anónimos, que son como más comunes, no, en muchas comunidades, aquí sí hay (en) muchos pueblos, hay uno o dos grupos, en San Gregorio creo que había como dos o tres, no sé cuántos haya.*

Otros dijeron en el grupo focal que es importante la decisión personal para desalentar el consumo de alcohol. Por ejemplo un informante dice:

*Decisión personal, yo sé que es algo que no necesito para estar bien, yo en algún momento tuve muchos problemas de depresión muy fuerte en donde la mayor parte del año he estado deprimida y he tenido problemas familiares y personales muy fuertes y nunca he necesitado de ningún tipo de drogas ni de bebidas alcohólicas; sí, es una decisión personal y lo segundo es que yo puedo ir a una tienda a una vinatería y no se me antoja absolutamente nada, también he tomado la decisión que en situaciones, fiestas familiares, sociales o de cualquier tipo, he tratado de dejar claramente que no quiero probar ningún tipo de bebida.*

En el grupo focal también se destacó el papel de una especie de revelación, algo parecido a una epifanía, de aparición súbita y con un mensaje con un significado profundo para el bebedor acerca del consumo de alcohol, lo cual dispara un proceso de subjetivación que permite descentrarse de su situación para interpretar el consumo de alcohol como un problema y apartarse del mismo. Un ex alcohólico de un pueblo de Xochimilco relata:

*Terminando de jugar, fue un mes de enero, terminando de jugar futbol, nos bajamos todos a tomar un refresco [...] dijeron "no pues órale, échate una", pues saqué las cervezas y pues ahí estábamos en rueda todos y nos iban dando la vuelta y en eso ya este... me... ¿cómo te diré?, me toca a mí turno de dar la cerveza, pero en eso cuando me dan la cerveza a mí, dos días antes había fallecido un familiar, un pariente, por lo mismo, por el alcohol, que falleció en Alcohólicos Anónimos. Entonces este... en esas horas estábamos en la tienda, me dan la cerveza y es como si me hubieran dicho "voltea" y*

*volteo y va pasando el difunto ahí en la calle, volteo al difunto, volteo a la cerveza, volteo otra vez al difunto y volteo a la cerveza; luego luego a la mente me vino lo de... lo que me habían dicho en Alcohólicos, pus iba a perder otra vez mi trabajo, otra vez iba a gastar mi dinero y todo eso otra vez volvió, pus desde ahí a la fecha pus... dejé de tomar, porque sí en realidad, no sé si... si el difunto me dijo "fíjate cómo voy, así vas a quedar", pues yo dije "mejor, más vale, le paro". Esa vez fue donde ya vi la realidad ¿no?, digo "si tomo pues me va a pasar esto, voy a perder mi trabajo, otra vez voy a gastar mi dinero", para evitar eso pues ya dejé de ingerir bebidas alcohólicas y hasta la fecha ahorita que no... no he tomado, no tomo.*

### ◀ 3.2.3 Mixtecos ▶

#### 3.2.3.1 Los antecedentes

Se llaman a sí mismos ÑuuSavi, que significa "Pueblo de la Lluvia", los antepasados de los actuales mixtecos se asentaron en el noroeste del estado de Oaxaca, el extremo sur del estado de Puebla y una franja en el oriente del estado de Guerrero; los nahuas llamaron a esta región Mixtlan, "Lugar de nubes", o Mixtecapan, "País de los Mixtecos"; aunque desde la llegada de los españoles (siglo XVI) la región es conocida como la Mixteca. Tomando como criterio la altura sobre el nivel del mar, el área se divide en la Mixteca Alta, la Mixteca Baja y la Mixteca de la Costa (Mindek, 2003).

La Mixteca oaxaqueña es una región con lluvias intensas pero escasas, topografía accidentada, suelo fuertemente erosionado, clima extremo y escasa disponibilidad de agua, condiciones que han sido poco favorables para abatir la pobreza y mejorar las condiciones de vida de la población (Butterworth, 1990 como se citó en Hernández y O'Connor, 2006; Hernández y O'Connor, 2012).

De acuerdo al Censo de Población y Vivienda 2010, en la república mexicana habitan cerca de 489,630 personas hablantes de mixteco (230,490 hombres y 259,140 mujeres), las cuales en su mayoría radican en sus regiones de origen (Oaxaca, Guerrero y Puebla; estas entidades albergan en conjunto el 84.6% de población mixteca); pero se observa que el fenómeno migratorio de la comunidad Mixteca se presenta principalmente hacia el Estado de México, el Estado de Baja California, el Distrito Federal, Morelos y Veracruz. En el país, las lenguas mixtecas ocupan el tercer lugar entre las lenguas más habladas, estando en primer lugar el Náhuatl y en segundo lugar el Maya (INEGI, 2011).

De acuerdo con datos del Censo de Población y Vivienda (2005), en el país, 62.2% de la población mixteca de 15 años y más sabe leer y escribir; el 34.3% carece de escolaridad

(26.4% de los hombres y 41.1% de las mujeres); y sólo 8.5% de los hombres y 6.4% de las mujeres han aprobado al menos un grado posterior a la secundaria. Otros datos sociales y estadísticos de esta población se presentan en la tabla 4, por entidades federativas en las que se refiere mayor presencia de población mixteca (INEGI, 2009).

Básicamente los mixtecos se asumen como agricultores, pero se sabe que esta agricultura es principalmente de auto abasto y marginal. El cultivo de maíz, frijol, calabaza y chile, base de la alimentación mixteca, se practica en pequeñas unidades de suelos erosionados y depende del temporal de lluvias, razón por la que sus rendimientos son bajos: la cosecha familiar sólo asegura la alimentación durante seis u ocho meses del año. La recolección de plantas silvestres era el principal complemento de los alimentos cultivados desde la época prehispánica. Actualmente la recolección estacional y la caza se practican en toda la Mixteca, insectos, ranas, peces, crustáceos, hongos, quelites, liebres y venados (Mindek, 2003). La ganadería de los mixtecos es igualmente pobre. Sus cabras y borregos apacientan libremente, contribuyendo al deterioro de la flora y los suelos. En los pueblos donde existe mayor escasez de tierras cultivables, la gente buscó alternativas económicas en la producción artesanal. En la Costa, la artesanía más importante es la textil, mientras que en la Mixteca Alta y Baja lo es el tejido de la palma, material con el que se fabrican petates, abanicos, tenates y, sobre todo, sombreros que gozan de gran demanda. Estos últimos se venden en los mercados regionales, en los estados de Puebla y Guerrero, así como en Estados Unidos. El comercio en la Mixteca es muy dinámico (Mindek, 2003).

Los indígenas comercializan muchos objetos pertenecientes a su cultura material, tales como la vestimenta femenina, tejidos de algodón y lana, cerámica, artefactos y cestos, pero estas actividades son poco redituables; de tal suerte que la precaria situación económica de la región, la erosión de sus tierras, el subdesarrollo, la ausencia de servicios básicos en los poblados, la violencia social, así como la falta de fuentes de trabajo, obligaron a los mixtecos a buscar mejores alternativas y oportunidades fuera de su hábitat ancestral (Mindek, 2003).

**Tabla 4. Indicadores estadísticos de la población que habla lenguas mixtecas por entidad federativa**

Entidad federativa	Promedio de hijos nacidos vivos de las mujeres de 15 a 49 años	Porcentaje de población de 6 a 14 años que asiste a la escuela	Porcentaje de población de 15 a 19 años que no asiste a la escuela
República mexicana	2.9	87	5.8
Baja California	3.1	75.5	4.9
Distrito Federal	2.2	81.9	7.2
Guerrero	3.1	83.8	4.2
Estado de México	2.8	86	6.9
Oaxaca	2.8	90.9	6.7
Morelos	3.1	69.4	4.7
Veracruz	3	95.8	6.5
Puebla	2.7	87.5	7.7

Fuente: Elaboración propia con el documento Perfil sociodemográfico de la población que habla lengua indígena (INEGI, 2009).

En la actualidad, la Mixteca es una de las mayores zonas de expulsión laboral del país, los migrantes mixtecos se trasladan principalmente al Estado de México, el Estado de Baja California y la zona suroeste de Estados Unidos, el Distrito Federal, Morelos y Veracruz, para emplearse en los campos agrícolas, las fábricas, los restaurantes, el empleo doméstico, entre otras actividades; últimamente se sabe que llegan hasta Canadá (véase la tabla 5; Mindek, 2003; López y Runsten, 2004; INEGI, 2011; Anguiano, 1993).

**Tabla 5. Población mixteca por principales entidades de residencia**

Población total	Región de Origen			Ciudad de México y Área conurbada		Otras entidades con población significativa				
	Oaxaca	Guerrero	Puebla	Estado de México	Distrito Federal	Baja California	Morelos	Veracruz	Resto de la República Mexicana	
<b>489,630</b>	264,047	139,387	8,288	25,489	13,259	15,562	5,517	2,524	15,557	

Fuente: Elaboración propia con base en Censo General de Población y Vivienda, México, 2010. Tabulados del Cuestionario Básico. (INEGI, 2011).

Las etapas iniciales de la migración mixteca identificadas por Butterworth (1975 como se citó en López et al., 2004) son de dos tipos: una migración más permanente hacia las áreas urbanas y la migración circular hacia las regiones rurales. De manera muy general, la migración mixteca ha pasado por tres fases:

“ 1. A principios del siglo XX, la gente migró principalmente a nivel regional y a la ciudad de México, Puebla y Veracruz (Hernández y O'Connor, 2006; Sánchez, 2002); 2. a mediados del mismo siglo, la migración se dirigió hacia las ciudad desde México y de Oaxaca e inició la migración hacia el noroeste de México, especialmente hacia Sinaloa (Ojeda Ramírez, 2000; Garduño, 1989). También entre 1942 y 1964, algunos hombres participaron en el Programa Bracero (Hernández y O'Connor, 2006); durante los años setenta se incrementa rápidamente el flujo masivo de la migración hacia el noroeste de México (Sonora, Sinaloa, Baja California y Baja California Sur) y hacia los Estados Unidos (Sánchez, 2002; Ramírez, 2006; Ibarra, 2011; Velasco, 2007)” (López et al., p. 281).

Su participación en el mercado laboral agrícola ha moldeado sus condiciones de vida y empleo. Un trabajador típico en la agricultura de Estados Unidos tiene trabajo por un periodo de seis meses al año y gana menos de 10,000 dólares en ese periodo. Las encuestas que se han realizado entre los mixtecos demostraron que, en comparación con un trabajador regular, los mixtecos trabajaban más, en trabajos de corto plazo que pagaban menos, tenían que migrar más, se veían obligados a hacer pagos adicionales para los intermediarios en el mercado laboral, y frecuentemente eran víctimas al no obtener el pago de sus salarios, junto con otras violaciones de las leyes laborales (Zabiny cols., 1993 como se citó en López, et al.).

Respecto a los mixtecos en la Ciudad de México y zona conurbada, se han asentado


principalmente en las zonas de mestizos pobres de las colonias periféricas de la ciudad de México y el Estado de México, desafortunadamente la integración indígena en la ciudad también se ve afectada por la discriminación racial que organiza las relaciones interétnicas entre indígena y no indígena, para ello se utiliza la negación de la identidad étnica como estrategia para la integración (Hiernaux, 2000 como se citó en Velazco, 2007) y como consecuencia de la ausencia de políticas multiculturales nacionales o locales (Valencia, 2000; Vargas y Dávila, 2002; como se citaron en Velazco, 2007). La falta de reconocimiento hacia los indígenas tiene su origen en argumentaciones sustentadas a un fenotipo racial (ser indio), en prácticas y formas de vida que no corresponden a la visión instrumental “moderna” (Olivares, 2010).

Ante este panorama, los indígenas migrantes han buscado generar espacios de contención y resguardo de la discriminación y exclusión de la que son objeto, además han construido redes y lazos de apoyo que buscan y luchan por el reconocimiento de sus identidades dentro de la ciudad (Ibarra, 2011; Sánchez, 2002), el mejoramiento de sus espacios de vivienda y públicos (Audefroy, 2005; Olivares, 2010).

Las consecuencias de la migración se reflejan en la economía y en la cultura de los mixtecos. Las remesas, vitales para la subsistencia de las familias, contribuyen al mejoramiento de las comunidades originarias y en diversas ocasiones, de las comunidades destino (Audefroy, 2005; Ibarra, 2011; Olivares, 2010; Ramírez, 2006; Sánchez, 2002). En sus nuevos asentamientos, los mixtecos forman asociaciones en pro de sus pueblos natales y promueven actividades culturales con el objetivo de recaudar fondos; ese dinero se utiliza, entre otras cosas, para pavimentar caminos, construir edificios públicos y escuelas, reconstruir viviendas, para la instalación de teléfonos y telégrafos, y también para costear los gastos de las fiestas patronales. Los migrantes se hacen cargo de las fiestas ya sea como mayordomos, y solamente van al pueblo durante la celebración, o por cooperación monetaria; cualquiera de las dos formas contribuye a su estatus y prestigio dentro de la comunidad (Ibarra, 2001; Mindek, 2003; Ramírez, 2006).

Las remesas de los migrantes han permitido mejorar el equipo de las viviendas mixtecas: camas en lugar de esteras y petates; trasteros que remplazan los cestos en los que se guardaban los utensilios de cocina, y roperos que han dejado atrás las cajas de cartón. Además, con la instalación de luz eléctrica, están llegando las licuadoras, televisores, antenas parabólicas, cámaras y videocasetas (Mindek, 2003).

Gracias a los migrantes se han construido aulas escolares y centros de salud en muchos pueblos mixtecos; no obstante, los servicios educativos a los que tienen acceso son insuficientes (Mindek, 2003). Lo anterior es otro indicador de la marginalidad indígena: ahí donde hay concentración de indígenas, hay más analfabetismo que donde no la hay.



En la región existen universidades, pero éstas se encuentran en los centros urbanos, por lo cual los mixtecos prácticamente no tienen acceso a ellas; los padres deben hacer un gran esfuerzo si quieren que sus hijos estudien a nivel superior y es casi exclusivamente en los lugares de migración donde han podido tener acceso a esta educación, pero siempre una educación de tipo urbana-mestiza, donde el idioma que prevalece es el español (Ramírez, 2009).

Los servicios de salud también son insuficientes e ineficientes. En el estado de Oaxaca existe un médico por cada 3,000 o 4,000 indígenas, y hay localidades que ni siquiera cuentan con una unidad médica rural. Además, las barreras lingüísticas y culturales que existen entre los prestadores de servicios y los indígenas agudizan el problema; los indígenas se sienten intimidados ante el personal médico que no comprende su idioma y que con frecuencia menosprecia sus valores y costumbres (Mindek, 2003).

Es sabido que tanto el consumo de alcohol como la violencia doméstica y de género constituyen problemas recurrentes entre las comunidades mixtecas, en algunas de ellas, incluso existe la venta e intercambio de mujeres como parte de los usos y costumbres (“el precio de la novia”) que preceden al matrimonio, la cual puede darse por el lugar donde se habitará, tierras, dinero, festejo, intercambio de animales o materiales en especie (Suárez y Durand, 2014; Velázquez, 2011).

Las mujeres mixtecas responden en principio, a las condiciones que los pueblos originarios viven en nuestro país, principalmente de discriminación, de exclusión del desarrollo económico, que además viven los estereotipos de género y que median en la imagen que tienen de sí mismas; situación que las coloca en condiciones de vulnerabilidad en relación con la población mestiza (Martínez, Gracia y Ponce, 2012).

El consumo de alcohol es además algo normal dentro de la comunidad, el cual está estrechamente relacionado con la fiesta religiosa tradicional del pueblo; si bien el uso del alcohol parece ser una expresión exclusivamente masculina, la realidad es que el abuso de alcohol entre los mixtecos puede presentarse también entre las mujeres principalmente en algunas fiestas o en contextos privados, dentro del hogar. Las consecuencias del consumo de alcohol y el alcoholismo en las comunidades indígenas se agudiza por la falta de acceso directo a los servicios de salud, de tal suerte que tanto la marginación como la presencia de diversos problemas de salud aumentan entre la población indígena. (Berruecos, 2007).



### 3.2.3.2 Lo dicho en los grupos focales ▶

El consumo de alcohol está normalizado en algunas prácticas de la medicina tradicional y también es parte importante de las fiestas patronales y familiares, donde es regulado por normas de convivencia comunitaria. El consumo cotidiano y excesivo de alcohol es mal visto porque pone en riesgo la convivencia comunitaria, de hecho, la tendencia al consumo de alcohol es considerado un problema en la herbolaria mixteca y para inhibirlo se recomienda el uso del diente de león.

#### 3.2.3.2.1 El consumo de alcohol ▶

En los grupos focales el consumo cotidiano de alcohol en exceso se reconoció como alcoholismo. Una informante dice:

*Alcoholismo, opino que es algo que les hace daño a las personas que lo consumen, bueno, que lo consumen en exceso... los de la ciudad son quienes lo toman más y hace más daño porque no tiene como una cultura ni una educación como a veces traen los de los pueblos.*

En los grupos focales casi siempre las expresiones alcohólico y borracho se usaron para referirse a las personas que beben en exceso de manera cotidiana, pero también para aludir a algunas características psicosociales usualmente atribuidas a este tipo de bebedores. Por ejemplo una informante destaca que un alcohólico/borracho es una persona grosera, agresiva e insensata.

*Es como todo borracho, porque hasta donde yo entiendo hasta ahorita todo borracho es agresivo, insulta, no se da cuenta de lo que hace y de lo que dice.*

#### 3.2.3.2.2 Las causas ▶

De acuerdo con lo dicho en los grupos focales el alcoholismo puede tener diversas causas. Para algunos las personas beben en exceso porque buscan liberarse de las responsabilidades y olvidar los problemas:

*Para mí el alcoholismo... yo he visto mucho... en lo particular me ha pasado... cuando yo era joven me daba cuenta allá en el pueblo con mis papás, que este... tomaba ¿no?,*

*el agua ardiente puro porque está más barato según para ellos y como yo era joven y me daba cuenta por qué lo hacían, me preguntaba yo ¿no?, ¿por qué lo hacían?; una vez se me ocurrió preguntarle “¿por qué tomas papá?”, no dice, “cuando yo tomo me siento libre, en todo aspecto, tanto como responsabilidad, tanto como los problemas se te van” y este... entonces yo me daba cuenta y la vez yo pensaba ¿por qué?, me hacía esa pregunta, cosa que nadie me ha podido contestar esa pregunta realmente ¿no?*

Para otras informantes el alcoholismo es un problema, una enfermedad que tiene su origen en una especie de impronta psicológica que se reproduce de padres a hijos:

*Igual porque, también puede ser una enfermedad ¿no?, porque tienen, yo siento... ya ves que dicen psicológicamente, si vieron los papas así, ese patrón llevan... algunos, porque no todos... ajá porque ya vez que una mamá y un papá siempre llevas el patrón de una familia, cuando hay problemas se refleja en los hijos... depende de las personas, yo digo.*

Otra informante habla de una debilidad psicológica:

*A veces no lo podemos controlar porque somos débiles psicológicamente, porque yo tuve una experiencia; mi esposo se va de vacaciones y me quedo con mis hijos y para no dejar notar que todo lastimaba, pus me salí a la calle y me llevaba yo mi camioneta, me subí yo una de tequila, un Squirt y me iba a dar la vuelta por todos los pueblos, manejando y tomando; pero no tomaba así como para embriagarme ¿no? sino para andar pensando y decía yo, llegué el momento en que dije “¿valdrá la pena?”, y dejé de tomar poquito, entonces yo caí en cuenta que cuando somos débiles no lo podemos controlar, tomamos porque no sabemos expresar los sentimientos, no dejamos salir lo que nos duele, lo que nos molesta, entonces la única fuga que tenemos es el alcohol. Pero creo que el alcohol te sirve de algo porque por un momento te olvidas de problemas, situaciones que vives.*

Un hombre afirma que el alcoholismo es una enfermedad emocional, un problema de carácter.

*Siempre la culpa le estuve echando a la madre; esto fue algún tiempo, esto hace 30 años que dejé de sentir esos malestares no se trasciende del todo pero sí se da uno cuenta que está todo el tiempo equivocado. [...] Gracias a ese trastorno y fijense que también gracias al alcohol, me di cuenta lo equivocado estaba yo, porque si no hubiera sido por el alcohol no me hubiera dado cuenta de que estaba equivocado con respecto a cómo pensaba yo sobre mi madre, el día de hoy... ¿quién soy para juzgar a mi propia madre?, ¿no?, eso ya tiene 30 años que... se puede decir que trascendí éste problema, eh... gracias al alcohol me di cuenta de la persona... no puedo decir groserías pero fui de lo peor...entonces he llegado a la conclusión que son los defectos de carácter que tenemos cada uno de nosotros, o sea, el orgullo, la pereza, la soberbia y todo ese tipo de cuestiones que son perversas ...no pude darme cuenta que estaba yo enfermo, pero emocionalmente lo único que el alcohol me hizo... me ayudó y me apoyó a no enloquecer*

*y quedar completamente en el avión, eso fue una fuga nada más el alcohol, pero en realidad siempre estaba enfermo emocionalmente, es decir, no pude controlar o no supe manejar mis emociones o defectos de carácter, que finalmente, principalmente es orgullo que al final "hice esto por orgullo, por orgullo hice lo otro" y todo equivocadamente.*

En otro grupo focal un informante habla del alcoholismo como una enfermedad mental:

*Lo más importante del alcoholismo es que es una enfermedad mental. Les voy a poner un ejemplo, en mi caso cuando yo este... estoy tomando, hace poco empecé a beber ya después de dos años, bueno, si yo sé que me voy a poner enfermo, me voy a poner mal físicamente ¿no? orgánicamente, este... les digo que es mental la enfermedad; entonces, si yo me guardo un traguito de alcohol, una botellita, la guardo porque sé que me voy a poner mal. Pero fíjense que si no la tengo (sé que la tengo) despierto así sobresaltado en la madrugada por decir, y la veo, siento que está la botella y dejo de ingerir, no tomo, la dejo ahí, entonces descanso. Entonces, si sé que no está la botella y que la busco, empiezo a sufrir, empiezo... "¿ahora cómo le hago? si no tengo ni dinero y son las dos de la mañana, las tres" y empiezo a sufrir y empiezo a temblar por la desesperación, la angustia o la ansiedad; entonces, eso se comprueba que es mental, es una enfermedad, sin embargo les decía, si la tengo ahí no lo bebo, sino simplemente me conformo con que esté ahí y sigo durmiendo.*

Para otros participantes se bebe en exceso por gusto, y no tanto para olvidar las desgracias.

*Pues te diré que en mi tierra todo hombre se murió, inmigrantes y todos los que le entran (al agüita), sí, los que le entran al alcohol o a algún vicio, se van. Y no se van porque ya de plano llegó el tiempo, sino se fueron de puro gusto le digo, pues qué otra cosa, la gente toma por gusto, y raro el que toma por problemas, que creen que de esa manera salen de ese pozo y ya, y pues de alguna manera es un camino equivocado también.*

De manera similar una mujer destaca:

*Yo creo que también ya es el gusto porque... si no les gustara, imagínense, pues no tomarían y siguen tomando, a esa edad que ellos ya llevan años y años y años tomando; el hecho de que tiene que ir a jurar tres meses para que se relajen pero igual no sirve de nada, o sea ya les gusta y les gusta.*

Otro bebedor opina que la falta de educación y el gusto están en el origen del alcoholismo:

*Tiene mucho que ver la educación, creo que la mayoría expresaron eso "es que desde la casa", la educación desde la casa, pues según como se eduque es como cae uno en el alcoholismo; pero es definitivo que si les gusta o no les gusta eso es lo principal, aquí*

*si lo analizan de fondo y se ponen a ver... sobre todo los que hemos tomado, tenemos que reconocer que cuando tomamos es porque nos gusta, nadie toma algo que no y en lo que no debemos de caer es en nuestro complejos que guarda... es lo que nos arrastra.*

Considerar que se bebe en exceso por gusto o por costumbre, como veremos enseguida, puede dar origen a reacciones que intentan controlar el consumo a golpes. Al respecto una mujer señala:

*En el pueblo, antes ahí le decían "Tomate un pulque", lo que era... se acostumbraba era el pulque, de ahí se fue enseñando poco a poco y desde los 15 años empezó a tomar y él ahorita ya tiene 36 años [...] vuelve a tomar y vuelve otra vez a tomar y luego... pus a veces sí lo regaño, como dos veces sí le he pegado.*

Además del gusto y la costumbre, un bebedor cita el papel del contexto:

*Yo creo que son muchas las circunstancias por la que tomamos, pues yo creo que no es grato hacerlo, decir que no pues, "pues no pasa nada"; pero una la tomas y ya te la tomaste, en el calor del ambiente, la plática "pues otra", pasa muchas veces y cuando menos lo piensas ya te tomaste tres, cuatro, te sientes ebrio y ya estas alcoholizado, eso también es una de las razones por la que toma uno, jóvenes, en adultos, por despecho, por angustia, por rabia, por muchas cosas tomas.*

Un informante destaca el proceso de aprendizaje del gusto por el alcohol hasta volverse una serie de síntomas que revelan una dependencia o adicción:

*El ejemplo está en los padres o sea, los hijos ven y muchas veces se debe al inicio por imitación, pues si me voy más atrás, el ver que mis padres están bebiendo, eso va acumulando en dudas, en curiosidades o por imitación... Y de ahí se empieza... al mismo tiempo compruebas la curiosidad de qué se siente, al ver qué sientes, a algunos no nos gusta el sabor pero nos gusta el efecto, como a mí y no es que me guste el efecto sino que simplemente me fugo, vamos a decir, hago a un lado los problemas; pero ¿qué pasa?, sigo bebiendo y más adelantito entra el problema que es de la mente y la obsesión se vuelve compulsiva, cuando empiezo a beber, como se vuelve compulsiva quiero más, porque si siento que dejo de beber me pongo mal, o sea ya bebo irracionalmente y empiezo a beber porque mi cuerpo ya lo necesita; pero primeramente es emocional, es mental, después, primero es obsesión, después es este... ya es incontrolable la manera de beber, ya mi organismo lo está pidiendo, pues empiezo a beber ya así incontrolablemente.*

Casi todas las mujeres participantes tienen en su historia familiar por lo menos a un miembro alcohólico. Al respecto destacan los siguientes testimonios, todos ellos hablan de familiares cercanos:

- *Yo también tengo un caso de alcoholismo con mi hermano, tengo cuatro hermanos y sólo uno toma, ¿por qué?, no lo sé; empezó para entrar en ambiente y de ahí se siguió. Tiene 6 hijos, todos son pequeños y prefiere gastar el dinero que gana en alcohol con los amigos que en lugar de darle comer a sus hijos. Mi mamá solventa los gastos de sus hijos y a pesar de que le llama la atención y trata de hacerlo entender, pues él no entiende, deja de tomar una semana y a la siguiente deja de tomar. (Mujer)*
- *Mi abuela es alcohólica, desde que mi mamá sabe, me cuenta y dice que ella (la abuela) siempre ha sido alcohólica y que por eso mi abuelo la dejó, por lo mismo, que nunca atendía la casa, siempre estaba con hombres en las cantinas y todo eso. Y pues todos mis tíos han hecho todo lo posible, dura 15 días afuera, dos días sobria y después se escapa, ya cuando vemos, ya llega enojada; a nosotros sus nietos, la llegamos a ver en la calle y nos empieza a decir groserías, nos la empieza a mentar y pues no sé. (Hombre)*
- *Mi hijo que... por mucho que toma es cada mes, pero se lo agarra cada 15 días seguidito, seguidito, luego cae... la verdad, como alcoholismo y pues la verdad sí me duele mucho porque anda en la calle, no come, y yo pues me desespera a mí y le digo "¿por qué tomas?", "es que nadie me quiere", es que le digo "tú te debes de querer tú mismo, yo te puedo dar un taquito o lo que sea y te puedo ayudar", pero me duele verlo así, que anda... 15 días, 20 días anda en la calle. [...] Ya tiene... fijese que ya tiene como... mucho tiempo que ya lo dejé allá en Puebla (Mujer)*
- *Yo soy hija de un alcohólico drogadicto en recuperación, supuestamente, tiene 13 años de sobriedad mi papá y el padre de mis hijos es también alcohólico y drogadicto, con él ya no tengo contacto, bueno sí tengo contacto pero ya no vivo con él; él sigue siendo drogadicto, sigue siendo alcohólico (Mujer).*

### 3.2.3.2.3 Las consecuencias

En los grupos focales fueron citados varios problemas de salud asociados al consumo de alcohol, como la cirrosis hepática.

*El más chico (de mis hermanos) ahorita está enfermo ya muy grave, está enfermo del vaso y ahorita ya tiene cirrosis hepática y tiene 40 años, va a cumplir 40 años y está chico y es el más chico de toda de la familia. ¿Su papá de qué fallece? También de cirrosis... bebía mucho alcohol y así ya con eso... aguardiente... ya era grande también... se murió allá...(Mujer)*

También se citaron casos de paisanos fallecidos a consecuencia del consumo de alcohol y de la diabetes, las cuales algunas informantes piensan que son problemas que están fuera de control de las personas. Una señora dice:

*Había otro difunto, difunto digo porque ese ya es difunto, él también tomaba pero pobrecito le dio diabetes, son allá del pueblo, y digo "ay Dios mío", da tristeza, pero hay cosas que no están tampoco en nuestras manos.*

En contraposición a esta creencia fatalista (hay cosas, como el alcoholismo y la diabetes, que no están en nuestras manos) escuchamos decir a otras mujeres que el consumo de alcohol está en sus propias manos:

*Más confiable sería que tenga voluntad propia. Lo digo yo, porque gracias a Dios lo puedo contar, mi papá era alcohólico, pero tuvo que caer, tocar fondo para también levantarse, tuvo que tocarlo... Y sí, se levantó, y ahorita sí, no digo que no va a tomar una cerveza, te va a tomar hasta tres, o sea hasta sabe hasta dónde, hasta ahí, ahí.*

Otros participantes relataron casos de familiares fallecidos, cuya muerte estuvo asociadas al consumo de alcohol. Una mujer reporta:

*Mi hermano que murió era tan borracho y cuando se ponía borracho hacía sus desmadres en la casa [...] pero mi hermano murió por depresión, él mismo se quitó la vida.*

Además de las enfermedades y de las muertes, casi todas las mujeres participantes reconocen que el alcoholismo origina problemas económicos que afectan directamente a la subsistencia familiar y en particular a las mujeres, quienes terminan haciéndose cargo del sostenimiento del hogar:

*Y bueno, sí son situaciones complejas porque en mi casa somos puras mujeres, el lidiar con un padre alcohólico fue bastante fuerte, porque la que tuvo que sostener mi casa fue mi mamá, la que llevo todo siempre a la casa fue mi mamá.*

Varias participantes destacaron que esto agrava la situación de muchas familias que viven en contextos de pobreza. Una de ellas relata las carencias vividas por sus paisanos:

*Ella vio a su papá con tantas necesidades, que es, cultivaba y no daba porque la tierra era tan, tan infértil, que era de pura piedra o quién sabe cómo era dice, y veía a su papá que vendía... ah ¿cómo se llama?, leña y carbón, (ella dice) y veía yo tan, tan sufrido a mi papá, que dije "saliendo de la escuela me voy, voy a ponerme a trabajar y poder ayudar a mis papas a poner aunque sea su maíz" decía la señora. ¡Caray! decía yo, no pues sí, ese si está más, un poco más cruel la situación.*

Bajo estas condiciones es común encontrar casos donde el consumo en exceso se traduce en violencia en contra de los demás miembros de la familia. Una las mujeres participantes describe una de estas situaciones, ocurrida bajo los efectos del consumo de alcohol:

*"De repente, es algo terrible porque entre ellos (papá y mamá) se pelean, (él) como borrachito y ella, como mujer, pues dice, pues me defendiendo ¿no?... mi mamá simplemente se defendía..."*

Otra mujer destaca que el consumo de alcohol en exceso no solo propicia la violencia contra la esposa, sino también contra los hijos, e incluso la huida del hogar:

*Y antes no, antes (mi papá bebía) hasta perderse y es algo terrible y más a nosotros como hijos te enferma ¿no?, te enferma la situación porque muchas veces huyes, yo hui. Era algo terrible y más cuando toman los dos, hablemos, bueno mi mamá doy gracias a Dios que no, no se tiró, pero mi papá sí y es algo terrible.*

Además, las situaciones de pobreza con familiares alcohólicos y violentos fueron citadas en los grupos focales como parte del contexto en el que ocurrió su migración a la ciudad de México. Una señora destaca las carencias que experimentaba en su lugar de origen y el miedo a vivir el alcoholismo y la violencia intrafamiliar. Al respecto comenta:

*Sí, porque no quería esa vida. Yo quería vivir de otra manera, no así... era lo que vivía yo, angustia, este miedo... este...no había tranquilidad ahí a parte de la pobreza. No, no, no; no quería yo eso. yo... no sé, no me conformaba a quedarme allá... este... no, no, yo no quería quedarme allá... mucha carencia pues, mucha carencia... y luego eh, este, como dice algunas personas, antes cuando tomaba la gente se golpeaban mucho entre matrimonios, yo no quería vivir eso... daba miedo sí... [¿Cuántos años, tenía usted cuándo vino?] Unos catorce años... me fue como en feria... vine y luego me fui y luego vine y ya me quede aquí... venía también a trabajar, pero... ¡Ay! pero como uno viene de... como... primera vez haber salido de la familia, como que cuesta mucho trabajo y ahí voy de regreso otra vez. Cuando me vine en el 78'es cuando ya me quedé... no me daban trabajo, porque decían que estaba yo muy chica... a pesar de... bueno no estaba tan muy chica, pero me consideraban chica, doce, trece años... pero me decían que tenía yo, nueve años, dice, "tú tienes nueve años, no te puedo dar trabajo"; no, pues sale uno sin papeles.*

Las mujeres que migraron al DF coinciden en señalar que llegaron a donde falta el trabajo, y el que hay es mal remunerado. Varias de ellas destacaron que salieron de su lugar de origen con otros paisanos que les ayudaron a buscar trabajo, como en el siguiente caso:

*Naturalmente uno viene acompañado con paisanos de allá que ya tienen trabajo... [Y usted ¿Con quién vino?] Ya falleció la difunta, ella nunca se casó y se murió, era mi sobrina... me trajo y me metió a trabajar y salía yo los domingos con ella y así... cuando me traen una vez íbamos a Chapultepec, a veces salíamos y después de que empecé a conocer, empecé a salir sola y ya después cuando falleció mi papá, me traje a mi mamá, ya no quiso regresar y aquí vivíamos... mi mamá vivió conmigo aquí unos treinta y dos, treinta y tres años... yo me hice cargo de mi mamá, desde que trabajaba yo.*

Todas las informantes coinciden en señalar que llegaron a vivir a un ambiente urbano donde predomina la discriminación a los indígenas; también los hombres dijeron lo mismo, uno de ellos opina:

*Gente que viene de otras entidades, llámese cualquier parte de la república al DF, pues aquí en el DF es más malicioso, la gente viene sin malicia y aquí lo trata uno a... ora sí que sin ton ni son, los maltratan, lo trapean, haga de cuenta... en todos lados, ¿todo por qué?, porque no trae esa... trae esa inocencia todavía. Tons aquí los maltratan, los malean por que no conocen, el símbolo del alcohol es grandísimo, la drogadicción peor aún, entonces yo creo que pues no se ha hecho nada totalmente... contra alguna de esas dos... cosas de drogadicción.*

La mayoría llegó a viviendas ubicadas en colonias del Distrito Federal donde está normalizado el consumo de alcohol y tabaco, entre otras sustancias. Al respecto una informante destaca:

*Ahí donde hay carros estacionados, me dice una vecina, que vienen a drogarse ahí, me han dicho, pero son los que vienen, no creo que sean de aquí, o ahí desconozco también, o son hijos y vecinos también, igual puede ser, ajá, puede ser...sí, sí, porque yo allí en la subidita es cuando dicen que han llegado a asaltar, han hecho... por sacar dinero para la droga, si ajá, es lo que se ha escuchado pero hasta ahí, pero así que dijéramos, paisano de nosotros me parece... que no, hasta hoy, no, he escuchado hijos de otros paisanos pero fuera de aquí, no aquí.*

Otra mujer dice:

*Si, aquí, que este, allá abajo, luego se juntan grupos, yo veía que luego se junta gente que bueno, era de vicio pues... puros hombres y algunos jóvenes también...hay dos señoras... sí pero tampoco no las conozco... aquí hay mucha gente que muere en el alcohol si quieres, ocurre, pero aquí como dice ella, la situación ya es diferente, ya no es como lo vivimos nosotros.*



Un hombre refiere lo siguiente:

*Yo como ahorita estoy chavo y lo he visto, de hecho acabo de ir a fiesta y todo eso. Sí tomo que para que entrar en ambiente y todo eso, que mis amigos toman, pues yo también tomo, pero igual hay de todo, ahí mismo en las fiestas, yo voy porque lo mío es la música; entonces, llegue donde llegue, siempre estoy ahí, en la cabina o en el tornamesa, es lo mío. Sí me llegan a invitar tragos, pero nunca lo he hecho pero no... porque no me gusta, no me gusta su sabor o no le encuentro sentido, siempre llevo mi agüita o mi juguito; cigarro sí lo llevo a fumar, pero pues uno o dos jalones y ya, pues sabes que... todo eso pero igual este... no sé, yo creo que igual siempre he hecho ejercicio pues nunca me ha llamado la atención y todo eso. Donde estoy aquí es una zona muy pesada, mis amigos sí son de que, juegan futbol y terminando se van a tomar y los que no queremos y todo eso pus nos ponemos a jugar ahí mismo, igual empiezan ellos desde viernes, sábado, domingo, lunes y "no, ¿es que estuvo bien buena la peda!" y todo eso, pero pues nunca me ha llamado la atención, no entiendo por qué lo hacen y "¿por qué tomas?", "pues porque se siente chido" "¿pero qué sientes?", "no, que te apendeja", "¿pero qué ganas diciendo eso?", "no sé".*

Otra afirma que el consumo de tabaco es algo común en los ambientes donde residen:

*Aquí, lo que la gente consume, hombres y mujeres y parejo, hablemos del cigarro, ustedes fijense muy bien, aunque sea no tiene dinero, aunque sea con un cigarro, pues yo voy, pues yo lo fumo, ajá, o sea y lo que es alcohol hablemos, sería los fines de semana.*

Una de las mujeres participantes en el grupo ha comenzado a vender cigarros sueltos en la capital:

*Sí, la gente fuma y a veces mi hija la chiquita, hijole hasta nosotros nos vamos a enfermar dice, por vender, porque a veces prenden y luego, luego viene el humo (Risas) "Si verdad hija", le digo, "pero no lo inhales", le digo... (Risas)... "mientras estén aquí, tú hazte a un lado", le digo, "¡Ay! mamá".*

En cuanto al consumo de alcohol de los paisanos en el DF, consideran que sí hay casos de hombres que beben del diario, pero son aislados. Según un informante, este tipo de hombres suelen ser de otras poblaciones:

*Mmm, los fines de semana, pero, en sí, en sí ya no son paisanos, ahí ya son otras personas, ahí son otras personas, porque en sí, en sí creo que mis paisanos casi así que dijéramos que cómo toman, me parece que no, ya no, ya no, a lo mejor el mismo hijo de... del difunto que se murió por diabetes, es el único que veo yo que se junta la bolita ahí, anda tomando, tomando, pero de ahí en fuera casi no, casi no.*

De acuerdo con las mujeres que participaron en el grupo focal, es muy raro ver a una paisana alcohólica en el DF:

*No es lo mismo ver a un hombre borracho que una mujer borracha. Como que yo siento que hace eso también o igual no le gusta... lo diferente es que es más raro ver a una mujer, este... la rareza de una situación porque no... para una mujer es más difícil estar emborrachándose que un hombre.*

Los casos citados de familiares que consumen alcohol en exceso en el Distrito Federal, incluyen tanto a padres como a hijos. Por ejemplo una mujer relata:

*Yo pues mis hijos, uno de ellos sí es el que más ha tomado, pero por decir... también, cada ocho días o hay veces que no, hay veces que sí y una de mis hijas que también ella en cada que hay fiesta se la pone; entonces estos son mis dos problemas para mí, como madre. [...] ahora sí que le digo "¿por qué?", "que por gusto, me quedé a bailar", para sentirse supuestamente alegre, y eso es lo que según ella. Mi hijo pues la verdad no sé qué problemas tenga, porque él es quien toma más seguido, entonces, pues a mí no me parece porque eso termina dañando, pero pues no sé en realidad la situación de él, los problemas que tenga; ahora sí que tiene a su esposa, tuvo a su primera esposa, no sé... desde antes que él se casara, siempre tomó. Una vez cuando estaba chamaco, ahora sí que se embriagó tanto que empezó a llorar y le digo "¿por qué lloras?", "no, es que nadie me quiere", "¿cómo no?, yo sí te quiero", "sí, tú sí me quieres, pero los demás no me quieren", "con que yo te quiera basta", le digo. Y de ahí después él se casó, pensé que se iba a componer, de hecho antes, ahora ya no tanto, era agresivo cuando que tomaba, después pues se le quitó, pero ahorita pues sí, él toma cada 15 días ahora o 20 días, él está metido en la religión de la santería... pero no sé cuál es el motivo por el que siga tomando. Mi hija, por decir ella, pues sí, ella tiene un problema, su marido está en el reclusorio entonces no sé si... sí tomaba antes, pero no que dijeras, era una cerveza o dos cubas en las fiestas, pero ahora pues sí yo la veo que toma más pero no sé los problemas que tiene ella, esos son sus problemas.*

Otra mujer habla del caso de su papá:

*Se pierden en sus cosas, porque no nada más es el alcohol, a mi papá ya de grande agarró la droga, mi papá era alcohólico desde que yo tuve uso de razón, pero después de que nosotras... mis hermanas nos casamos, se volvió drogadicto. Entonces la drogadicción lo hizo llegar a la cárcel, nos hizo andar corriendo como locas.*

También fueron citados casos de hermanos usuarios de inhalables:

*Paso algo muy curioso (con mi hermano) y también fue una desgracia, fallece uno de mis hermanos [el menor] él vio... ¿quién más?, mi papá todavía vivía, estábamos en el hospital, entonces no sé si a raíz de ello, el ver tanta cosa en el hospital, el ver cómo estaba su hermano... él era drogadicto, le gustaba el activo, entonces él era de estar diario con lo mismo, era una persona bien cuerda, tú platicabas con él, te hablaba, le*

*decías, conversabas con él. Él a raíz de que ve a mi hermano en la cama del hospital, ahí tendido, ya bien demacrado, entra uno al hospital y cuando ya está en terapia intensiva, pues ves a todos ahí, no sé si el ver tanta cosa lo haya hecho reflexionar o quién sabe, le digo. A raíz de ello él deja el vicio y se pone a trabajar y a trabajar hasta ahorita, él también está bien ahorita, sigue trabajando, ya está más gordo, está bien ahorita.*  
(Hombre)

### 3.2.3.2.4 Los recursos

A pesar de que los participantes reconocen que en las colonias donde viven está normalizado el consumo de alcohol y de otras sustancias y de que hay algunos indígenas que se han vuelto alcohólicos o usuarios de otras drogas, la mayoría de ellas y ellos han sabido mantenerse apartados del consumo, rechazándolo como en el siguiente caso:

*Finalmente si no lo quieres hacer, digo, yo sí te puedo decir y yo admiro mucho, mucho a Sergio, mucho, mucho, porque vivió en una familia donde todos eran adictos a algo y no lo hace. Vivimos en una zona bien difícil, pero difícil y hay muchos chavos que no lo hacen aunque te las han regalado, y te puedo decir, a mi hijo, le han dicho “ten, te la regalo” y típico le han dicho, perdón por las palabras “es que eres un puto” y ¿sabes qué le ha dicho mi hijo?, “sí y mi mamá me pega”, así les dice, “sí, y mi mamá me pega” adiós, vámonos. Entonces, yo creo, y yo también tuve amistades alcohólicos, drogadictos y jamás he probado la droga, el alcohol sí y tú lo sabes y me gusta también en convivencia, pero tampoco es así como de “chíngale, hasta que pierdas”, o sea, no, yo no creo que haya buenas o malas amistades.* (Mujer)

En otros casos las mujeres han buscado tomar distancia de este contexto, priorizando sus responsabilidades familiares:

*Bueno es que la mujeres yo creo que piensan más por los hijos ¿quién está más con los hijos?, la mujer, ¿no?, ¿por qué a los señores eso no los motiva a dejar de beber?*

Un hombre opina que la educación en el hogar es importante para mantener a los hijos apartados del consumo de sustancias:

*Hay mucha gente que lo evita, yo en mi caso no lo... sí tomo, pero tengo hijos y para no darle un mal ejemplo a ellos, lo evito y cuando lo tomo, lo modero, en éste caso es mi forma de llamarle la atención a mis hijos, de darles un buen ejemplo, pero el mundo es tan grande que pues si no lo hago yo, lo hace gente fuera, en las escuelas más que nada. Trascendió mucho en las escuelas que pues... ya cualquier niño tiene al alcance el alcohol y cualquier niño le inducen al alcohol, le inducen a la droga; entonces yo creo*

*que desde la casa es muy importante que le dé una buena cultura, que le dé un buen este... una buena educación en casa, porque en casa es el mundo donde puedes vivir más allá de la ciudad, del mundo exterior que podemos ver y si la gente de casa no lo hace, en la calle no te lo van hacer. Y referente a... pues no sé cómo se pueda evitar esto, pero pensaba tocante a las... este... nuestras instancias, que lo puedan prevenir así llámese nuestro gobernantes ¿no?, ellos no lo ven así, ellos nada más lo aparentan y en casa es donde se debe de cortar.*

En cuanto a los recursos existentes en la ciudad para enfrentar el consumo de alcohol y de otras sustancias, un informante citó a la organización Oceánica:

*En Oceánica encuentras psicólogos, o sea, personas más... experimentadas, y tratan más a una persona, está dedicada a alguien, o sea... no sé, te ponen doctores y todo eso pero dedicado a ti, te analizan.*

También aludieron a la iglesia como un recurso:

*De repente, (mi hijo) deja de tomar 15 días por mucho, "y es que voy a la iglesia de..." vaya... ¿cómo me dijo?, está una iglesia por aquí, atrás del mercado de la Merced, cristianos, cristianismo... de los cristianos "y es que ahí me ayudan", pero le digo "debes de poner algo de tu parte, algo de tu parte para que no tomes"; pero no, le digo... bueno, deja de tomar 15 días y después se sigue otros 15 ya a tomar y se sigue más de 15, 20 días. (Mujer)*

Pero sobre todo hablaron de la Institución AA como un recurso donde se genera un proceso que les ayuda a comprender los motivos personales más profundos del alcoholismo:

*¿Por qué no vamos a un grupo de Alcohólicos Anónimos?", a nadie le gusta que le hablen de Alcohólicos Anónimos, porque dicen "no, ahí es para pura gente que están enfermas o que están locas definitivamente", cuando en realidad el problema que está padeciendo esa persona es una enfermedad pero que no lo acepta el joven o la persona que le quiera decir que deje de beber, porque las consecuencias van avanzando, va a ser cada vez peor, pero como es joven no lo acepta... esa persona se va a negar a decir lo que trae dentro, lo que trae dentro, lo que le duele le lastima, entonces es cuando adecuadamente tengo que meterme en lo que él tiene dentro, que va a costar trabajo que me diga por qué realmente bebe y la respuesta más común es "porque simplemente me gusta el alcohol" y no es cierto es por algo que no quieren decir... por algo muy obscuro. (Hombre)*

Sin embargo, también hubo participaciones que relativizaron la ayuda de AA o de los llamados Anexos. Una mujer opina que todas estas instituciones pueden ayudar siempre y cuando haya la voluntad de cambio del alcohólico. Sin esta voluntad las instituciones sólo pueden fracasar y hasta empeorar las cosas; una informante habla:

*Muchas veces se van a esos centros, de rehabilitación... buscan, van, ajá, pero el que tiene voluntad a lo mejor lo quita, pero el que no, a lo mejor regresa peor, hasta a la muerte lo lleva.*

Otra mujer dice que puede ser que estas instituciones ayuden a desalentar el consumo pero no a reparar el deterioro de los vínculos familiares afectados por el alcoholismo. Al respecto una mujer comenta su situación:

*La drogadicción lo hizo llegar a la cárcel, nos hizo andar corriendo como locas, hasta que un día nos desesperamos, le dijimos "pues a encerrarlo" o sea fue como nuestra última opción. Nos sirvió a medias, lamentablemente yo no creo en los grupos doble AA, ¿por qué?, a lo mejor hay gente que me casi me va a querer linchar, la verdad no me importa, para mí es quitar un vicio y se vuelven dependiente de otra cosa, a mi experiencia, a mi forma de ver; ¿por qué?, mi papá si no asiste todos los días a su grupo siente que lo matan o que no sé qué; no podemos decir absolutamente nada de las persona que están en Alcohólicos Anónimos porque se molesta, dejó de darle... nunca ha sido una persona solvente, absolutamente, o no ha sido buen proveedor más bien, es eso, no ha sido buen proveedor, porque si no era futbol, era alcohol, sino amigos, sino... y ahora es el grupo, entonces no da en mi casa por dar al grupo; entonces sigue siendo absolutamente lo mismo, dicen por ahí "candil de la calle, oscuridad en tu casa".*

Otras voces también se quejaron de los compromisos contraídos con las instituciones que atienden a los alcohólicos:

*Donde yo interné a mi papá, no nos cobraron, pero después le sale mucho más caro a ellos, porque cuando se recuperan, como padrinos tienen que pagar una cuota, a nosotros como familia no nos cuesta, porque yo recuerdo que le llevaba despensa y cosas mínimas, pero ahorita a mi papá le sale carísimo, porque él como padrino tiene que apadrinar y dar una cuota. Entonces mi papá sigue en su grupo y nos sigue dejando solas y sigue dejando sola mi mamá por su grupo; ¿entonces en donde estuvo la mejoría?, yo no lo he entendido, hasta ahorita a mis 37 años no lo entiendo. (Mujer)*

También los anexos fueron criticados por el maltrato que reciben y el resentimiento que provocan en los alcohólicos:

*Salen resentidos de lo que ellos pasan ahí dentro, uno va y los mete y tú no sabes el trato que les dan. Mi hermano que murió era tan borracho y cuando se ponía borracho hacía sus desmadres en la casa, ya nomás estábamos con el temor de que llegara y que rompía los vidrios y mi papá era de los que lo tenían que amarrar, estábamos con el pesar. Cuando a mi hermano lo anexaron, se fue herido por lo mismo de que estaba borracho y se pelea con un primo mío y lo corta de aquí, entonces lo que mi papá fue a agarrarlo y llevarlo a un anexo para que él se recuperara o no sé y cuando él salió de ahí*

*se ponía a tomar y a drogar, mi papá le decía "ahorita voy a traer el anexo" y mi hermano lloraba y decía "no, no le hablen", porque él era el único que sabía lo pasaba ahí y de ahí a la fecha ya no lo volvieron anexar, pero mi hermano murió por depresión, él mismo se quitó la vida [...] Y es que cuando a mi hermano lo metieron al anexo, la verdad yo iba a ver a mi hermano hasta el anexo, porque mi mamá trabajaba, pero en ese entonces a mi hermano lo dejaron pelón, andaba en chanclas, con un short, donde le daban de comer tenía que hacer pipí, ahí si te querías bañar, te tenías que esperar hasta que ellos te dijeran que te bañarás, ahí les enseñaron a valorar su casa, donde duermes, donde comes, muchas cosas. (Mujer)*

Un hombre relata el siguiente caso:

*Yo tengo igual la experiencia de un amigo, que como les digo, ahí llegan chavos a drogarse y ese chavo andaba en malos pasos y asaltaba y se drogaba y todo eso; una vez llega y le ofrecen y dice "yo no quiero esa cosa porque me encierran" y le digo "¿qué te hacen en esos centros de rehabilitación?" y dice "no, yo no lo vuelvo a pisar, en primera porque, comíamos y si te portabas bien te daban dos tortillas, pero no estaban calientes, son tortillas frías y duras, te portabas mal te daban media tortilla dura y hacíamos guardias, o sea, hacíamos parejas y uno tenía que estar colgado, en la posición del Cristo", dice, pero el otro lo cuidaba, o los dejaban colgados o que los encerraba en baños sucios; dicen que sí fueron muchas actividades que así lo puso a pensar, dice que no lo vuelve a probar pro eso, por lo mismo, dice que lo encierran y son malas experiencias.*

Una mujer dice que los alcohólicos salen rencorosos de los anexos

*Supuestamente esos tratos que ellos les dan (en los centros de rehabilitación), es para que valoren lo que tiene en su casa [...] Que ellos valoren que tienen donde dormir, por ejemplo en nuestras casas, ahí tienen donde dormir, donde bañarse a la hora que quieran, comer, supuestamente ahí les enseñan valores... pero hay mucha gente que en vez de que lo ayuden, salen más rencorosos.*

Una mujer afirma que lo único que hacen estas instituciones es quitarles el alcohol, sin cambiarles su carácter. Dice que los alcohólicos continúan siendo borrachos pero secos.

*Es como a un niño, pégale, no le des de comer, si lo tratas mal, va crecer resentido. Por eso salen resentidos de ahí, decía una persona que conozco, una tanatóloga, son borrachos secos, porque ya no dependen del alcohol pero dependen de su grupo y tienen las mismas actitudes que cuando están borrachos, siguen siendo agresivos, no dejan de ser quienes son nada más por dejar el alcohol, eso es ser un borracho seco. Yo no lo entendía hasta que vi a mi papa que sigue con sus actitudes, se aloca y nos vuelve a gritar y nos quiere volver a pegar; digo ya la edad que tenemos está complicado, que nos pegue, pero si sigue con unas actitudes bien pesadas. Hasta ese entonces entendí, lo que es un borracho seco (ríe).*

## ◀ 3.2.4 Zapotecos o *binniza* ▶

### 3.2.4.1 Antecedentes

**E**l nombre zapoteco proviene del vocablo náhuatl Tzapotécatl, que significa “pueblo del zapote”, término utilizado por los mexicas y retomado por los españoles, castellanizándose en zapoteco o zapoteca; sin embargo, en la región del Istmo de Tehuantepec se autodenominan como binnizá que significa “gente que provino de las nubes”, lo cual procede de una antigua leyenda donde se relata que sus ancestros nacieron de una nube y cayeron a la tierra en forma de pájaros. Actualmente conforman el pueblo indígena mayoritario del Istmo de Tehuantepec y como macro-etnia, constituye el primer grupo del estado de Oaxaca (Acosta, 2007) y el cuarto del país (INEGI, 2013).

La región zapoteca se encuentra delimitada por la sierra de Juárez al norte y la sierra del sur que desemboca en el Istmo de Tehuantepec; ésta se divide en tres subregiones: el Istmo, la sierra y los Valles Centrales. Dentro del Istmo, los binnizá se concentran principalmente en los distritos de Juchitán y Tehuantepec; la región de la sierra es una cadena montañosa que atraviesa el estado de Oaxaca donde los zapotecos se autodenominan Bene xon; por último, los Valles Centrales limita al oeste con la Mixteca, al este con el Istmo y con la Sierra del Sur (UNAM, s/f). Hoy en día se podría decir que las comunidades binnizá han concentrado los recursos públicos, incluyendo servicios e infraestructura, esto ha provocado que mixes, zoques, huaves y chontales, con quienes comparten territorio, presenten los grados más altos de marginación (Acosta, 2007).

De acuerdo con el Censo de Población y Vivienda 2010, en la República Mexicana existen aproximadamente 434,201 personas que hablan la lengua zapoteca; además, 26,482 personas son hablantes de algunas variantes como: zapoteco de Ixtlán, del Istmo, del rincón, sureño y vallista. Dicha población se encuentra principalmente en el estado de Oaxaca, el cual alberga al 85.6% del total, seguido por Veracruz (3.9%) y el estado de México (2.8%); asimismo, los zapotecas habitan en Baja California y el Distrito Federal. Al analizar a la población por grupo de edades, se observa que el mayor número de hablantes se encuentra entre los 10 y 49 años (60.69%), lo cual indica que esta lengua se mantiene viva y constante a través de las generaciones (ver tabla 6; INEGI, 2011).

Las actividades socioeconómicas de los zapotecas varían de acuerdo a la región que habitan. En la porción del Istmo se dedican principalmente a la agricultura y la ganadería ya que cuenta con un clima cálido y seco durante la mayor parte del año, con suelos de fertilidad media que permiten cultivar gran variedad de productos alimenticios como maíz, frijol y calabaza, así

como productos básicos mesoamericanos: plátanos, garbanzos, chícharos, tomates, camotes, ajos y cebollas (Aoyama, 1997); por otro lado, también tienen actividades como la pesca y la industria petrolera (CDI, 2009a). En los Valles Centrales la economía se basa en una mezcla de producción doméstica para el autoconsumo y para el intercambio comercial; se cultiva el maíz, el frijol y la calabaza, pero debido a la intensa producción, se ha generado la erosión del suelo, por ello, en los terrenos más áridos se cultiva el maguey para la producción del mezcal; se incluye la participación agropecuaria y la labor artesanal (Coronel, 2006). Finalmente, en la región de la Sierra Norte, su principal actividad económica es la agricultura, sin embargo también trabajan como mineros y artesanos especializándose en los textiles de lana, seda y algodón, también manejan el barro, el ixtle y la talavera (CDI, 2009b).

**Tabla 6. Porcentaje de población zapoteca por grupo decenal de edad.**

Grupo de edad	Total	Hombres	Mujeres
03-09 años	8.46	8.82	8.14
10-19 años	15.91	16.38	15.48
20-29 años	14.66	14.17	15.12
30-39 años	15.84	15.58	16.08
40-49 años	14.28	14.25	14.31
50-59 años	12.39	12.26	12.49
60-69 años	9.09	9.13	9.05
70-79 años	6.21	6.30	6.12
80 años y más	3.16	3.11	3.21

*Fuente: Elaboración propia con base en Censo General de Población y Vivienda, México, 2010. Tabulados del Cuestionario Básico. (INEGI, 2011).*

Un cambio importante que vivió la población fue la construcción del ferrocarril que conectó Coatzacoalcos con Salina Cruz a finales del siglo XIX, ya que aumentó la comunicación y las vías comerciales, intensificando así las actividades económicas existentes y generando otras nuevas, en especial oficios, lo cual a su vez generó un incremento demográfico. Por otro lado, en el siglo XX se dan una serie de fenómenos que dejan en crisis a la población del istmo; en principio, durante la revolución los zapotecos se dividieron a favor de liberales y conservadores, así a su término aún existían conflictos entre pueblos; en segundo lugar se dio la apertura del Canal de Panamá, afectando la ruta comercial del ferrocarril; por último, se crea la Presa Benito Juárez y el Distrito de Riego Número 19 como una propuesta para impulsar el aumento y comercialización de cultivos, sin embargo, esto sólo benefició a unos cuantos, generando que un gran número de campesinos se quedarotn sin tierras llevándolos a trabajar como obreros dentro de industrias petroleras de reciente creación. De esta forma para los años 70's, la concentración de tierras en pocas manos, la escasas de empleo y la falta



de actividades productivas llevaron a la migración masiva y al empleo informal (Acosta, 2007). Los zapotecos han migrado a la ciudad de México y a otros sitios del país en la búsqueda de mejorar su estatus social mediante la incorporación a trabajos distintos a la agricultura y el acceso a la educación, así como a servicios sociales escasos en sus comunidades de origen (Bravo, 1992). Algunas de las principales regiones hacia las que migran los zapotecos son Chiapas, Veracruz, estado de México, Morelos, Baja California (Ensenada y Tijuana) y el Distrito Federal (CDI, 2009a; CDI, 2009b; CDI, 2009c; Meza & Molina, 2003; Velasco-Ortiz, 2007). Los zapotecos se encuentran distribuidos en gran parte de la República Mexicana, sin embargo, de acuerdo con el INEGI (2011) el estado de México y el Distrito federal son las zonas con mayor población después de su región de origen (ver tabla 7); es necesario tomar en cuenta que estos datos son sólo aproximaciones, ya que dicho censo está basado en un criterio lingüístico y un porcentaje importante de población indígena ha perdido el uso de su lengua, lo cual no significa la pérdida de la identidad o el sentido de pertenencia.

Si bien, la población zapoteca emigra a diversas ciudades de México, una porción importante se dirige hacia los Estados Unidos, en especial hacia Los Ángeles California -donde forman alrededor del 7% de la fuerza agrícola- y en el Condado Norte de San Diego (Meza & Molina, 2003). En general, los zapotecos suelen migrar hacia las áreas urbanas trabajando en el sector de servicios y dependen en buena medida de las redes sociales y familiares para migrar y para tener acceso al trabajo (López & Runsten, 2004).


**Tabla 7. Población zapoteca por principales entidades de residencia**

Población total	Región de Origen		Ciudad de México y Área conurbada		Otras entidades con población significativa		
	Oaxaca	Veracruz	México	Distrito Federal	Baja California	Chiapas	Resto RM
<b>434 201</b>	371 740	16 987	12 398	9 768	4 569	1 923	16 816

*Fuente: Elaboración propia con base en Censo General de Población y Vivienda, México, 2010. Tabulados del Cuestionario Básico. (INEGI, 2011).*

En cuando al Área Metropolitana de la Ciudad de México (AMCM), los zapotecos han ocupado desde hace varias décadas los primeros lugares en cuanto al número de migrantes (Audefroy, 2005; Sánchez, 2002). En el Distrito Federal, el número de hablantes de la lengua zapoteca es de 9,768 personas, el equivalente al 7.92% de la población total de hablantes de lenguas indígenas dentro de la entidad federativa; ocupando así, el quinto lugar después de los nahuas, mixtecos, otomíes y mazatecos. La población Zapoteca que reside en el Distrito Federal, se concentra principalmente en las delegaciones Iztapalapa (20.6%), Gustavo A. Madero (14.6%) y Cuauhtémoc (8.2%) (INEGI, 2011).

Los primeros migrantes zapotecos llegan a la ciudad de México en la década de 1930, época en la cual se estaba realizando un acelerado desarrollo económico, esto llevó a que rápidamente alcanzaran una estabilidad económica y pudieran comprar sus propios terrenos en la periferia



principalmente en la delegación Iztapalapa y la zona oriente (Bravo, 1992); por lo anterior, estos grupos han logrado enfrentarse en mejores condiciones a los diferentes lugares donde migran, pues cuentan incluso con organizaciones transnacionales y son actores políticos en contextos nacionales e internacionales (Sánchez, 2002).

Dos instituciones sociales han sobrevivido en las comunidades zapotecas como elemento de identidad: 1) el trabajo comunitario, entendido como la obligación que tienen todos los miembros para obtener un beneficio común, y 2) la ayuda mutua, colaboración que se da entre los amigos, parientes y compadres en el trabajo, las fiestas religiosas y las defunciones; ambos aspectos se pueden apreciar en comunidades migrantes en regiones de México y Estados Unidos; esto les ha permitido obtener recursos (humanos y económicos) para la creación de diversos servicios públicos y organizaciones (CDI, 2010; Gabarrot, 2010). Los Zapotecos mantienen fuertes lazos tanto con sus paisanos urbanos como con los de sus pueblos de origen, a los cuales visitan en ocasiones especiales; por otro lado existen formas asociativas que les permiten la convivencia al tiempo que mantienen y reproducen su cultura, como por ejemplo la música; sin embargo, algunas de estas formas vienen a suplir la pérdida de otros elementos identitarios como la lengua, lo cual abre paso a la formación de una nueva identidad como zapotecos urbanos (Bravo, 1992).

Sí bien el problema del alcoholismo entre las comunidades indígenas ha sido reconocido (CONADIC, 2005; Berruecos, 1994), es poca la información que se tiene sobre el consumo de alcohol en las comunidades zapotecas.

Lerín (2005) realiza un breve análisis sobre la situación del consumo de alcohol en Juchitán, Oaxaca, una región principalmente zapoteca; de esta forma señala que en el 2001 en Oaxaca la tasa de mortalidad por cirrosis hepática es de 50.17 ocupando el 3er lugar de causa de muerte, mientras que el síndrome de dependencia del alcohol se encuentra en el puesto 16 con una tasa de 0.96. En dicho análisis se explica que en la región existe una gran permisividad y normalización en cuanto al consumo de cerveza, principalmente dentro de las fiestas, ya que un mayordomo puede ser sancionado por la comunidad en caso de que escasee la bebida o bien, una persona que consume poco o rechaza la cerveza es mal visto, incluso más que un alcohólico, puesto que la bebida es considerada como un símbolo de confianza; si bien es cierto que existe esta permisividad, también se aclara que dentro de la región se debe “saber tomar”, es decir, se plantea que una persona puede beber cuanto guste mientras no pierda el control sobre sí mismo, sin embargo, en la práctica esta regla no siempre es respetada.

Por otro lado, se encuentra que existen diversos problemas relacionados con la ingesta de alcohol, los accidentes, riñas, homicidios, diabetes y cirrosis tienen una incidencia de casi el 60% sobre el total de las situaciones médicas en la población masculina adulta y los hombres tienen una expectativa de vida diez años menor que las mujeres; mientras tanto, las mujeres

también se sienten afectadas ya que las borracheras de sus esposos generan problemas familiares, ya sea por la falta de recursos económicos o por el aumento de la agresividad hacia ellas o sus hijos.

### 3.2.4.2 Lo dicho en los grupos focales



El consumo de alcohol es parte importante de las fiestas patronales y familiares de la mayoría de los pueblos Zapotecas, donde las normas de convivencia comunitaria regulan el consumo y se tolera la embriaguez de ciertas personas. Un informante nos habla de cómo son las fiestas en su pueblo:

*Allá las fiestas son masivas, en cada fiesta patronal donde celebran a los santos, lo hacen muy seguido, se invita a todo el pueblo, el organizador siempre tiene mucho alcohol, es como barra libre, si alguien se quiere embriagar hasta perderse, se puede; hay todo tipo de bebidas, diversos tipos de botellas y las personas hasta qué punto se quieren embriagar, a ellos les gusta o es muy bien visto que la mayoría se emborrache, porque entonces estuvo buena la fiesta.*

El mismo informante describe con mayor detalle la organización de lo que se necesita hacer para que esté buena la fiesta:

*Es junio y julio, celebran a San Juan y a Santiago, el pueblo está dividido, la mitad del norte deben celebrar a San Juan y es el 24 de junio, y los del sur deben de celebrar a Santiago, se nombra a un mayordomo, a otras personas que les llaman capitanes y así, el chiste es que entre varios realizan la fiesta, el que más aporta es el presidente de San Juan y Santiago, esa fiesta dura tres días y en los tres días hay alcohol, supongo que les sale muy caro, la religión allá sale muy cara, darles de comer y de beber a todo un pueblo durante tres días, en la mañana, en la tarde y en la noche, esto es muy impresionante lo que hacen por allá. Sí, en la fiesta se lleva un programa, el primer día se hace tal cosa, se inicia con el rezo, a medio día hay comida, en la noche tamales, al siguiente día hay barbacoa de comida, se da a todo el pueblo y aparte lo que se llevan a su casa; al tercer día, salen las personas a caballo, que es la prendida de bandera, para nombrar a las personas que van a recibir la fiesta para el siguiente año, y al final cierran con un baile, en todo ese tiempo debe haber alcohol.*

Otro más dice:

*Sí, en mi pueblo en Oaxaca se organizan muchos bailes, ferias, cualquier santo que esté celebrando, porque celebran mucho los santos, hacen el baile para toda la comunidad y está la barra y es barra libre allí, porque el que realiza la fiesta es el que pone todo el pueblo.*

Otro completa la descripción de lo que se hace para una fiesta:

*Pues todas las personas que van a una fiesta en Oaxaca llevan una botella o un cartón, es de ley como invitado, tú como varón tienes que llevar un cartón o una botella de ley, por lo regular las mujeres llevan un pañuelo blanco para la limosna, para dárselo a la anfitriona de la fiesta y los hombres al anfitrión de la fiesta, el cartón o la botella es de ley; el de la guelaguetza es el intercambio "yo te doy, tú me das" eso es de ley... "yo te llevo el alcohol y tú me lo devuelves o hasta me tomo lo doble" sí, eso es de ley allá en mi tierra, en casi todos los pueblos de Oaxaca.*

Un informante destaca la importancia que tiene el alcohol en una fiesta es a tal grado, que puede implicar sacrificar los bienes que garantizan la subsistencia familiar:

*La fiesta de mi pueblo, en mi región he sido testigo de varios casos de campesinos que se están recibiendo el subsidio oficial Procampo, es por que bebían hacían cumpleaños de la esposa o del hijo o bautizo e incluso se endrogaban vendían su pequeña yunta de toros, las herramientas o se endrogaban, tenían un terrenito de no sé cuántas hectáreas o pedían un préstamo porque se iba a casar el hijo o la hija y vas a echar la casa por la ventana, allí tiene que haber cerveza, alcohol y comida buena, así es la pachanga; y lo mismo en casos de duelo, como decía, es similar en tierra caliente.*

La mayoría de los hombres empieza a beber en las fiestas de los pueblos, un informante comenta:

*Era muy común que se hiciera una fiesta y tuvieran un montón de cajas de cerveza y de barriles y uno llegando y sin la presencia de los papás y la mamá, viendo nada más rolando las copas y las botellas, le dicen a uno "agárrate esta" y dice uno "no", pues está uno chiquillo todavía uno no sabe bien, pero de tanto y tanto que está viendo la fiesta tratando de convivir exactamente llega el momento en que sí lo forzan a uno psicológicamente, violan de alguna manera su voluntad de uno, en el sentido de que uno dice uno "no" y te siguen insistiendo y "mírate que aquí está y la otra".*

Sin embargo, el consumo en exceso más que realizarse por presión social o por curiosidad, se da como parte de la socialidad juvenil, la cual puede ser experimentada como voluntaria, sincera, "de corazón"; es decir, por el mero gusto de convivir con los demás, compartiendo una cerveza y la botana:

*Fue más por gusto y ya después de los 17 o 18 ya empecé a beber un poco más, pero nunca fui un bebedor, bebía por convivencia con los amigos de escuela con los que ocasionalmente veía, y sí, una vez sí me emborraché, sí perdí la conciencia por un rato, y sí, todavía viví crudas y las primeras crudas que viví también no las olvido, en el istmo "no vuelvo a tomar" y lo vuelvo hacer, pero mi motivación era de convivencia no fue de que yo tuviera un problema, era el gusto de tomar una cerveza, el gusto de ver a unos*

*amigos convivir con una botanita y ya básicamente, y los fines de semana bebía en familia y nunca he sido un gran bebedor, sí tomé, pero de eso no fue de algo que me sintiera yo impulsado a beber porque no podía evitarlo y decía "hasta aquí bebo".*

Un informante relata sus primeras experiencias de borracheras:

*El ánimo sube con el alcohol, pero allí está el problema de cuando te excedes al otro día, la depresión, la cruda, no te calienta ni el sol, llegas a la cantina y no quieres hablar con nadie, te tomas la primera y empiezas a estar alegre y empiezas hacer amistad con medio mundo y otra vez... a veces es muy difícil salir del círculo.*

Uno más afirma:

*Una ocasión que me puse a la misma velocidad con un primo mío mayor de edad, pues sí me emborraché y él estaba acostumbrado pero yo no, pero fue el llegar a la casa, como que me aguanté, pero ya después saqué todas las aguas todo lo que me había bebido, me dio el vómito por la velocidad con la que bebimos. Ya fue desagradable porque al día siguiente... la cruda física, no quería oler nada de alcohol, no quería comer nada, de hecho al día siguiente no comí hasta las 5 de la tarde, casi estuve tirado en la cama porque no podía, me sentía muy mareado, incluso me sugirieron curármela, me dicen "tómame una para que se te nivelen tus azúcares", en realidad no quería ni ver, "ya no voy a volver a tomar", cosa que no cumplí.*

Otro informante destaca que es común aprender a celebrar con alcohol, y con ello, a degradarse.

*También se hace social, porque así decimos, porque hay una fiesta debe de haber alcohol, vamos a ver un partido de fútbol, es a manera de fiesta, también tienen 2 o 3 caguamas, y órale ahí está la botanita eso es normal, no, técnicamente y sistemáticamente nos lo han inculcado, por eso ya deriva de que algunas personas, como decía el señor, ya vemos que no fue lo correcto, porque hay quien se aficiona o se vuelve adicto, pierde responsabilidades, pierde su trabajo, pierde su familia, se pierde totalmente, se degrada.*

En menor medida se presentaron casos de consumo de otras sustancias, como el siguiente caso:

*A mí me pasó cuando yo iba en el bachillerato en mi comunidad, en el istmo tenía yo unos amigos, bueno, me juntaba con dos... bueno, conocía más, pero con dos son los que nos íbamos a echar las caguamas, pero de los tres uno consumía marihuana siempre nos incitaba pero el único que se drogaba era el otro amigo. Lo acompañábamos y con unas caguamas pero él siempre traía su medio kilo de marihuana en un paliacate bien envuelto y se lo metía a su mochila, siempre decía "yo los invito" después de que nos invitó, él después sacaba nada más para él, lo consumía y se acabó. Nos íbamos a un bar pero no podíamos entrar a ese bar porque éramos menores de edad, pero nos sacaban*

*una mesa en el traspatio y ahí pedíamos la botana y las bebidas, cuando terminábamos de comer él se echaba su cigarrito de mariguana.*

Según los participantes quienes beben a diario generalmente son hombres, según una mujer, por cuestiones de machismo sólo los hombres se embriagan y ello acaba con el amor, lo cual por cierto, parece no tener la mayor importancia para los hombres de los pueblos donde se dan prácticas machistas:

*Normalmente no, normalmente existe el machismo en un pueblo... normalmente es el hombre el que toma... la mujer siempre tiene que ser sumisa, o sea yéndonos al estilo pueblo, la mujer es sumisa y... estás en tu casa, vuelvo a lo mismo que dice "¿qué te hace falta? tienes comida, tienes casa", pero a veces es indispensable lo que viene a deteriorar el alcoholismo es el amor, porque en un hogar debe de, yo sigo diciendo que debe de existir amor y comprensión, pero pues... cuando... por ejemplo en los pueblos que existe el machismo pus... ellos... le den o no le den a la mujer ella ahí está. (Mujer)*

La misma mujer define a una persona alcohólica como irresponsable:

*Una persona alcohólica pierde, pierde la noción de que tiene una responsabilidad, de que tiene una esposa... de que debemos de... nosotros para nuestros hijos somos como un espejo.*

Otra destaca casos de violencia intrafamiliar:

*Porque ya desde que se juntaron mi primo la golpeaba, unas golpizas que le daba, casi la mandaba al hospital, y pues su papá se enojó y ella pues no, nunca hacía caso, ella decía "no, pues él va a cambiar ya me lo prometió", un mes, dos meses él está bien, trabaja y no, hasta todos los días se va a trabajar al campo, incluso le ayudaba mucho a mi papá y todos les ayudaba y se las daba de hablar, hablar "y mira y así, mira ya no tomes" y "sí, tío ya voy a entender, sí tío ya no lo voy a hacer, ya no lo voy a hacer, ya voy a mantener a mis hijitos". (Y volvía) terminaba los dos meses, tres meses y otra vez, otra vez le daba, ya no... otros dos meses, otro mes y ya cuando se enojó otra vez la mujer, ya dejaba otra vez; tanto la mujer... tanto regresaba y así, fue teniendo más hijos, hasta que creció la familia y él papá ya de plano ya se molestó con su hija (por regresar) "¿cómo es posible?, mira como estás acabada, ve, toda flaquita ya ni has de comer".*

Una mujer opina que esto es común que ocurra porque la violencia en contra de las mujeres esta normalizada e incluso parece aceptada por varias mujeres:

*Como decía mi suegra, que ya venía con el miedo cuando lo escuchaban los niños, todos corrían con sus bolsitas, con sus cobijitas a casa de la abuelita o a casa de la tía, incluso llegaban a la casa de mi papá... "nos venimos porque mi pá venía muy enojado", lo escuchaban desde lejos, le gritaba a su mujer, a la esposa, con groserías*

*y dices "no, ya viene enojado, vámonos" y ya se iban todos, si yo estuve como tres meses ahí cuando ellos llegaron y es una situación que de verdad uno se pone a pensar y le decíamos "¿cómo es posible que sigas viviendo con él?... no tienes por qué aguantar porque te haga eso", la pobre señora llegaba golpeada, daban ganas así de llorar, de verla cómo llegaba ¿no?, toda golpeada un día llegó toda así y la tiro del suelo dice ahí que entre las piedras, todas la rodillas llenas de sangre y yo la vi, "¿cómo es posible que aguantas?", ¿cómo le aguantas que te haga eso?, ¿por qué?, ¿qué no te quieres? ¿por qué no dices que ya, que ya lo dejes, ya basta hasta aquí? y te vas"; no es que dice, "¿a dónde me voy a ir?, tengo muchos niños, ¿con quién me voy a ir?, ¿quién me va a ayudar?"*

Una informante dice que la normalización del maltrato a las mujeres es tan normal, una costumbre:

*A parte, en los pueblos el maltrato hacía la mujer es cosa normal, no es ni un delito... no te encierran por eso, no, nadie lo encierran por eso, si acaso te encierran un día y con que paguen unos trescientos pesos... ya lo dejan salir [...] Uno aquí está acostumbrado que hasta que Dios, este... que hasta que Dios quiera, (es tu cruz) no, y luego "es tu cruz" y eso en el pueblo... y "aguántate, tienes que aguantar".*

Una de las mujeres que participó en los grupos focales, nos expone distintas problemáticas que enfrentan las mujeres indígenas que migran a la ciudad. Se trata de una mujer que decidió huir de su pareja que acostumbraba beber en exceso:

*Llegar a la ciudad sí fue otra experiencia. Ya me había separado y ya vivía sola, hablé con mi mamá "pero borracho (el esposo) te va a ir a molestar... por qué se acuerda en algún momento, tenía mujer, tenía hijos"; entonces me dijo mi mamá "ya vente para acá, deja de estar ahí sufriendo", porque yo estaba sola y me vine y le dije, "sí mamá pero no quiero vivir contigo".*

Antes de salir a la capital le asaltaron las dudas:

*Si me voy para la ciudad, tengo dudas... y los hijos ¿quién los va a cuidar?, si nomás va a venir con cinco, seis hijos, pues la costumbre allá es de tener muchos hijos... ¿y a dónde uno va a llegar?... y sobre todo si no conocemos a nadie.*

Una vez decidida, llegó a la ciudad:

*Entonces llegué y empecé a pagar renta de nuevo y sin nada, porque ya llegar acá fue una experiencia bien dura, yo nada más llegué con la ropa que trían mis hijas puesta y la mía y dos, tres trapos en una maleta. Así es que yo llegue acá y ahorita, empecé a trabajar en casa y en la mañana, en la tarde y ahorita ya le doy gracias a Dios porque*

*pude hacerme de un negocito y de ahí saco mis cosas... (Él) sabía dónde vivía una tía, y así que vino, porque esa vez vino muy digno el señor a decirme que a dónde lo quería yo internar y que ahora sí se quería sanar, y pues le dije "ahora no, ahora regrésate tú a tu casa".*

En todo este proceso, el apoyo de su pueblo fue prácticamente nulo debido a que asumieron que ella era una mujer liberal:

*Sí, sí, o sea que ya no está bajo el yugo del esposo sino que... saco a mis hijos a delante, o sea, ya piensan que es una mujer liberal... sí, o sea de lo peor... (Dicen en el pueblo), le faltó al respeto a su esposo, porque en un pueblo es lo que te dicen, que le faltaste al respeto, y ¿quién es el que está faltando al respeto? ¿no el hombre?... porque está faltando primeramente a su casa, a la responsabilidad que le toca, en otra a su esposa y en seguida a sus hijos y a él mismo porque... yo digo que los borrachos es no quererse ni ellos mismos... porque como se van deteriorando... Llegan a un punto irreconocible y falta de cerebro ¿no?. (Mujer).*

Incluso comenta que las autoridades decidieron apoyar a su esposo que argumentaba que su mujer lo había abandonado estando enfermo:

*Yo a unos licenciados, yo no sé cómo en el pueblo, como trabajan, fui y quise levantar mi acta para que no me fuera un día a demandar por abandono por abandono de hogar ¿no?, entonces yo le expuse a la Licenciada mi caso, por el cual yo me iba de mi hogar y me dijo, "yo nada más le digo que su esposo tiene una enfermedad y si a su esposo le pasa algo, me voy sobre usted", le digo "pues entonces gracias Licenciada, que me demande por abandono de hogar, pero yo me voy".*

Mujeres y hombres que migran a la capital coinciden al observar que en el Distrito federal prevalece un ambiente laboral problemático y propicio para que los paisanos se vuelvan alcohólicos. Un informante dice:

*Y obviamente las comunidades inmigrantes indígenas o cómo yo, pues en algunos casos nos topamos con el caso de las adicciones, muchos paisanos son bebedores de alcohol, ya sea porque lo traen por tradición o porque aquí tienen la adicción de alcohol o de drogas, porque (en el DF) es un contexto amplio, un contexto que influye y hay que tener un criterio muy propio, muy fuerte, para sobrellevar la vida en la ciudad, porque se enfrenta a muchos problemas económicos, como desempleo y lo que esto acarrea en las relaciones familiares, tanto que... o en la pareja o con los hijos, el no tener o contar con los recursos, regular un ingreso seguro o en otro de los casos un ingreso independiente, que viene haciendo lo mismo, le orilla a una serie de problemas, que muchas personas buscan la salida a través de las adicciones pues con el alcohol, con las drogas.*



Otro agrega:

*(En la ciudad veo)... jóvenes y señores o sea, tomando mucho, mucho alcoholismo, drogadicción también; niños de doce, trece años que yo ya los veo, tomando, fumando, metiéndose otras sustancias tóxicas.*

Según un informante, los adolescentes indígenas son los mas vulnerables al consumo de sustancias en este tipo de ambientes urbanos:

*Yo siento que el alcoholismo en la adolescencia afecta mucho, porque la influencia de las amigas en la escuela, si a pesar de cambios y así, que vas creciendo y los compañeros empiezan a fumar, empiezan a tomar y pues tú obviamente no te quieres quedar atrás ¿no?, para que te hablen o para que tengas más así... por las amigas, también puede por curiosidad, pero yo más bien siento que porque no te quieres quedarte atrás.*

Casi todos destacan que está normalizado el consumo de alcohol y de otras sustancias en los lugares donde residen:

*Dicen que todo lo que los hijos ven en sus casa es lo que hacen, y quizá muchos no lo ven en su casa porque muchos no, llevamos otras costumbres se puede decir, pero la mayoría o cuando menos puedo decir que en esta colonia, todos los jóvenes se están dispuestos, aunque muchos no lo hacen, a drogarse porque también los papás lo hacen, porque aquí no solamente se ven jóvenes, (eso) se ven adultos, también, se ven los mismos papás con los mismos hijos alcoholizándose, es un problema, no es un problema de ahorita es un problema de casa, es un problema de sociedad, es un problema de ésta colonia, porque en esta colonia hay mucha drogadicción y hay quien lo vende y hay quien todos sabemos quién lo vende, a qué hora lo vende, todo y la verdad nadie hace uno nada, lo que nosotros debemos de hacer, yo, dentro de mi entendimiento, es rescatar a nuestros propios hijos y a nuestros propios familiares...*

Varios se quejan de las fiestas que escandalizan el vecindario donde viven y donde los niños se inician en el consumo de alcohol:

*Con mis vecinos, que ahora que se viene diciembre, hacen muchas fiestas, pues les vale que el vecino tenga el turno de 12 por 12, y se pone hacer su fiesta al lado y le vale y contrata un sonido hasta que amanece aunque ahí estén los niños, es algo que no se veía, hasta los niños se la amanecen, se madrugan "es que mi niño" aunque sea muy gracioso, "es que ya se echó una chela y el chamaco tiene 8 años, ya se tiene que acostumbrar pero lo va aprender".*

### 3.2.4.2.1 El consumo de alcohol ▶

A los informantes les sorprendió que en la ciudad se bebiera los fines de semana, sobre todo a partir del viernes, ya que según ellos sus paisanos acostumbran beber cualquier día de la semana:

*Yo soy de Oaxaca, yo soy de una población rural, allá las personas sí beben, pero así como se pueden emborracharse cualquier día de la semana; yo he notado aquí a mis familiares, que el capitalino, no sé por qué escoge el viernes, como ellos le dicen “es viernes social” es que allá puede ser cualquier día y aquí debe de ser en viernes, ves en las calles a muchas personas embriagadas, creo que tiene que ver con su cultura por eso hay va de que escogen los viernes como el cierre de la semana.*

Sin embargo esta sorpresa gradualmente se hizo normal para los hombres que logran conseguir un empleo. Con un poco de recursos ellos tienen la posibilidad de comenzar a participar del ambiente social de sus compañeros de trabajo. Entonces comienzan a beber desde los viernes:

*Pues esto se da siempre los viernes, entonces cuando inicia la semana o entre semana o el jueves, ya se ponían de acuerdo o nos poníamos de acuerdo (para ir el viernes), sí... se puede decir teníamos el mismo horario o salíamos a la misma hora o ya sabíamos a dónde íbamos a ir, a un bar; entonces íbamos todos, empezábamos a pedir una cubeta de cervezas o cerveza para cada quien o caguama, dependiendo de cuánto dinero lleváramos en ese fin de semana según ellos, pero siempre ellos iban por una o dos, pues no eran una o dos, eran muchas cuando yo ya los veía muy perdidos. Entrábamos como a la una y media y como a las cuatro ya estaban perdidos.*

También comienzan a participar en fiestas, incluidas las mujeres, como en el siguiente caso expuesto en uno de los grupos focales:

*Si va uno a fiestas, lo primero es “órale échate una, te baño”, “pues báñame”... sí, porque lo primero ¿qué es?, la amenaza es, “te baño”... “pues báñame, no quiero”... y ya, a mí me dicen que estoy amargada mis cuñadas, bueno una de mis cuñadas, esa “está bien amargada”, le digo no, “no estoy amargada, pero no necesito de una copa para sentirme feliz”.*

### 3.2.4.2.2 Las causas ▶

Además del ambiente social, en los grupos focales se consideran una serie de situaciones personales como causas del consumo de alcohol en exceso. Entre los que destacan las separaciones amorosas y los engaños:

- *Ese fue un caso real de un compañero, tenía problemas con su pareja, su novia en ese momento; se iba diario a tomar alcohol, él ya no entraba a las últimas, prefería ir a tomar, se perdía en el alcohol para olvidar a esta ex pareja sentimental, tomaba como remedio.*
- *Platicando una vez con un abogado, platicando en la barra de la cantina empezamos hablar de mujeres, de vinos, de fiestas, él empezó, me dijo "la verdad yo tomo porque mi mujer me pone el cuerno, quiero dejarla pero no quiero porque tengo hijos"; se puso a llorar y eso se me hizo... lo ves fuerte, con dinero, con buen carro, con buen traje y lo ves con esa frustración. Él quería tener amigos, no se quería sentir sólo, él pagaba para estar protegido o cobijado por los demás y el así se sentía que alguien lo escuchara y por lo menos darle ánimos.*

### 3.2.4.2.3 Las consecuencias ▶

El consumo de alcohol en exceso está asociado con varios problemas, los cuales se potencian por el contexto en el que ocurren, y en el cual encontramos la superposición de diferentes problemáticas como consumo de alcohol, pleitos, asesinato, drogas, secuestro y delincuencia organizada. Por ejemplo un informante dijo:

*Sí, estaba tomando en una unidad habitacional aquí en la colonia, aquí en Santa Bárbara, fuimos por más cervezas y yo estaba tomando con mis amigos y abajo, eso fue en las escaleras de arriba de la unidad, abajo en el estacionamiento estaban tomando unos tíos de mis amigos y esos tipos cuando fuimos a la tienda ellos nos alanzaron pero ellos andaban en coche, llegaron a la tienda, compraron y quisieron tomar, entrar en sentido contrario y estaba un coche estacionado, y al no quererse mover empezaron el conflicto; empezaron agredirse y en el conflicto ese, se baja un chavo, el más tranquilo, un señor y como al calmarlos se puso entre otros, el tipo saco el arma y le disparó en el pecho, después que le dispara empiezan a golpearse y al del piso con un coche lo intentaron arrollar para rematarlo, pero yo digo que estaba muerto; después de eso otros tipos, los que agredieron con el arma, les aventaron el cuerpo adentro del coche.*

*El alcohol y las drogas, sí, porque estos tipos que mataron se dedican al secuestro y a lo que es asalto a mano armada, se les subieron las copas e inició esto. Si no hubiera en estado de ebriedad no se hubieran metido en sentido contrario y no hubiera pasado todo esto; en mi caso me ha pasado, yo igual he bebido, yo he bebido mucho y hay ocasiones en las cuales ahorita llegas a madurar, el hombre va madurando con el tiempo y en mi adolescencia recuerdo que yo muchas ocasiones me ponía agresivo, sí te daba el valor de hacer cosas, acciones físicas y verbales que no harías en tu cinco sentidos.*

Otro más señala:

*Yo tengo un sobrino que él este...él se juntas así, con uno de sus amigos y uno de ellos la... distribuía y entonces él ya sabía que lo andaban siguiendo y ese día se le ocurre, le dice "ten guárdalos" a mi sobrina y le cae la patrulla y se llevan a mi sobrina y los amigos se hicieron a un lado, entonces ya uno marcó "su hija está detenida en tal parte" y ya mi hermano fue y este... ella le marco a sus amigos, qué había pasado y ya no le contestaron, todos apagaron el celular, los amigos a un lado, entonces a mi sobrina pues ya le hicieron ahí exámenes, pues que no y entonces ahí él tuvo que reconocer de que era consumo para él, porque sino le aventaban más años en la cárcel, entonces él dijo, que estaba el policía "y pues tú dile que era para tu consumo si no te vas". Entonces estuvo ahí como 24 horas, y este... ya él salió, lo mandaron a terapia, estuvo yendo a terapia, estuvo yendo cada ocho días, porque le dijeron que si no iba a sus terapias, lo tenían que remitir y entonces ya mi hermano lo estuvo llevando. En las terapias estuvo como quince días, algo así, sí, nada más quince días porque no la consumía.*

Además en los grupos focales se reporta la violencia intrafamiliar, el trabajo infantil y las ideas suicidas como consecuencias directa o indirectamente asociadas al consumo de alcohol:

*Desde que él era mi novio él ya era... ¿cómo se podría decir? las amenazas de que si me dejas, me mato... que si esto, que si el otro, porque es a lo que el alcoholismo... yo pienso que tantas neuronas que les mata, que les perjudica.*

*Una vez llegué aquí con el cuello bien morado... o sea de los maltratos y ya la gota... para no irme tan largo, al gota que derramó el vaso es que... una vez me golpeó y a consecuencia de eso me dio parálisis, yo soy chueca y él me golpeo... y aun así no entendí, y seguía ahí, pero ya tuve otra hija, pero ya últimamente este... Él decía que se iba a envenenar, y yo corrí a quitarle el veneno y yo, él me lo echó en la boca, entonces, yo me paralicé, así la mitad y de ahí dije no. Y una vez su mamá me dijo, "mira hija, lo que no te puedo dar, no te lo puedo quitar, agarra tus hijas y vete". [...] Pude haberme salido más antes y hacer más por ellas, no dejarme como hasta ahorita que digo, estoy chueca, estoy todo y ya esto no tiene vuelta de hoja... yo misma... yo sí una vez dije, "creo que para llevar esta vida que ni me la merezco, mejor sería morirme mi hija y yo... y pensé... porque la mente también, tanto pensar y tanta preocupación, llegas a un momento que te aturdes y dices la mejor solución sería no existir.*

Las siguientes problemáticas, casi todas relacionadas con el consumo de alcohol, como en el siguiente caso, donde un padre separado de su esposa, se lleva a la hija de ambos sin el consentimiento maternal:

*Lo que yo quería, es que no fuera a aparecer un día y me quisiera a quitar a mi niña, porque un día me quitó a mi niña borracho, me la quitó como a la edad de él. La fui buscando cantina por cantina, la encontré como a las cinco de la mañana.*

También encontramos casos donde el alcoholismo del padre impactó negativamente en la economía de subsistencia familiar de las clases populares, de forma tal que el trabajo infantil surge para compensar esta situación:

*Mi primo, pues sí, el ya desbarató todo su hogar por lo mismo que toma mucho, y su esposa ya se fue con siete hijos y de los siete hijos, los chiquillos ya trabajan cuatro... cuatro de los más chiquitos ya trabajan, ayudándole a la mamá.*

Además se habló de la muerte de familiares cercanos:

*El padrastro de mis hijos, él acaba de fallecer, tiene como dos años que falleció... Y él sí bebía ya desde entonces, desde que él era joven con mi papá, se juntaban ellos, así de chicos, de niños, de jóvenes y tomaban, pero tomaban de un día para otro, así se seguían, como me cuenta mi mamá, se seguían toda la semana. Hasta que no se levantaba y no. Entonces hasta que él falleció, si tiene como tres años... él sí no dejó, no nunca lo dejó, siguió tomando, tuvo a sus hijos, crecieron y lo había traído acá y le daban tratamiento.*

### 3.2.4.2.4 Los recursos

En los grupos focales se identificaron algunos recursos existentes en la comunidad que pueden ayudar a desalentar el consumo de alcohol. Una informante habla de la religión como un recurso para dejar el consumo de alcohol:

*Pues ella, ajá sí le decía, "o entiendes o me voy de plano con mi hija" porque era la única, yo por ejemplo, no tengo... no tengo hermanos chicos, son más chicos que yo... pues un día dice mi mamá, agarró sus cosas y se fue conmigo y él pues hasta ahí, él siguió tomando, al contrario se tiró más al vicio, tomaba más, tomaba más y ya ni sabía cómo se llamaba. Y desde entonces, aquél día, pues igual le hablaron de Cristo, le predicaron la palabra del señor a mi papá, pero primero a mi mamá, a ella le hablaron porque ella ya andaba muy triste, no sabía qué hacer conmigo, entonces con sus dos hermanos; pues bueno, ya te viniste, ya te quedas aquí, pues no, ya que mi papá después él recapacitó y así ya gracias a Dios, pues sí ya dejó el alcohol, y pues ya tiene muchos años que ya no toma, desde que yo era muy chiquita, yo tenía como un año aproximadamente.*

Otra mujer incluye dentro de los recursos la educación de valores en el hogar:

*Primeramente dándoles valores dentro de nuestras cosas, instruyendo el valor y también haciéndolos entender el, el cómo le dijera... el peligro a lo que pueden llegar siendo adictos a cualquier sustancia, siendo como dice eh... la señora, pueden llegar hasta la cárcel, ¿no? por cualquier situación de que se les vaya a involucrar.*

## ◀ 3.2.5 Otomís ▶

### 3.2.5.1 Los antecedentes

Las personas hablantes de Otomí están distribuidas en diversos estados de la república mexicana, entre ellos: Hidalgo, Estado de México, Querétaro, Guanajuato, Tlaxcala y la Puebla. La autoadscripción otomí varía dependiendo de la región ya que se reconocen como: hia hiu, hña'no, ñah ñu, ñuhu, ñ'ah ñu, jia jiu o ra yuhu. (INALI, 2008). La población otomí se dedica principalmente a los cultivos temporales de maíz, trigo y cebada, en la parte pecuaria por el tipo de clima, la cría de borrego es la más representativa.


La alfarería y la cestería es parte icónica de sus costumbres y que además comercializan. Si bien los estados de Querétaro y e Hidalgo, son donde en su mayoría se asienta la población otomí, es importante mencionar que también el estado de México y el Distrito Federal, cuentan con un gran número de población otomí (ver tabla 8).

En síntesis, conforme a la información censal disponible y a diversas estimaciones y proyecciones puede asegurarse que, en la Ciudad de México reside al menos uno de cada veinte indígenas del país, existe presencia individual u organizada de prácticamente todos los pueblos indígenas de México, aunque la mayor presencia corresponde a nahuas, otomíes, mixtecos, zapotecos, triquis, mazahuas y mazatecos. (Yáñez, 2004 p. 198).

**Tabla 8. Población Otomí por principales entidades de residencia**

Población total	Región de Origen		Ciudad de México y Área conurbada		Otras entidades con población significativa		
	Hidalgo	Querétaro	México	Distrito Federal	Veracruz	Puebla	Resto RM
282 052	115 869	24 471	97 820	12 623	18 078	8 934	4 257

Fuente: Elaboración propia con base en Censo General de Población y Vivienda, México, 2010. Tabulados del Cuestionario Básico. (INEGI, 2011).



Uno de los fenómenos que caracteriza a las poblaciones indígenas es la migración, y por ende, la comunidad otomí no se queda atrás de este fenómeno, siendo el Distrito Federal una de las entidades donde se ha asentado este grupo en búsqueda de mejoras económicas, donde siguen conservando sus costumbres, tal y como se reproducen en las comunidades de origen, por ejemplo el número de hijos, ya que siguen manteniendo aun el mismo patrón. De acuerdo con el Censo Nacional de Población y Vivienda del año 2000 menciona que después del Náhuatl, que es considerada la lengua principal en el Valle de México, se identificó como segunda lengua a la Otomí en las siguientes delegaciones: Guatavo A. Madero (2,788); Cuahutemoc (1,410); Xochimilco (1,409); Alvaro Obregón (1,376); Azcapotzalco (733); Tlahuac (633) y La Magdalena Contreras (438).


El grupo otomí desde su inicio ha tenido la característica que se ha establecido principalmente en la zona céntrica del Distrito Federal.

Los otomíes tienen una forma de organización social que recae en la familia nuclear donde el padre es la autoridad principal, es decir es patrilineal. Sus costumbres se han mantenido casi vigentes aun estando en la Zona Metropolitana de la Ciudad de México, por ende, mantienen todos los axiomas o principios de su sociedad en los lugares de residencia en el Distrito Federal como son: el parentesco, la residencia, presencia en varios predios de un altar u oratorio, relaciones de compadrazgo en un ritual o de bautizo (Joel 2004, p. 263)

Para los otomíes en la ciudad de México, la subsistencia es parte de su cotidianidad pues se dedican a las actividades de mano de obra barata:

A través del censo a las 23 familias, entrevistas y el registro etnográfico, se puede observar que las actividades entre los integrantes del grupo se ubican en la economía informal: construcción, servicio doméstico y venta ambulante de los más diversos productos. Se distingue la actividad en el servicio doméstico y la venta ambulante que realizan las mujeres por los ingresos que aportan al gasto familiar, sobre todo cuando los hombres están desempleados, lo cual ha generado cambios en la organización familiar y participación de las mujeres en la toma de decisiones, e incluso el acceso a la jefatura de la familia. Los productos que venden las mujeres son muñequitas de trapo, frutas o chicles. Los hombres, los productos que ellos elaboran son gorros de Santa Clos, de venado y otras mercancías de temporada que compran en el mercado de Sonora (Valverde, 2009, pp. 15-127).

Los otomíes para poder ser sujetos de apoyos a diversas instancias de gobiernos o de otro tipo de apoyos se han organizado en diversas Asociaciones Civiles una de ellas es la Unión de Artesanos Indígenas y Trabajadores no Asalariados que está integrado por diversos grupos indígenas y uno de los más representativos es el Grupo Otomí Guanajuato, A.C. El ser



beneficiados con proyectos y apoyos de gubernamentales no es únicamente el motivo de constituirse y organizarse, esto sirve también para crear una “red de valor” con otros grupos sociales que busquen el beneficio para un sector.


En un estudio realizado por Valverde (2009), para identificar la convivencia entre los integrantes del grupo otomí que ocupan el predio conocido como “La Casona” en el Distrito Federal, se aplicó un censo el cual recopila etnográficas en torno a la vida cotidiana de este grupo, el cual se organiza a partir de dos ámbitos, el doméstico y mediante lazos familiares en la comunidad de origen, que se caracterizan por conservar una memoria histórica y la existencia de una serie de representaciones religiosas que les da cohesión y sentido de pertenencia. Ya que en la mayoría de las familias se mantienen una serie de obligaciones religiosas, festivas y familiares en el pueblo, que son importantes para resignificar su organización comunitaria en la ciudad de México. Sin embargo, los cambios que se originan de forma vertiginosa de lo “tradicional a lo urbano”, han motivado entre los adultos la preocupación por preservar y transmitir a sus hijos “el costumbre” para fortalecer su identidad.

En este proceso de incorporación al ámbito urbano, se manifiestan en el grupo cambios individuales y colectivos que, por una parte, se reflejan en nuevos valores y costumbres en el grupo y por otra, tienden a reproducir su cultura mediante la transmisión de ciertos valores que los cohesionan y hacen conscientes de su identidad como otomíes. Aunado a estos cambios, el grupo otomí enfrenta condiciones de marginación y pobreza que acarrear diversos problemas entre ellos: sanitarios de desnutrición, de violencia intrafamiliar, de drogadicción, de inaccesibilidad a la escuela y de trabajo infantil; entre los jóvenes hay un alto índice de drogadicción que se debe a varios factores, entre los que se cuentan la facilidad con que pueden

acceder a los solventes u otro tipo de drogas, las relaciones que establecen en las calles con otros adolescentes, el ambiente hostil en que se desenvuelven diariamente y el consecuente impacto que provoca en ellos. Además, se refleja en una escolaridad mínima de toda su población.

Para contrarrestar estas adversidades, se han dado la tarea de buscar espacios para laborar, siendo la principal en la economía informal: construcción, servicio doméstico y venta ambulante de los más diversos productos. Cada actividad da una característica y una jerarquía dentro del orden familiar, en especial durante el desempleo masculino, generando de esta forma una reestructuración familiar y una mayor participación y toma de decisiones por parte de las mujeres, llegando incluso al acceso a la jefatura familiar (Valverde, 2009).





De acuerdo con la Encuesta Nacional de Adicciones del año 2002, se encontró que una de las bebidas preferidas por la comunidad otomí es el maguey, el cual está vinculado a la forma más amplia de subsistencia, desde alimento, hasta la construcción de casas. Hasta no hace mucho tiempo el aguamiel o el pulque, era uno de los alimentos más importantes entre los bebés otomíes, el 68% reportaron, de un estudio en 7 comunidades, (García-Andrade, Juárez y Kershenovich, 2005). Asimismo, dicho reporte señala que solo un 21%, entre los jóvenes de 18 a 29 años, aceptan consumir pulque, los demás se han incorporado al consumo de cerveza. Una tercera parte (33%) de los hombres y (11%) de las mujeres bebedoras, se les puede considerar bebedoras problema; 8% de los hombres y 1% de las mujeres presentaron indicadores que sugieren dependencia.

Los datos mencionados anteriormente nos permiten inferir que el consumo del alcohol en comunidades otomíes se ha ido incrementando de manera progresiva, siendo los hombres quienes más consumen bebidas embriagantes. Este hecho ha llevado a que en diversas zonas donde se han asentado las comunidades otomíes -principalmente en el estado de Querétaro- sea el alcohol uno de los detonantes de violencia, ya que en muchos casos, los hombres adultos son quienes destinan más del 50 % del gasto familiar al consumo de bebidas embriagantes.

Asimismo en el estado de Querétaro los Otomíes tienen cierta predisposición para incursionar en el consumo de alcohol debido a las condiciones de marginación y el contexto social que rige en la región, es tan perturbadora esta situación que el reportaje por el periódico Diario de Querétaro de 2011 señala que:

Santiago Mezquititlan ocupó en 2010 el primer lugar en alcoholismo, pero la adicción a los solventes también es creciente en contraste con las oportunidades de empleo y educación. (Diario de Querétaro, 17 de octubre de 2011).

Dado lo anterior, se puede inferir que una de las principales causas del alcoholismo en las comunidades indígenas de Querétaro, es la disponibilidad de bebidas baratas ya que son “de muy mala calidad”.

### 3.2.5.2 Lo dicho en grupos focales ▶

El consumo de alcohol, tabaco y mariguana (masticada e ingerida) esta normalizado en algunas prácticas de la medicina tradicional de determinadas comunidades Otomíes, como en los ritos de curación cannabílica practicada en un pueblo Otomí situado en el estado de Veracruz.

En general, el consumo de alcohol es parte importante de las fiestas patronales y familiares y en los funerales de la mayoría de los pueblos Otomíes, donde es regulado por normas de convivencia comunitaria y se tolera la embriaguez de ciertas personas:

*El alcohol en las comunidades, solamente la ocupábamos para las fiestas patronales, y en esta caso cuando había una boda, quince años o un funeral. Pero el (consumo de alcohol) es más restringido dentro de la familia; por decirlo, nuestros familiares nos daban alcohol de tomar y nada más delante de ellos, tenía que ser con permiso para tomar.*

Una mujer declara:

*Muy de vez en cuando, mi esposo sí toma. Pero solamente en las fiestas y pues sí, mi papá también toma, en las fiestas y todo eso.*

A pesar de la promoción del consumo de alcohol en sus pueblos, a través de la tv y anuncios en las tiendas, son aislados los casos de alcoholismo. Según un informante sólo en las fiestas se puede ver a hombres en estado de ebriedad:

*En el pueblo, sí hay vino, sí hay cantinas. Llegan a nuestras comunidades la propaganda que se le hace a la cerveza, a los tequilas, al vino en general, pero como que yo siento que es un poquito menos visible, es raro ver a un paisano de nosotros en estado de ebriedad andando solamente. Para nosotros pues es un poco más normal verlo en una fiesta patronal, o verlo en una fiesta patronal, de un bautizo, o de una boda, de un velorio. Sí, o sea, para nosotros es algo así como que más visible o sea, algo normal (sólo en esos eventos).*

Otro hombre plantea que quizás hay pocos casos de alcoholismo porque la comercialización es escasa en sus pueblos, ahí es difícil conseguir alcohol u otras drogas.

*En mi pueblo como dices, pues casi no hay muchas tiendas. A comparación de aquí, vas a la vuelta de la esquina ya ves una tienda, te venden cigarros sueltos. Y allá en el pueblo tienes que recorrer para querer comprar una cerveza, un alcohol, una botella de vino o unos cigarros. Tomar una micro, llegar al centro y esa es la diferencia de aquí en*

*la ciudad a un pueblo. Yo en el pueblo no voy a decir que no tomo en fiestas, tomas, pero no hay así que yo vea todos los días como aquí, mucho alcohol, mucha drogadicción, mucha droga, que se ve.*

El consumo cotidiano y excesivo de alcohol y de otras sustancias es nombrado en los grupos focales como “el vicio” del alcohol o de la droga, mientras que sus consumidores son nombrados como alcohólicos, borrachos o drogadictos:

*En mi comunidad siempre me enseñó cómo debería yo de comportarme. No introducir alcohol a mi cuerpo. Más que nada el vicio del alcohol lo agarré aquí.*

### 3.2.5.2.1 El consumo de alcohol

Tanto hombres como mujeres participantes, indican que la mayoría de los casos de alcoholismo que conocen se desarrollaron en el Distrito Federal. En la capital es donde varios de sus familiares se han vuelto alcohólicos o drogadictos. Una mujer declara:

*Aquí en México yo lo viví con mi marido y él es un alcohólico, y nunca ha querido dejar el alcohol... no lo quiere dejar, yo me separe de mi marido por lo mismo, porque no quería que él siguiera en esa vida. Pero no lo entendió, no lo entiende y sigue siendo un alcohólico, él empezó a tomar a los 18 años, ahorita tiene 35 años, no quiere dejar el alcohol.*

No sólo los casos de alcoholismo se han desarrollado en el Distrito Federal, también en la capital se ha originado el consumo de otras sustancias:

*Casi toda mi familia toma; hasta ahorita mi papá se murió de alcohol, mis abuelitos igual y ahorita va como dos meses que mi hija se empezó a drogar, empezó a drogarse y no sé qué hacer. Igual tengo un hermano que se droga, será ... empezó a drogarse como a los 14 años, empezó a drogar.*

Una señora comenta:

*Yo soy del estado de Querétaro, más que nada como dice la compañera, este... yo tuve, más bien tengo un hijo que agarró el vicio, pero como dice la compañera, tuvo un tiempo que no quería dejar el vicio.*

Otro informante destaca que en la ciudad tanto hombres como mujeres consumen alcohol y otras sustancias, que el consumo es parejo:

*No pues ya aquí todos le entran, ya van en par, hasta del mismo nivel, porque yo veo muchas muchachas, que todavía son niñas, y a los 15 años ya están consumiendo alcohol, ya a veces están embarazadas y esto se hace más en la ciudad que en un pueblo como yo le decía. En un pueblo hay puro llano, monte, cerro, es más difícil conseguir drogas, alcohol y aquí tan rápido consigues alcohol, por eso aquí en la ciudad se genera más alcohol, que en un pueblo. Y de las mujeres y los hombres, no puedo opinar que los hombres son más alcohólicos que las mujeres, porque no es verdad, ya es todo parejo.*

De acuerdo con lo dicho en los grupos focales el alcoholismo y el consumo de otras sustancias ocurrieron en la capital del país. Al parecer todo es parte de un proceso que se inició con la migración al Distrito Federal.

Ellos enfatizan que tuvieron que salir al DF por la situación de precariedad social de su pueblo:

*[Compañeros, ¿ustedes por qué vinieron para acá?] No pues venimos por necesidad como dice el compañero, yo vengo por la necesidad, por mis hijos que querían estudiar un poco aquí, porque allá en el pueblo no había, no había la secundaria, pero ahorita ya hay, pero en ese tiempo estaba lejos donde iba a estudiar y aparte de eso pues no hay trabajo allá, si hay trabajo unos días a la semana no alcanza para el gasto y la verdad está duro, también allá no, ¿dónde vamos a tener para comer o comprar algo de ahí?, pues no.*

En otra participación se escucha:

*No tenemos dónde vivir, por eso nos venimos a México porque allá en Querétaro no hay esa posibilidad, pero en México sí hay para salir a vender. Me vine a México para que mis hijos estudien, para que yo pueda moverme más acá en México, para poder comprar su útiles y poder con los gastos que necesito.*

También se dice:

*Mira, estamos aquí en la ciudad de México ¿por qué?, por falta de recurso más que nada, ahí en el pueblo, pues somos... casi la mayoría de los que estamos aquí somos del pueblo ¿no?, hablamos una lengua y estamos ahí. Nosotros nos dedicamos... los antepasados, los abuelitos o las abuelitas que están en el campo, se dedicaban allí en pueblo a sembrar, a cultivar frijoles, eso es a lo que se dedican, pero hay veces que ahí lo que es el maíz, lo que es trigo, es muy barato, es como casi regalado pues, ahora el maíz está como \$80 o si acaso subió como \$1 o \$2, para que tú juntes eso, necesitas juntar una cantidad inmensa para que tú alcances a cubrir lo que es el gasto; ahorita lo del programa, lo de los uniformes de los niños, pues casi ahorita no se gasta pero antes sí,*

*tenía uno que salir de ahí, venir aquí a la ciudad de México para venir a trabajar, muchos de los compañeros se dedican al comercio y otros se dedican a producción como de albañil, ¿para qué?, para sobrevivir pues y entonces es lo que casi la mayoría hacemos, trabajar de comercio como dicen los compañeros...lo importante es sacar adelante a la familia y para ver algo de nuestros hijos que quedaron ahí, llevar algo de comer o más que nada un chilito ahí, un molcajete de salsa para que ellos se hagan un taco para que coman que no vayan sin comer a la escuela, por eso nosotros venimos aquí, porque queremos que nuestros hijos no sean como nosotros o no sean como los abuelitos o las abuelitas, porque queremos que nuestros hijos crezcan, que se conviertan alguien, una persona así superada a nosotros pues, que sepan hablar, que sepan defenderse, que no sea lo mismo, que no vuelvan a pasar lo mismo lo que a nosotros nos pasó, por ejemplo en esta situación no tuvimos estudios, muchos de los compañeros no terminaron ni la primaria y no queremos que nuestros hijos sean lo mismo, lo que queremos de nuestros hijos es que salgan adelante, que sean gente de provecho.*

Algunos tenían contactos que les prometieron ayudarles a encontrar trabajo. Uno comenta:

*Uno de mis amigos de allá me trajo, me dijo “vámonos ya con tal trabajo” pero llegando ni sé con qué iba yo a llegar a pedir trabajo y él me dijo “no pues te ayudo a sacar un diablito para que le vas a andar de diablero, vas a andar de cargante”, con eso gané de comer si no ¿dónde iba yo a sacar de comer? ahí, bueno, ahí quedaba yo, en el mercado ya sacaba yo de que comer. [Entonces su primer trabajo acá fue de diablero]... Sí... así es... yo vine acá porque bueno, ahí este... en el pueblo había trabajo pero en el campo pues no nos alcanzaba y para mis hijos, estudiaban, pues tuve que buscar este... para venir aquí a México, por aquí ando vendiendo este... al comercio, hay que buscarle... [¿Cuál fue su primer trabajo acá cuando llegó?] Cuando llegué yo vendía muebles, o sea mesitas así pero ya después ahorita cambiamos, ya no, ahorita vendemos frutas secas ahí caminando en las calles y todo, la vía pública, por eso aquí andamos... tengo aproximadamente como 15 años aquí vendiendo.*

Otros dicen que cuando llegaron al DF, se dedicaron a buscar trabajo en el comercio ambulante. Un informante dice que después de 20 años, toda la familia tiene trabajo:

*Y acá pues venimos a buscar para aquí, si hay algo, no ganamos mucho pero ahora mi esposa, mis hijos trabajan o mi esposa salen de vender; yo trabajo también y ya entré todos ya ganamos pa la vida... Tiene más o menos me dijo 20 años por acá... Sí, casi casi 20 años... Casi la mitad de su vida...*

Para casi todos ellos y ellas ha sido muy difícil trabajar en un ambiente donde predomina la

discriminación y el abuso por motivos étnicos. Por una parte, las acciones de las autoridades de la capital no les permiten usar los espacios públicos para vender sus mercancías, si no cubren una cantidad prevista por la ley:

*Nos vienen a sacar lo poquito del dinero que se juntó ahí, a lo mejor vendió una tercia de maíz o una tonelada, pues es poquito dinero, lo traen aquí en México para que inviertan en lo que ellos quieren vender. (Después de invertir), no pasan ni dos días ni tres días (las autoridades) les quitan la mercancía. De tanto sacrificio para lograr sacar el poco dinero que se juntó allá para venirse aquí pues se lo quitan y muchos compañeros ahí se quedan, ya no tienen para regresar pa su pueblo.*

Según el mismo informante, sin mercancía para vender se dedican a buscar trabajo en la industria de la construcción, donde encuentran a patrones que abusan de ellos, los explotan con jornadas laborales mas largas, como en el siguiente testimonio:

*Busca es en las obras pues, trabajar como ayudante o no sé, para que sobresalga no?, trabajan y pues muchas veces los patrones, la construcción, como casi no hablamos en español pues hay veces que también ellos nos explotan, nos hacen trabajar más, hay veces que es de 7 a 7, hay veces que de 8 a 8, lo que nos importa el trabajo que nos dan.*

Otro informante destaca:

*Uno quiere trabajar uno bien y abusan, “no pues tú vas a trabajar, si no pues busca por otro lado” es lo que te dicen, pues entonces no te queda otra que aguantar, porque hay opciones que no te dan trabajo por lo mismo pues vienes de afuera, eres indígena, no sabes, es más, no te explican lo que hay que realizar en una construcción, entonces tienes que ver tú las precauciones tu mismo, entonces no hay de otra, tú tienes que estar ahí en ese trabajo, incluso los compañeros que trabajan en el comercio igual, ellos los quitan y vuelven otra vez, pero ellos no se ponen a pensar lo que hay detrás de nosotros pues tenemos una familia, que solventar los gastos, nuestros hijos se van al preescolar o kínder o la primaria, ellos dependen de nosotros, no salimos nada más por salir o por estar a los compañeros que tienen locales, salimos por nuestra familia.*

Otro cita más abusos, entre ellos el encarcelamiento:

*Vine casi por primera vez de 13 años, a vender mesitas, sillas, ya aguantaba una mesita. Nos quitaban la mercancía, unos hasta se llevaban a las señoras con sus hijos, llevaban al bote o sea las encarcelaban, porque tenían su multa. Las que tenían su multa no salían, por no poder pagar porque no tenían dinero. Regresé otra vez acá a México, teníamos que regresar porque no teníamos para vivir allá y ahorita también nos quitan las carretillas, los muebles también los quitan, nos cobran. El otro día pasaron otra vez, hasta a veces nos dan credenciales, (que) no respetan (las mismas autoridades). Un día nos pasó, una vez nos dieron credenciales como tres cuatro años*

*y vino en la vía pública, no me respetaron llegaron, patrullas pero yo cerré la camioneta entonces ya no me pudieron bajar y les dije aquí "tengo mi credencial no es primer año", tenía 5 años ya con esa credencial y no me respetaron y por eso queríamos ver si nos apoyan acá porque no tenemos casi trabajo.*

Otro considera injusto las cuotas que les piden por vender en la vía pública:

*[¿Qué es lo más feo que te ha pasado acá en la ciudad?] Lo más feo es lo que dicen los compañeros, igual yo soy comerciante yo vendo en la parte de insurgentes y desde el año pasado de cuando entró Mancera las cosas han estado bien feas, ¿de qué manera feas? Porque llegan nos golpean, nos quitan la mercancía y nos lleva al juez cívico, el juez cívico llegando ahí nos cobra \$740... nomás por estar ahí... Por estar ahí, los que no pagan porque la mayoría no pagamos, digo, vender una cajita de chicharrón no quiere decir que vendemos \$1000, \$2000, a veces vendemos y a veces no vendemos. La mayoría no pagamos, nos arrestan 13 horas, o sea nos quedamos una noche ahí y este, ahorita se ha puesto bien feo, lo que queremos los comerciantes es que el gobierno si ya no se puede estar toreándoles así con ellos, pues que nos reubiquen, pero que sí haya una reubicación donde sí haya gente porque nos reubican donde no hay gente y entonces cuál es el chiste.*

Algo parecido reporta el siguiente informante en el caso del trabajo en la industria de la construcción:

*[En tu caso, tú me decías que te dedicas a la construcción, ¿qué es lo más feo que te ha pasado ahí?] Bueno lo más feo que me ha pasado ahí es que cuando uno no sabe, pues te discriminan también ahí en el trabajo, te ponen a lo que no es, hay veces que el sueldo que te prometen no te lo dan, sino que te dan lo que casi no es y no te queda de otra que aceptarlo por la necesidad de la familia que tienes, si no tuvieras familia lógicamente lo dejarías ese trabajo y te sales, pero muchas veces como padre de familia o como hijo, estás frente de la familia porque tienes tus papás en el rancho, tienes que mandarle algo para que ellos también sobrevivan en el pueblo.*

Otra voz repite los problemas del comercio:

*[¿Cuál es la cosa más fea que te han hecho discriminándote?] Pues que no me dejan vender, apenas como 4 meses llegaron, nos quitaron la mercancía, bueno no es la primera vez fueron varias veces, pero esta vez, llegaron bien agresivos, nos golpearon de hecho a mi esposa la agarraron, la golpearon y mi pequeña, tengo una pequeña discapacitada que siempre está en su carrerola, llegan y la avientan, mi hija no se cayó porque estaba amarrada, pero llegaron bien agresivos, nos golpearon, de hecho mi hijo igual le hicieron candado, entonces fuimos a derechos humanos hacer una queja pero nunca procedió pues, o sea nunca nos hicieron caso, ellos dijeron "sí vamos a dar avance a esto" pero*

*hasta ahí queda, ya no pasa nada porque es el mismo gobierno que... [¿Tú crees que entre ellos se cubren?] Pues la verdad, lo que veo sí.*

Otro informante reclama:

*Vender no es malo ni es un delito, es derecho del indígena, pero si no tiene trabajo, es nuestro derecho, es como le digo, esa es la discriminación que el gobierno nos ha hecho a todos los indígenas ¿por qué? Porque no sabemos hablar bien el español, porque no sabemos buscar un trabajo, ¿y cómo buscar un trabajo? Porque no tenemos estudios, lo que no quiero, o también quiero pensar que todos los compañeros que estamos ahí, que son vendedores, que somos comerciantes, nos venimos para acá a México para darle lo mejor a nuestro hijo, para que estudien, para que no sean como nosotros, para que sea el futuro se puede decir de México... de mi comunidad, sí, porque no queremos que sean como nosotros, que la mayoría de nosotros no tenemos estudios, no sabemos hablar bien el español, no nos sabemos expresar, es lo que ellos se aprovechan de nosotros, el gobierno.*

Otros dichos multiplican las injusticias de que son objeto los informantes:

- *[Y a usted ¿le han quitado su carretilla?] Si... [¿y qué se siente?] Se siente feo pues uno anda buscando, anda trabajando, no anda uno robando y se siente feo, cuando anda uno buscando trabajo por la necesidad... [¿Y le devuelven su mercancía completa?] Mira, no nos devuelven porque agarran ahí la mercancía, agarran ahí los dulces agarran, ya llegan uno ve que ya lo agarraron la mercancía, pues ahí les vale, todavía nos cobran la multa y agarran la mercancía, si ya no devuelven completo, agarran y ya nos lo entregan, si les dice, “no, pues que me falta” y todo, “no, nosotros no hemos agarrado” y ya lo agarraron... O sea todavía te dicen “así llegó... así llegó”, “no pues aquí falta una cosas que agarraron”, “no pues así llegó no sabemos nada y pues tengan la carretilla! y después nos amenazan, “si los llegamos a encontrar, los llegamos a levantar, ya no los queremos ver”.*
- *Sigue lo mismo, sigue siendo igual... o sea lo mismo de hace 40 años... me acuerdo una señora, vendía paletas o gomitas o ¿cómo se llaman?, dulces y se la recogían y se lo llevaba a su oficina o a la bodega de ellos, donde guardan las cosas que decomisan y se lo comen ahí los trabajadores y ya van las señoras con unas canastas y ya van con canastas vacías, ya no todo completo cuando se las habían decomisado y pues ahí uno con su capitalito y pa' que le hagan así pues ¿cuál es la ganancia?... Entonces no ha cambiado eso... sigue lo mismo, yo me acuerdo cuando mi papá, con muebles también porque le digo casi lo mismo oficio que teníamos con mis hermanos y nos lo recogían los muebles y se les quedaba un mueble, les gusta, son bien fraudadores, no creo que el delegado o los trabajadores y agarran un mueble, aunque lo peleamos y ya no nos lo dan, ya no nos lo regresan y como dice mi hermano, al contrario pagamos multa y la verdad que está feo, si me acuerdo estaba yo en Tlalnepantla estado de México, iba*



*yo pues buscamos dónde hay gente más o menos que nos compren la mercancía que llevamos, hasta una vez me jaló el oído o la oreja un pifero el delegado que se encarga ahí de la vías públicas en las calles y me dijo que me quitara y ya le pagué creo en esos tiempos 5 pesos o 3 pesos y todavía así, una vez bien que me acuerdo, me jaló la oreja que ya no me ponga ahí, hasta le decía “ya le pagué del piso” y no me entendía decía “no, pues ahorita ya no, vete allá a la salida” y aunque le digo “no hay gente”, pero nos ven que somos de provincia y se aprovechaban de nosotros.*

También se quejan del uso político en la ciudad:

*Nosotros nos sentimos mal o no sentimos molestos, porque mira, cuando hay cambios de nuestros gobernadores pasados, siempre nos prometen apoyos y cuando hay cambios de ellos como el gobierno de la república o locales o municipales hay cambios, siempre nos prometen apoyo que hasta nos van a engañar con una despensa y nosotros como creyentes, porque nos prometen que sí va a haber apoyo, que sí nos van a dar permiso o nos van a conseguir empresas y que vamos a estar trabajando para estar cobrando nuestro sueldo, hasta nos van a dar carrocería y luego ya no nos cumplen, eso es lo que la verdad yo digo es más por eso yo quisiera que nos apoyen lo que nos aseguran, porque no nos cumplen mejor, no que ya bien recibidos y vamos a sus oficinas ya nos desconocen... [¿Eso te ha sucedido a ti?] Sí, eso.*

Otro más afirma:

*En mi municipio, ahí van a prometer proyectos y luego vamos ahí a los que nos prometen y nos van a ayudar y ya no nos cumplen, mejor se esconden, mandan una persona, su representantes de ellos y ya no se presentan, eso es lo que hemos visto y para cuando hay cambios para ellos eso sí que votemos, nos andan pagando dineros porque por ellos van a votar y eso es lo que nos molesta y ya no nos cumplen para nuestro apoyo.*

Otro sintetiza:

*Al final mire, ellos nos discriminan, por no tener un estudio, ellos porque tienen estudio o se puede decir trabajan con el gobierno, ellos ganan no sé, no un salario mínimo, ellos ganan como 5 o hasta 10 al año, porque ellos no piensan por nosotros o por nuestros hijos, ellos hablan por el futuro de México, pero ¿cuál es el futuro de México?, en México no hay futuro así para los indígenas, hay futuro para ellos, hay futuro para los ricos, entre más rico para ellos tienen, ¿y los pobres? entre más pobres siempre va ser más pobre, ¿por qué?, porque es la discriminación que ellos nos hacen.*

### 3.2.5.2.2 Las causas

Además de la discriminación, la mayoría de los informantes encontró normalizado el consumo de drogas en el D.F.:

*Yo veo todos los días como aquí, mucho alcohol, mucha drogadicción, mucha droga, que se ve. Y tan solo caminas a la salida del metro hay muchos que se están este "moneado", y este... fumando marihuana. Pues yo no lo conozco, pero sí conozco el olor y la verdad, yo en mi caso dije "a lo mejor sí le entro, pero las drogas, todo eso, no las voy a consumir", porque la diferencia es que... lo que le dicen "monas" y todo eso, las drogas, afectan las neuronas, mata a las neuronas. El alcohol sí hace efecto, pero muy lento, casi depende cómo lo vaya uno a consumir.*

Otros llegan a pensar que el consumo es algo normal, creen que no hace daño porque ven que lo hacen varios a su alrededor:

*(En la ciudad) es más fácil meterse en el vicio de la droga y en el vicio del alcohol, aquí donde quiera que te des cuenta, ves una tienda o hay una persona que está tomando, hay una persona que está drogando y pensamos que es normal, que no va a pasar nada, que no nos vamos a enviciar. Pensamos que solamente es probarlo, pero así se va hasta que ya estamos dentro del círculo, ¿no?*

Dicen que en la ciudad es posible consumir sustancias gratis:

*En la ciudad, se consiguen más, porque aquí hay más drogadicción, aquí rápido con que nada más le digas "sí le entro" y ya hasta te pueden invitar, así sin que pagues.*

Bajo estas condiciones muchos empiezan a beber, unos lo hacen por imitación, dicen que es para adaptarse a lo que hacen los demás. Un informante cuenta cómo el miedo a lo desconocido (el ambiente urbano), lo orilló a aislarse y al mismo tiempo a juntarse con otros que sabían cómo actuar en la ciudad, entonces intentó imitarlos:

*Nosotros venimos y a donde llegamos tenemos miedo de salir, porque bueno, nosotros nos pasaba así, tenían miedo de salir porque no conoces un lugar. Sientes que te vas a perder y a veces tienes que compartir, pues tu habitación, con alguien que a veces... ese paisano que ya se vino, pues ya está más rodeado en ese círculo de conocimiento nuevo. Y como decía la compañera, pues nosotros queremos imitar lo que vemos o queremos encajar en esa situación para ser parte de ahí y no nos sientamos como que, ¿qué hacemos aquí?, y eso es lo peor que podemos hacer, que de ahí viene sencillamente.*

Otros experimentan la discriminación y luchan para adaptarse haciendo lo que ven que hacen los demás para no ser rechazados:

*Entonces la soledad que viven nuestros compañeros cuando venimos acá, es tratar de hacernos un complemento con la gente que vive acá para no ser rechazados. Porque nos ven con nuestra vestimenta o por la forma en que hablamos. Somos un poco no aceptados, ante con ellos.*

Un hombre dice que se comienza el consumo para no ser rechazados por los demás:

*Y pues sí, la verdad cuando uno llega aquí, son cosas que no has visto. No has entendido y como que te impresiona y conoces nuevos amigos. Y más que nada para encajar en sus amistades ellos, pues te invitan, y si en caso de que no lo quieras aceptar, te rechazan. Y en ese caso mío nada más para encajar.*

Una mujer lo explica de esta otra manera:

*Según yo, (consumen) para poder encajar y ser aceptada a los demás, porque como estabas diciendo, uno de gente indígena, o sea cuando llegamos aquí, nos hace así como feo, ¿no? más que nada uno para encajar también dice "lo voy hacer, ¿a ver cómo me va?", con las amistades mientras tú ya agarres sus reglas de ellos o el vicio. Ya eres encajada y ya te respetan también, ¿no? pero lo malo es que nos estamos perjudicando nosotros mismos, ese es el error.*

Otros lo hacen por la presión social, sobre todo esto es mas común que ocurra con las generaciones mas juvenes, incluidas las ya nacidas en el D.F. Al respecto una mujer comenta el caso de un familiar cercano:

*Antes se drogaba mucho, dentro del cuarto, pero ahorita como que ya está dejando pero, cuando empezó a drogar yo le pregunte ¿por qué hace eso? él dijo, "porque mis papás se murieron cuando yo tenía 8 años los dos", él dice: "es que yo me siento solo", le dije: "pero nosotros estamos contigo, no sé qué quieres", "no, pero ustedes tienen sus hijos, tienen sus parejas y yo estoy solo", y ahorita él se droga pero ya menos, pero igual se sigue sintiendo solo, ahorita no estamos con él. Está uno de mis hermanos pero igual lo regaña y en lugar de que toma el consejo, él piensa que nadie lo quiere. [Este problema de drogadicción que tú estás viviendo, ¿empezó en el Distrito o en tu comunidad?] Aquí en el Distrito, cuando llegamos al predio donde vivimos, este... ahí los niños se engañaron, porque le decían que si no iba a hacer eso, era una vieja y cuando empezó hacer eso, ya nadie lo quiere ayudar y ahorita tiene como más de dos meses que empezó hacer eso, no me he dado cuenta. Mi hija ya igual está agarrando ese vicio, una de mis niñas.*

También los adultos se sienten presionados y desesperados pero por las condiciones de subsistencia que enfrentan:

*[En esa desesperación, ¿alguno de ustedes ha llegado a consumir alcohol?] Yo sí, la verdad, anteriormente me han decomisado mi mercancía y para olvidar eso, la verdad llego a donde vivo o rentas y con otros compañeros también, me dice que les pasó aquí, una feriecita de ayer agarramos y nos emborrachamos para que se nos olvide eso pero está mal, estamos recordando, dónde está la mercancía, que vamos a llevar lo de ayer, a fuerza conseguimos prestado dinero para la mercancía que nos lo devuelvan; ahora siento uno mal, hay unos compañeros que están en la plena pública, tienen sus negocios o puestos y nosotros, porque si dijera los gobiernos que todos o nadie estoy de acuerdo, pero estoy viendo, están vendiendo bonito y sólo que tengan permiso y ¿por qué a nosotros no nos lo dan?, que nos pidieran una cuota pequeña estamos de acuerdo, de ahí va a salir pero que no exageren tanto, que nos pidan la mitad del dinero que tenemos tampoco.*

### 3.2.5.2.3 Las consecuencias

En los grupos focales se reconoció que el consumo cotidiano y excesivo de alcohol y otras sustancias ocasiona varios problemas, como muertes:

*Este, buenos días, yo soy "Regina" del estado de Querétaro, este.. del alcohol casi toda mi familia toma. Hasta ahorita mi papá se murió de alcohol, mis abuelitos igual.*

También se reconoce a la violencia intrafamiliar y los divorcios.

*Pero así como dice la compañera, mi papá sí le pegaba a mi mamá. Pues yo sentía odio en ese tiempo, yo le dije a mi mamá "déjalo", muchas veces le dije, "déjalo, ¿por qué dejas que te maltrate?" y uno de mis hermanos igual le quería pegar a mi papá pero no lo dejamos. No, es nuestro papá, ¿porque le vas hacer así? pero él no sé por qué llegaba así, nos daba miedo, como a esta hora comíamos y cuando escuchábamos que venía, córrele a dormir o a salir afuera. Nos daba miedo, pero en ese tiempo estábamos chiquitos y no podíamos defender a mi mamá. Pero ya creciendo dejó de pegarle.*

Otro testimonio ilustra la violencia del hombre alcoholizado en contra de la pareja, y cómo esta violencia puede propiciar mas violencia entre los miembros del hogar:

*De mi papá. Fue muy alcohólico, según el venía acá a trabajar y ya regresaba bien borracho. Y empezaba a maltratar a mi mamá, que eso fue lo que nunca me gusto a mí, como ver que mi papá le pegaba a mi mamá y por esa razón yo crecí con una agresividad, si mi papá así le hizo a mi mamá, o sea así también le voy hacer, le voy a pagar con la misma moneda.*

### 3.2.5.2.4 Los recursos

Los recursos citados en los grupos focales para hacer frente al alcoholismo y consumo de otras sustancias incluyen a la iglesia cristiana:

*Una iglesia cristiana. Y es la mejor ayuda, ahí me pudieron brindar amor, y mis padres no eran los problemas, el problema era yo. Por querer no sé, por querer tomar mis propias reglas, por ser mis propias reglas, yo mis amistades los veía como enemigos. Y realmente no era así, yo me acerco en una iglesia cristiana y es cuando yo me pude superar, entonces ya los consejos de mi mamá ya no se me hacían regaños, porque viéndolo bien no era un regaño, sino era un bien para mí. Pero si digo esto es por las consecuencias del alcohol. Porque te lleva, porque no es bueno, más que nada si uno quiere cambiar está en uno mismo.*

Varias informantes citaron a la educación y a la comunicación familiar como recursos importantes para prevenir o desalentar el consumo de alcohol y de otras sustancias. Al respecto una mujer comenta lo que hace para ayudar a su hija:

*Yo he platicado mucho con ella. Pues más que nada, es tratar de ser amigos con los hijos, porque muchas de las veces, los padres empiezan a regañar y es que no es el caso, o sea, cuando estén chiquitos sí los puedes regañar, pero ya están creciendo, están entrando en una edad de una etapa que ya es muy difícil de controlarlo, o sea que no te le puedes poner a decirle así muy agresivamente, porque también hay unos que sí se ponen agresivos y ese no debería ser el caso. Se debería acercarse con él, con el hijo decirle "sabes que puedes confiar en mí, puedes contar conmigo, veme como tu amiga no me veas como tu madre". Y así tratar, porque a veces los niños, bueno yo lo dije porque también estuve en esa etapa, yo decía "es que mi mamá no me puede entender o sea".*

También hablaron del empoderamiento de las mujeres para hacer frente a los problemas que enfrentan en la ciudad:

*Pero por ahorita, por mi parte yo he visto, he ido a pláticas y me han platicado así. Yo puedo así misma como mujer, aunque tenga muchos hijos, yo puedo salir adelante con mis hijos [...] Y sí estábamos chicos, lo único que va decir es que mi papá me va traer algo pero no, ya era odio, rencor hacia ellos y entonces nada más con mi mamá, pero ahorita que hemos visto, bueno yo porque siempre hemos vivido así, yo no voy a dejar mi marido que venga a maltratarme o que me pegue.*

Otro más destaca la importancia de la fortaleza de las mujeres para hacer frente a los problemas:

*Mi esposo dejó el alcoholismo, lo dejó. Y sí se puede, es mentira eso de que no puedo, es que no quiero, es que necesito el alcohol, no es cierto. En mi familia yo exigí, que no más alcohol, no más agresión y gracias a Dios yo pude salir a delante. Y lo que comentaba ella es verdad, de que la mujer puede salir adelante con sus hijos, sí. El hombre es necesario pero no indispensable, la mujer sola puede salir, puede salir adelante tomando una decisión de decir "hasta aquí". Porque toda la violencia que vive, todo el alcoholismo, no le he permitido. Y eso se va expandiendo y van viendo, los malos ejemplos más que nada y van aprendiendo. Y después en esa familia si son dos o tres hijos, ya se multiplicó, porque era uno, ahora ya van a ser dos, más y así se va. Nosotros tenemos el poder como mujeres de decir "hasta aquí, no más". Nadie va venir hacer en nuestro lugar, tenemos que ser nosotras. Y bueno cuando el hombre también esta consciente, el joven, cuando valora su familia, cuando valora su esposa, pues dice "hasta aquí, no más alcohol". Pero cuando no le importa, se pierde y pierde a los demás. Si te das cuenta toda la familia se pierde, se pierde toda la familia porque después. En cambio nosotras como mujeres tenemos el poder de decir hasta aquí. Si no lo hacemos nosotros nadie lo va hacer, nadie, tenemos que empezar cambiado de nuestra mente, de ver que no es necesario el alcohol.*

Otra informante destaca la importancia de desarrollar habilidades sociales para saber poner límites en la educación con los hijos:

*Cuando en un hogar no hay reglas, todo mundo hace lo que quiere. Yo gracias a Dios, me regaló 4 hijos, y haga de cuenta que yo veía... para los hijos era un horario para entrar y una tolerancia de 9 a 10 minutos, porque si usted le da tolerancia de 5 o 10, se van extendiendo. Desafortunadamente, hoy tengo un hijo alcohólico, pero eso lo vino hacer después de casado. Y ahora le digo a su mujer "ponle un alto", tanto así que un día la quiso golpear. Y yo le dije "demándalo, aunque sea mi hijo, no lo voy a defender". Para eso son las autoridades. Porque si yo viví, sufrió este mal, yo no quiero que este... mis nietos sufran, todo lo contrario, quiero que ellos sean felices. Y tanto le dije a mi hijo: "si no te gusta vivir con tu esposa o algo no te parece, pues vete de la casa y ella puede sola con sus hijos" y sí, una mujer trabajando, puede ganar más que un obrero en una fábrica. Pero tenemos que echarle muchas ganas. Tenemos que cortar así como se dice vulgarmente de tajo, si no cortamos así, eso nunca va a cambiar. Esto no se acaba, continua.*

## ◀ 3.2.6 Los Tutunakú ▶

### 3.2.6.1 Los antecedentes

La Sierra Norte de Puebla y el Totonacapan es una región cultural que se extiende por los estados de Puebla, Veracruz e Hidalgo, y es la tercera más poblada de las regiones indígenas en la república mexicana. En la región predominan dos grupos lingüísticos importantes, que en conjunto representan cerca del 98% de las personas hablantes de alguna lengua indígena: nahua (54%) y tutunakú<sup>1</sup> (44%), además de radicar una pequeña población hablante de otomí (2%) (CDI, 2006). Toda esta población indígena coexiste con los “koyomej” o “luwán”, palabras en nahua y tutunakú respectivamente para referirse a los mestizos, aquellos que no hablan alguna lengua indígena y/o que vienen de fuera (Castillo, 2007; Rendón, 2013).

De acuerdo al Censo de Población y Vivienda 2010, en la república mexicana habitan cerca de 250 252 personas hablantes de tutunakú, las cuales en su mayoría radican en sus regiones de origen; no obstante, se observa que también habitan en otras entidades del país como el estado de México, el Distrito Federal, Tamaulipas y Tlaxcala, siendo las entidades con mayor población tutunakú los estados de Veracruz y Puebla, que en conjunto albergan al 85.5% de esta población. De igual forma, de acuerdo a los resultados de este censo, la población tutunakú aún es joven, puesto que el 44% de los hablantes de esta lengua son menores de 30 años, mientras que el 16.2% cuenta con 60 años o más (ver tabla 1; INEGI, 2011).

La principal actividad de subsistencia en la región es la agricultura, donde coexisten terrenos de cultivos temporales (maíz, frijol y chile) y huertos familiares en la que los habitantes se abastecen de productos para el autoconsumo, así como sistemas de cultivo permanente, como el café; de la misma forma, aunque en menor medida, se dedican a la engorda de cerdos, gallinas y guajolotes, además de observarse potreros para ganadería cuya producción es para el consumo familiar y en menor medida para la comercialización (Evangelista, López, Caballero & Martínez, 2010; Govers, 2013; Hernández, 2013; Masferrer, 2005; Moctezuma-Pérez, 2011; Vergara-Tenorio & Cervantes-Vázquez, 2009).

<sup>1</sup> Los hablantes de esta lengua describen que es un error decir totonaco, puesto que es una palabra impuesta por los mestizos, y se debe decir tutunakú cuyo significado es tres corazones; sin embargo, a diferencia de los investigadores académicos –quienes utilizan este significado para señalar los tres grandes centros ceremoniales que existieron en el esplendor de esta cultura: Cempoala y Tajín en Veracruz, y Yohualichan en Puebla (Masferrer, 2004)– las personas originarias de algunas partes de la región lo utilizan filosóficamente para señalar la esencia de ser tutunakú: un corazón para vivir, uno más para amar, y un tercero para reír; lo que en la cosmogonía de estas personas están dotados de una triple fortaleza, y por eso son tan sabios, tan orgullosos de su origen, tan alegres (Borunda, 2009). De esta forma, para evitar el uso de un término que los propios hablantes de esta lengua no aceptan, en este trabajo se utilizará el vocablo tutunakú con el significado filosófico de “tres corazones”, el cual no atenta con las definiciones realizadas por los académicos que previamente han trabajado con elementos de ésta cultura, puesto que esta palabra fue aceptada en el año 2003 en el Acta de Acuerdos para la sistematización de la Escritura de la lengua Tutunakú (Masferrer, 2004).

Desde mediados del siglo XIX, esta región ha adaptado su uso del suelo acorde con los cambios en materia de política y mercado a nivel regional, nacional e internacional; por ende, ha tenido cultivos de algodón que posteriormente se remplazaron por caña de azúcar y finalmente, por cultivo de café (Garma y Masferrer, 1995). Al principio, el cultivo del café fue muy rentable por su alto precio de compra, lo que permitió mejorar la calidad de vida de las personas indígenas, privilegiando este producto ante otros de autoconsumo, promoviendo así una alta dependencia de los alimentos traídos de otros lugares, los cuales eran subsidiados por la Compañía Nacional de Subsistencias Populares (CONASUPO; Masferrer, 2009). Sin embargo, la helada de 1989, la caída del precio internacional del café (Moctezuma-Pérez, 2011; Baltazar & Sámano, 2012), la desaparición del Instituto Mexicano del Café y los cambios en CONASUPO, produjeron una crisis económica considerable entre las personas de la región, dado que las estrategias de supervivencia previas al periodo cafetalero quedaron invalidadas, y los intentos de diversificar la producción agrícola implicaban costos muy altos (Garma & Masferrer, 1995).

**Tabla 9. Porcentaje de población tutunakú por grupo decenal de edad.**

Grupo de edad	Total	Hombres	Mujeres
03-09 años	10.54	10.69	10.39
10-19 años	18.14	18.75	17.57
20-29 años	15.35	14.79	15.89
30-39 años	15.00	14.74	15.24
40-49 años	13.17	13.04	13.30
50-59 años	11.60	11.66	11.53
60-69 años	8.66	8.89	8.45
70-79 años	5.14	5.15	5.14
80 años y más	2.40	2.29	2.50

*Fuente: Elaboración propia con base en Censo General de Población y Vivienda, México, 2010. Tabulados del Cuestionario Básico. (INEGI, 2011).*

Esta situación ha repercutido severamente a las personas indígenas de la región, sobre todo en la economía familiar (Rivadeneira & Ramírez, 2006). En general, las personas tutunakú se consideran pobres (94 de cada 100 familias), el 32.8% considera que no tienen nada, el 19.8% siente que no les alcanza para lo necesario, 17.6% describe que no tiene tierra y 17.6% que no hay trabajo (González, Valverde, Macías & Chulín, 2006); esto ha llevado a la población a buscar nuevas formas de ingreso (Alvarado, Juárez & Ramírez, 2005), a mirar hacia los centros urbanos como la respuesta a muchas de estas dificultades (Castillo, 2007; Moctezuma-Pérez, 2011; Rendón, 2012).

Las principales zonas de atracción de los tutunakú son las ciudades de México y Puebla (Hernández, Ramírez & León, 2013), sin embargo también se observa migración hacia las ciudades de Monterrey y Reynosa (González, Valverde, Macías & Chulín, 2006), asimismo se observa un flujo migratorio hacia Estados Unidos (del Ángel & Mendoza, 2002; Salas, 2002;



Popke& Torres, 2013). De esta forma, se encuentran grupos de hablantes tutunakú en toda la república mexicana, siendo el estado de México y el Distrito Federal las entidades con mayor número de hablantes de esta lengua fuera de la región materna (ver tabla 2: INEGI, 2011).

Tabla 10. Población tutunakú por principales entidades de residencia


Tutunakú	Región de Origen		Ciudad de México y Área conurbada		Otras entidades con población significativa		
	Veracruz	Puebla	México	Distrito Federal	Tamaulipas	Tlaxcala	Resto RM
<b>250 252</b>	120 810	106 559	9 832	5 110	2 215	1 668	4 058

Fuente: Elaboración propia con base en Censo General de Población y Vivienda, México, 2010. Tabulados del Cuestionario Básico. (INEGI, 2011).

Dentro del Distrito Federal, las tres delegaciones donde hay mayor concentración de hablantes tutunakú son Iztapalapa (23%), Gustavo A Madero (19%) y Tlalpan (14%), quienes en total albergan a más del 50% de estas personas (INEGI; 2000). Si bien se tiene conocimiento de su residencia dentro de la ciudad de México, existen pocas descripciones sobre su tránsito e inserción a este contexto urbano, lo que no permite profundizar sobre las vivencias de esta población durante su estancia y permanencia en la ciudad.

De estas descripciones se conoce que la migración, por lo menos la documentada, es principalmente varonil y sin un rango de edad establecido, donde la decisión de migrar se fortalece cuando hay algún familiar, compadre o amigo que ya tiene experiencia migrando, pues serán ellos la entrada, vinculo y sostén emocional dentro de la ciudad (Govers, 2013).

*El migrante que conoce la ciudad, los medios de transporte y la manera de utilizarlos, así como los lugares donde hay obras de construcción y los oficios que en ellas se necesitan, ayudan a los nuevos migrantes, básicamente en conseguirles vivienda, o compartir la que ya tienen, enseñarles el transporte y las normas y pautas que deben seguir en la ciudad. Además, procuran conseguirles empleo en las mismas obras donde trabajan y una vez que han sido empleados, los ayudan a aprender el oficio de manera rápida. Incluso algunos indígenas han migrado sin saber el idioma español, pero al ir acompañados por indígenas bilingües, estos últimos los ayudan traduciendo lo que los maestros y oficiales de obras piden que se haga. Estando en la ciudad, rodeados de mestizos o de personas que no hablan totonaco, los indígenas hablan únicamente español. Estando solos en sus viviendas, prefieren hablar en totonaco, pues así su conversación es más fluida... Sin embargo, no siempre pueden emplearse como albañiles o ayudantes de albañilería, y aun teniendo la herramienta necesaria, dependen de la disponibilidad de trabajo que una obra requiera. Si el número de ayudantes de albañil y de albañiles está completo, se emplean en los otros oficios que la misma obra requiere, esto es, ayudantes de fierros, carpinteros y electricistas. (Moctezuma-Pérez, 2011 p. 419).*



Lo poco que se conoce de sus vivencias dentro del Distrito Federal hace referencia a largas jornadas laborales, residencias en malas condiciones en algún barrio de Tlalpan o de la ciudad de México, y sentimientos de tristeza por extrañar a sus parientes y a su pueblo, siendo su mayor distracción, cuando el tiempo lo permite, el jugar basquetbol entre paisanos (Govers, 2013). Asimismo, se sabe que mantienen una relación estrecha y constante con su comunidad, ya sea regresando para las festividades o recibiendo en sus hogares urbanos a los jóvenes o familiares que llegan a la ciudad de México a estudiar o trabajar (Hernández, citado en Valladares & Flores, 2011).

Existen diversas situaciones que permiten consumir alcohol a los tutunakú, las cuales van desde las reuniones públicas y semipúblicas, familiares y amistosas, así como las fiestas religiosas y civiles, hasta el colado de una casa o la conclusión de una jornada laboral. Todas ellas transcurren con un consumo generalizado de alcohol que inicia de manera ritual y concluye en diversas borracheras individuales y colectivas (Rendón, 2014; Viqueira & Parlem, 1954).

Consumir alcohol es algo normalizado en la región, es tan común observar a hombres consumiéndolo como ver mujeres utilizando ropa tradicional en días de mercado (Torres, s/f). Para los hombres, el consumir alcohol es una expresión de su virilidad y masculinidad (Rodríguez, 2013), por ende, el uso recurrente del alcohol es normal, sistemático y bien aceptado (Viqueira & Parlem, 1954), sobre todo cuando inicia de manera ritual (CDI, 2008), pero su abuso llega a ser observado como negativo por los problemas que ocasiona: pérdidas económicas y materiales (Viqueira & Parlem, 1954), problemas intrafamiliares e intergeneracionales (Valladares & Flores, 2011; Rodríguez, 2013).

La violencia hacia las mujeres tutunakú vinculada al consumo de alcohol de los hombres también ha sido considerado un “comportamiento normal”, “una forma de vivir en pareja” (Rodríguez, 2013), teniendo diversas repercusiones en la salud de dichas mujeres indígenas; por ejemplo, seis de cada 10 mujeres tiene problemas de autoestima, dicen sentirse en una situación de inferioridad, dominio, discriminación y resignación en su relación con los hombres, llegando incluso a querer haber nacido del sexo opuesto (Centro de Estudios y Desarrollo del Totonacapan Chuchutsipi A.C. CEDET, 2008).

En cuanto a la salud sexual y reproductiva de estas mujeres, la violencia ejercida hacia ellas puede manifestarse mediante golpes durante el embarazo, negligencia durante el puerperio y relaciones sexuales forzadas por parte del marido; siendo esta última manifestación de violencia, aquella que se relaciona con las infecciones de transmisión sexual (CEDET, 2008; González, 2004).

### 3.2.6.2 Lo dicho en los grupos focales ▶

En algunos pueblos Tutunakús el consumo de alcohol en exceso es un fenómeno común entre los hombres adultos, casi siempre padres de familia, muchos de ellos campesinos. Según un informante, hay más bebedores de este tipo en algunos municipios que en otros:

*Es muy frecuente ver a hombres alcoholizados desde temprano, desde las... cuatro de la mañana; están regresando alcoholizados y siguen tomando. Es normal verlos en algunos pueblos así. Hay varios campesinos, muchos de los hombres que se ven alcoholizados son campesinos. Algunas veces este... es lunes y los encuentras tirados, a algunos acostados, algunos están perdidos y depende, no sé, el municipio, es más tolerado o no; por ejemplo en Ixtepec, es tan común que precisamente entre... en los alrededores dicen que los más borrachos de la región son los de Ixtepec y por ejemplo, en Atlequizayan, los encuentras, no sé, de medio día en adelante y a algunos en la noche en la madrugada.*

Parte del dinero que ganan lo destinan a la compra de alcohol. En una entrevista un informante dijo:

*Si el jornal está entre 70 y 100 pesos en algunos municipios, dependiendo la temporada, lo que le llegan a dar a su señora, realmente lo que dan a la casa son 60, y el resto se va en otros gastos, donde se incluye el alcohol.*

En la región de la Sierra Norte de Puebla suele beberse aguardiente y cerveza:

*Los señores mayores y algunos adultos toman lo que es cuchu, que es aguardiente que te cuesta... medio litro, ocho pesos o seis pesos dependiendo de donde lo compres, incluso puedes encontrar hasta tepache.*

Esto suele ocurrir en las bodas o bautizos, es decir, en fiestas familiares:

*Hace... ocho, diez, hace diez días hubo una boda y entonces este... la boda es bien interesante, porque se hace en dos lugares diferentes; en el primer lugar es en la casa de lo que es la novia, en esa casa de la novia te sirven de comer, pero te sirven tanto... si la familia tiene dinero compra tequila y cerveza y si no, si no tiene dinero este... aguardiente; pero como mucha gente llega y les entrega cartones de cerveza, porque en estas comunidades se da mucho esto de mano vuelta, de "yo te doy, te apoyo con un cartón de cerveza y cuando yo lo necesite tú me lo llevas a mí", entonces es muy común ver a hombres tomando, mujeres... ahí es donde puedes ver a hombres y mujeres tomando al parejo.*

También es común observar a hombres jóvenes estudiantes alcoholizados en la misma región:

*Pero también se ven a chavos de bachillerato que este... que los sábados después de algún baile que haya... que haya en alguno de los pueblos de los alrededores, este... llegan borrachos. Mira, por ejemplo, a mí me ha tocado verlo en lo que es Ixtepec, allá en Puebla, en Caxhuacan, en Atlequizayan, en casi todos los municipios de lo que es la Sierra Norte de Puebla; ahí yo he logrado observar que muchos de estos chavos consumen alcohol, generalmente los viernes, sábados, sobre todo los sábados que hay algún baile y los llegas a encontrar en la madrugada.*

Los jóvenes suelen beber cerveza:

*Los jóvenes consumen mucha cerveza, bueno, también los señores, pero los chavos consumen mucha cerveza, sobre todo este... hoy en día, como han llegado este... a vender ya hasta allá Heineken o ese tipo de marcas, XX lager este... consumen mucho ese tipo de cerveza.*

Muchos de estos jóvenes comenzaron a beber desde edades muy tempranas, todo como parte de la socialización familiar.

*(En los convivios) los señores están tomando con sus hijos, este... no importa si tienen tres, cuatro años los niños, les dan cerveza directamente como si fuera agua de horchata, los papás agarraban la botella, le daban... ahora sí que le daban piquitos a los niños chiquitos de dos años, me tocó ver así señores con... que les daban piquitos a los niños de dos años y ya mientras más grandecitos, niños de seis, ocho años, tomando cerveza como si fuera agua. Si son adolescentes, ya los jóvenes ya están tomando con el papá, con el marido, ahí con la familia sin bronca.*

Aunque el discurso de las autoridades municipales habla del alcoholismo como un problema, el consumo de alcohol en exceso es una costumbre que al parecer nadie se preocupa por cambiar. Un informante declara:

*Sí lo han llegado a decir algunas autoridades municipales, sobre todo las autoridades y algunas asociaciones civiles que llegan a estar a los alrededores, que mencionan que eso es un problema, que es alcoholismo, que produce violencia, pero realmente que tú digas "la gente lo ve como un problema", que diga "esto es alcoholismo", no, sino es que "bueno, es que esto es lo normal"; todos los años ahí está borracho del pueblo, o sea, todos los años hay un alguien que es borracho.*

Al parecer el consumo de alcohol sólo se ve como un problema de las nuevas generaciones, sobre todo porque se considera que los jóvenes están expuestos a beber sustancias "adulteradas", que hacen que se les suba más rápido:

*Realmente el problema... muchas veces los papás lo dicen así "el problema viene cuando salen con los amigos", o sea, ya terminó éste primer evento y ahí hay que cambiar a la casa del novio y en la casa del novio ya no llegó el adolescente, pues ya terminó entonado acá y se fue con unos cuates a comprar las suyas o se fue a comprar un Rancho Escondido barato ahí y este... y se fue allá con los cuates, es allá donde los papás lo ven el problema, porque muchos de ellos dicen "al menos cuando están acá en la fiesta con nosotros, nosotros vemos qué están tomando, pero cuando están entre sus amigos no sabemos qué toman" y por ejemplo, apenas un conocido este... Llegó borracho a su casa y lo primero que dijo su hermano mayor, dijo "le echaron cigarro a su bebida, por eso se le subió tan rápido". Echarle la ceniza del cigarro a la cerveza, se cree que si tú le echas la ceniza a la cerveza o al tequila o a lo que estés tomando, con eso se te sube más rápido. Entonces es ahí a donde le ven el riesgo, que tomen ellos por su cuenta, más que tomar dentro del contexto familiar.*

En estas comunidades, muchos campesinos acostumbran consumir alcohol para aguantar la explotación laboral en el campo o una jornada de albañilería, otros beben para descansar de la friega laboral. Por ejemplo:

*Quien contrata a los campesinos, les da aguardiente para que aguanten más (en su trabajo) y los propios señores (campesinos) cuando van regresando (de trabajar), pasan y compran aguardiente porque con eso es con lo que pueden descansar. Es parte de las responsabilidades (del patrón) entregarles a ellos (los campesinos) un poco de aguardiente para que aguanten, para que la friega la soporten, porque llegan a estar a veces 12 horas bajo el sol en lo que están haciendo alguna actividad. No se les obliga a consumir alcohol, sino, los que lo piden se les entrega, el patrón lo lleva y el que pide porque dice que con eso aguanta, pus se le entrega. Incluso menores de edad, ponle tú de chavitos de 14 a 18 son a los que sí les dan alcohol, menores de eso yo nunca he visto que se les de alcohol.*

De acuerdo con un informante, es difícil que ellos se emborrachen en una jornada laboral porque todo lo que se bebe, pronto se desaloja en la jornada sin llegar a experimentar la borrachera:

*Para aguantar más físicamente, en sí, ellos siempre han dicho que es para aguantar y cuando uno va al campo, cuando uno se va con ellos, realmente te puedes tomar medio litro de aguardiente en todo el día y regresas en tu juicio, o sea, no regresas alcoholizado. Sí, realmente lo sacas eh... sí, sí lo transpiras como dices o lo sudas este... uno lo saca, eh... entre lo que se suda, entre lo que vas a orinar y entre todas esas cosas; a mí me ha tocado tomarme el medio litro, tres cuartos de aguardiente y yo regreso completito.*

Esta costumbre de beber para aguantar es muy antigua:

*Eso ha sido desde siempre, en sí, lo que a mí me han platicado algunos señores mayores, es que desde hace años, cuando las cerveceras empezaron a entrar allá, por ejemplo este... cuando se hacía la pisca del café y se iba a vender el café, lo que hacía el recolector es que a cada persona que fuera llegando con su costal de café, le tenía que pagar y aparte dar cerveza, para la calor; pero desde antes de eso ya los jefes, los compradores este... cualquier persona que contratara o brindara apoyo, era responsable de brindarles alcohol, aguardiente en un principio, o en su defecto ahora cerveza, pero lo más cotidiano es que te den aguardiente.*

La costumbre de beber para aguantar inclina la elección de los campesinos para trabajar con un empleador que paga y da de beber:

*Es muy cotidiano en la región, este... algunas veces con la gente que yo he platicado, en sí, pueden valorar o no a un buen este... a un buen jefe, a un buen contratador, a partir si les da o no les da el aguardiente, así como la paga ¿no?, es "qué tanto valora nuestro trabajo, si nos da alcohol o no", porque también este... tiene que ver mucho con el aguante, muchos aunque cobren los mismos 70 pesos en un mismo lugar u otro, prefieren irse con uno u otro señor a partir de si saben o no que les va a dar un poco de aguardiente.*

Algo parecido ocurre con la albañilería. En una entrevista un informante dice que se gastó un poco más del doble de dinero estimado para la construcción de su casa, sobre todo, los gastos se elevaron por la compra de cervezas para aguantar una jornada de "mano vuelta" en la construcción de una casa:

*Sí me ha pasado, la casa que se construyó allá en Atlequizayan, la que construí allá, yo me gasté muchísimo más dinero en comprar cervezas, que en comprar la propia casa. Yo hice trato con el albañil de ¿cuánto me vas a cobrar por...?, es un cuarto si lo quieres ver así de... de ocho por cinco, que para ellos ya es una casa, entonces me dice "te voy a cobrar 12 000 pesos sin la losa, la losa aquí es mano vuelta, hay que invitar a la gente y lo que sí, es a ti te toca poner la cerveza", yo en una primera instancia había puesto 5 000 pesos para cervezas y comida, cuando vuelvo a ir para volver a checar, eran otros 5 000, porque llegó de cantidad de gente a ayudar, llegaron como 30 personas a ayudar y pues a las 30 personas hay que... lo más curioso es que no terminaron borrachos porque pues sí se llevaron todo el día, no hay trompos como acá en la ciudad para estar mezclando, entonces están mezclando y están boteando y así sucesivamente, pero como no es obligado que todos consuman cerveza... sí es una joda bien bonita; entonces compras refrescos de medio litro y entonces el gasto se distribuye entre las cervezas y los refrescos y la comida ¿no?, entonces si la casa me costó 12 000 pesos, sin el material, con pura cerveza, se subió a 24, 25 000 pesos, entre cerveza y demás porque es todo el día. Entonces le das de comer a toda la gente y si te llegan 30 personas, las 30 personas y aparte les das pa' llevar.*

El consumo de alcohol en este tipo de construcciones se considera fundamental para aguantar una jornada que suele ser extenuante:

*Poca gente puede rentar una mezcladora, entonces te llegan los señores a las cuatro de la mañana ya con sus palas y sus botas de hule para poder hacer la mezcla y desde las cuatro de la mañana hasta acabar. Además el botero sí te exige estar tomando alcohol constantemente porque subir uno o dos pisos como botero es muy pesado. Lo que he visto y lo que he aprendido es de... pues cada bote de mezcla que tú subes, es un promedio como de 40 kilos así, y si lo subes seis metros, estás subiendo 40 kilos seis metros en ángulos a veces de hasta 80 grados, están muy parados.*

Además de la costumbre de beber para aguantar, en la región hay al año 52 fiestas, donde se acostumbra beber. En la organización de estas fiestas, el papel de la mayordomía es fundamental:

*Hay todo un proceso para ser mayordomo, no cualquiera puede ser mayordomo; o sea, por lo menos yo en los municipios que he estado, que he vivido y en los que he convivido, o sea, para ser mayordomo sí necesitas ser una persona que sea responsable ante la iglesia. Cada lunes, cada martes ir a dejar sus flores a... a la iglesia o ir a dormir en donde esté la imagen de la mayordomía a la que quiere pertenecer o a la que quiere ejecutar. Involucra estar en un constante trabajo, es ser responsable. No sólo el señor, sino toda su familia; entonces, si tiene hijos que anden echando desmadre, no se le puede dar la mayordomía, porque la mayordomía aunque se le da al hombre, es un compromiso familiar.*

Las redes sociales del mayordomo son relevantes para organizar una fiesta del pueblo. Si bien el mayordomo junto con su familia es uno de los principales responsables de organizar la fiesta, también cuenta con una red social importante que le ayudará a realizar la fiesta:

*Aunque uno es mayordomo, también están este... pus los compadres que llegan y te van apoyando, hay compadres que te dicen "pues ¿sabe qué?, yo le echo la mano con el trío", ahí con los huapangueros, hay otros que te dicen "pues yo te echo la mano con los puercos" y mucha gente se acerca y te lleva los pavos, pero lo que cuesta realmente es el alcohol; entonces entre... del 60 al 80 por ciento se va en alcohol.*

Para la fiesta, el colectivo de la mayordomía debe contar con comida y alcohol para tres días, de forma tal que en el pueblo se hable bien de los organizadores:

*Sí, sí, porque realmente las mayordomías en donde yo he estado, sí son muy evaluadas a partir de la comida y del alcohol, qué tanto diste de comida, qué tan buena fue la comida, pero sobre todo, qué tanto diste de cervezas, ahí se entrega de cervezas... no sé... pues no sé, un chorro, o sea, pero un chorro con ganas, porque duran tres días las pachangas estas, o sea, una mayordomía te llega tres días y es muchísimo el alcohol que se consume.*

El consumo de alcohol en estas fiestas puede estar regulado por el mayordomo, ya que él puede decidir a quién le da de beber más y mejor, y a quién no:

*Pero lo que sí, es que cuando tú vas a la mayordomía, por ejemplo el mayordomo también le sirve el alcohol dependiendo de cómo evalúa la gente, si el mayordomo o la gente que le está ayudando, quien llega dice "esa es una persona responsable" o "es un compadre muy buena onda" o "éste vale la pena servirlo bien", te puede formar hasta cuatro, cinco cervezas y se espera que tú te las consumas; pero si realmente el mayordomo considera que le tiene que dar por compromiso, pues nomás le va dando una o dos, se las va contando poco a poquito, no es lo mismo.*

En este tipo de fiestas, la única responsabilidad que tiene el invitado recomendado es agotar toda la caja de cervezas que le han regalado, ya sea que se las beba o las comparta:

*En sí, tú puedes a los... a mí me ha tocado que cuando llego a una casa, a mí me han dado el cartón entero, así de "ahí está su cartón, es pa' usted" y tú tienes la chance de tomártelo o repartirlo con los que están ahí, pero tú te tienes que levantar a repartirlo, pero es tuyo, o sea, tu responsabilidad es que se acabe.*

Aunque los hombres son los que más beben por costumbre laboral o por celebraciones patronales, las mujeres también pueden beber pero entre ellas y en espacios más privados, casi siempre en los lugares tradicionalmente asignados a las mujeres, como lo es la cocina:

*En las fiestas los hombres se pueden emborrachar en público o pueden tomar en público, las mujeres no, las mujeres tienen que tomar en la cocina. Las señoras son las que están cocinando, echando la tortilla, y ellas son las que consumen alcohol, se les lleva cerveza hasta el fogón y ahí están tomando cerveza y echando tortilla, porque como llegan a durar hasta tres días y pues varias señoras se ofrecen al apoyo, durante el tiempo de apoyo se les está dando cerveza, termina su rato de apoyo y entra como que el siguiente turno y así van.*

Al igual que los hombres en las jornadas laborales, aquí las mujeres beben sin emborracharse:

*No, terminarán medio mareadas, pero que tú digas borrachas, no; o sea, muchas de ellas saben... saben cuándo parar, muchas de ellas saben en qué momento "ya hasta aquí", pero también muchas de ellas dicen que no terminan borrachas porque están en la lumbre, igual, están transpirando el alcohol... sí, entonces mucho de eso dicen.*

Sin embargo, las mujeres pertenecientes a las nuevas generaciones están comenzando a cambiar los lugares de consumo:



*En esa cuestión generacional, las mujeres jóvenes ah... pues va a sonar feo, pero las mujeres jóvenes que están estudiando el bachillerato consumen más alcohol que las mujeres adultas que este... que reproducen sus roles tradicionales, pero también consumen más alcohol que las mujeres de su edad que no están estudiando; y en cambio los hombres, yo diría que consumen exactamente a emborracharse igual, pero los hombres adultos se emborrachan más con dos cervezas y el resto de aguardiente, en cambio los chavos, se emborrachan más con un chorro de cervezas, cambian hasta la marca de cerveza y con tequila o con agave.*

La migración a la ciudad de México ocurre para satisfacer necesidades económicas y generalmente, buscan llegar a donde hay otros paisanos conviviendo con distintos grupos étnicos y buscando trabajos que no requieran un gran esfuerzo físico. La mayoría de las personas que migran tienen varios oficios, muy pocos alcohólicos migran para trabajar en la capital:

*Borrachos borrachos no, no vienen, este... hay un... como todo un proceso para... para la migración, en el sentido de que pues migra realmente quien tiene la necesidad, porque en todos estos municipios, yo lo que he visto es que muchos hombres tienen dos o tres oficios; o sea "no sólo soy este... campesino, sino también le sé a la albañilería" y pues está el empleo temporal, por ejemplo ahorita que están con el Programa de Empleo Temporal y se van a construir casitas y este... hay otros que le saben este... a la... no sé, a la electricidad, que tomaron el taller de electricidad en la secundaria o en el telebachillerato o en el bachillerato, le encontraron uso y se dedicaron a hacer la electricidad en otras partes; o sea, como que tienen muchas estrategias como para sobrevivir, realmente allá, si tú lo valoras así, el hombre que sólo sabe hacer una cosa no sirve para ser hombre, como que todos tienen dos o tres formas de buscarse este... la forma de ganar dinero, si tienen dos o tres formas, no sé, algunos son carniceros, son matanceros y les matan a los puercos y venden la carne de puerco, o sea como que ahí hay un proceso como que muy este... muy recíproco de actividades, pero no sólo se dedican a ser campesinos.*

Conociendo diferentes oficios, quienes migran buscan evitar los trabajos pesados como los de la albañilería:

*Yo me he dado cuenta que cuando viajan para acá, sí es con la intención de no encontrarse con trabajos muy muy pesados. Los que están aquí en el D.F. se dedican más a la panadería; yo he encontrado a muchos que se dedican a hacer pan, pero que no lo están observando sólo como un trabajo, sino como parte de este... de su entrenamiento como personas porque... no sé, apenas hace seis meses regresó una persona a Ixtepec y ahí puso su pastelería, se dedica a hacer pasteles para la ocasión y*

*se dedica al campo y ya con eso va sorteando una y otra cosa, porque pus cumpleaños hay todas las semanas, sabe que por lo menos se va a aventar uno o dos pasteles el fin de semana y con eso sale.*

### 3.2.6.2.1 El consumo de alcohol

Para adaptarse a la ciudad suelen autodenominarse Oaxaqueños, pero no Tutunakú, pues creen que eso les facilitará la vida en la capital:

*Mira, más que llegar al DF, llegan a los alrededores, hay toda una colonia tutunakú en Chimalhuacán, pero grande con ganas; pero es bien curioso porque a diferencia... ellos se mezclan con los otros indígenas que hay de otras comunidades y ellos generalmente sí no se nombran como indígenas, sino que... por ejemplo, en Chimalhuacán, acá cerquita, agarran y está la guelaguetza y ellos se van a la guelaguetza. No, ellos no se van realmente aquí como muy... que les haga identificarse como grupo, o sea, viven en una colonia y yo conozco ahí a un chorro de gente que está... muchos son familiares, llegan a casas de familia y ya de ahí cuando eh... empiezan a trabajar, pues ya le van buscando su cuartito aparte, pero no se identifican ellos. Es bien curioso porque yo lo que he visto que hacen mucho, es que ellos prefieren decir que son oaxaqueños a que son tutunakús, pareciera ser que como hay tanto oaxaqueño, es como para integrarse de una manera más rápida sin ser segregado.*

Los lugares donde residen suelen encontrarse en la Zona Conurbada del Valle de México, donde es común el comercio de alcohol. Un informante del grupo focal mencionó:

*En las ciudades no hay que buscarle tanto, contemos cuántas cantinas, cuántos bares, cuántos antros, cuántas vinaterías y cuántas tiendas incluso, se vende bebida alcohólica, no cerveza, lo que es vino, lo que es catalogado como la situación de establecimientos mercantiles, lo que es vinatería, esta situación, si la hacemos comparativa, no hay nada que ver con la provincia, definitivamente.*

En una entrevista un informante dijo que a pesar del ambiente, era difícil encontrar a tutunakús alcoholizados en la ciudad:

*Pues realmente si toman es en una fiestecita pequeña, en el cumpleaños de una hija que está por acá, cuestiones de ese tipo, algo chiquito y beben poquito realmente, yo creo que de la gente que yo he conocido eh... como cultura, es de la gente que menos veo que consuman así de forma cotidiana en la ciudad; o sea, tal cual yo sí... si a mí me lo*

*lo preguntaran, nunca los he visto borrachos en la ciudad y hace rato se me olvidó responderte, muchos de ellos se dedican a la panadería y a la venta de... muchos trabajan en el centro en esas tiendas, vendiendo algún producto, pero muchos se dedican a la panadería.*

Sin embargo, sí hay algunos casos; una mujer señala que en la Ciudad los hijos se han vuelto consumidores de alcohol:

*Yo tengo tres hijos y pues la verdad toman, no toman todos los días, no toman cada ocho días pero creo que esto es parte la vida social que ellos llevan... se van con sus amigos o sus amigas llegan a tomar.*

### 3.2.6.2.2 Las causas

El ambiente al que llegan a vivir es destacado por otra informante como un contexto de consumo de otras sustancias:

*Con respecto al alcoholismo y la drogadicción [...] yo lo vi desde muy chica, yo vivía... a un lado teníamos una familia de un señor que era trailero y sus niños de 8 o 7 años ya se drogaban, inhalaban cemento y esas cosas, pues nunca fue de mi agrado, siempre veía yo y decía "la verdad, ponerse así, no", no quiere decir que con eso los haya discriminado, de hecho ellos eran mis amigos porque me hablaban.*

Para otro informante del grupo focal, la necesidad de encajar en una sociedad los lleva por imitación al consumo de sustancias:

*Desgraciadamente tiene mucho ver cuando te vienes a un mundo de una sociedad difícil, donde tienes que tratar de encajar, porque no todos nosotros que venimos de los pueblos encajamos con gente aquí. A veces hasta para andar en un barrio tenemos que tratar de querer encajar, imitarlos para poder entrar a ese círculo y a veces entramos solamente así, con algún vico o droga y a veces, no siempre, pero es lo que ocasiona más y más ahorita los jóvenes, cuando no hay mucho trabajo en los estados y no hay muchas cosas, ¿pus a dónde se vienen? y aquí se junan "que fulano ya está vendiendo en tal lado y que le va bien" y quieres imitarlo porque le va bien, trae una chamarrita, pero es cuestión de imitación y tiene mucho que ver el contorno en el que vivimos.*

Otro informante mencionó en el grupo focal que la vida social empieza en el mismo trabajo y con ello el consumo de sustancias:

*En mi caso ha sucedido con compañeros de trabajo, cada ocho días voy a visitar a mis compas "ya son las dos, total ya van a cobrar", empiezo yo invitando unas caguamas o un six y ya después ellos pagan y cobran su sueldo y ahí invitan otro six y empezamos.*

### 3.2.6.2.3 Las consecuencias

El consumo de alcohol entre los tutunakús tiene como consecuencias la violencia; al respecto se dijo:

*Las señoras se quejan de que pues su marido llegó borracho y que pues ya sea que pateó la puerta o ya sea que llegó gritando o que ya sea que llegó pidiendo ya la comida al momento. Cuando se les sube hay de dos sopas, o ni llegan a su casa de que terminan ahí botados o cuando llegan a su casa se ponen agresivos, son muy exigentes; empiezan a pedir cosas que pues ni siquiera ellos las han otorgado a la casa ¿no? También lo que me ha tocado escuchar mucho con estas señoras es que ya lo ven normal, o sea, ya hasta saben en qué días pueden llegar borrachos, qué días no van a llegar borrachos y sobre todo este... a partir de qué proceso o de qué fechas pueden llegar o no borrachos.*

En el grupo focal otra informante declara que un familiar cercano está destruyendo su familia debido a que bebe en exceso los fines de semana en la ciudad:

*[Mi hermano] es borracho, drogadicto no, es borracho, se embriaga pus ahora sí que sábado, domingo, cada ocho días y está destruyendo a su familia, más que nada lleva... lleva arrastrando a sus hijos ¿ajá?, y a mí que yo soy la hermana mayor y vivo junto de él y a mí me lleva arrastrando. Cuando él se vino para acá al D.F. el entorno donde... él vivía con sus amigos, pues era eso, estar seguido, no tenía salida para otros lados porque le daba miedo irse pues a otros lados, a conocer algún lugar, nos van hacer menos, entonces se juntaban todos ellos y se sentían libres y ¿qué es lo hacíamos?, a platicar y jugar y "pus échate unas chelas" y así fue empezando; nosotros lo veíamos que ya ellos mismos empezaban a jalar más a sus amigos y a tomar. Él ya después no era porque tuviera una pérdida, sino que realmente el hábito de estar tomando consecutivamente, pues ya lo hizo dependiente del vino o de la cerveza, ya no era por un dolor o porque quisiera tomarlo, era porque ya era dependiente de eso, él tenía que estar tomando consecutivamente.*

### 3.2.6.2.4 Los recursos ▶

Para enfrentar esta situación, piensan que resulta fundamental la fuerza de voluntad, en la cual se desarrolla un proceso de subjetivación, donde el bebedor se abstrae de su situación para reflexionar críticamente sobre ella:

*Los señores dicen que esto es de huevos y que "pues si lo empecé así, así lo tengo que parar" y muchos están bajo esa lógica, que esto es de huevos, de aguantarse, así; por ejemplo, un señor ya grande me platicaba que él fumaba mucho y que un día ahí sentado, viendo pasar a la gente fumándose un cigarro, se preguntó "¿cuánto estoy gastándome para mis cigarros?, ¿y por qué no mejor esto se lo doy a mi familia pa' que coma mejor?"; entonces así agarró, se levantó, se fumó su último cigarro que había en la cajetilla, tiró la cajetilla y a partir de ese día dijo "no voy a fumar" y el señor sigue sin fumar.*

Otro ejemplo de este proceso de subjetivación que ayuda a desalentar el consumo es el siguiente caso:

*Mira, por ejemplo, un señor hace algunos años me platicaba que él por andar de borracho pues un día no este... pues no cumplió con sus deberes como hombre y pus no llevó la comida pa' la casa, después de borracho, llegó ya en su juicio y este... le dice a su esposa que le de comer y le dice "pus es que sólo hay dos piezas de pan", él en esta lógica dice "bueno, una pieza de pan es para mi hija y la mitad es para ti y la mitad es para mí", y con la señora se pelea y le llega a dar un puñetazo y le abre la boca y entonces... pues cuando se da cuenta de lo que hace se va a buscar medicina, pero la medicina o quien la curara pues le cobraba, así que se fue a buscar dinero para... para la cura y en sus andanzas dice "bueno, si pude conseguir dinero para la medicina, pude haber conseguido dinero para la comida, pero ese dinero yo lo tenía y ese dinero fue... pus me lo gasté en alcohol", y entonces cae en cuenta y es cuando dice, ya no me vuelvo a emborrachar.*

Para tal efecto, mucho ayuda el tocar fondo:

*Yo pienso que sí deben de tocar... deben de tocar fondo para que dejen de... dejen de... o debe de pasar algo para que ellos experimenten y dejen de consumir el alcohol, eso es lo que yo pienso ¿no?. Pues deben de tocar fondo y es cuando dicen "¡ya estuvo, hasta aquí ¿no?, ya!", lo que pasó, pasó y ya, yo soy una persona nueva y de ahí se queda atrás y tanto alcohol que ellos tomaban y todo eso, pienso yo ¿no?, que debe de ser así*

y mi esposo dice lo mismo, dice "lo que pasa...", por ejemplo mi hermano ¿no?, dice "él ya tocó fondo y o sea, no se compone, pues él ya no, ya le vale lo que le pase, ya no le interesa su vida ni sus hijos, ya toda su familia no le importa, ya lo único que le importa es el alcohol y nada más". (Mujer)

Tocar fondo y la ayuda de AA puede significar perder muchas cosas, incluido partes corporales:

(Mi esposo) se voló la mitad de un dedo, del dedo grande, del dedo... éste, se voló su dedo, entonces dice que cuando... él nunca ha estado en un hospital, estaba en Estados Unidos, cuando él amaneció en el hospital dijo que "por su familia y por..." porque a él ya le estaban pasando muchas cosas ¿no?, entonces él dijo "ahorita ya me volé mi dedo, ¿al rato qué va a pasar?, ¿y mi familia quién la va a ver?", entonces él dejó de... hizo por ir a conocer Alcohólicos Anónimos y al regresar de Estados Unidos y ya tenía dos años... un año, de celebrar, él llegó aquí en diciembre y el 28 de noviembre, de éste mes, él este... cumple un año de que deja de tomar y ya llega aquí a México y "es que yo ya dejé de tomar", le dije "yo no te creo" y me dijo "no, sí y verás", hasta ahorita él no prueba un trago de alcohol. Le digo, tiene como cinco años y ya va a cumplir los seis. Y ahorita no ha acudido, pero él dice que ya le hace falta ir a una junta, no sé, él me platica a mí que le hace falta; ahora, el 28 de noviembre son seis años que él dejó de tomar. (Mujer)

El mismo proceso de subjetivación se da en las mujeres, lo que les permite desalentar su consumo de alcohol:

Una como mujer no puede decir "mañana me levanto y la casa se va a hacer sola y los niños se van a llevar a la escuela solos" y ese dolor de cabeza es inmenso porque tengo que hacer el quehacer, la comida, los niños y eso que fue bonito ayer, es doblemente complicado.

En el grupo focal se afirmó que la religión puede ser un recurso importante:

Pues mi hijo se metió a lo de cristianos igual de cristianos y vuelve otra vez, su juramento, se va a la iglesia y otra vez vuelve y ya otra vez a tomar, a tomar, pero también va a la iglesia de cristianos por la... muchacha que tiene, es la que lo lleva a la iglesia y le digo "¿qué, ya cambiaste de religión?", "sí, mamá, para ver si así voy a cambiar" y le digo "si tú tienes voluntad, no es a fuerza que cambies de religión, siempre a lo que somos y tienes que seguir", "sí mamá, mira, nomás invítame a tu iglesia", le digo "no, puedes ir tú mismo, nadie te puede llevar sino tu voluntad, que quieras ir". (Mujer)

Para otros más es la educación. Un informante dice:

*Si tienen solución, todo esto va a depender... se soluciona con educación, veamos, como decía yo ¿de dónde vienen las causas? y es del tejido social, desde ahí empieza, lo vamos a prevenir y se soluciona con educación, pero que se toda la sociedad y la sociedad no es de niveles, es en conjunto. Primero que aceptemos que es un mal y diría yo que hasta es de seguridad nacional y más en jóvenes, se supone que somos la mano de obra para el futuro; con educación, valores y hasta hice yo una investigación sobre drogadicción y alcoholismo y decía yo "como que me cae que hace falta de nuevo la iglesia", retomar esos valores que en su momento nos dio, porque hoy en día el gobierno y ya nadie, queríamos libertad los jóvenes, la sociedad y la ciudadanía, pero de esa libertad no la supimos controlar; en cambio, antes la iglesia hace 50 o 60 años, la iglesia era quien te inculcaba valores, no sé si la iglesia se alejó de la sociedad o la sociedad se alejó de la iglesia, pero desde ahí es cuando esta sociedad se descompuso. (Hombre)*

Finalmente, un informante consideró la importancia de la medicina tradicional; en una entrevista dijo:

*La terapia tradicional, ¿cómo es?, se acercan... cuando un hombre está muy... ya... ya lleva alcoholizado ponle tú un mes, ya la gente... sobre todo la esposa o un familiar muy cercano, se preocupa y lo lleva no sé este... a la terapeuta tradicional este... a que lo... este... hay, apenas me decían... ¡ah!... (trata recordar la palabra) perdón, perdón, perdón, a que le haga un rezo, por decirlo así. Le preparan una limpia o a ver si no está embrujado o a ver si no tiene mal de ojo o a ver qué fregados le pasa, es como recurren, pero lo que yo he visto es que muchas terapeutas tradicionales eh... bien curioso, son más psicólogas que las propias psicólogas de la región, porque muchas de ellas empiezan a platicar con esta personas y lo empiezan a sopear, para buscar como por qué chingados está tomando tanto y es a partir de ahí de donde les mandan como de este proceso de... ¿cómo se llama?, la recuperación si lo quieres ver así, de "bueno, órale pues, tas triste porque se murió fulanito de tal" o "te acordaste que tu mamá" o... lo que tú quieras, "no estás embrujado, entonces te vas a tomar tu tecito de esta cosa tantas veces", o sea, es así como trabajan, más allá no he visto que hagan este... cuestiones más incertivas, pero lo que sí hacen mucho estas propuestas tradicionales es platicar, darle la posibilidad de platicar a éste hombre.*



Fotografía: Mario Alberto Vega Hoyos

## 4. TERCERA PARTE

### Conclusiones y Recomendaciones





## Conclusiones y Recomendaciones




**C**on los análisis realizados hasta el momento y conforme al Modelo Modificado de Estrés Social, se encuentra que algunos de los principales factores que influyen en el abuso del consumo de alcohol dentro de la población indígena residente en la Ciudad de México, son los que se muestran en los esquemas de factores de riesgo y de protección (ver anexos pág.240-242). Al respecto, nos gustaría destacar lo siguiente:

a) Primeramente, los hombres indígenas jóvenes y adultos fueron sistemáticamente señalados como los principales consumidores de alcohol, tanto en sus comunidades de origen como al llegar a vivir a la ciudad. Por lo general se reporta que en sus pueblos los hombres acostumbran tomar, pero sólo en ocasiones muy marcadas; por ejemplo en las fiestas del pueblo, por festividades religiosas principalmente, aunque también se acostumbra reunirse y convivir con los paisanos en las celebraciones familiares y comunitarias, por ejemplo casamientos, bautizos, y también en funerales. Aunque se admite que son los hombres los que caen en el alcoholismo, se tiende a considerar que la migración a la ciudad, pone en riesgo a los bebedores de beber más, porque hay más variedad y disponibilidad de bebidas y para conseguirlas y también porque al parecer aquí en la ciudad hay menos controles sociales y morales como los hay en la comunidad, para beber con mayor libertad. Además, se considera que en la ciudad, el consumidor de alcohol corre otros riesgos adicionales, como ser golpeado y asaltado y/o herido, por otros que se aprovechan de su embriaguez.

b) Es en la ciudad donde se puede acceder a un consumo más compulsivo de alcohol, debido a que al migrar generalmente los varones jóvenes y adultos, se encuentran en condiciones muy precarias, sin trabajo, sin dinero, experimentando rechazo y discriminación cotidiana al buscar oportunidades de trabajo y un lugar para vivir sin éxito. Tal situación, los hace vulnerables para empezar a consumir alcohol en la ciudad, generalmente desesperados y preocupados por el fracaso para encontrar maneras de subsistir en la ciudad y también al sentirse humillados y mortificados por padecer la discriminación por ser indígenas.

c) Los espacios de trabajo y barrios donde logran instalarse para trabajar y vivir, suelen ser zonas marginales con carencia de servicios básicos, donde generalmente los vecinos y trabajadores con quienes empiezan a integrarse ya tienen un consumo de alcohol consuetudinario o intenso. Las poblaciones étnicas reportan que en ocasiones se sienten presionados a consumir alcohol, para encajar en la vida que se encuentran en la ciudad, aunque otros reportes indican, que empezaron a beber alcohol con vecinos y compañeros de trabajo por gusto, por el placer de convivir y de




sentirse parte de la vida y las personas en la ciudad, porque les resultaba divertido y les agradó estar en un lugar diferente a su pueblo, con muchas distracciones y novedades de la vida citadina.

d) Otro factor de riesgo, sistemáticamente reportado entre las diferentes poblaciones indígenas, es el que la gran mayoría en su historia familiar cuenta al menos con un pariente alcohólico. Se indicó frecuentemente que el padre o los abuelos, padecían o habían padecido el alcoholismo, incluso durante muchos años. Muchos de ellos han enfermado o murieron a causa del alcohol. La vida familiar con un padre, abuelo, tío alcohólico es algo que recurrentemente está en la vida de los entrevistados/as. Debido a éste alcoholismo, las madres de familia sufrieron recurrentemente mucha violencia emocional y física y también los y las hijas, así como carencias económicas por la falta del ingreso del padre alcohólico y/ o por la separación de éste de su familia y el abandono de todas sus responsabilidades para con los/as hijos.

e) Las mujeres entrevistadas, tienden a indicar que los varones que se han hecho alcohólicos en su familia, sufrieron mucho desde niños. Tuvieron que trabajar y tener grandes responsabilidades siendo muy pequeños y recibieron malos tratos y golpes por parte de sus padres, este estado emocional al parecer se considera determinante para que los varones sean vulnerables al abuso de alcohol.

f) Sistemáticamente las madres de familia entrevistadas señalan espontáneamente que es muy importante tratar bien a los hijos/as, que ya no son los tiempos de antes, que les tocaron a ellas, a sus esposos y a sus padres, donde criar y educar a un hijo/a implicaba golpearlo y hablarle golpeado. Ahora ellas consideran que hay que acercarse a los hijos, hablarles con cariño, demostrarles afecto y tratar de comprenderlo, platicar con ellos y ganarse su confianza, para poder influir en ellos positivamente y aconsejarlos, previniéndolos de los peligros en la ciudad y de juntarse con otros muchachos/as que están envidiados, toman alcohol o se meten en otros problemas. Ellas piensan en prevenir estas problemáticas en sus hijos/as y dándoles un buen ejemplo.

g) Las mujeres en general, aunque admiten varias de ellas disfrutar de beberse unas copas de vez en cuando, en algún convivio o fiesta familiar, siempre anteponen el ejemplo que deben dar a sus hijos y por ello no beben de más. Ellas no buscan embriagarse, les gusta beber moderadamente para platicar y pasarla bien en convivencia. Parece que saben cuándo parar, pues mencionan que sus hijos/as son su responsabilidad y buscan estar al cien por ciento para atender esas responsabilidades, aún más si el esposo acostumbra emborracharse en las fiestas y convivios, ellas asumen la responsabilidad total del cuidado de los hijos/as, incluso del marido ebrio.



No obstante, sí hay varios reportes de mujeres madres de familia, que han presentado un consumo problemático del alcohol por un tiempo, pero han logrado dejarlo por su propia cuenta y con fuerza de voluntad, por el bien de sus hijos/as.

Entre los principales factores de protección que se relatan en los grupos focales, se mencionan los siguientes:

a) Fue sistemáticamente reportado que varias familias indígenas han acudido a servicios como Doble AA, de Alcohólicos Anónimos para ayudar a su familiar a que deje el alcohol. Es común que los hombres con problemas para beber, acudan a este servicio, pero también es muy frecuente que aunque la familia los acompañe ellos desistan de acudir a las pláticas y mantenerse en ellas, ya que continúan bebiendo.

b) El convertirse a otra práctica religiosa diferente a la católica, parece que ha funcionado en varios varones indígenas que eran bebedores compulsivos. Generalmente este cambio ha ocurrido, en contextos donde la familia cercana o paisanos de su comunidad participan también de ese cambio de religión.

c) En otras experiencias, se reporta que cuando la comunidad de paisanos y los líderes han acordado sancionar el abuso en el consumo de alcohol, con multas de dinero, esto ha logrado desalentar en algo el consumo excesivo, pues también está el rechazo de la comunidad sobre las personas que se exceden. Pero esto parece funcionar más cuando en el colectivo donde se reside como comunidad indígena, y sus representantes buscan la eliminación del consumo de alcohol, muchas veces por cambio de religión diferente a la católica, por lo que también prohíben el consumo total de alcohol en las fiestas de la comunidad, incluso en las festividades religiosas tradicionales.

d) Otro recurso reportado para sacar adelante a los jóvenes indígenas involucrados en el alcoholismo, ha sido el que las mismas comunidades indígenas conformadas aquí en la ciudad con una figura jurídica, cuentan con canales y algunos recursos que comunican y comparten con otros grupos indígenas muy organizados en la ciudad y con organizaciones no indígenas que buscan apoyarlos. A través de estos recursos y redes se busca que los jóvenes logren emplearse o terminar la escuela, conseguirles ropa, zapatos, levantarlos para que se integren a una vida productiva. Darles sus ocupaciones para que dejen de beber

## Propuestas

1. Continuar con la instrumentación de la metodología de intervención comunitaria propuesta por la Organización Mundial de la Salud. Específicamente se trata de lograr

1.1. La capacitación del equipo de diagnóstico en la elaboración de planes de acción basados en los resultados aquí expuestos;

1.2. La Instrumentación de Planes de Acción elaborados por el equipo de diagnóstico en tres niveles: individual, comunitario y mas allá de la comunidad; evaluación de Planes de acción instrumentados; reporte de los resultados.

2. Los planes de acción deberán considerar que hay muchos factores individuales y sociales que contribuyen al abuso del consumo de alcohol, por lo que se necesita una gran variedad de respuestas para solucionarlo.


3. Los planes de acción deberán contemplar:

3.1. Vincularse con las autoridades delegacionales y locales para propiciar la aceptación del equipo de diagnóstico y de elaboración de planes de acción en la comunidad.

3.2. Promover procesos de reflexión en la comunidad para establecer acuerdos de colaboración.

3.3. Incluir en sus metas: evitar el uso de sustancias, ayudar a los que las usan a que dejen de usarlas, o reducir el daño emocional o físico relacionado con el uso de sustancias. Por ejemplo, se pueden proporcionar actividades recreativas como una alternativa del uso de sustancias. La organización de grupos de autoayuda y de asesoramiento es una buena estrategia para ayudar a que las dejen.

4. Los planes de acción deberán intervenir a tres niveles. El Individual. Cuando se interviene a nivel individual, el blanco son las personas que actualmente están usando sustancias o que puedan empezar a usarlas en poco tiempo. Generalmente esto servicios los ofrecen las organizaciones que están en contacto con las poblaciones indígenas. El tipo de intervención puede estar diseñado para ayudar a estas personas individualmente o en grupos. En esta categoría se incluyen también los proyectos que pretenden apoyar a los familiares y a las personas que se encargan de cuidarlos. La Comunidad, Las comunidades locales a veces emplean programas para ayudar a los residentes de la zona. Los programas hacer hincapié en la prevención de los problemas



pretenden apoyar a los familiares y a las personas que se encargan de cuidarlos. La Comunidad, Las comunidades locales a veces emplean programas para ayudar a los residentes de la zona. Los programas hacen hincapié en la prevención de los problemas de salud, en la promoción de la salud, en el desarrollo de la educación de la comunidad y en la capacitación de los usuarios de sustancias en los programas de tratamiento. Más Allá de la Comunidad. Las intervenciones a este nivel se llevan a cabo fuera de la comunidad o en áreas más extensas, pero pueden afectar directa o indirectamente a la localidad. Algunas veces las intervenciones son regionales, pero también pueden ser nacionales o internacionales. A veces su equipo de educadores de calle incluye mucho más allá de su propia zona.

## 5. Los planes de acción deben proponerse:

5.1. Propiciar la participación de niños, jóvenes, mujeres, hombres y ancianos en las actividades preventivas.

5.2. Promover la formación de redes internas y externas de apoyo, para el autocuidado de personas afectadas por el alcohol y el alcoholismo.

5.3. Promover la apropiación y la autogestión del proyecto con participación de miembros de la propia comunidad.

5.4. Traducción de las recomendaciones a lenguas indígenas.


## **Propuesta de políticas públicas**

### Acciones.

La investigación arrojó un gran número de propuestas que reclaman la intervención permanente del Estado mexicano, así como del establecimiento de normativas y políticas públicas.

### Acciones preventivas

1. Que las instituciones que realizan su trabajo en pueblos indígenas de la capital del país estén obligadas a implementar programas de capacitación, sensibilización, concienciación y educación preventivos al alcoholismo, pláticas sobre adicciones dirigidos a toda la población, sobre todo a padres de familia para la orientación a los hijos.



Y que se lleve un registro con el propósito de dar seguimiento a la gente que no participe, para incluirla posteriormente. Que el acceso a los programas gubernamentales esté condicionado a la toma de estas pláticas por los posibles beneficiarios.


**2.** Que se incrementen los presupuestos para fomentar las actividades deportivas dentro de las comunidades indígenas, tanto en los programas de las autoridades delegacionales como en los que se otorgan mediante mecanismos de participación ciudadana y presentación de proyectos comunitarios.

**3.** Es necesario incrementar los recursos para la creación de espacios deportivos, para su mantenimiento y su promoción; y para el fomento de actividades deportivas desde temprana edad. Destinar recursos a las instituciones educativas y las delegaciones políticas para fomentar los deportes en la región, a través de torneos regionales, zonales o municipales, a partir de la infraestructura de las escuelas y los espacios comunitarios locales. Que las autoridades municipales y educativas realicen acciones deportivas y se involucre a toda la familia; que se rescaten los juegos tradicionales de los pueblos indígenas.

**4.** Conviene legislar para incluir en los programas educativos de primaria, secundaria, bachillerato y licenciatura el tema del alcoholismo. Llevar a cabo conferencias sobre esta enfermedad en las escuelas, impartidas por personal especializado en la materia y dirigidas a la población indígena en particular, como una forma de extensión y vinculación con la comunidad.

**5.** Destinar recursos para que las instituciones educativas puedan realizar obras de teatro, talleres de simulacro o sociodrama y acciones preventivas sobre alcoholismo; y puedan promover y difundir los programas educativos enfocados al alcoholismo en los diferentes medios de comunicación.

**6.** Debe destinarse recursos para la instalación de plazas comunitarias de cómputo en todas las comunidades indígenas con el fin de propiciar en los jóvenes la investigación a través de internet. Que se instalen bibliotecas públicas, centros audiovisuales y centros de integración juvenil, talleres de teatro, música, pintura, danza y bailes. Que se creen espacios para el desarrollo de manifestaciones culturales y el fomento de actividades artesanales. Que se implementen más proyectos productivos para jóvenes, con el objetivo de que exista mayor empleo y tengan más opciones de vida y desarrollo.



**7.** También es necesaria la creación de empleos. El Estado debe diseñar y poner en práctica un programa piloto de proyectos productivos donde incluya a enfermos alcohólicos, mediante una metodología que les permita superar su situación a través del trabajo y el estímulo comunitario.

**8.** Es importante el establecimiento de centros de convivencia familiar, la construcción de centros recreativos y la realización de eventos culturales.

**9.** Las instituciones del Estado deben desarrollar entre la población una campaña de sensibilización sobre el alcoholismo dirigida a las familias. En ésta se debe plantear la necesidad de contar con más comunicación en la familia y más convivencia entre padres e hijos y enfatizar el papel determinante de los principios, valores, reglas y ejemplares de la familia frente al problema del alcoholismo.


### **Políticas reguladoras**

**1.** Es necesario que el Estado destine recursos a un programa tendiente a establecer un marco regulador local en las comunidades indígenas que, entre otras cosas, incluya las medidas que la comunidad ha adoptado para enfrentar el alcoholismo. Se trata de que mediante las asambleas se exponga esta problemática y se busquen soluciones, comprometiendo a las autoridades municipales para realizar los acuerdos de la asamblea comunitaria y así ir construyendo o reconstruyendo una ley interna dentro de la comunidad.

**2.** Entre otras cosas, se debe considerar la prohibición de venta del alcohol y la regulación del consumo en actos cívicos y religiosos, fiestas patronales y otros eventos. Que los ingresos gubernamentales por venta de bebidas alcohólicas se entreguen a la comunidad a través de apoyos al deporte y la cultura. Disminuir los permisos de apertura de negocios de bebidas alcohólicas y establecer claramente un horario para la venta de bebidas alcohólicas (ejemplo: de 12 a 20 horas) y la sanción correspondiente a las personas que no cumplan con lo estipulado. Establecer un límite en la producción, distribución y venta de bebidas alcohólicas en la comunidad, así como en la supervisión y control de calidad de estos productos.

**3.** Es necesaria una reforma a la Ley Orgánica Municipal que obligue a las autoridades, entre otras cosas, a que difundan la ley que reglamenta el consumo de bebidas alcohólicas,





la apertura de los establecimientos de ese tipo en las comunidades indígenas, la hora de consumo y venta, la cantidad de alcohol que se puede vender, los mecanismos de regulación en eventos tradicionales, los requisitos para otorgar permisos para venta de cerveza y los permisos vigentes que han sido autorizados.

4. Debe brindarse apoyo gubernamental a los grupos que tienen como misión enfrentar el problema del alcoholismo.

5. Debe hacerse obligatorio para hombres, jóvenes o niños, asistir a las pláticas sobre alcoholismo impartidas por las diferentes instituciones, como parte de los requisitos para obtener algún beneficio de los programas institucionales,

6. Debe haber mayor vigilancia en los centros recreativos para que no se consuma alcohol ni drogas.

7. Se deben controlar más los permisos de venta de alcohol, particularmente en las inmediaciones de escuelas y centros laborales.

8. Es necesario que todas las instituciones, a través de sus diferentes programas, destinen una parte de su presupuesto a campañas de concienciación a los jóvenes sobre los daños que provoca el consumo de bebidas alcohólicas, mediante mensajes preventivos contra las adicciones; asimismo, concienciar a las autoridades, dependencias de gobierno (policías, tránsitos, regidor de salud, regidor del medio ambiente, Policía Federal Preventiva, etcétera) sobre la gravedad del problema de alcoholismo y de la necesidad de no ser sobornados. Que en las escuelas y centros de salud se realicen conferencias sobre alcoholismo y otras adicciones; que se difunda información, pláticas en los centros de trabajo y programas de orientación a jóvenes que no hayan tenido oportunidad de terminar sus estudios, y se dé asesoría a personas con alguna necesidad de orientación. Todo esto en colaboración con la comunidad y formulando propuesta de orientación.

9. Las instituciones del Estado, en sus tres órdenes de gobierno, deben evaluar el tiempo que la población, particularmente la indígena, está expuesta a la propaganda e información que la inducen a consumir alcohol; deben reconocer que, en términos lógicos, al menos una cantidad equivalente de tiempo-aire debería estar destinada a contrarrestar los efectos e impactos en la población. Los presupuestos municipales, estatales y federales deben contemplar recursos para campañas que orienten a solucionar el problema del alcoholismo en la comunidad; en concreto, en la elaboración de trípticos y folletos para la divulgación de la enfermedad y de cada uno de los derechos de mujeres, niños y hombres frente a problemas de alcoholismo, de las leyes y reglamentos establecidas al respecto.

## 5. Bibliografía

- Acosta, E. (2007). Zapotecos del Istmo de Tehuantepec. México: Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas [CDI]. Recuperado de [http://www.cdi.gob.mx/boletines/zapotecos\\_istmo\\_tehuantepec.pdf](http://www.cdi.gob.mx/boletines/zapotecos_istmo_tehuantepec.pdf)
- Anguiano, M. (1993). La migración de indígenas mixtecos. Movilidad poblacional y preservación de identidades. *DemoS*, 6, 16-7.
- Aoyama, L. (1997). Las zapotecas del istmo de Tehuantepec en la reelaboración de la identidad étnica siglo XIX. México: Congreso en la Dirección de Estudios Históricos de la INAH.
- Audefroy, J. (2005). El Mejoramiento de la Vivienda Indígena en la Ciudad de México. *Revista INVI*, 20 (53), 154-80.
- Berruecos, L. (1994). Alcoholismo y Elecciones. El consumo del alcohol y otras drogas entre los indígenas mexicanos. Ponencia presentada en el Foro "Nuevas estrategias para la atención de problemas relacionados con el consumo del alcohol y drogas", organizado por la Subsecretaría de Política Social. México.
- Berruecos, V. L. (2007). El consumo de alcohol y el alcoholismo en México: el caso de las comunidades indígenas. *El cotidiano*, 181, 73-80.
- Bravo, C. (1992). Población indígena urbana. El caso de Iztapalapa. *Revista Iztapalapa*, (25), 53-62.
- Comisión Nacional contra las Adicciones [CONADIC]. (2005). Retos para la atención del alcoholismo en pueblos indígenas. México: CONADIC.
- Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas [CDI]. (2010). Zapotecos. Recuperado de [http://www.cdi.gob.mx/pueblos\\_mexico/zapotecos.pdf](http://www.cdi.gob.mx/pueblos_mexico/zapotecos.pdf)
- Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas [CDI]. (2009a). Monografía Zapotecos del Istmo de Tehuantepec - Binnizá. Recuperado de [http://www.cdi.gob.mx/index.php?option=com\\_content&view=article&id=619:zapotecos-del-istmo-de-tehuantepec-binniza&catid=54:monografias-de-los-pueblos-indigenas&Itemid=62](http://www.cdi.gob.mx/index.php?option=com_content&view=article&id=619:zapotecos-del-istmo-de-tehuantepec-binniza&catid=54:monografias-de-los-pueblos-indigenas&Itemid=62)
- Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas [CDI]. (2009b). Monografía Zapotecos de la Sierra Norte - Bene xon. Recuperado de [http://www.cdi.gob.mx/index.php?option=com\\_content&view=article&id=620:zapotecos-de-la-sierra-norte-bene-xon&catid=54:monografias-de-los-pueblos-indigenas&Itemid=62](http://www.cdi.gob.mx/index.php?option=com_content&view=article&id=620:zapotecos-de-la-sierra-norte-bene-xon&catid=54:monografias-de-los-pueblos-indigenas&Itemid=62)
- Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas [CDI]. (2009c). Monografía Zapotecos de los indígenas&Itemid=62
- Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas [CDI]. (2008). Informe general de la Consulta sobre Alcoholismo y Pueblos Indígenas. México: CDI.
- Comisión Nacional para Prevenir la Discriminación (2005). Primera encuesta nacional sobre discriminación en México. Recuperado de [http://www.conapred.org.mx/userfiles/files/Presentacion\\_de\\_la\\_Encuesta\\_final.pdf](http://www.conapred.org.mx/userfiles/files/Presentacion_de_la_Encuesta_final.pdf)

- Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas [CDI]. (2008). Informe general de la Consulta sobre Alcoholismo y Pueblos Indígenas. México: CDI.
- Comisión Nacional para Prevenir la Discriminación (2005). Primera encuesta nacional sobre discriminación en México. Recuperado de [http://www.conapred.org.mx/userfiles/files/Presentacion\\_de\\_la\\_Encuesta\\_final.pdf](http://www.conapred.org.mx/userfiles/files/Presentacion_de_la_Encuesta_final.pdf)
- Comisión Nacional para Prevenir la Discriminación [CONADIC] (2010). Encuesta Nacional sobre la Discriminación en México-ENADIS 2010. Recuperado de [http://www.conapred.org.mx/index.php?contenido=pagina&id=424&id\\_opcion=436&op=436](http://www.conapred.org.mx/index.php?contenido=pagina&id=424&id_opcion=436&op=436)
- Consejo Nacional de Evaluación de la Política de Desarrollo Social [CONEVAL] (2010). Informe de Pobreza en México, el país, los estados y sus municipios. México: CONEVAL.
- Coronel, D. (2006). Zapotecos de los valles centrales de Oaxaca. México: Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas [CDI]. Recuperado de [http://www.cdi.gob.mx/dmdocuments/zapotecos\\_valles\\_centrales\\_oaxaca.pdf](http://www.cdi.gob.mx/dmdocuments/zapotecos_valles_centrales_oaxaca.pdf)
- Gabarrot, M. (2010). Origen es destino. Capital social en comunidades zapotecas migrantes a Estados Unidos rayectorias, 12 (30), 56-73.
- García-Andrade, C., Medina-Mora, M., Natera, G., Juárez, F. & Kershenovich, D. (2005). Consumo de alcohol en comunidades Nãhñu del Valle del Mezquital. En CONADIC (Eds.), Retos para la atención del alcoholismo en pueblos indígenas. México: CONADIC.
- Hernández, A. y O'Connor, M. I. (2012). Migración y conversión religiosa entre los mixtecos de Oaxaca. Revista Alteridades, 45, 1-33
- Hernández, A. y O'Connor, M. I. (2006). Migración, redes transnacionales y conversión religiosa entre los mixtecos. Ponencia presentada en el Segundo Coloquio Internacional sobre Migración y Desarrollo: Migración, transnacionalismo y transformación social. México.
- Ibarra, T. Y. M. (2011). Migrantes Mixtecos y su participación en las comunidades de destino. Revista Electrónica de Psicología Iztacala, 14 (2), 361-82. Recuperado de <http://www.journals.unam.mx/index.php/rep/ article/view/26043>
- Instituto Nacional de Estadística y Geografía [INEGI] (2009). Perfil sociodemográfico de la población que habla lengua indígena. México: INEGI.
- Instituto Nacional de Estadística y Geografía [INEGI]. (2011). Censo General de Población y Vivienda, México, 2010. Tabulados del Cuestionario Básico. Recuperado de <http://www3.inegi.org.mx/sistemas/tabuladosbasicos/default.aspx?c=27302&s=est>
- Instituto Nacional de Estadística y Geografía [INEGI]. (2013). Perfil sociodemográfico. Estados Unidos Mexicanos. Recuperado de [http://www.inegi.org.mx/prod\\_serv/contenidos/espanol/bvinegi/productos/censos/poblacion/2010/perfil\\_socio/uem/702825047610\\_1.pdf](http://www.inegi.org.mx/prod_serv/contenidos/espanol/bvinegi/productos/censos/poblacion/2010/perfil_socio/uem/702825047610_1.pdf)
- Instituto Nacional de Lenguas Indígenas [INALI] (2008). Catálogo de las Lenguas Indígenas Nacionales: Variantes lingüísticas de México con sus autodenominaciones y referencias geoestadísticas. Recuperado de [http://www.inali.gob.mx/pdf/CLIN\\_completo.pdf](http://www.inali.gob.mx/pdf/CLIN_completo.pdf)

- Lerín, S. (2005). Alcoholismo, alcoholización y consumo de alcohol: un problema de salud en contexto intercultural. En Comisión Nacional contra las Adicciones [CONADIC] (Eds.). Retos para la atención del alcoholismo en pueblos indígenas. México: CONADIC.
- Lerín, S. y Ríos, E. (2007). Salud mental y alcoholismo: un tema intercultural olvidado. Propuesta de capacitación para el personal de salud que atiende a población indígena. *Estudios de Antropología Biológica*, 13 (2), 751-772.
- López, F. y Runsten, D. (2004). El trabajo de los mixtecos y los zapotecos en California: experiencia rural y urbana. En J. Fox y G. Rivera (Coord.). *Indígenas mexicanos migrantes en los Estados Unidos*. México: Cámara de Diputados, University of California y U. A. de Zacatecas, Miguel Ángel Porrúa.
- López, M. y Morales, R. (2005). Estrategias de Intervención Preventiva del Abuso de Bebidas Alcohólicas y el Alcoholismo en Población Indígena Wixarika de la Zona Norte del Estado de Jalisco. En Comisión Nacional contra las Adicciones [CONADIC] (Eds.). Retos para la atención del alcoholismo en pueblos indígenas. México: CONADIC.
- Lornnirz, L. (1981). La marginalidad. En L. Lomnitz (Ed.) *Cómo sobreviven los marginados* (pp.15-31). México: Siglo Veintiuno Editores.
- Marroquín, S.H. (2005). Huasteca Sobria. Acciones de prevención del alcoholismo en población indígena de San Luis Potosí, México. En Comisión Nacional contra las Adicciones [CONADIC] (Eds.). Retos para la atención del alcoholismo en pueblos indígenas. México: CONADIC.
- Martínez, C. A. A., Gracia, I. S. L. y Ponce, D. T. (2012). La construcción de la identidad de la mujer mixteca desde la perspectiva de género. *Revista de Psicología de la Universidad Autónoma del Estado de México*. Nueva época, 1 (1), 65-76.
- Meza, A. y Molina, E. (2003). El Impacto Negativo de la Migración Oaxaqueña a Estados Unidos sobre el Proceso Electoral en el Estado de Oaxaca. Tesis inédita para obtener el grado de licenciado. México: Universidad de las Américas Puebla.
- Mindek, D. (2003). Mixtecos. *Pueblos Indígenas del México Contemporáneo*. México: Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (CDI) y Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.
- Natera, G. (2005). La difícil identificación del consumo de alcohol en jóvenes en comunidades indígenas. *El Cotidiano*, (20)132, 92-97.
- Natera, G., Callejas, F., Barker, S., Little, T., Medina, P. (2012). «Pa' qué sirvo yo, mejor me muero»: Hacia la construcción de la percepción de sintomatología depresiva en una comunidad indígena. *Salud Mental*, (35)1, 63-70.
- Natera, G., Medina, P., Callejas, F., Juárez, F., Tiburcio, M. (2011). Efectos de una intervención a familiares de consumidores de alcohol en una región indígena en México. *Salud Mental*, (34)3, 195-201.
- Olivares, D. M. A. (2010). Migración y presencia indígena en la Ciudad de México. En L. Aresti de la Torre (Coord.) *Mujer y migración: Los costos emocionales* (pp. 293-314). México: Universidad Autónoma de Nuevo León: Universidad Autónoma Metropolitana Unidad Xochimilco: Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo.
- Organización Mundial de la Salud (2000). *Working With Street Children: A Training Package on Substance Use, Sexual and Reproductive Health Including HIV/AIDS and STDs*. Geneva: World Health Organization
- Organización Panamericana de la Salud. (2006). *Alcohol y Salud de los Pueblos Indígenas*. Recuperado de <http://new.paho.org/hq/dmdocuments/2009/AlcoholSaludIndigena06.pdf>

- Organización Panamericana de la Salud. (2008). Una visión de salud intercultural para los pueblos indígenas de las Américas. Recuperado de <http://www.bivica.org/upload/salud-intercultural.pdf>
- Ortega O. (2010). Pueblos originarios, autoridades locales y autonomía al sur del Distrito Federal. *Nueva Antropología*, 23(73), 87-117.
- Ramírez, R. (2009). Los estudiantes indígenas en el Colegio de Ciencias y Humanidades, UNAM: zonas de estabilidad y cambio a través de una trayectoria escolar. Ponencia presentada en el X Congreso Nacional de Investigación Educativa. México.
- Ramírez, S. (2006). Los cargos comunitarios y la transpertenencia de los migrantes mixes de Oaxaca en Estados Unidos. *Migraciones internacionales*, 3(3), 31-53.
- Rodríguez, C., Garfias N., Oviedo M, Castrejón J. (2012). Recomendaciones con Enfoque Intercultural para la Prevención del Consumo de Alcohol y Alcoholismo en Comunidades Indígenas. México: Comisión Nacional contra las Adicciones.
- Sánchez, M. (2002). Migración indígena a centros urbanos. Al área metropolitana de la ciudad de México con referencias a las ciudades de Guadalajara y Tijuana. Ponencia presentada en el Foro Invisibilidad y conciencia: Migración interna de niñas y niños jornaleros agrícolas en México. México.
- Secretaría de Salud (2007). Atención a la Salud de los Pueblos Indígenas de México. Elementos Generales para la Construcción del Programa de Acción. México: Secretaría de Salud.
- Suárez, M. y Durand, C. (2014). Migración femenina indígena y la violencia de género (Algunos estudios de caso en Oaxaca, México). *Revista Jurídica de los Derechos Sociales*, 4 (2), 57-73.
- Universidad Nacional Autónoma de México [UNAM]. (s.f.). Archivo Fotográfico México Indígena: Zapotecos. Recuperado de [http://ru.iis.sociales.unam.mx/dspace/bitstream/IIS/4622/2/Zapotecos\\_Informaci%C3%B3n%20Etnografica.pdf](http://ru.iis.sociales.unam.mx/dspace/bitstream/IIS/4622/2/Zapotecos_Informaci%C3%B3n%20Etnografica.pdf)
- Valdés, S.R. (2008). Encuesta de Salud y Derechos de las Mujeres Indígenas ENSADEMI 2008. México: Instituto Nacional de Salud Pública.
- Valverde, A. (2009). Los otomíes de "la Casona" en la colonia Roma. *Secuencia. Revista de historia y ciencias sociales*, 75, pp. 117-142.
- Vega, L. y Gutierrez, R. (s/f). La Niñez Indígena Migrante. Factores Psicosociales de Riesgo para la Salud Mental de Niños y Niñas Indígenas Migrantes en ambientes urbanos. Borrador para trabajo de Campo. México: INPRF.
- Vega, L., Gutiérrez, R., Juárez, A., Rendón, E. (2008). Las trayectorias interculturales en las comunidades indígenas. *Salud Mental*, (31)2,139-144.
- Velasco-Ortiz, L. (2007). Migraciones indígenas a las ciudades de México y Tijuana. *Papeles de Población*, 13(52), 183-209.
- Velázquez, C. (2011). La repercusión de la migración en los usos y costumbres de las mujeres indígenas del estado de Oaxaca. *Alegatos*, 78, 531-44.
- Villatoro, J., Mendoza, M., Moreno, M., Robles, N., Fregoso, D., Bustos, M., Fleiz, C., Mujica, R., López, M. & Medina-Mora, M. (2014). Tendencias del uso de drogas en la Ciudad de México: Encuesta de estudiantes, octubre 2012. *Salud Mental*, 37, pp. 423-435.



# Anexos



Otras etnias, otras voces acerca del consumo de alcohol.

## 6.1 Los Mazatecos

### Grupos considerados

- **MUJER MAZATECA**

Grupo de práctica (**GRUPO 1M**)

Fue realizado el martes 14 de octubre a las 14:00 horas en la casa de la intérprete. Este grupo tuvo una duración de 1 hora y 30 minutos, en el cual participaron 9 mujeres con las siguientes características:

No. de participantes	Edad	Lengua materna	Etnia	Comunidad
1	23	Español	Mazateca*	Jardines de Chalco, Estado de México
2	60	Español	Otomí*	San Diego Alcalá, Estado de México
3	16	Español	Nahua y Otomí**	Cuapiaxtla de Madero, Puebla
4	42	Español	Nahua y Otomí*	Cuapiaxtla de Madero, Puebla
5	18	Español	---	Jardines de Chalco, Estado de México
6	19 aprox.	Español	Mazateca*	Jardines de Chalco, Estado de México
7	18	Español	Mazateca*	Jardines de Chalco, Estado de México
8	19 aprox.	Tzeltal y tzotzil	Tzeltal	San Cristóbal de las Casas, Chiapas
9	20	Tzeltal y tzotzil	Tzeltal	San Joaquín Reforma, Chiapas

\*Estas participantes se consideran de dicha etnia a pesar de no hablar la lengua, ya que sus padres pertenecieron a ella.

\*\*Hija de la participante 3.



## Grupo definitivo (GRUPO 2M)

Se realizó el día martes 4 de noviembre a las 15:30 horas en la casa de la intérprete. Este grupo tuvo una duración de 1 hora y 40 minutos, en el cual participaron 9 mujeres con las siguientes características:

No. de participantes	Edad	Grado de estudios	Ocupación	Comunidad	Lengua materna	Años en el D.F.
1	60	3° de primaria	Hogar	San Diego Alcalá, Estado de México	Castellano*	7
2	52	1° de primaria	Trabajo de limpieza	Cuapixtla de Madero, Puebla	Español**	No vive en D.F.
3	41	Sin estudios	Vendedora de trastes y ropa	Cuapixtla de Madero, Puebla	Español**	No vive en D.F.
4	46	3° de primaria	Hogar	San Isidro de Zaragoza, Oaxaca	Mixteco	25
5	44	Secundaria	Empleada	San José Independencia, Tuxtepec, Oaxaca	Mazateco	33
6	48	Ninguno	Hogar	Huilacapixtla, Puebla	Náhuatl	36
7	28	6° de primaria	Hogar	Chilchotla, Oaxaca	Mazateco	24
8	20	Primaria	Ama de casa	San Joaquín Reforma, Chiapas	Tzeltal y tzotzil	3
9	29	Primaria	Trabajo doméstico	Guerrero, Santa Cruz Itundujia, Oaxaca	Mazateco	26
10	46	Primaria	Comerciante	Santa Catarina, Guerrero, Santa Cruz Itundujia, Oaxaca	Mixteca alta	22
11	62	Sin estudios	Ama de casa	Jardines de Chalco, Estado de México	Mixteca alta	28
12	41	Primaria	Ama de casa		Mazateca	15

\*Esta participante entiende y habla un poco de Otomí ya que su madre provenía de dicha etnia.

\*\*Ambas participantes tienen un padre de la comunidad Nahua y madre, Otomí

**Nota:** Las participantes 1, 3 y 8 participaron en el grupo de práctica de la misma informante, corresponden a las participantes 2, 4 y 9 respectivamente.

Ese mismo día consiguió dos entrevistas, con dos personas que cuentan con las siguientes características:

### (Participante 1M)

Sexo	Edad	Grado de estudios	Ocupación	Comunidad	Lengua materna	Años en el D.F.
Mujer	23	Preparatoria	Secretaria	Distrito Federal	Español	21

## (Participante 1H)

Sexo	Edad	Grado de estudios	Ocupación	Comunidad	Lengua materna	Años en el D.F.
Hombre	47	Secundaria	Comerciante	San José Independencia, Oaxaca	Mazateca	25

## Factores de riesgo

### Estrés

#### • Visicitudes graves

##### Mujeres

##### (GRUPO 1M)

...

##### (GRUPO 2M)

[A mi esposo y a mí] nos llevó hasta la separación, yo llevo separada de él siete años, ¿por qué? por lo mismo por el alcohol, que él nunca lo dejó y pues yo cuando fui tratada psicológicamente, cuando recibí el tratamiento, la psicóloga me decía “es que no puede ser porque dentro de tu matrimonio eres violada, eres maltratada” y pues yo decía “pero ¿cómo?, si es mi marido ¿no?” porque pues te casas, tu marido te puede hacer todo lo que quiera porque te casastes con él y me decía “no, pues estas muy equivocada”. Entonces, pues yo si recibí muchas violaciones por parte del papá de mis hijos, por el alcohol, porque él llegaba borracho y pues no era de que te dejabas ¿no?, si no de que “eres mi mujer y haces lo que yo quiera” entonces yo fui muy lastimada, muy afectada, ahorita ya no lloro, ya no, antes sí era mar de lágrimas, me quería matar varias veces, yo me quise suicidar tres veces, la última quise suicidarme con mis tres hijos y que la cual él me detuvo y este... estaba chiquita mi niña tenía ¿qué?, como unos dos, tres meses la niña, la chiquita que ahora tiene 11, me quise matar, porque yo le dije “prefiero verme muerta y muerta con mis hijos que... o sea, que separarme o salir de mi casa”, entonces pues cuando recibí la ayuda y fue... y vi muchas cosas y vi muchos cambios, de la cual tome la decisión de decir “no” y no este... pues no no no, o sea, ya no quise digo, ¿cómo iba a cometer esa tontería de matarme y matar a mis hijos por algo que realmente a lo mejor ni valía la pena?.

Yo a mi hija le causamos mucho daño, es una de mis hijas, una de mis hijas quiso suicidarse ¿por qué? por lo mismo, porque por la borrachera [no la] peleábamos y siempre era discusión, entonces a veces como mamá o como papá tenemos que atendernos porque pues arrastramos a nuestros hijos.

Mi esposo es un... toma, toma mucho, incluso igualmente este... me.. a veces me forzaba a tener relaciones con él cuando llegaba borracho y sí, yo he sufrido mucho esos casos a veces [comienza a llorar], mis niños estaban chiquitos cuando yo me peleaba con él, incluso mi hija me decía "mamá vámonos, déjalo, déjalo, porque un día él nos vaya a matar o algo, te va a matar a ti o a ver qué pasaría", pero pues sí, yo he sufrido mucho también de eso y sí deja una temporada, tres años, dos años, vuelve otra vez lo mismo y ahorita igual y es del diario a veces, llega borracho, nunca me ha golpeado pero psicológicamente sí este... me traumó mucho, porque yo sí estoy bien lastimada y yo sí busqué ayuda pero, sí fui a una religión y gracias a eso estoy saliendo adelante ahora, porque sí he visto muchas cosas con él.

### **PARTICIPANTE 1M**

Le guardo mucho rencor a mi mamá [...] hasta a veces la llego a odiar, por lo mismo de que yo he visto de ella, lo que he visto [...] pues de sus infideli... de sus infidelidades; [de] mi mamá hacia mi papá, la primera vez que la vi, la vi en el río, mi papá rentó aquí a un muchacho, nosotros veníamos de aquél lado y ese día mi papá no estaba [dice llorando y hace una pausa]... no estaba mi papá y yo... y yo siempre en las madrugadas... me desperté, yo siempre en las madrugadas me despertaba y esa vez yo no vi que estaba mi mamá, la fui a buscar [deja de hablar y llora]. No dije nada, me fui a acostar, me fui a acostar... vi por un hoyo que estaba... que había de la... mmm... de la cama hacia... hacia afuera, yo vi cómo estaban saliendo los dos, escondiéndose. [No dije nada] por miedo a lo que hiciera mi papá, [podría] matarlo, no sé y yo sabía que mi papá no me iba a creer. [Esa fue] la primera de muchas, muchas y hasta la fecha lo sigue haciendo y me duele, me duele porque yo no he podido decirlo y a mí... es algo que cargo y es algo que me acuerdo y me duele.

Era muy feo, mi papá llegaba muy tomado, le pegaba muy feo a mi mamá, hasta una vez agarró un tabique mi papá, si no llego yo la mata a mi mamá [dice llorando]. [Tenía] 12, 13 años; un día estábamos comiendo, estábamos comiendo, desayunando, estábamos todos chiquitos, era navidad, estaba un árbol grandote y estábamos comiendo todos, celebrando que era navidad, aunque con frijoles y todo estábamos celebrando y ese día este... me dijo mi mamá "ahorita que llegue tu papá vamos a brindar y todo", pues llega mi papá, azota la puerta, teníamos la puerta de madera, azota la puerta y "¡es que ¿por qué hiciste esto?!" y "no N (menciona su propio nombre)... que no te enojas" y que no se qué, "no, pero es que N...", "¡no, pero ¿con qué permiso hiciste esto?! y qué no sé qué y que lo otro", y este... agarra y este... y ya, agarra y eso pasó y todo y mi papá "¡pues a la chingada todos!" y agarra y avienta esto y dice "y a mí no me ves la cara de tonto y que no sé qué", agarra jala a mi mamá y la avienta a la cama, "papá, por favor no hagas esto y no sé qué" y me llevo a mis hermanitos a otro cuarto, me los llevo "no, pero ¿por qué mis papás se están peleando?", "no, déjenlos" y ya empezaron a pelear y todo; voy entrando y mi papá tenía el tabique "¿sabes qué papá?" y se lo quite y entonces me dijo "tú no me mandas, tú eres una escuincla babosa que no sabe nada", "pues seré lo que sea pero..." le digo "a mi mamá no le vas a pegar", y ya de ahí mi papá se fue de borracho otra vez a tomar y pa'l otro día a tomar y ya. Y ya ahí pasó y seguían, seguían los golpes.

## Hombres

### PARTICIPANTE 1H

Lo más triste fue de que un día me iba a ir yo al rancho, al pueblo, la fiesta de marzo... a la de San José..., iba ya por rumbo a la casa, yo vivía por observatorio, andaba yo por Chapultepec un domingo, y yo dije "mañana lunes iba yo pa'l rumbo", y me meto al metro y me golpearon ahí unos policías, según porque me brinqué del torniquete, pero para ellos fue una cosa grave... yo la verdad me vine, me salí otra vez, me eché a correr pa' rriba, corrí, corrí, corrí como dos cuadas, me alcanza un coche donde... en ese entonces no decía policía judicial nada más tenía la sirena, pues casi me matan ahí a golpes, a punta de pistola... me decían "¿te sientes muy chingón?"... acababa de comprar unos zapatos, unos choclos que yo traía, y se perdieron, y estuve como cinco días en la cruz roja, pero sangrando, yo le pedí ayuda a gente de la calle, que iban en la camioneta, caminando, un taxi, "¡ayúdenme por favor, por favor señor, por favor ayúdeme!"... así, y nadie me hacía, ¿cómo dicen?, un paro... pero así empapado de sangre todo. Ya no sabía yo donde estaba, porque a ultimas de las cosas me iban a matar, porque le dice al otro que me sacó el aire con la punta de la pistola, "¿lo mato?" decía uno de ellos, y el otro le dice ¡no güey, ya cálmate, ya estuvo!, esa palabra donde dice "¿lo mato?" siempre lo recuerdo, sí, porque si el otro cabrón dice "¡pues va!" me mata, y estuve cinco días en el hospital, tenía todo coagulo de sangre todo en mi cara.

Cuando el terremoto, sí me tocó, el terremoto del 85, nos fuimos caminando desde observatorio hasta, perdón desde la merced hasta el observatorio, aquel entonces, nos fuimos como a las 10 de la mañana de la merced y llegamos a las 8 allá, de la noche... puro llanto se veía.

---

## ESTRÉS

---

### • Problemas vitales graves ( permanentes)

#### Mujeres

### GRUPO 1M

En mi caso así me pasó, estuve enferma con mi esposo, ya llegaba borracho y me pegaba, le pegaba a mis hijos, mis hijos ya no sabían ni dónde esconderse y yo decía "ay no, yo creo que voy a tomar yo también para olvidar los problemas" para olvidar tomaba también [...] Yo pienso que es malo el alcoholismo, es malo tomar, pero a veces no lo entiende uno, a veces hasta de mujeres a veces no lo entendemos, si tengo un problema digo "ay no, pues yo voy a tomar, con eso voy a olvidar todos los problemas que tengo"; porque en mi caso así me pasó, estuve enferma con mi esposo, ya llegaba borracho y me pegaba, le pegaba a mis hijos, mis hijos ya no sabían ni dónde esconderse y yo decía "ay no, yo creo que voy a tomar yo también para olvidar los problemas" para

olvidar tomaba también y mis hijos lloraban y me decían “ay mami, ¿por qué usted toma? usted debe de no tomar, porque con tomar no va a remediar nada, usted se va a enfermar y ¿nosotros qué cosa vamos a hacer?” y me puse a pensar y dije “no, pues mis hijos pues me están dando un consejo bueno, porque borracho mi esposo y borracha yo, al rato nos enfermamos y ¿quién nos va a curar si mis hijos están pequeños?”. Yo pienso que sí es malo tomar, porque pues sí, con el tiempo a la larga nos agarra una enfermedad.

## **GRUPO 2M**

Pues también estoy muy dolida de que mi padre también fue muy tomador, a mi mamá le pegaba mucho, le dejaba los ojos morados, las piernas moradas no no, o sea que yo también me salí de la casa muy chica por... por mi papá que no era... nunca era responsable con nosotros, andábamos descalzas, fuimos 10 hermanos y todos andábamos mal y con mi papá pues siempre tomaba y tomaba y como... y ahora lo reconozco que sí, el alcohol es malísimo y es una cosa que... que no se puede... de que uno lo agarra no lo puede uno dejar, pero sí también yo me salí chica del trabajo... de la casa para trabajar, para ayudar a mi mamá, porque yo viví muy mal también en mi casa.

[Mi papá] no daba el gasto, por decir, nomás se dedicaba a tomar y a pegarle [a mi mamá], una vez hasta le aventó el molcajete en la cabeza pero di... que se quito mi mamá sino ahí la habría matado, el chiquihuite de tortillas se lo aventaba en la cabeza, no era... cosas por eso yo también estoy traumada de cómo vivió mi mamá.

Problemas desde chica, veía que le pegaba a mi mamá, este... nos corría y luego sin comer ¿no?, es difícil y luego teniendo hermanos más chicos que yo, pues es como que más desesperante ¿no?; entonces hubo una ocasión ahora sí que por lo mismo el... que le pego a mi mamá, que ahora sí que tuve la idea de este... desgraciadamente pensar en... en matarlo y este... pues así librar a mi mamá de una persona así y pues mis hermanos que no siguieran viviendo lo mismo, yo tendría más o menos como 14, 15 años, ahora sí que como cuando desgraciadamente pensé eso y te digo que es muy difícil este... pues por eso mismo es que así como hijos te desesperas tanto con que verlos tomar, el decirles, el hablarles y el que no te escuchen.

Ahorita mi papá padece yo creo de reumas porque luego este... no tiene mucho que lo fui a ver y no se podía parar de la cama, no podía mover sus pies [...] aparte como tomaba mucho del diario, lo atropellaron de un pie y le metieron seis clavos y yo creo... ahorita le afecta eso y por la edad.

[En mi pueblo hay] machismo, ajá, sí y este... eso pues sí, por eso yo también chica me salí de mi pueblo para irme en otro... otra ciudad, donde podía yo estudiar, pero pues qué, no seguí estudiando, pues encontré a alguien y me junté, pues ahí sí, donde vienen los problemas, las consecuencias de uno, que también no se valora uno creo, por eso es que... ¿verdad? tiene uno baja la autoestima o no sé.

## PARTICIPANTE 1M

Pues en la primaria, yo estaba mejor en la primaria que aquí [...] yo creo que por eso también no me gusta, no me gustaba mucho la escuela porque yo nada más iba por olvidarme de aquí y de todos [...] yo decía “me voy a la escuela y pues así ya me olvido de todo” y era la escuela grandota y con los pisos y los salones bien bonitos y todo ¿no? y aquí [en la escuela] ya basta de tantos gritos, de tantos regaños, de todo. [Me regañaban] pus por cualquier cosita que... que hacían mis hermanos, esto, ya... “C... tuvo la culpa, C...” y hasta la fecha [se le entrecorta la voz] y es lo que a mí más me duele, que no, que por cualquier cosita “C... tiene la culpa” y “C... esto” y “C...”; entonces yo decía “voy a la escuela y ahí nadie me regaña, ni me dice nada”, ya... Yo para la escuela nunca fui buena, yo decía “si ellos me trajeron aquí no le voy a echar ganas y nunca le voy a echar ganas”, entonces dije yo “no, no le voy a echar ganas” y siempre iban a la escuela por recados por esto, por el otro “y es que C... no trabaja”, “y es que C... reprobó esto”. Yo le decía mi abuelita, ella cuando venía “llévenme para allá, llévenme para allá”, “tus papás no quieren”, “no le echó ganas a la escuela”, o sea yo, yo era así.

Él ha llegado borracho, muy borracho hasta caerse, mi mamá lava y le limpia su vómito, o sea sus cosas que hace él, muchas cosas, le perdona que esto... o sea le perdona muchas cosas y en cambio yo, si yo llego tantito tarde, si yo llego tomada, mmm... si yo llego... traigo a alguien ya, ya después agarran y me pegan, me regañan, me hacen cosas, igual con las niñas chiquitas, ellas pueden salir, ellas pueden tener novio, ellas todo y yo, yo no, porque están detrás de mí, detrás de mí, detrás de mí. Entonces lo que a mí... a penas, no tiene mucho, discutí igual con ellos porque todo, todo yo, o sea, todo C...; yo no puedo salir un domingo que digamos “voy a salir con mis amigas y esto”, “no, porque C... tiene que hacer quehacer, C... tiene que lavar su ropa”, pero en cambio, si... por ejemplo mi hermano, que se llama A... le dice “voy a salir el domingo con mi novia”, sí, a él sí “vete, déjale, ahí que te ayude tu hermana a lavar la ropa” y si él llega y si yo le pido esto “¡ay C..., eres una no sé qué y esto y no te apuras a tu trabajo, a tu quehacer!” y empieza la discusión [se le entrecorta la voz].

Hay diferencias con mis hermanos] porque convivieron más con mis papás desde chiquitos, mmm... yo siento, yo a veces pienso muchas así... muchas cosas... [dice en voz baja y llorando] [como] que no soy su hija... ya, que pus no sé, o sea, yo me siento así como que por qué siempre soy yo la del problema, “C... esto”, o sea ya, a veces hasta ya quisiera... o sea tengo muchas cosas porque... a mí me duele mucho porque para todo C..., C... es todo, o sea me da coraje porque igual y yo siendo la mayor no puedo hacer las cosas que las chiquitas hacen, ¿por qué a mí hermano no le dicen lo mismo que a mí?, ¿por qué a él no lo regañan cuando él llega así?, y ellos lo que... “es que él es hombre, él sabe lo que hace”, pero yo... digo no por ser hombre va a ser... que tarda días en llegar a la casa, se va y nunca le dicen nada; ora si yo no doy el gasto en la casa ahí están “C... ¿por qué no hiciste esto?”, “C... hoy no comes porque esto” o “esto porque lo otro”, ¿por qué no le piden gasto a él? [dice en voz baja y llorando].

Y a él [mi hermano] no, nunca, nunca he visto que le exijan, él tenía trabajo en el Distrito de... de poner anuncios, ahorita está de policía, apenas entró a policía, pero nunca le han exigido lo mismo que a mí, nunca, nunca, o sea le han exigido así como a mí, igual a mi hermana, mi hermana ya trabajó, era cajera de Suburbia, ganaba 4 mil y tantos, jamás le exigieron gasto y pues yo le decía "mamá, pídele que te dé", "no hija, es para ella, deja que se compre sus cosas, no hija esto", "y ¿entonces por qué yo?", "es que tú eres la mayor, tienes que aportar a la casa", "sí mamá, pero también ellas, ellas ya están trabajando, tú dijiste una vez que cuando todos empezáramos a trabajar todos te temíamos que dar un gasto" y dice "pues si no quieres dar gasto lárgate de mi casa, porque esta es mi casa", "sí, es tu casa y yo no te la quito, todas tus cosas son tuyas", "entonces no andes diciendo nada", "el día que me vuelvas a decir así te vas de mi casa". Está mal [que traten diferente a mi hermano] porque pus los dos somos sus hijos y yo soy... bueno, yo no digo que yo quiera hacer eso ¿no?, pero también yo tengo que salir, tengo que hacer mi vida, tengo que salir lejos, o sea no... tengo que salir a divertirme, o sea no, no toda la vida es aquí. No sé por qué a él le permiten viajar y irse muy lejos, no llegar a la casa.

Ya sé que llegué tarde; si ya sé, llegando dos horas tardes ya sé que están "no, ¡chingada madre!, ¿dónde estuviste y con quién?, ya te fuiste a acostar con..." o sea ellos "¡que no se qué!" empiezan a decir un buen de groserías; o sea, yo ya al momento de que ya llegué tarde ya sé que están enojados conmigo, si porque llego tomada o porque no llego tomada, yo sé que dos horas después ya, están... ya están enojados y ya.

## Hombres

### PARTICIPANTE 1H

Empecé a trabajar ahí en el mercado de la merced, luego llegué con un señor que era el dueño de un local de ahí de la merced, trabájale y rayaba el queso, rayaba como 5 kilos de queso [cada] tres horas, entonces rayando con la máquina y me dice muchacho ven para acá "rebáname un kilo de jamón", yo no nadie que me dijera "es así, tu agárrale la máquina así", simplemente pon el jamón y rebana, y como tenía un apagador la rebanadora, yo le daba vuelta y vuelta y nomás no, estaba totalmente, tiene una rueda que se sube la cuchilla, le tenía que abrirlo, estaba directo más bien dicho, el señor [el patrón] me dijo ven para acá, no sirves para nada, regresas cuando ya sepas, dice cuanto es 100g. vale \$60 el kilo, pues pero de volada, me gritaba, órale cabrón ¿a ver cuánto es?, no pues \$6 o algo así no, entonces tardé tantito para contestarle, me dice "ya no, vete, regresa pa cuando sepas a trabajar de esto no sirves" y le digo, pero no me vas a dar nada de lo que rayé 100k de queso, bolsas de a kilo, de a 2 de 3 de a 5, "no, no te voy a dar nada, nada más estabas a prueba a ver si podías o no, pero sé que no sabes".

Entonces este me mandaba R, vete a traer jamón y ahí venia yo, agarraba la pieza de jamón me lo llevaba con R a la siguiente puerta, y este señor, el que me dijo según qué yo no sabía nada,

me golpeó eh, me agarró, como me quería abrazar y le di un codazo, como traía las pieza de jamón en mi brazo, le hago así ¿no? [muestra la forma de golpear sin dejar el producto], me soltó un golpe en la cara, la nariz, y tenía sangre, con mi mandil me limpié y todo eso, ya fui con el señor, ¿qué te pasó? me dice R, me pegó este señor el de la horizonte y este, me dice vamos a verlo, ya que me regreso, fui a dejar le jamón y la verdad no me dejé, nunca me dejé, “pues a ver, ¿por qué me golpeas?”, “no no no, ya cálmate muchacho”, bueno pues ya de ahí decían que así le hacía a todos los empleados y le tenían miedo, se iban. Luego que R me manda a traer comida “a ver moreno, trae la comida, vamos a comer”, traía mi comida en una charola y me lo tiran, “¿que te pasaste de listo con mi primo?”, el que se pasó fue él conmigo, le digo, y lo ve uno así ¿cómo te diré?, de provincia, de Oaxaca, te agarran de bajada.

...le decía présteme su llave señor, como era auto reversible el estéreo, yo traía un casete y le puse, y como era auto reversible me quedé dormido y cuando me fue a tocar estaba el estero y la batería baja, nombre, me dio una regañisa, apuradamente me pidió la llave, porque me dice “¿dime la verdad! ¿de dónde eres?”, yo soy de Oaxaca, pregúntele al señor que me recomendó, pregúntale al taquero le digo, me dice “¿sabes por qué no te doy la llave? porque un veracruzano me robó la camioneta”, así me dijo pero yo que le digo “esa gente que hace eso le va mal, le va hasta peor”, entonces ya me salí de ahí...

...te llegaban a amenazar, regálame una torta dicen, y le digo “¿cuánto traes?”, “pues quiero que me regales” dicen, pero me cuentan los panes el señor, me van a descontar, bueno le digo, “te voy a dar uno, pero quiero que me hagas chingona, esa de las caras, no me des de esas”, no querían de las tortas de diez pesos o quince, querían una de veinte pa’ arriba, y lleva más producto, más mercancía, “no te pongas así, porque te vengo a matar al rato, vengo a matarte”..., luego cuando no pedían torta pedían dinero, le daba \$10, la torta es de \$30, y no sólo llegaban uno, eran varios, llegaban y ya se acababa de ir uno y llegaba otro, llegaban dos o tres cabrones ahí drogados, te amenazaban... y te amenazaban de muerte...

---

---

## ESTRÉS

---

---

### • Problemas cotidianos

#### Mujeres

#### GRUPO 1M

Pues por tristezas, por cosas que tiene uno, por eso acuden lo más fácil al alcohol, al vicio, a tirarse al vicio para olvidar las cosas que pasan, por eso mismo.

No sé, yo digo que a veces tienen una ansiedad y sienten... yo creo que nada más es su mentalidad



que dicen “yo me siento mal y esto” y para que se controle quieren a fuerza el alcohol, ya tomando el alcohol sienten que ya están más relajados o algo así, pero yo siento que nada más es la mentalidad de uno, porque pues no realmente es que te sientas mal.

## **GRUPO 2M**

No teníamos de comer, no teníamos de comer, mi mamá no hallaba qué darnos, comíamos así que quelites, que... no carne, no comíamos, hasta los quince días, mi mamá ya no hallaba qué darnos de comer porque mi papá no trabajaba, no le daba, por eso mismo yo salí chica a trabajar para que yo ayudara a mi mamá, pero la verdad mi papá fue muy irresponsable con nosotros o sea, le digo que todos andábamos descalzos, no teníamos zapatos y así andábamos trabajando, regados [...] no buscaba trabajo, o sea nada más se dedicaba a tomar, no sé y luego no tenía dinero pero los amigos lo... le invitaban a tomar y ya llegaba muy agresivo con mi mamá y le pegaba y... y sí, yo fui la mayor y es lo que yo salí a trabajar para ayudar a mi mamá, a mis hermanos porque ellos estaban todos chicos y ellos no podían trabajar, estaban chicos, más que yo, la que salí más chica de la casa para ayudar a mi mamá.

Ahora sí que lo económico ha sido un problema así con el alcohol porque... pues ahora sí que es por mi papá, mi papá este... pues toma y... porque sigue tomando desde que yo soy chica, entonces este... para el trabajo ha sido muy difícil, em... ahora sí que puedo decirte que no hay trabajo, pero cuando se trata de tomar, este... lo invitan según a trabajar, se va, pero regresa, no que pus hubo este... quien les invitó y pus ya no llegaron al trabajo ¿no?, entonces de ahí este... ahora sí que pues ya, sin dinero a la casa.

Trabajaba a escondidas de él porque a veces, a veces pues él no... me pedía eso que yo no trabajara, me amenazaba y todo, que no trabajara yo, pero pues yo seguí trabajando [...] dice “no, pues mientras tú trabajas yo te quito la casa y te vas pero sin nada, en la calle te vas” pero pus yo digo “pues que diga lo que diga, yo voy a luchar y voy a sacar a mis hijos adelante”.

## **PARTICIPANTE 1M**

Antes teníamos nosotros un cuartito, nada que ver con esto [...] era un cuartito nada más de láminas y nada más. [Vivíamos] mi papá, mi mamá, mi hermano, mis... mis dos hermanas y yo, seis [...] y estábamos muy, muy apretados [cabía] una cama, un ropero... nada más, era todo.

Íbamos a juntar botellas, fierro viejo, todo eso, [no me gustaba] porque no estaba acostumbrada a eso [se le entrecorta la voz y comienza a llorar]; [estaba acostumbrada a] estar siempre en mi cuarto, jugar, o sea, estar siempre con mis abuelitos y estar ahí siempre y yo no estaba acostumbrada a estar... a ir a recoger cosas. [Íbamos] todos los días hasta que mi papá consiguió trabajo [...] él cuidaba una máquina, una máquina que escarbaba todo; nosotros

íbamos, le llevábamos de comer y todo, después llegó aquí a vivir, después este... hicimos otros cuartos de aquél lado. Me metieron otra vez al kínder, o sea, como que no valiera lo que yo hice allá, me metieron otra vez aquí al kínder y pues ya mi tío me iba a recoger y me llevaba a vender los nopales, pelábamos, mi tío, mi papá compraba un tambote grandote de nopales e íbamos, o sea, saliendo yo de la escuela íbamos a vender, íbamos a tocar a las casas a vender los nopales, sí lograba terminar todo lo que... 10, 15 bolsitas y ya llegábamos aquí bien contentos con dinero y todo y... sí, fue muy difícil.

Pasar frío, estar todos apretados, poner las cubetas, poner las cubetas para que no lloviera, muchas cosas; despertarnos a media noche para mover la cama, eh... irnos a otro lugar o hasta a veces dormir en el piso [...] Yo misma decía "¿por qué?, ¿por qué tengo que sufrir? si yo tengo... yo tenía algo mejor" yo solita me ponía a llorar en las noches, yo cuando estaba así me ponía a llorar y mis papás "¿por qué?", "porque si yo tenía algo mejor, ¿por qué tenía que venir aquí a sufrir algo que yo no merezco?"

## Hombres

### PARTICIPANTE 1H

#### En el pueblo

Entonces, ¿a mi quién me iba ayudar?, mi papá y mi mamá vendía ropa, iban así por ahí en cerritos... iban puebliando... le daban que poco, un guajolote a cambio de prenda de ropa y así anduve yo, con un burrito que traía mi papá y así anduve y así les platico a mis hijos, yo sufrí mucho...

Todavía les tenía miedo a mis padres, porque la verdad yo jamás les conteste a mi papá a mi mamá y si [contestaba] me daba una chinga, o me ponía chile seco, a un comalito al rojo vivo carbón y ahí encima echaba el chile seco, pero eso ya era de mi abuelita, porque luego perdía un peso, cincuenta centavos, en aquel entonces, te estoy hablando en el 80, y andaba en la telesecundaria y pues me gustaba jugar a la canica y toda la cosa, el yoyo, el trompo, y pues perdía un centavo y pues una chinga que me ponían mis padres.

Yo sufrí mucho porque el que era mi patrón, ósea los maestros pues, los ingenieros, los que hacían albercas así, ellos sí comían bien, su tortilla con queso, con su frijolito refrito y todo, y yo llevaba un bolillo con un huevito estrellado, frito, y no tenía más, ni chile tenía mi tortilla.

#### En la ciudad

Yo cuando trabajé en la merced 10 o 15 minutos tarde y vas pa' trás, "¿sabes qué?, regresas

pasado mañana, es más vete 8 días de descanso, yo lloraba porque yo venía corriendo, corriendo a las 6 de la mañana a las 5 de la mañana a 5:30 agarrando mi micro, la ruta 100 que había antes, ahí venía corriendo con exactamente los centavos que yo traía a la bolsa, pagaba y para que me digan 10 minutos que yo llegué tarde va pa' tras.

---

---

## ESTRÉS

---

---

### • Cambios de vida: Migración

Mujeres

#### GRUPO 1M

...

#### GRUPO 2M

Enfrenté muchos problemas, porque yo me vine muy chica de mi comunidad, me vine de la edad de 10 años y medio, aquí cumplí 11 años y para mí fue muy difícil porque yo no sabía ni hablar el español, no sabía ni... no conocía a nadie, entonces para mí fue muy difícil y pues... muchos problemas ¿no?

Aquí en la ciudad, yo creo que [hay] todavía otro poquito este... podemos trabajar uno de mujer y ya en este... en mi pueblo, pues ahí es puro este... puro... puro pues los hombres trabajan porque es muy pesado el trabajo y ya aquí en la ciudad, pues yo este... yo de mi parte, yo creo que no es este... vergüenza lo que yo voy a platicar este... cómo fue que gané el pan para mí, para mis hijos, porque yo puro este... anduve juntando cartón, plástico, este... todo el material pues, lo que tiran, yo lo levantaba para este... tenía yo que vender eso y entonces tenía yo que comprar para que yo comiera con mis hijos, porque yo no tuve ayuda de mi esposo ese tiempo tampoco, nada, día y noche tomaba él entonces... no sabía qué más es que podía yo hacer más que en eso, me dediqué en ese trabajo.

#### PARTICIPANTE 1M

Antes teníamos nosotros un cuartito, nada que ver con esto [...] era un cuartito nada más de láminas y nada más. [Vivíamos] mi papá, mi mamá, mi hermano, mis... mis dos hermanas y yo, seis [...] y estábamos muy, muy apretados [cabía] una cama, un ropero... nada más, era todo. [Me sentía] muy apretada, cuando estuve en el pueblo, en el pueblo de mi mamá era... era grande, o sea, subía bajaba y la recámara estaba grande, o sea yo no estaba acostumbrada a eso, yo estaba acostumbrada a otras cosas, pus que yo llegué aquí y no. [El cuarto] era de material, de lámina, de lámina el techo y todo de tabique.

[De Oaxaca me gustaba] todo, su naturaleza, mmm... este... la escuela, este... pus cómo me trataban, porque para allá, yo cuando fui para allá yo era para todo... mis abuelitos para todo era C...[Repite cinco veces su nombre]; entonces me gustaba cómo me trataban, nunca me hizo falta nada, ya a pesar de que es un pueblo nunca me hizo falta nada y ya, yo conocí a mi maestra, o sea, yo estuve super, super bien porque cuando yo vine para acá a México, yo ya no... no, me traté... traté de adaptarme aquí que pues de hecho mi papá me dijo “esto te pasa y tienes que venirte para acá, tarde o temprano te tenías que...”. Yo sufrí mucho cuando vine para acá [comienza a entrecortarse su voz]. Pues [sentía] feo, porque pues yo ya no veía a mis abuelitos, todo era para mí. [Acá] tenía que compartir con los cuatro, en ese tiempo pues mi papá no tenía trabajo, mi mamá... no o sea; entonces era comer lo que cayera, allá yo estaba acostumbrada a comer pescado, carne, pus de todo, llevo y puros frijoles, huevo, o sea, me tra... dije pues “tengo que tratar”, yo aunque era niña decía “tengo que tratarme de adaptar a todo esto porque pues es mi familia a pesar de todo” [...] Odio la longaniza, todo eso del huevo y todo eso, o sea, sí lo como pero... pero no me gusta, [porque] de chiquita comía mucho huevo, huevo, huevo, huevo con frijoles, huevo a la mexicana, huevos revueltos, o sea, todo era... huevo, entonces yo allá no, era muy diferente, o sea todo [tenía], verdura, o sea todo de más... era el agua además, o sea muchas cosas, entonces no o sea, nada que ver.

[Estaba aprendiendo] mazateco... algo así porque ahí donde... en el kínder a pues siempre te enseñaban ¿no? y pues “tienes que aprender” y “tienes que aprender” y tengo dos tíos por parte de mi mamá, ahí los que me adoran hasta la fecha y ellos siempre me sentaban en una silla grandota y ahí con... platicaba “tienes que aprender y así se pronuncia” y todas las tardes “y si no, no vas a jugar” me dicen “no pues no te vamos a dar los dulces” o sea siempre era de aprenderme una palabra hasta que... hasta que... o sea una palabra, tenía que aprendérmela y así, pero ya, o sea ya era divertido... porque me traían, o sea mis tíos hacían gestos así y todo eso y “esto así se dice” y “¿cómo se dice?”, me enseñaba el agua y “¿cómo se dice el agua?” [...] [Y cuando llevo a México] todo al español, o sea... y mi abuelito le dijo [a mi mamá] “esta niña ya viene así y así y tú trátale de hablarle, ¿no?, que no se le...”, no pues ellos todo en español. Porque yo siento que mi papá siempre, siempre ha discriminado siempre a esa lengua, o sea mi papá es lo que ha dicho y hasta la fecha “mis hijos nunca van a hablar mazateco, ellos no van a hablar mazateco... ellos nunca... ellos no son de... ellos no son indígenas”; o sea y pasa lo mismo con mi mamá, yo lo he visto “es que tu raza” y “es que...”, o sea, yo... yo no digo... como yo te dije, yo no, yo siento que no hay que discriminar a la gente, pero mi papá yo siento que pues sí lo hace, por eso mismo, por eso mismo, nunca aprendí y se me fue olvidando, o sea sí te digo algunas palabras [...] Nuca vi que ella [mi mamá] tuviera también el interés “¿sabes qué hija?, te voy a enseñar” una hora, dos horas, como allá me enseñaban, no o sea, era más preocuparse por sus... por los chi... por sus hijos chiquitos que porque, por mí, entonces yo sí lo sentí mucho.

Pues [la casa en el pueblo] era muy bonita, era de palma, grandota, de material pero de palma, era de dos, aquí teníamos la co... los cuartos, arriba estaba la cocina, más arriba estaban mis

tíos, o sea, estaba muy bonita la casa, muy ancha, todo esto estaba... todo muy bien, lo que abarca ahorita, hasta ahorita está así de palma arriba, está muy, muy bonita. Llego aquí, todo se [cae] porque pues aquí el polvo... todo feo, para mí, todo estaba pus feo ¿no?, todo se... llovía y todo se enlodaba aquí, goteaba, o sea todo y allá era... a pesar de que era de palma, cuando llovía pues ahí bien encerraditos, ahí calentitos todos y pus nada, allá ni el polvo, ni los carros, ni camiones, como allá no entran camiones pues nada, o sea bien, todos bien tranquilos, o sea todo tranquilo, el calor, todo y aquí llegas y todo esto ¿no?; y los carros, o sea yo estaba... cuando llegué me enfermaba por el polvo, por esto por el otro. No había nada [agua, luz, drenaje] es que [era] horrible, o sea... no sé, feo; es que te digo, yo estaba acostumbrada a otra cosa así, no, era para mí como que... ay no, venir al infierno yo creo [ríe].

Hace dos años fui yo sola [al pueblo], "yo me voy a quedar", les decía "yo me voy a quedar con ustedes abuelita", "sí, quédate", y yo olvido mi trabajo, olvido mi familia, olvido todo y mi tía me decía "sí, si te quieres quedar pues quédate" y le digo "yo traigo dinero, vamos a hacer algo y todo"; pues yo creo que se enteró mi mamá y mandó por mí, [a] mi hermano [lo] mandó por mí "¿sabes qué?" dice "tienes que regresarte, tu trabajo te está esperando y esto", casi casi a la fuerza igual; fue un martirio, fue así como que "¿por qué?, ¿por qué? y ¿por qué?, ¿por qué no me dejan ser yo misma?". "No, es que C... ¿cómo crees que te vas a ir?" y que o sea "no, tu trabajo te espera"; siempre ponían de excusa mi trabajo y yo "es que trabajo puedo encontrar otro, no es a fuerzas ese", "no C... ¿dónde vas a encontrar seguro?, ¿dónde vas a encontrar prestaciones?" o sea "¿dónde vas a encontrar tantos privilegios?", "es que no me importa".

[Mi mamá piensa que] todos vivimos mejor, más barato, o sea hay más posibilidades de moverse, [yo] no, yo siento que está más tranquilo allá que aquí, yo siempre he pensado eso y hasta la fecha, o sea si yo tuviera la posibilidad, me iría.

## Hombres

### PARTICIPANTE 1H

Yo cuando me vine de mi pueblo, económicamente mis padres no tenían para seguir estudiando o algo, yo pescaba, yo cortaba leña... yo iba a cortar leña con mis papá al campo, a trabajar, entonces yo me vine a la ciudad porque yo quería seguir estudiando, estuve en Córdoba trabajando de albañil, de chalán la verdad pues...

Pensaba ir pal norte en Estados Unidos, porque me encontré una amiga de Centroamérica en Córdoba, de Honduras, y me dijo "¿sabes qué? vámonos para allá, trabajas, yo trabajo, pagamos donde vamos a vivir", pues se fue ella porque yo me decidí quedarme... se fue... y yo le pensé dos tres veces y la verdad ni le dije ni sí ni no, nomás me hice a un lado, y la verdad

no [viajé] porque mi abuelita, yo le comenté a mi abuelita y mi abuelita me empezó a llorar, "hijo", dice "no hagas así a tus papás, nomás no vayas a decir eso que tú te vas a ir para allá porque yo soy responsable de ti", por poquito me voy con ella, pues ahora sí le pensé y mejor no.

---

## Normalización

---

### Mujeres

#### GRUPO 1M

Allá en Puebla hay muchas...está así una cortina que vende mucho alcohol y ahí a las cinco de la mañana hay hartos señores tirados ahí, yo digo, ¿qué la autoridad no puede hacer nada? y a mí me da coraje digo ¿qué la autoridad no puede hacer nada? queda harto borracho tirado ahí y dicen que ese alcohol ya namás lo preparan con agua y ya le están dando y ahí están tirados, pero pues no, su familia creo que no los quiere a las personas que toman, porque si lo quisieran ya hubieran buscado una plática y meterlos ahí, pero siempre... ya se han muerto varios que ahí amanecen ahogados.

Pues yo pienso que es lo mismo, aquí yo bueno, yo pienso que tanto en los pueblos como aquí es lo mismo, es lo mismo, por todos lados es lo mismo, en todos lados es lo mismo porque en todos lados hay alcohol, entonces yo creo que en cualquier lado hay personas tomadas, entonces pues yo... es lo mismo, porque no porque estemos así, no tenemos recursos, no vamos a dejar de tomar, ellos buscan la manera para conseguir el alcohol, ya sea aguardiente, ya sea el pulque, lo que sea ellos buscan la forma, o sea tanto en un pueblo como en una ciudad la excusa no es de que no tengamos dinero, es que ellos lo consiguen como sea y hay veces hasta que se vuelven asesinos hasta conseguir lo que tengan, ya sea la droga, todo o sea.

Creo que hay personas que consumen más aquí en la ciudad que en cualquier pueblo, porque en la ciudad bueno, tienen fácil acceso a... en cualquier esquina, poder comprar productos que tengan alcohol, una cerveza o un tequila o algo aquí en la ciudad y allá pues te cohibes tanto de que casi la mayoría se conocen y dicen "mira, alguien ya va a entrar a una cantina o ya entró a una cantina", ya empiezan a hablar hasta que tu familia se entera, todos se enteran y ya te empiezan a juzgar pero ya, después de un tiempo ya te vale y dices "pues si ellos no me lo están comprando" y ya vas a consumir, pero yo pienso que ya hay más consumo, más aquí en la ciudad que en cualquier pueblo.

Es lo mismo [en el pueblo y en la ciudad], porque yo veo borrachitos y ahora que me vine para acá también veo muchos que andan borrachos, andan hasta moreteados, marcados y pues yo

pienso que sí es lo mismo, donde quiera es lo mismo, donde quiera hay vino y donde quiera se dan modos, pero de que tienen que tomar, tienen que tomar.

Tengo una amiga que es borracha y todo y luego le platico a mi mamá cómo la regresaron a su casa y todo, pero pues o sea ni para ir a hablar con sus papás porque sus papás son igual, su papá bien tomado, su mamá bien tomada, hemos ido a fiestas donde ella está con sus papás y ya los tres bien tomados, así ni para... y así yo "no, es que te veías mal ayer, cómo te caías y todos los chavos ahí viéndote" dicen "sí, pero pues ya no voy a tomar" y ya en otra ocasión o en otra fiesta ya ahí está tomada otra vez, pero pues sí, yo le he comentado a una amiga "no pues vamos a decirle a su papá pues que tenga cuidado porque puede pasar algo con ella", pero dice "pues sí, pero si sus papás son igual, ¿cómo vamos a hacer algo?" bueno, a ir a hablar con sus papás, si sus papás van a decir "pues cuídate tú, cuida tu vida, si a nosotros nos gusta convivir" o algo así, por eso yo hasta ahora no.

En su pueblo de mi mamá, las veces que hemos ido, son los hombres que consumen más el aguardiente, como es una bebida alcohólica barata, es por eso que la consumen y pues que le alcanza para comprarlo y ya con un vasito andan ya todos borrachos, tirados, o luego han llegado a decir que "ay te ayudo a esto pero cómprame un vasito de aguardiente"; ajá, ahí se consume más el aguardiente y los hombres son los que consumen más.

Yo sí he llegado a tomar alcohol pero con amigos, por ejemplo cuando salíamos temprano de la escuela, luego no sabíamos qué hacer por seguir conviviendo, no sabíamos y pues vamos, cerquitas teníamos la tienda e íbamos y sí nos vendían alcohol ya ahí estábamos conviviendo y tomando.

## **GRUPO 2M**

Antes no había [apoyo], o sea más bien como estábamos en el pueblo, no sabíamos a dónde acudir, o sea dejábamos todo, que así... o sea no, no buscamos ayuda ni nada ni... creo eso ni se hablaba, toda la gente, o sea los señores de allá todos tomaban, o sea casi la mayoría porque ahí los vecinos todos tomaban y eran igual, o sea no, no sabíamos a dónde ir.

Así de como es tan borracho mi esposo este... a lo que él toma en el pueblo, así lo consume también acá en México, acá en la ciudad y no cambia por nada, porque creo hasta más peor acá en la ciudad, porque hay de todo, hay vino, hay cerveza y este... aguardiente, hay... este... de todo consume él, entonces pues... creo que es más... es más este lo que... ¿cómo te pudiera yo decir?, es más peor, porque en mi pueblo nada más él consume el aguardiente y el pulque nada más allá, pero aquí no, hay más clases de alcohol acá.

Toman más seguido los hombres allá, no es a fuerzas de que sea hasta la fiesta, no porque

este... quién sabe cómo le hacen ellos pero sí toman, tienen que tener para tomar menos para... para que... este... lleven el gasto a la casa, pues no hay nada, no hay nada.

Pues toman mucho porque pues como trabajan piensan que ellos tienen dinero, pa' tomar sí tienen dinero, pa' la casa no tienen, por eso toman, porque como piensan que ellos trabajan pues dicen "tengo dinero, yo me lo gasto", aunque en la casa [deje] sin comer yo a mi familia y pues la verdad por eso toma, se creen que son muy machos, que valen más que nosotras, yo digo que por eso toman.

#### PARTICIPANTE 1M

...

Hombres

#### PARTICIPANTE 1H

...

---

---

## Experiencias con el consumo de alcohol y otras sustancias ▶

---

---

### • Socialidad

Mujeres

#### (GRUPO 1M)

Más que nada es por la amistad que bueno, se supone que "amistad" [hace comillas con las manos], que te dicen "prueba un vaso o algo así y ya no te va a pasar nada, no creo que te vuelvas adicto por probar un vaso" y ya pues te va gustando, te va gustando y convives más con esos supuestos amigos que te van enviciando al alcohol y tanto ellos como tú pueden llegar a convertirse en adictos de esto del alcohol, o sea llegar a depender del alcohol y tener problemas en su casa y decir "pues yo tomo porque en mi casa no me entienden, no me comprenden como soy y por eso yo tomo, me voy con mis amigos, me emborracho y ya me siento mejor", pero pues no es así porque yo, mi pensar, digo, pues gastas mucho dinero en alcohol pudiéndote ir a... a cualquier lado a divertirte en realidad, irte al cine, irte a jugar o irte a otro lado o gastas más dinero en el alcohol que solamente te dura unas horas estar borracho y te sientes mal al día siguiente con dolor de cabeza, vómito y pues no, no siento que es algo bueno.



Pues para cuando uno [toma], para convivir, cuando uno convive así familiarmente o para estar en una fiesta no [es mal visto], pues porque entre todos estamos conviviendo, todos estamos tomando, pero ya cuando de verdad ya estamos enfermos yo... ya es mal... de verdad ya mal visto y hasta uno mismo como familia ya nos da pena, es decir "¿éste es nuestro...?", o sea ya lo evitamos, "ese no es nada de nosotros" aunque sí lo sea, por pena de que ya esté tirado o de que ya esté drogado, ya decimos "pues no, ya no, ya no es de nosotros no es nada", porque pues o sea ¿cómo vamos a decir que él es nuestro familiar?, van a pensar que nosotros también estamos drogados o estamos tomados ¿no? o hay veces que namás le vamos a dejar así algo para que... pero "que no nos vea la gente porque van a decir que esto", o "que no nos vea esto porque..." o sea ya nosotros ya nuestra mente está más en qué van a decir la gente y no pensamos nosotros en nuestro familiar, en ayudarlo, namás estamos pensando en qué van a decir la gente.

Salimos temprano y lo primero que hacen es "pues vamos a tomar ¿no?", pues van y compran el alcohol y pues ya se van a un lugar y sí terminan muy mal por el alcohol y sí los he llevado a su casa bien ebrios pues porque ni modo de dejarlos ahí si iban conmigo, bueno eso pienso yo, que pues si va conmigo no lo debo de dejar si va conmigo (ríe).

Bueno yo he tomado pero pues así para convivir un rato, para estar contenta, pero pues no seguido, o sea, más bien yo no lo hago seguido.

Bueno pues yo también [he tomado], yo digo que... no sé, hay veces que [toman] por convivir (dice riendo) o por sus problemas, ya por eso toman, ya.

Yo sí he llegado a tomar alcohol pero con amigos, por ejemplo cuando salíamos temprano de la escuela, luego no sabíamos qué hacer por seguir conviviendo, no sabíamos y pues vamos, cerquitas teníamos la tienda e íbamos y sí nos vendían alcohol ya ahí estábamos conviviendo y tomando.

### (GRUPO 2M)

Pues porque según que tienen ellos sus... sus amistades, sus amigos o compadres y de ahí se agarran, por eso es que toman más los hombres que las mujeres [en mi comunidad].

[Mi papá] no toma, a veces el día de muertos sí toma, porque está muerto su papá, su mamá y así este... sí tomaba, también mi mamá sí toma, pero nada más en el día de muertos, pero a mi papá no tomaba, no, hasta antes sacaba muchos cafés, saca mucho café [...] las mujeres casi cuando hay fiesta no toman, nada más baile, baile y baile, pero los hombres sí tomaban mucho, hasta que se acabe la fiesta se salen del municipio a buscar otras vez los hombres, pero las mujeres no, las mujeres no, nunca tomaban allá, nada más el día de muertos sí tomaban, toman las mujeres.

[Las personas toman mucho] en navidad, año nuevo, las fiestas, vacaciones a veces, ese es el pretexto para ellos para tomar en una fiesta. Pues sí, y cada fiesta ya se quieren ir a tomar, sí aún acá o con los amigos se juntan por ahí y ya se van a tomar, es un pretexto digo yo, por su vicio que tienen, por la enfermedad que tiene o no sé, les llama la atención ir a tomar, porque yo veo cualquier pretexto y ya ponen para ir a tomar “no, que yo para la cruda” y ya empiezan otra vez.

Yo últimamente he hecho estas reuniones [y tomo] con mis amigas, es para divertirnos, para convivir y platicar nada más, entonces para mí eso ha sido, convivir un rato, bailar, cantar, es para este... o tal vez porque aprendí yo que el alcohol dice “yo lo voy a tomar, no que me tome el alcohol”, entonces lo que yo he hecho últimamente para mí, en mi cumpleaños lo he llegado a tomar, pero no así para... unas dos, tres y convivir un rato, bailar y distraerme nada más para mí es eso, no sé.

Yo creo que se sienten más fuertes, más poderosos, según ellos para... pues... algunos son agresivos y sienten que eso les da mucho valor, algunos este... por salir a, no sé a bailar, a cotorrear, a ver a quien... ahora sí que los hombres a ver a quién o cuántas mujeres se ligan ¿no? por ahí, pues ahora sí que más que nada las mujeres les haces caso por... ya sea igual por este, por baja autoestima y pues ahora sí que ellos son como que más galanes con el vicio y llegan que les hablan más bonito según y les dicen cada cosa que... pues yo creo más que nada es por eso que toman, que se siente bien, que se sienten grandes y que pueden conquistar a cualquier mujer o chavita así, y este... ahora sí que es por eso, que yo digo que toman, el agresivo y ahora sí que conquistar muchachas, ligar muchachas, yo creo que es por eso.

### PARTICIPANTE 1M

A veces [tomo], pues me voy con mis compañeros a tomar, a tomar y ahí empiezo a llorar y a llorar [...] me acuerdo de muchas cosas [...] de todo de la chiquita, de por qué yo ya no me llevo bien con mi mamá, de por qué le guardo mucho rencor a mi mamá, de por qué hasta a veces la llevo a odiar, por lo mismo de que yo he visto de ella, lo que he visto.

### Hombres

### PARTICIPANTE 1H

Pues casi era seguido casi cada fin de semana, cada 8 días nos echábamos un alcohol, una cerveza, una o dos de la mañana tranquilamente, ora sí, como me conocían ya de ahí en la merced, “¿qué pasó cabrón, qué onda, invita pa’ la caguama? Sí, toma diez o quince pesos, y si llegué a emborracharme, no te voy a decir que no, cada 8 días cada 15 días, la fiesta de la merced, nomás que una fiesta de la merced igual me golpearon tomado, me quitaron el reloj, una cadena de oro que traía en el cuello, pues como en el mercado baja mucho de

fuera, no van sólo a divertirse sino van a fechorías y cosas así, a ver quién se apendeja, como dicen, y presta.

Ya tiene yo que no bajo a fiesta de la merced, tengo yo como unos 15 aniversarios, vengo a escombrar cosas y ahí nos vemos, que hay un norteño, que ya llegó el mariachi, yo te agradezco, donde yo compro las cosas dan tacos, tamales, pastel y huaraches, eso sí bienvenido, le digo dame para llevar, sí, dame 5 huarachotes, lo llevo para allá y lo como bien sabroso, si me ofrecen tequila les digo “es más ahorita regreso”, y me quedan esperando y al otro día “¡no manches, no que ibas a regresar!”, les digo “es que el taxista ya había metido mis cosas cuando me acordé”, me fui pero pues la cerveza nuca se va acabar, el tequila nunca se va acabar, quien se va acabar es uno pero hay más tiempo que vida.

...ahora que se casó mi muchacho nos fuimos 8 día antes [al pueblo]... a planear todo, se casó allá, en el salón múltiple ahí en el pueblo, y que la cerveza y que la botana, fueron dos novillonas le dicen allá, vacas, y la comida y que los puerquitos también ahí pa’ botanear, el recalentado que le dicen...

---

---

## Experiencias con el consumo de alcohol y otras sustancias

---


---

### • Subjetivación

Mujeres

(GRUPO 1M)

Mis hijos lloraban y me decían “ay mami, ¿por qué usted toma? usted debe de no tomar, porque con tomar no va a remediar nada, usted se va a enfermar y ¿nosotros qué cosa vamos a hacer?” y me puse a pensar y dije “no, pues mis hijos pues me están dando un consejo bueno, porque borracho mi esposo y borracha yo, al rato nos enfermamos y ¿quién nos va a curar si mis hijos están pequeños?” [...] de hecho mi papá estuvo en Alcohólicos Anónimos, mi papá y ahí me platicó que él ahí sufría en ese alcoholismo, no tomaba y le daban la comida no buena, entonces yo me puse a pensar “sino dejo también el alcoholismo, me voy a ponerme a tomar, pues al rato mis hijos a lo mejor llegan como mi papá estuvo ahí de mis hijos ‘pues vamos a meter ahí también mi mamá’”, ¿y mis hijos?, ¿quién va a ver por mis hijos?, un hermano, una hermana, pues no, siempre es uno de madre preocuparse por los hijos, por eso yo misma dejé por tomar y a mi esposo le dije “¿sabes qué? si tú sigues tomando pues yo te voy a dejar porque yo también no te voy a aguantar que llegues borracho y que me pegues a mí y mis hijos se escondan porque ya llegaste borracho”; entonces de mí mismo, de que dije que ya no voy a tomar con él, pues ahorita ya no toma seguido, ya toma de vez en cuando pero ya no.



Bueno, yo creo que ya está la mentalidad de cada uno, que quiere salir adelante y que no quiere seguir consumiendo, por ejemplo uno se pone a analizar “no, pues mis hijos están viendo cómo yo me emborracho, cómo yo tomo y no quiero que sigan mi ejemplo” y pues me pongo a pensar y digo, “no ya no voy a tomar, ya lo voy a dejar, aunque mi cuerpo lo esté pidiendo pues no, mejor me compro un agua, un refresco, le compro algo a mis hijos y ya se me va el dinero, si me estorba tanto el dinero para estar comprando cervezas mejor se lo doy” y simplemente así está en la mentalidad de cada uno, sí con ayuda de alguien y todo, pero si no está en ti, pues no, no lo vas a dejar.

Pero hay veces que pues no, no pensamos, bueno, uno como alcohólico no pensamos en la familia, si ya comieron, si ya tienen esto, si nuestros hijos ya fueron a la escuela; no, no pensamos en eso, nosotros namás queremos que nuestro cuerpo se sienta bien y que podamos consumir ese... ese... bueno ese alcohol, eso que nos hace falta, nunca pensamos en lo que puede pasar más adelante, bueno, nunca pensamos en eso y siempre estamos pensando nada más en nosotros, hasta uno mismo que no consume el alcohol siempre, a veces nomás pensamos en nosotros y no en los demás.

Ya [es] mal visto y hasta uno mismo como familia ya nos da pena, es decir “¿éste es nuestro...?”, o sea ya lo evitamos, “ese no es nada de nosotros” aunque sí lo sea, por pena de que ya esté tirado o de que ya esté drogado, ya decimos “pues no, ya no, ya no es de nosotros no es nada”, porque pues o sea ¿cómo vamos a decir que él es nuestro familiar?, van a pensar que nosotros también estamos drogados o estamos tomados ¿no? o hay veces que namás le vamos a dejar así algo para que... pero “que no nos vea la gente porque van a decir que esto”, o “que no nos vea esto porque...” o sea, ya nosotros, ya nuestra mente está más en qué van a decir la gente y no pensamos nosotros en nuestro familiar, en ayudarlo, namás estamos pensando en qué van a decir la gente.

Si quiero tomar y no tengo dinero, pues aunque quiera yo y pues los hombres no, dicen ya trabajo, ya le pagaron su dinero pues se pone a tomar y no le importa que a la casa no lleve dinero, se pone a tomar y pues sí, se le acaba el dinero y pues sí, nosotras si tenemos algo es para darle de comer a los hijos, nos están pidiendo de comer y por más que voy a tomar, que mi hijo me esté pidiendo no, nosotras como mujeres somos más responsables en la casa que los hombres.

Yo creo que los hombres consumen más el alcohol porque pues dicen “yo soy hombre”, como la equidad de género no puedes buscar trabajo, bueno, una mujer no es tan fácil que encuentre trabajo porque no puede cargar cosas pesadas o así y prefieren a un hombre, igual el hombre prefiere tomar y la mujer por el qué dirán, por el qué dirá la vecina o eso, pues ya se cohibe tanto al tomar y no consume tanto el alcohol, o las cuñadas o con las hermanas que dicen

“¿cómo vas a tomar?, ¿a poco te vas a ver bonita tomando?, ¿qué crees que te ves bien o qué?, pareces hombre” así te dicen o de que una mujer se cuida más de que “no, ¿qué tal que me emborracho y me violan o me tiran? o ¿qué tal si me pasan? y a un hombre le vale, pues si se emborrachan ahí se queda tirado en la calle y no le van a hacer nada “yo soy hombre” dice “a mí no me va a pasar nada, si me voy a la cantina a tomar, no me va a pasar nada porque soy hombre”, si hay una mujer adentro de una cantina pues todos los hombres “mírala ya se está emborrachando, ya al rato pierde el conocimiento y ya abusamos de ella” o algo así.

Yo sí he llegado a tomar alcohol pero con amigos, por ejemplo cuando salíamos temprano de la escuela, luego no sabíamos qué hacer por seguir conviviendo, no sabíamos y pues vamos, cerquitas teníamos la tienda e íbamos y sí nos vendían alcohol, ya ahí estábamos conviviendo y tomando, pero pues obviamente yo no tomaba porque pues mi escuela está lejos y así hasta emborracharme no, sí, sí tomaba unas cuantas y ya me venía pero así a emborracharme no, porque estaba lejos y luego ya salía bien noche, salía a las nueve y decía “¿pues dónde me voy a quedar?” la preocupación de mi mamá, porque a cada ratito me marcaba cuando salía me decía “¿ya vienes?, ¿ya vienes?” y “sí, ya voy, ya voy”.

Le digo que también yo tomaba, entonces yo le dije a él “mira, borracho yo, tú llegas borracho y borracha yo ¿qué va a pasar con nuestros hijos?, al rato van a seguir lo mismo de nosotros, van a querer también estar borrachos y eso que están chiquitos y nos están viendo, a lo mejor con el tiempo tus hijos te llegan a odiar de que tú llegas borracho y sin dinero, hay que ponerte a pensar” le digo “imagínate, ¿a poco no te duele tu trabajo?, que toda la semana trabaja y trabaja, pa’ que llegue el domingo y en un dos por tres acabas tu dinero y ¿qué vamos a comer?, se me hace que le voy a pedir al vecino que sino, ¿sabes qué?, préstame porque mis hijos van a comer, ponte a pensar” le digo “sino pues mejor cada quien por su lado, vete tú por tu lado, yo por el mío y pues tengo que trabajar yo por mis hijos” y él me dijo “pues ¿sabes qué?, pues yo pienso que sí está bien lo que tú me estás diciendo”; sí y así poco a poco nos fuimos entendiendo y pues sí dejó de tomar.

Mi mamá siempre le decía a mi papá “¿cómo te ves tú?, nunca tomes con tus hijos porque te ves mal, al rato ¿cómo los puedes corregir si tú también estás tomando con ellos?, nunca te pongas a tomar tú como padre con tus hijos, porque al rato se están peleando y ¿qué puedes hacer si estás igual?, hasta te pueden pegar a ti”; y sí es cierto, porque yo ya he visto ya una familia que sí se fue a tomar el papá con dos hijos y luego ahí se agarraron, se andaban peleando el papá con el hijo y hasta le rompió el dedo.

### (GRUPO 2M)

Pues el alcoholismo es una enfermedad que... que empieza uno a tomar y es como una enfermedad porque pruebas una copa y otra vez quieres más y más y más, por eso es una enfermedad.

Mi papá pues siempre tomaba y tomaba y como... y ahora lo reconozco que sí, el alcohol es malísimo y es una cosa que... que no se puede... de que uno lo agarra no lo puede uno dejar.

Es triste que uno no... no es uno borracho este... así igual con la pareja, entonces pero yo digo que es mejor para mí porque si no ¿qué sería de mis hijos?, pues a lo mejor los dos nos íbamos a la cantina y mis hijos botados por allá, ¿pues quien va a dar razón? [...] tenemos que aguantar porque... ya ves cómo se escucha de más compañeras que abandonan a los hijos y se van con otros o también se tiran en el vicio agarran ellas su vicio pues eso no está bien yo digo.

Pues yo digo que así... cuando ellos no toman se sienten de que no tienen valor o no tienen fuerza, no sé, algo no, pero ya cuando toman eso ya dicen “ya tengo fuerza para hacer algo, para trabajar”, o no sé yo, para trabajar o cuando no toman a lo mejor se sienten débil ¿no?, y ya con eso ya pueden, ya se sienten mejor.

Pues mi esposo se siente muy hombre cuando toma, dice “voy a matar” o dice “yo le voy a pegar”, pues antes pues me amenazaba que me iba a matar, ¿por qué? porque por lo mismo, que se siente muy hombre cuando está tomado, así puede este... amenazar cualquier gente al camino que va; iba yo caminando con él, se sentía muy hombre nada más por el trago, pero si no toma, ya se siente como una mujer porque ya no es nada.

#### **PARTICIPANTE 1M**

...

#### **Hombres**

#### **PARTICIPANTE 1H...**

...trabajé en Pino Suárez de chalán, me iba yo hasta 72 horas corrido porque son 24 por 24, “porque no va mi cuñado, no va fulano, sígueme”, hay Dios, entonces pa’ levantar el sueño me comía mi aspirina y un refresco de coca, con eso empezaba, se iba tantito el sueño porque la verdad no me dormía”...

...pero como muchos dicen, la verdad, el alcohol no deja nada, el alcohol te lleva a la ruina, y así pasó con el señor... cayó bien feo, de mucho dinero se vino para abajo..., tenía sus cinco locales, viejas y demás se quedó en nada..., se quedó con uno ahorita; aparte su hijo igual, él estaba en Estados Unidos, luego acá en México en carro clásico, Mustang y todo, y si se iba Acapulco y todo a gastar, y así pasó...

Me invitaba pero no, nunca tomé..., pensaba de que estaba yo trabajando uno, dos porque no quería, quera estar al 100 despachando a las clientela, porque ya tomado ya no eres igual, haces cualquier cosa, o no vas a pesar bien el puñito...

“Me invitaba pero no, nunca tomé..., pues porque a lo mejor sí podía, ponle que me invite la cerveza o el tequila, pero ya saliendo tengo que pagar yo de mi bolsa y de ahí igual me gasto mi sueldo...

Yo me he enfermado dos veces, yo no creía en la brujería pero existe, me hicieron un mal hace tiempo, como veinte años... me hicieron la brujería... de una mujer, si me hicieron el mal, me andaba yo muriendo..., fui a la fiesta de enero, me fui de México pal rancho, llegando allá me empezó a darme calentura, dolor de cabeza, de espalda, estaba mal las cosas, la verdad me tome la cerveza en la fiesta y al tercer día, al amanecer “pues ha de ser la cruda”, pero ¿cuál cruda?, empecé a vomitar como oscuro, como sangre, hasta hice también del dos igual, la verdad si me vine a Tuxtepec Oaxaca, estuve internado..., estuve internado, suero, inyecciones, estudios y todo, nomás no se podía y no se podía..., yo sentía que alguien me llegaba a traer, me rodeaban de la cama que yo estaba como duendes... yo gritaba..., y gracias a dios me salvó una señora, vive allá por la sierra antes de llegar a Huautla, mi papá llegó a la casa ahí en el pueblo, la señora le llamaron y vino, y me vino a curar... [Ella dijo] “en primer lugar vamos hacer esto, tu hijo está muy mal..., vamos hacer toda la posibilidad de que se salve porque la verdad está muy mal y ya empezó a sacar [sangre] por la boca, cosas que yo tenía en la espalda, así fue mi historia.

Yo conozco a muchos cabrones que “es que me va mal, no tengo suerte, me ha ido mal” y se avientan al alcohol y pues la solución no es eso, la solución es echarle ganas, yo no digo que no se puede echar un trago, si se puede, pero unos que diario, diario, diario.

Yo tengo un amigo así, es de Oaxaca, y la verdad ese amigo lo aprecio, lo quiero como si fuera mi hermano, pero yo le he dicho y le he dicho, y nomás no, no sale, y yo le he dicho ¿qué pasó carnal?, le digo “carnal, este, ¡ya párale!, ya deja eso”, y pues nomás no me entiende, y la verdad se me enfermó la otra vez, lo fui a ver y órale aquí está un centavo, fruta, agua y se me puso malo, por lo mismo del alcohol, y sigue todavía ahorita, se recuperó, pasó como un mes y empezó a echarle otra vez..., ha llegado a tomar eso de, ¿cómo le dicen?, charanda, algo así que tiene una caña abajo, un vidrio, o sea, de los de a diez toma ese, le digo no, no le hagas por favor, te parará un día pero otra vez..., y él dice que tiene mala suerte...[porque] se le muere su mamá, le deja la mujer y se queda solo, dice “ya no sirvo pa’ ni madres dice... de todos modos me voy a morir... a lo mejor yo me adelanto, yo me voy primero, de todas maneras nos vamos a ver allá”, cosas así, no es cierto carnal le digo, no digas eso cabrón.

...en la ciudad, está más difícil aquí, a la mejor si tomas allá en el pueblo quedes tirado ahí en la calle no te pasa nada, pero aquí si no te asaltan te atropellan o te roban y pues aquí está más peligroso...

La droga no te lleva lejos y entonces esta droga te involucra a que hagas cosas que no son, a robar, matar, a la cárcel... la droga trae muchos problemas, consecuencias..., yo he visto paisanos míos que sus hijos que le han hecho la droga, ha llegado a robarle a su propio padre, viviendo aquí en México, su hijo de unos paisanos míos, le robó que la licuadora, la plancha, que la tele, para comprar la droga, de ese tamaño porque qué necesidad pues, para que uno te hagan eso, o sea tú lo criaste para que te hagan cosa que te robe tu propio hijo, tu sangre pues, por la mentada droga, maldita droga.

---

## Experiencias con el consumo de alcohol y otras sustancias

---

### Mujeres


#### (GRUPO 1M)

Pues bueno, del alcoholismo pues sí, sí es malo tomar y este... pues los hombres toman el alcohol y a veces llegan a sus casas, pegan a sus mujeres, los corren a sus hijos y cuando ya tienen juicio así de tomar, pues o sea, ya si le dices que deje de tomar, pues no, no te hace caso y este... pues es lo único que yo sé.

Bueno, [en mi comunidad] toman, a veces salen una semana en sus casas, se van a fuera a tomar, este... pues sí, llegan en una semana en la cantina, se quedan ahí y así este... pues digo que ahí, Bueno, yo tengo un cuñado así, que toma y ahorita ya está enfermo por el alcohol que toma y este... es lo único que sé así.

Pues yo creo que aquí en la comunidad hay muchas personas que tienen más un... pues ese... ese hábito, pues yo ahorita en mi trabajo, yo trabajo en el municipio, soy secretaria de ahí del ayuntamiento y pues yo veo muchas personas, muchos compañeros que pues ya namás el cuerpo lo piden... el cuerpo se lo pide y ya no puede dejar el alcohol ni las drogas, o sea, ni nada, ya namás es una ansiedad o una enfermedad; por más que uno los meta a donde... pues a donde puedan, no este... ya no lo pueden dejar. Y ahorita por ejemplo, yo estoy viendo el caso de un compañero, se llama N..., él se la pasa tomando, él ya estuvo en varios anexos y pues no, él le pega muy feo a su esposa, a sus hijos, la señora ya no sabe ni qué hacer, pues yo... por más que uno le da consejos, pues no, él ya ha llegado a muchos este... pues muchas cosas que no, que no se deben, llegar hasta a olvidar todo y no, ya namás vemos y ya namás está. Y más bueno... y más en el ayuntamiento se ve todo tipo de situaciones, que están tantito trabajando y ya están tomando y ya, es una enfermedad que tiene [...] He tenido muchos compañeros que como digo, este compañero que se llama N..., él ya no deja el vicio por más que uno intente ayudarlo pues no, al contrario, nosotras mismas agarramos y "ten esto para que ya te compongas





por ejemplo, apenas tomando... tomando se partió la lengua en dos y pues él pues ni siquiera, no sintió el dolor ni nada y ahorita la consecuencia, la consecuencia es de que ahorita él está ansioso; está mal, de que su cuerpo necesita el alcohol, ahorita su esposa pues en lugar de que esté con él, de que sus hijos lo apoyen ahorita que está con su lengua toda mal, lo dejan, lo dejan al abandono y pus no, y luego él dice “es que mi esposa, mis papás no me apoyan”, pero si tú no pones nada de tu parte, nadie te va a apoyar, si tú no dejas el alcohol no te van a apoyar, entonces tú tienes que poner algo de tus parte para que... para que deje el alcohol, para que tú dejes el alcohol, o sea es que “no yo ya no puedo con el alcohol, yo ya mi cuerpo lo necesita”; él sus manos hinchadas, la cara hinchada de tanto alcohol, entonces uno como compañeros lo vamos a ver y acá y allá, pero él tiene que poner de su parte para que recupere a su familia, bueno, es lo que yo digo que es así, él debe poner de su parte para que él pueda recuperar a lo que él quiere y que no lo dejen abandonado, porque pues yo, yo siento que es muy feo que te dejen, como basura dejándote, bueno es lo que yo pienso.

Yo lo veo como una... bueno, yo sí lo veo como una enfermedad porque pues ya o sea, ya no es porque quiera tomar o nada más de convivir, no, o sea es de que el cuerpo ya lo necesita, ya sin el alcohol, no pueden vivir, por ejemplo sin la marihuana o sin esto tú ya no puedes vivir; entonces yo en lo particular sí lo considero como una enfermedad. Bueno, yo porque lo he visto en el trabajo que ya no es por convivir o por “me tomo una y ya” ¿no?, no, es ya porque el cuerpo lo pide, o sea, es como si estuviéramos tomando agua y o sea... y ya más y más y más, bueno, es lo que yo pienso.

Yo insisto, sí es una enfermedad, porque mi papá, él sí luego me decía, se me antoja una cerveza y le digo “bueno” y ya le compro una, que luego me dice “¿sabes qué?, me compraste una, ahora cómprame más porque tengo más sed” dice, ya ahora sí, si yo le compraba una era de tres, cuatro, ya no era de una y cuando yo le decía “¿sabe qué? ahora hay agua de fruta, ahora no va a tomar usted cerveza” me decía “no, es que mi cuerpo quiere que yo le dé, ya si yo me tomo una cerveza”, dice “ya mi cuerpo no me duele, ya puedo caminar bien, ya estoy bien”; entonces yo digo que pues sí es una enfermedad, bueno, a mi manera digo que sí es una enfermedad porque si no lo toman no se sienten contentos; si ya tomó, su cuerpo le pide y le pide porque a fuerza tiene que tomar.

[Cuando tomo] me pongo mareada, me pongo muy contenta y pues como dicen, cuando uno toma un vaso ya quiere el siguiente, bueno, yo no he tomado tanto, pero sí llevo hasta cuatro y pus me pongo bien mareada y pus como que pierdo la cabeza y ya no sé ni lo que voy a hacer, ahora sí ya de ahí me calmo o sea, ya me controlo, pero sí, la verdad sí, en convivencias nada más, pero así que diario no.

Hay veces que también cuando uno toma, así como que le viene muchos... o sea, se olvida, le dan ganas de llorar y sacar todo lo que... o sea, sacar todo lo que uno no dice en su juicio ¿no?, o sea uno saca todo aunque uno esté tomado y ya pierde uno la cabeza, todo sacamos ¿no?

Si ya tomé... yo tengo muchos problemas, si ya tomé ¿cómo me atrevo a decirle a mi esposo?, pues si ya tomé me acuerdo de todo lo que me ha hecho y pus como que me da más ánimos y me pongo a bailar y ya bailo porque de que tomo sí, pongo música y bailo y a ratos lloro y al rato me pongo a llorar y lloro mucho, mucho, mucho, me acuerdo de todos lo que ha pasado desde pequeña que sí... me pongo, me acuerdo y me pongo a llorar y ya luego se me olvida y luego al rato estoy bailando hasta que termina uno que en la cama ya mis hijos "ya acuéstese"; pero sí, pero sí toma uno para que nos olvidemos de todos los problemas que tenemos y sí pus un ratito el alcohol nos da ánimo, nos da ánimo y se nos olvida todas las cosas malas y nos llegan cosas... de ratitos cosas y sí pus nos da gusto un ratito [...] La otra vez pus una amigo que tenía, fue a mi casa y me dice "nos tomamos una cerveza" y yo le dije "no, es que no", "nomás una" y ya nos pusimos a tomar una cerveza y ya dice "¿pues vamos no?", "sí" le digo "las que vengan"; ya empezamos a tomar y ya puse la música y ahí estamos platicando y ya le empecé a platicar yo mis problemas, me desahogué "¿sabes qué?, que a mí me pasa esto y esto más" y me dice "hasta la mejor familia tiene problemas" me dice "hasta los que los veas así bien abrazados tienen problemas" dice "y aunque tengan dinero, tienen problemas" dice "pero si tu quieres a tu pareja y a tus hijos, tienes que saber cuidarlos" dice "con que tomes también seguido no vas a estar bien, al contrario", creo yo que pues sí de tomado sí se acuerda uno y en eso sí de que está uno borracho pues saca uno todo, pero de juicio como que no nos atrevemos a decir pero ya de borrachos ya, ya luego llegó mi esposo y sí le dije "estoy borracha por tu culpa, por los problemas que tenemos me has hecho emborrachar, porque una de estas personas me entendió y me dio muchos consejos".

A veces toman, a veces porque pues nada más es pus por un juego, por algo, nada más es por tenerlo en su cuerpo y nada más, ya no es porque digamos ya tienen un problema o porque estos ya quieren o... o sea, estos ya agarran cualquier excusa por tomar, o sea ya ni por una fiesta, ni por un problema, no sé ya en cualquier momento ya quieren tomar, o sea, porque ya se cansaron o por esto "ya voy a tomar una cerveza" o "por eso voy a tomar tantito alcohol" o "ya se me antojó" y ya no es una, ya son dos, ya son tres y así, y ya, hasta que así se pierden a ellos mismos, entonces pues no, eso ya no es... eso es ya una... bueno, yo insisto en que eso ya es una enfermedad de que una, dos, tres, entonces pues ya, ya no; a lo mejor sí para divertirse, una, dos y ya, hasta ahí, uno mismo debe de ver hasta el nivel de... el nivel que siente.

Yo creo que consecuencias del alcohol serían como la agresividad, como usted decía hacer rato, la agresividad como dicen por ahí que cuando tomas te da valor, entonces tiendes a sentirte más fuerte o algo así y ya empiezas a reclamar, empiezas a hacer y algunos no te hacen caso y te dicen "no pues está borracho, pues ¿por qué vamos a discutir?"

y otros pues sí te molestan con la forma de expresarte o cualquier otra cosa y pues sí llegan hasta los golpes y hasta dejarte tirado ahí sangrando y tú pues con tanto alcohol ya no sientes, ya estás tirado ahí al día siguiente te das cuenta de lo que hiciste, pero no reflexionas y sigues en las mismas. Otra consecuencia sí sería la discusión con tu pareja hasta que te dejen solo, que ya son te soportan que llegues borracho, que llegues y te gastes todo el dinero que hayas ganado y ya no le des nada a tu familia y pues se harta la mujer, se hartan tus hijos y lo dejan solo.

Bueno yo en una experiencia bueno, tuve, bueno, a mí me da no sé si... estaba viendo a todos tomándose una cerveza y todo así, sí me dan ganas de probarla, pero así con salir con amigos no porque, bueno, yo en una ocasión salí a un baile y fui con puros chicos y ahí llegó una chava que ya venía tomada y ya, ahí se quitó el suéter, lo tomaron y ahí estuvo tomando con ellos y decía no sé, como que quería así, "no, pues que vieran que yo aguanto tomar a tomar mucho", no sé; ya después yo llegué a mi casa, ya hasta como a los tres días nos enteramos que a esa chica se había perdido, que la encontraron bien borracha y todo ese día en el baile y la habían violado y todo, entonces yo así me pongo a pensar que... bueno, varias consecuencias trae que no sé, a veces ya hasta ya te señalan y "no, es que tal persona ya es así" o no sé, por eso es que a mí no me dan ganas así de tomar.

Los hombres [toman más], porque cada vez que van al municipio a buscar o comprar sus mandados o así a veces no llega su mandado y se queda en la cantina y llega borracho, sin dinero y se lo acaba todo el dinero que lleva. Pues los que consumen más pues es los hombres, las mujeres casi no toman allá en mi pueblo [...] yo soy de Chiapas, de San Cristóbal [lo que se vende más] pues el trago blanco que le llaman, es como agua, pero no sé cómo se llama aquí [...] creo que es el vino que le llaman, porque como yo casi no sé mucho de alcohol, por eso, nomás veo de mis cuñados, de mis hermanos y así namás eso.

Como yo no estoy casada, yo no tengo marido, pero veo a mi hermana, cuando ve que llega su marido tomado pues se enoja, o sea pues no quiere que tome, así como les comenté hace rato, pues que o sea, se va al municipio y regresa tomado y sin dinero y pues se enoja que llega sin dinero y ya ¿qué van a comer toda la semana? o así dice mi hermana "¿qué vamos a comer toda la semana?, ¿Dónde vamos a sacar dinero?". Ya si su marido se enoja también pues y hasta pues ya lo corre su mujer y ya se tiene que ir a dormir a otro lado, pues es lo que yo he visto.

Yo era una persona de que antes mi esposo llegaba borracho y luego me pegaba y ya le decía yo "¿por qué me pegas?, es que te acabastes el dinero" yo le decía y por eso me pegaba y ya agarra y pues vi que se salió y agarró el machete y nos andaba correteando con el machete yo y mis hijos y íbamos corriendo todo alrededor de la casa y era de madrugada y le digo "¿ahorita dónde yo me voy a ir?" ya agarro a mi hija y le digo "bríncate, vamos a meternos y dejarlo afuera" y nos brincamos y que él también se brinca pa' dentro y dice "no, ahorita va a ver cómo les voy a hacer en pedazos" y ya eché llave y ahí llorando yo y mis hijos y yo "ahorita no vaya

a romper vidrios pues va a abrir” y ya después lo empecé a pensar y ya no lo vi y ya se fue, ya yo me paré y le dije y me dice “es que yo estoy borracho” dice “y tú, no sé quién era la borracha, si tú o yo, pero si ves que estoy borracho no me digas nada, mejor déjame y al potro día dime lo que tú me quieras decir, pero de borracho nunca me digas nada porque si tú de borracho vengo y tú me peleas, entonces lo que vas a agarrar es que yo te acabe de madrear, entonces si yo vengo borracho, tú entiéndeme, al contrario, tú ponme en mi cama y me voy a acostar y verás que no va a pasar nada, pero si yo vengo borracho te voy a dar tus pinches madrazos porque tú me peleas”. Pero yo era de la idea de que siempre que llegaba borracho siempre le discutía y peleaba con él, llegaba y ya empezaba a decirle yo un montón de cosas, de que me daba mucho coraje de que llegaba sin dinero, pues ahora sí que cómo dice la señora ¿ahora cómo vamos a comer en la semana? y mis hijos están chiquitos y van a la escuela y siempre peleaba así, pero ya después de que yo llegaba borracho, ya no le peleaba, al contrario corría y lo abrazaba y pues ya hasta le daba un beso y aunque me daba asco... porque yo en esos tiempos no tomaba y lo besaba ya lo acostaba en la cama y ya luego me dice “pues ya vamos a dormir”, pues yo agarraba y me acostaba según con él, pues ya pa’ que se duerma él, ya veía yo que estaba roncando y ya lo dejaba y al otro día me decía “¿qué chaparra?, ¿qué te dije o qué hice?”, “no pues nada”, dice “ya ves, si yo tomo no pelees, llego ya me acuestas y ya” y así fuimos cambiando y sí cambió, vi que sí.

Yo siempre en mi casa, siempre en mi casa le decía a mi hija “tráeme una cerveza, voy a tomar” y ahí tomaba, me ponía la música y... o yo solita. La primer vez, es que pelee mucho con él porque tuvimos un problema muy fuerte que la verdad no lo puedo platicar acá y tomé y nosotros teníamos una cortina donde vendíamos y me dio harto coraje que sí mi hija lloraba “mamá, decide, tu marido o nosotros” y dice, a mí mi hija me decía y también mi hijo, “¿sabes qué? si tu quieres a ti papá vete con tu papá y yo me quedo con mi hija, como tú quieras, que yo no lo soporto” y ya me dio harto coraje y yodo y ahora yo que agarro taxi y que me voy a la esquina, ahí vendían pulque y que voy y que me hecho un litro y ya me sentí como calor mi cara, ya agarré, pues dame otros dos litros y ya otros dos y llegué ahí donde yo vendía y ahí estoy tome y tome yo solita y estoy llora y llora y mis hijos me dicen “ay mamá, ¿por qué lloras?”, “ustedes no se metan, ustedes déjenme”, entonces creo que ese día que nunca me veían borracha les dio gusto y fueron a traerme una cerveza así de bote y me dijeron “mamá, tómese otra cerveza dice” y ya me tomé otra cerveza y creo que ya cantaba o lloraba o ya ni me... recuerdo; que mis hijos van y le dicen a uno de mis compadres “oiga, Don Fer, venga a ver a mi mamá” y ya van y dice “no comadre, échese otra”, pues me tomé otro, el chiste es que cuando recordé ya estaba tirada en el piso, mi hija me tendió una cobija y yo estaba durmiendo ahí en el piso, y ya después me dijeron mis hijos “no mamá, es que tú nunca habías hecho eso”, “es que con el tiempo ustedes me van a entender de que... de mi problema que yo tuve” (Se entrecorta la voz) y pues nada más.

Tuvo mi mamá 10 hijos y este... y mi papá siempre fue un señor irresponsable, porque él siempre estuvo, siempre tomó, siempre tomó y nunca se... nunca cambió con mi mamá, a pesar de que tuvieron 10 hijos y nunca se puso a pensar él que tenía que trabajar por los nosotros, éramos pequeños y llegaba y la golpeaba muy feo a mi mamá, andaba marcada, luego yo le decía "ay mamá y ¿por qué usted no lo deja?" y me decía mi mamá "hija y si lo dejo ¿dónde nos vamos a vivir, con 10 hijos dónde nos vamos a ir a meter?" dice "no", y ahí estuvimos así hasta que mi hermano, yo le agradezco mucho a mi hermano que él siempre trabajó pequeño por... para sacar adelante a todos nosotros porque mi papá nunca fue un señor responsable; siempre a él le importó tomar y luego en donde quiera estaba tirado y ahí nos venían a decir que lo fuéramos a traer y pues mi mamá si le aguantó, ¿por qué?, porque a la mejor ya no fue por el amor de mi papá, a lo mejor sería por el amor de los hijos. Y sí salimos adelante gracias a Dios, pero gracias a Dios y a mi hermano, que mi hermano él trabajó por nosotros y ahora sí que como si él fuera nuestro papá ¿no?, porque él trabajó mucho para sacar adelante a todos nosotros, pero mi mamá siempre le aguantó mucho a mi papá y luego se enfermó mi mamá hasta que dios un día la mandó a llamar y pues mi papá todavía lo tenemos, enfermo de que siempre tomó, ya ahorita le dieron muchas enfermedades que tiene y luego a mí a veces me da coraje porque digo mi mamá lo aguantó y ello no vive, mi papá si vive de que tomó, no sé si de tanto alcohol vive o solamente Dios sabe, pero luego a veces me da coraje porque digo, pobrecita mi mamá sufrió mucho por mi papá, pero yo no tengo el derecho de juzgarlo, simplemente cuidar a mi papá hasta donde Dios diga y ya lo va a pagar lo que le hizo a mi mamá pero nosotros si sufrimos bastante por mi papá que no fue un señor responsable, pero pues yo desde ahí le agradezco mucho a mi hermano y también a mi cuñada que también nos llevaba cosas para comer nosotros para salir adelante (se entrecorta la voz).

### (GRUPO 2M)

Tuve la mala suerte que mi... me casé con un hombre que es muy... de mucho alcohol, o sea años llevo viviendo con él y nunca deja de tomar y es un tormento día y noche y nunca somos feliz con eso del alcohol. He sufrido mucho con mis hijos, eh... desde que fueron pequeñitos y ahí sigo la misma ahorita que no lo puedo quitar sobre mí y la verdad no quiero que sufran las demás compañeras así, pero no sé cómo... cómo este... comentarles para que no sufran igual como sufro yo con el señor que consume tanto éste alcohol [...] es muy difícil olvidar todo lo que he pasado este... [se le entrecorta la voz], pero antes era más, yo la verdad este... yo no podía olvidar nada, pero gracias a Dios sí... le he pedido mucho a Dios, porque pues tampoco no, no puedo tener éste rencor porque pues también me puede lastimar, pero este... sí llevamos muy mala vida, este... él me pegaba [hace una pausa y comienza a llorar], tuve mucho maltrato con él, pero a pesar de eso, tuve ci... este... cinco hijos en total, pues mucha gente me decía que yo lo dejara pero pues no porque yo dije "¿cómo voy a dejar mis hijos?" y este... yo no puedo estar así bien, porque siempre tengo que llorar para que pueda estar así tranquila pero pues... ya yo le pido mucho a Dios que sí,

que se me lo... que se me olvide ese... ese este... porque no se crea, es muy difícil si me vuelven a decir eso, viene a mi mente todo lo que me ha pasado, pero voy a tratar de que sí, este... que se me olvide eso ya, ya pasó los cinco años que murió mi esposo y sí este... pues hay... hay tiempos que sí se me recuerda todo a veces recuerdo cosas bonitas que vivíamos y a veces viene otra vez, este... ya ve que la mente es muy... mal porque también dice el dicho que el corazón es muy traicionero cuando uno ya... porque tiene ese sentimiento, pero yo le pido mucho a Dios que sí, que se me olvide eso.

Tengo mi cuñado que toma mucho, que toma de una semana que se sale, porque allá en Chiapas se sale café, que se lleva a vender, que se toma, todo lo que se gasta, todo el dinero, cuando llega a su casa le llega a pegar a su mujer, tiene dos mujeres, le pega a su mujer y le pega a los dos, y luego a su hijo, le echa en cal a su cabello, y luego se echan a correr sus hijos y este... que le pega con el palo, le pegan este... cualquier... donde sea que se pega a su mujer; luego a su comida... a su mujer, ya está hecho la comida, que se avienta donde sea, se tira, se tira su olla, su mujer, se tira este... tortilla, frijol, "¿qué hay de comer?", se tira de todo y este... a su mujer cuando ya se entra, ya no hay comida, ya está todo tirado, [...] y luego nada más se viene a pelear, luego se va con sus amigos, este... se va a ir, vuelve a tomar y luego llega otra vez a pelear, que se encierra en su casa, en su... a su esposa y luego se echa a correr a su esposa, hasta que llega su suegra, a su mamá de su mujer que llega a este... a ayudar, pero ni así, se encierran y no podemos.

Se escucha de más compañeras que abandonan a los hijos y se van con otros o también se tiran en el vicio agarran ellas su vicio pues eso no está bien yo digo [...] ellas cuando agarran el vicio ya dejan a los niños, a ellas no les importa si comieron, no comieron, visten o no visten pero... para ellas es igual, sí pues es una vida muy triste pa' los niños, pa' los hijos más bien, sí este... pero pues yo nunca pensé eso de hacer, no me dio el corazón de hacerlo.

Yo tuve que ser tratada psicológicamente, espiritualmente de alguna manera porque a mí me afecto mucho... eh... yo viví, mi familia es alcohólica, alcohólicos todos podría decir, sí, porque yo traigo desde abuelitos, tíos, papás, incluso hasta mi mamá; entonces yo recuerdo de mis papás pues que eran borrachos, mi papá era borracho, todo el tiempo le pegaba a mi mamá, nos pegaba a nosotros y yo la verdad llego un momento en que odiaba yo a los hombres, a los hombres que tomaran, yo no los podía ver, de verdad no soportaba a los hombres y yo cuando conseguí o cuando tuve novio yo le preguntaba "¿tomas?", si me decía que sí, mejor me alejaba. Entonces, conozco a uno desgraciadamente, dicen que lo que no has de tener... o lo que no has de querer lo has de tener ¿no?, conocí al papá de mis hijos pues incluso alcohólico igual, entonces yo decía yo por favor no quiero que tomes, "¿por qué?", "porque me afecto mucho ver a mi papá borracho" y por lo mismo no soportaba yo a los borrachos.

que se me lo... que se me olvide ese... ese este... porque no se crea, es muy difícil si me vuelven a decir eso, viene a mi mente todo lo que me ha pasado, pero voy a tratar de que sí, este... que se me olvide eso ya, ya pasó los cinco años que murió mi esposo y sí este... pues hay... hay tiempos que sí se me recuerda todo a veces recuerdo cosas bonitas que vivíamos y a veces viene otra vez, este... ya ve que la mente es muy... mal porque también dice el dicho que el corazón es muy traicionero cuando uno ya... porque tiene ese sentimiento, pero yo le pido mucho a Dios que sí, que se me olvide eso.

Tengo mi cuñado que toma mucho, que toma de una semana que se sale, porque allá en Chiapas se sale café, que se lleva a vender, que se toma, todo lo que se gasta, todo el dinero, cuando llega a su casa le llega a pegar a su mujer, tiene dos mujeres, le pega a su mujer y le pega a los dos, y luego a su hijo, le echa en cal a su cabello, y luego se echan a correr sus hijos y este... que le pega con el palo, le pegan este... cualquier... donde sea que se pega a su mujer; luego a su comida... a su mujer, ya está hecho la comida, que se avienta donde sea, se tira, se tira su olla, su mujer, se tira este... tortilla, frijol, "¿qué hay de comer?", se tira de todo y este... a su mujer cuando ya se entra, ya no hay comida, ya está todo tirado, [...] y luego nada más se viene a pelear, luego se va con sus amigos, este... se va a ir, vuelve a tomar y luego llega otra vez a pelear, que se encierra en su casa, en su... a su esposa y luego se echa a correr a su esposa, hasta que llega su suegra, a su mamá de su mujer que llega a este... a ayudar, pero ni así, se encierran y no podemos.

Se escucha de más compañeras que abandonan a los hijos y se van con otros o también se tiran en el vicio agarran ellas su vicio pues eso no está bien yo digo [...] ellas cuando agarran el vicio ya dejan a los niños, a ellas no les importa si comieron, no comieron, visten o no visten pero... para ellas es igual, sí pues es una vida muy triste pa' los niños, pa' los hijos más bien, sí este... pero pues yo nunca pensé eso de hacer, no me dio el corazón de hacerlo.

Yo tuve que ser tratada psicológicamente, espiritualmente de alguna manera porque a mí me afecto mucho... eh... yo viví, mi familia es alcohólica, alcohólicos todos podría decir, sí, porque yo traigo desde abuelitos, tíos, papás, incluso hasta mi mamá; entonces yo recuerdo de mis papás pues que eran borrachos, mi papá era borracho, todo el tiempo le pegaba a mi mamá, nos pegaba a nosotros y yo la verdad llego un momento en que odiaba yo a los hombres, a los hombres que tomaran, yo no los podía ver, de verdad no soportaba a los hombres y yo cuando conseguí o cuando tuve novio yo le preguntaba "¿tomas?", si me decía que sí, mejor me alejaba. Entonces, conozco a uno desgraciadamente, dicen que lo que no has de tener... o lo que no has de querer lo has de tener ¿no?, conocí al papá de mis hijos pues incluso alcohólico igual, entonces yo decía yo por favor no quiero que tomes, "¿por qué?", "porque me afecto mucho ver a mi papá borracho" y por lo mismo no soportaba yo a los borrachos.

Ahorita pues yo le doy gracias a Dios de que pues pude superar eso, supere eso ¿por qué?, porque pues me entregué mucho a Dios y yo tengo 44 años, yo empecé a probar la cerveza a la edad de 38 años, quería yo saber qué se siente estar borracha, ¿por qué?, me acuerdo de mi papá “es que no me acuerdo qué hice”, el papá de mis hijos me decía “es que no me acuerdo discúlpame, es que no me acuerdo qué hice, qué de dije, discúlpame” y siempre era disculpa y siempre era... entonces yo quise tomar, y quise sentir si realmente se te olvidaban las cosas y la cual no es cierto, hasta ahorita tengo 44 años, nunca me he puesto una borrachera, no sé qué es una borracha así, pero ya, sí, no digo que no soy alcohólica, sí, ¿por qué?, porque ya he tomado cerveza, de dos a tres cervezas o dos a tres tequilas, entonces sí, me considero alcohólica ¿no?, porque al probar eso ya eres alcohólica. Entonces yo hasta la edad de 38 años fue cuando quise probar, quise sentir qué se sentía, qué se sentía por qué golpeabas, por qué gritabas, por qué querías hacer esas cosas ¿no?, por qué te transformaba y a mí no, fue todo lo contrario a mí me recordaba, me recordaba muchas cosas y a mí no se me olvidaba nada, entonces yo decía “¿cómo?, ¿cómo es posible que se te olviden?, si te hacías” [...] no sentía yo nada simplemente recordaba... me ponía más a cantar, llorar, o sea, no era que recordara cosas así... que se me olvidara algunas cosas, no, recordaba pues de mi infancia, de todo lo que sufrí y de todo lo que he pasado ¿no?, o sea alegre me ponía, digo “bueno, pues total si la cerveza no... pues no es lo que realmente... no sé porque se ponen así la gente ¿no?, no sé por qué son así” o sea, eso era todo.

Ahorita estoy viviendo en esa situación, que mi esposo toma, llega borracho, me grita, o si no, si hay un plato de comida en la mesa, te avienta y este... se va a jurar pero no cumple su juramento y este... “no ya no voy a tomar, voy a ir a pedir perdón a la iglesia” me dice ¿no? y este... y no, va pero otra vez; y me han dicho mi familia “déjalo”

Pues yo tuve a mi papá, este... crecí con mi papá tomaba mucho también y este... somos tres hermanos y mi hermana la más grande tuvo que trabajar porque mi papá nunca llevaba gasto a la casa, siempre llegaba borracho, ya dejó de estudiar mi hermana por meterse a los 11 años a trabajar; mi mamá siempre trabajaba de... en las casas, pues ya, este... pues ahorita ya tiene como... pues ya, siempre lo metíamos a los alcohólicos y no, ya ni lo querían recibir [...] pues ahorita ya ellos ya se fueron a vivir allá al pueblo y ahorita ya... él se metió a una religión, a... es cristiano ahorita, ya tiene siete años, pero ya después de que nosotros crecimos, ya mi hermana se juntó chica, mi hermano también, pues yo también busque a mi pareja porque pues él este... pues no, nunca, siempre mi mamá vio por nosotros y ahorita yo creo que... como mi hermano pues ahora si es hombre, ya agarro el vicio eso, creo vio a mi papá cómo hacía, también mi hermano es alcohólico [...] pues en esa religión [se pide] pues que no tomen ¿no?, que no tenga vicios, que no tenga mujeres; pues ahorita ya dejó de tomar pero demasiado tarde, ya nosotros ya no lo necesitamos, ahora sí al contrario, él necesita de nuestra ayuda porque luego nos habla que lo ayudemos, que está enfermo, mi mamá ahorita pues sigue con



él, ahí la que sufre es mi mamá, porque está... cada que se enferma mi papá, pues ahí está mi mamá buscándolo.

Bueno en mi caso este... pues sí un tiempo sí, este... bueno no, tampoco no tomaba pero por coraje, por tristeza, sí dan ganas de tomar; en una ocasión si me emborrache pero pues gracias a Dios que llegué a conocer a él y he estudiado la biblia, ahí aprendí que no, el vino no es malo tomar, cuando tiene uno sed puede tomar una, nada más de la sed, pero si tomara hasta emborracharse, ahí sí es malo porque cuando se emborracha uno ya no sabe uno lo que hace, dice muchas cosas que de verdad, veo a mi esposo cuando se emborrachaba ya cuando... ya ya estaba bien borracho, ya decía cosas que de verdad no, y ahí aprendí que sí, no es malo el vino o tomar una cervecita porque tiene mucha sed, yo sí de hecho he llegado a tomar cuando tengo sed, luego a veces mi muchacho le digo "si quieres tomar, pues tómate uno a la hora de la comida, un vasito y ya hasta ahí, nomás", "bueno" dice "sí", pero luego tampoco no toman y luego cuando si yo tengo mucha sed, pues llego a tomar una victoria, nada más, pero no del diario tampoco, a veces, como yo salgo a trabajar y llego ya bien cansada, pero hasta ahí nomás, ya no... sí llegue un tiempo de emborracharme, por lo tanto con mi esposo no [...] la música a veces llega, puede ser que le entra la tristeza porque la música puede llorar, puede venir muchos pensamientos en la cabeza y ora he este... sí escucho música, pero ya no escucho... escucho música de que habla muchas cosas porque sí, eso sí también este... puede llegar a pasar de que ya viene... este... luego a veces si ponen mis hijos una música ya lo que dicen, muchas cosas, hasta puede llorar, sí porque me ha pasado, vienen los recuerdos también, todo y digo "no, no páralo eso porque eso me puede ser este... puedo llorar" le digo y "bueno" dice y ya.

Pues yo conocí una persona aquí en México y esa persona le gustaba mucho tomar y era un sufrimiento para mí, de que él me pegaba, él me corría, y yo tenía yo dos hijos, tengo dos hijos que... que él veía como nos peleábamos y llegó al extremo que yo lo dejé y me regresé pa' mi pueblo; pero es duro vivir con una persona que toma, porque no te sabe valorar, no hay respeto, no te sabe valorar, no te valora en que tú no eres de... del mismo pueblo, que es otro lado, él era de San Miguel Iguala Guerrero, él tomaba y él le valía, él no trabajaba, yo tenía yo que trabajar para darles de comer a mis hijos [...]es muy duro, vivir con una persona así, porque si tú... él llega gritando desde por allá lejos, ya viene gritando y tú ya como que te da miedo y pues tú tienes que abrirle y te ya y en lugar de que diga pues ya llegué borracho ya me voy a acostar, no, te empieza a insultar, te dice cosas y ahí es donde uno piensa "ay no pues mejor... ¿para qué me embarque con ese hombre que no me sabe valorar?, que no hay amor para mí" en eso ya lo piensa uno, pero ya ¿para qué?, porque ya está viviendo uno ahí y él decía "es que tú nunca me vas a dejar, siempre vas a permanecer conmigo" no, porque hay personas buenas que te saben ayudar para que tú regreses a tu pueblo y regresa uno.

Yo ya tanto sufrí con él años, no nada más un año o dos años, no, años; y entonces digo bueno pues yo ya tanto le estuve evitando de que ya no siguiera tomando porque tiene su mujer y quiso mujer como le digo a él “quisiste mujer, quisiste hijos, ahora no llegaban los hijos me peleabas, que dices que no que por loca y por eso no puedo encargar tus hijos ahora llegó los hijos” y “no” le digo, “no quieres trabajar porque nomás quieres tomar” entonces este pues... de tanto y tanto que vine evitando eso, no pude, ahora sí pues que tome, que se muera si quiere morirse, es lo único que estoy pensando. Y ya no, ahora ya no soy su mujer, ni soy este... y bueno ni tampoco él es mi marido, ya no platicamos, yo ya no platico con él o que le ofrezca yo de comer, más que no trabaja, pues ¿a dónde?, pues así es que mejor, que se esté... que muera si quiere morirse en el alcohol, no este... yo ya no siento nada por el ya no, es todo.

### **PARTICIPANTE 1M...**

A él [mi hermano] no le dicen nada, él puede llegar borracho, él puede tardar 3, 4 o 2 semanas sin venir a la casa y nunca le dicen nada. Él ha llegado borracho, muy borracho hasta caerse, mi mamá lava y le limpia su vómito, o sea sus cosas que hace él, muchas cosas, le perdona que esto... o sea le perdona muchas cosas y en cambio yo, si yo llego tantito tarde, si yo llego tomada, mmm... si yo llego... traigo a alguien ya, ya después agarran y me pegan, me regañan, me hacen cosas.

Yo no quiero lo mismo [hace una pausa], yo no quiero golpes, yo prefiero estar aquí en mi casa [dice llorando]; era muy feo, mi papá llegaba muy tomado, le pegaba muy feo a mi mamá, hasta una vez agarró un tabique mi papá, si no llego yo la mata a mi mamá [dice llorando]. Nos veía sentados, agarraba la mesa y todo tiraba, agarraba y todo, agarraba y... para pegarle a mi mamá y yo decía a veces “es por eso”, yo a veces decía “pues mi papá se merece eso y más de lo que le está haciendo mi mamá” [...] por eso, porque tú le pegas, por eso”, pero a veces yo llegaba y mi papá todo le da, todo lo que quiere ella ahí esta... nunca mi mamá se queda con algo, o que “vamos a pasear”, ahí va, mi papá hace... cómo le hace, no sé, pero siempre ahí está, consintiéndola a mi mamá y es más mi coraje.

Un día estábamos comiendo, estábamos comiendo, desayunando, estábamos todos chiquitos, era navidad, estaba un árbol grandote y estábamos comiendo todos, celebrando que era navidad, aunque con frijoles y todo estábamos celebrando y ese día este... me dijo mi mamá “ahorita que llegue tu papá vamos a brindar y todo”, pues llega mi papá, azota la puerta, teníamos la puerta de madera, azota la puerta y “¿es que ¿por qué hiciste esto?” y “no N... que no te enojas” y que no se qué, “no, pero es que N...”, “¿no, pero ¿con qué permiso hiciste esto?” y qué no sé qué y que lo otro”, y este... agarra y este... y ya, agarra y eso pasó y todo y mi papá “¿pues a la chingada todos!” y agarra y avienta esto y dice “y a mí no me ves la cara de tonto y que no sé qué”, agarra jala a mi mamá y la avienta a la cama, “papá, por favor no hagas esto y no sé qué” y me llevo a mis hermanitos a otro cuarto, me los llevo “no, pero ¿por qué mis papás se están peleando?”, “no, déjenlos” y ya empezaron a pelear y todo; “no, déjenlos” y ya

empezaron a pelear y todo; voy entrando y mi papá tenía el tabique “¿sabes qué papá?” y se lo quite y entonces me dijo “tú no me mandas, tú eres una escuincla babosa que no sabe nada”, “pues será lo que sea pero...” le digo “a mi mamá no le vas a pegar”, y ya de ahí mi papá se fue de borracho otra vez a tomar y pa'l otro día a tomar y ya. Y ya ahí pasó y seguían, seguían los golpes.

## Hombres

### PARTICIPANTE 1H

#### En el pueblo

Pues aquel entonces llegaba mi papá [tomado] y discutía con mi mamá, y todo de eso me acuerdo de mi infancia, cuando estaba yo muchacho, chamaco de siete ocho años, empezaba a pelear con mi mamá, que esto que el otro, yo lo primero que hacíamos abrazaba a mi mamá y a mi difunto hermano que falleció y yo, que no hiciera... era así constantemente de repente, cualquier cosa, o no le gustaba una comida y ya estaba regañando a mi mamá..., si el café no estaba caliente, ya era porque ya era pleito, o la tortilla no se calentó bien, igual, así era mi papá.

#### En la ciudad

Yo tenía como 16 años y de ahí me vine para México, y llego a la merced, pero en eso yo no tenía nadie [a quien] pedir tu cuarto tu casa, nadie, entonces en ese año, no había nadie paisano, nada, entonces yo llegué y me quedé en un coche abandonado, parte de circunvalación, Abraham Olvera y San Cipriano, en un coche abandonado ahí me quedaba, el frío, la lluvia... había vandalismo, se drogaban seguido, me obligaban ellos que yo lo hiciera también, pero que crees que nunca le metí, una vez me golpearon porque no le acepté la mariguana, la coca, piedra que le dicen, [me decían] “órale, eres mujer o que homosexual, puto”, “soy lo que tú quieras pero no quiero y no quiero”, me obligaban y un día que salimos a golpe, “no quiero, ¿no entiendes que no quiero?”, “entonces te vamos a dar una madriza”, como quieras le digo, y si me golpearon entre 4 y yo la verdad yo nunca nada nada, entonces quedé limpio, y así quedó, ya no me insistieron después, pero seguía viviendo en el carro, ya se portaban acá, pues yo también no me dejaba.

Ahí habían varias [cantinas] que están cerradas ahorita, y yo si iba yo cuando trabajé con el tal Román, me llevaba al centro nocturno, estaba yo muchacho y traía una camioneta del señor..., me llevaba cerrando el negocio ya iba medio picadón el señor y “acompañame muchacho”, vámonos le digo, pero este tengo sueño, duérmete ahí, pero tengo que trabajar temprano, no importa ahí duérmete... el patrón soy yo..., pues sí, pero yo quiero llegar a mi cuarto, echarme un baño, ¡no!

Dice, no te preocupes y llevaba mujeres, y yo haciéndome el delgadito ahí, llevaba dos mujeres y el cabrón manejando, entonces me ponían las piernas las mujeres y llegábamos ahí en Garibaldi, centro nocturno que ese está en el centro.

Pasa esto, yo seguido iba yo al rancho, seguido iba y la conocí allá, mi mujer ya tiene 39 años y yo tengo 47, le llevo por ocho años, la conocí allá y pues claro, pues yo tenía novia anteriormente en mi juventud más muchacho..., pues mi señora vi a la primera, como dicen amor a primer vista... entonces la vi y me gustó, y vi a sus hermanos aquí en el DF, trabajaban ellos aquí y este, ella se vino de allá para acá, lo conocí allá en el rancho en una fiesta y pues ya le hablé allá en el rancho, en el pueblo y ya ella se vino pa' la ciudad y nos pusimos en contacto, "¿en qué parte están tus hermanos?", tal parte y ahí iba alcanzarla y ahí hablábamos y esto, y pues así fue como yo lo conocí mi señora. Tuve yo conflicto con los dos hermanos, hasta llegamos a pelearnos... "porque nada más estás jugando con ella", juro que no le digo, me gusta y quiero que sea mi esposa y dice "¡no! ¿Pero por qué no vas con mis padres? Vete con ellos y háblale y a ver si es cierto, a mí no me digas nada... desde ahí hubiéramos empezado, o sea vete con mi papá y mi mamá, hablas con ellos que tas hablando con mi hermana"... llegamos a golpe, estaba él tomado y me golpeó, y también le respondí... y la verdad yo no fui a ver a sus padres, nomás era así ella y yo, como que tenía miedo..., yo le dije a ella vamos los dos, vete tú primero dije, luego yo hablo con ellos, ¡no!, vamos los dos y no quiso ir ella, entonces menos iba yo solo, entonces se embaraza mi mujer, se embaraza y pues así fue que ya tuve más valor, de que ya era una familia me dijo, y ya fuimos a verlos y ya no pasó nada o sea la verdad ya le avisé a mis padres "acompañame vamos hablar con el señor este y esto", bueno dice, fue mi mamá, mi papá, así fue que se resolvió todo... [Lleve] pues cerveza y una comida, mole de guajolote, dos guajolotes exactamente, unos 10 cartones de cerveza y ya empezamos a echar la bulla ahí y ya.

...hay algunos que de repente, están tomando, tan echando una cerveza y ya empieza..., se les botan la canica como dicen, y ya empieza a echar pleito, y esa gente no sirve, luego llegan echando pleito, que esto que el otro que la política...

---

## Vínculos

---

### • Negativos

#### Mujeres

#### (GRUPO 1M)

A mí, en mi caso, mis compañeros que "ay, invítanos una ¿no?" y pues yo digo, hay veces que hasta yo les doy para que ya se sientan bien, pues yo digo que eso está mal, en lugar de ayudarlos

los estamos este... llevando más a su adicción que tienen, entonces pues ayudar a decir "mejor no te doy de esto pero de esto come o una... un refresco o un agua" en lugar de estarle comprando un refresco... este... su propio vicio.

### GRUPO 2M

...

### PARTICIPANTE 1M

...

### Hombres

### PARTICIPANTE 1H

...todos esos señores que trabajé con 7 años me mandaba al banco con mucho dinero, si lo llevaba todo a mi cintura, una chamarra metía yo pacas de billete, si eran como 5 locales que tenía el señor, juntaba toda la lana y órale al Bancomer, pero me dio miedo porque muchos me decían que me escapara con ese dinero, toma el chingo de dinero y esa misma gente eran compañeros de trajo que se daban cuenta me daban el dinero para llevarlo y yo le dije al señor "mira discúlpame, pero ya no voy a trabajar con usted", dice "que te pasa muchacho ¿por qué", "pues es que me da miedo, aparte de ahí, me estás dando muy poco de sueldo"... me aumentó 30 pesos...

---

---

## Factores protectores

---

---

## Vínculos

### • Positivos

### Mujeres

### GRUPO 1M

La otra vez pus una amigo que tenía, fue a mi casa y me dice "nos tomamos una cerveza" y yo le dije "no, es que no", "nomás una" y ya nos pusimos a tomar una cerveza y ya dice "¿pues vamos no?", "sí" le digo "las que vengan"; ya empezamos a tomar y ya puse la música y ahí estamos platicando y ya le empecé a platicar yo mis problemas, me desahogué "¿sabes qué?, que a mi me

pasa esto y esto más” y me dice “hasta la mejor familia tiene problemas” me dice “hasta los que los veas así bien abrazados tienen problemas” dice “y aunque tengan dinero, tienen problemas” dice “pero si tu quieres a tu pareja y a tus hijos, tienes que saber cuidarlos” dice “con que tomes también seguido no vas a estar bien, al contrario”.

Pues sí, a los hijos hay que darles un consejo, que no tomen, que no se droguen porque él que sufre también es uno como madre, que ve uno a su hijo tirado y este... y ve ellos que estén así llegando mal y eso me ha tocado... [se entrecorta su voz], me ha tocado con mi hijo... y sí le digo que mi hijo siempre le doy consejos pero no me entiende.

Bueno a mí me ha pasado así, con mis hermanos y con mis cuñados que tengo y este... tengo un hermano que sí toma, que sí tomaba mucho, no sé si ahorita siga tomando y este... yo sí le he dicho a mi hermano que ya deje de tomar, porque pues... porque mi hermano a veces agarra cuchillo y lo quiere matar a mi papá o a mi mamá o a nosotras y este... como a veces hemos tenido problemas así familiar y él se acuerda cuando toma y este... yo le he dicho a mi hermano que deje de tomar y puede enfermarse o puede tener accidente y así y como mi hermano no hace caso, o sea le vale lo que le digamos y pues así le he dicho a mi hermano que no tome y a mi cuñado igual le he dicho y a su marido, ella sí toma también y así le he dicho también y así no nos hace caso, a mí yo, yo ya me ha pasado con ellos, que le digo que ya nos haga caso “haznos caso y no tomes ya y no pegues a tu mujer, ya ve por tus hijos” y ya le digo así y no, no me hacen caso. Pues a mí sí me duele ver a mis hermanas que pues le pega su marido y a mí me duele ver a su hijo cómo está, a veces no tienen ropa y es lo que veo, pues yo le digo así a mi familia que tengo así y pues veo que no me hacen caso, pues ¿ya para qué le digo?, o sea pues es su problema de él si se enferma y si llega a tener problemas así pues es su problema de él, es lo único que yo pienso.

Hay veces que mi mamá me dice “no pues ve, tal persona es hombre, ¿cómo se ve tomando?, ahora una mujer se ve mucho peor”, entonces yo creo que así, los consejos que te da es éste...lo que te llevas “no pues ya no voy a tomar y así, no voy a quedar borracha”, yo siento que sí influye la familia en tu decisión.

## **GRUPO 2M**

Mis hijos me han apoyado ellos sí, ellos no... pues dicen “ya olvídalos porque pues quieras o no es mi padre, fue mi padre” dicen, ellos a pesar hasta a la fecha pues sí recuerdan de su papá pero cosas bonitas así y ellos me apoyan mucho, tengo una hija que me apoya mucho en eso dice “no pues olvídalos porque tenemos que olvidar eso porque también porque si no vamos a perdonar pues también Dios no nos puede perdonar” y eso es lo que estoy haciendo y pues ya no es tanto como antes, antes si yo no lo podía ver cuando todavía él vivía conmigo yo ya no lo podía ver a él pero pues ya sí, pues ya, ya se me está olvidando.

Cuando este... cuando hablabas bien con él “papá ya no tomes, mira que este... échale ganas, nosotros como hijos mira no tenemos ningún vicio ¿sí? este... podemos salir adelante poco a poco pero vamos a salir adelante”, pues había momentos que te decía “sí, poco a poco vamos a salir adelante, poquito ustedes, poquito yo”, pero por más que anduvimos con él trabajando y todo, no, la verdad no, no dejo el vicio y pues sigue con lo mismo.

Al papá de mis hijos varias ocasiones yo dije “dormido yo te agarro y te mato” y digo no sé, no tengo esa fuerza de agarrar... y él se cuidaba ¿por qué?, porque yo le decía eso “nomás que te agarre yo bien dormido, vas a ver si no te mato” o sea llega el momento en que sí pierdes, en que te desesperas y no encuentras y no sabes que hacer; pero cuando recibes la ayuda pues sí, ya ahorita ya lo ves diferente, ya ves persona que toma y le dices “o sea no tomes” este... “no hagas esto”; incluso yo conozco personas que les digo “vete a jurar mira, trata de estar bien con tu familia”

Yo ahora ya lo puedo platicar porque anteriormente yo era llorar era más de lágrimas, yo no podía decir lo que era mi vida, ahorita yo sí les hablo a muchas mujeres, incluso he llevado a algunas a que juren sus esposos ¿por qué?, porque yo sé la situación, le digo, no es lo mismo vivir solas con tus hijos, sacar adelante tres hijos tú sola, como quiera está el marido ahí y te da, pero estar sola no es lo mismo; entonces si yo veo una pareja o veo una persona que están en ese problema, yo hablo con ellos y les digo “no hagas esto ¿por qué?, tienes a tus hijos, ve a tus hijos, no lastimes, no dañes a tus hijos”, porque a los hijos sí los dañamos, tanto yo como fui hija fui dañada y tanto mis hijos también los he dañado, ese es el consejo que yo les he dado.

### **PARTICIPANTE 1M**

En mis novios busco] cariño, comprensión, que me escucha, que me entiendan, nada más. [En las reuniones con amigos] yo les platico, les cuento, me abrazan, me dicen que tengo... todo tengo todo va a tener solución, y pues sí, me abrazan y yo me siento tranquila. Me la quitan [la botella] y me traen para mi casa, “Vámonos ya C..., ya estás mal, vámonos” y así, “pero es que yo no me quiero ir a mi casa”, porque así como estoy empiezan a haber problemas. Ahí nos quedamos hasta que se me baje y ya nada más y ya llevo a la casa y ya, pero empiezan los problemas.

Yo no convivo pues con muchachos y así como... no, yo convivo con gente ya grande, o sea ya mayor, ya casados, ya o sea, ya, yo creo que ya, yo no convivo así muchachos, puros señores ya grandes [...] yo convivo muy grandes, con grandes, o sea, arriba de 30, 31, 32 [...] por ejemplo yo ya, yo ya convivo con gente muy grande y yo a veces, yo misma, yo pienso “o sea, no manches están todos bien tontos”; digo, me encargo de un señor, un alguien que ya sepa, ya vivió y que él me enseñe a mí, no que yo le tenga que enseñar a un niño de cambiar pañales o... o sea es lo que yo [ríe]. [A mí me han enseñado] a valorar las cosas, a ver las cosas de otro modo.

## Hombres

### PARTICIPANTE 1H

...

---

## Habilidades

---

## Mujeres

### GRUPO 1M

No pues... o sea yo sí he tomado pero no hasta perder el... yo he tomado pero no es hasta perder la cabeza, nada más o sea, yo sé hasta dónde, hasta dónde tomar y en familia pues igual he tomado con mis papás, con mis hermanos, con mis tíos, pero nada más es una o dos y ya, y amigos; pues yo creo que sí, que las amistades en parte sí como que te ayudan a consumir el alcohol, yo tengo amigos que sí, que sí toman mucho, pero bueno, en mí no está, o sea mis amigos toman pro yo no, no me llama la atención el alcohol.

[Los hombres toman más] porque las mujeres son más responsables a los hijos que los hombres y los hombres se dedican a tomar y les vale, se olvidan de la casa y las mujeres son las que ponen más empeño en los hijos, por eso mismo [...] pues ellos por olvidar cosas, problemas y para decir “ya me siento yo bien y me voy a tomar”, para olvidar todo lo que a veces discute uno en la casa y dicen “ya mejor me voy para...” y se va a tomar a lo más fácil para olvidar todo y uno como mujer se tiene que quedar en la casa, ver qué da de comer a los hijos, de todos los problemas, de que, qué comprarles de comer, o sea, más cuando están chicos, qué topa que comprarles y qué zapatos que comprarle, lo que alcance, pero una mujer es una más responsable que los hombres.

Si quiero tomar y no tengo dinero, pues aunque quiera yo y pues los hombres no, dicen ya trabajo, ya le pagaron su dinero pues se pone a tomar y no le importa que a la casa no lleve dinero, se pone a tomar y pues sí, se le acaba el dinero y pues sí, nosotras si tenemos algo es para darle de comer a los hijos, nos están pidiendo de comer y por más que voy a tomar, que mi hijo me esté pidiendo no, nosotras como mujeres somos más responsables en la casa que los hombres.

Creo que ya es de uno ¿no? [controlar cuánto toma], ya no es que nos haigan ayudado o que ya hemos ido a una plática para que “no pues hasta éste nivel se toma y hasta éste nivel no”, o



sea, ya es uno mismo, no hasta cuando uno dice “no, ya, ya me siento muy mareada y ya hasta ahí ya no tomo” o “yo sé que tengo una responsabilidad, que tengo que cuidar de mi casa o que tengo cosas que hacer y hasta ahí nomás una y aunque nos estemos muriendo por otra ya lo dejamos” y ya.

Mi papá sí toma, pero no así del diario o hasta ser un borracho o algo así, porque nosotras como hijas le decimos “no papá no tomes, ya estuvo ya no porque si no vas a acabar bien borracho” y mi papá con nuestras palabras dice “no, ya no tomo” y ya se controla y ya no toma y este... o nosotras mismas luego lo... lo vamos a buscar y dice “no papá, no tomes” y dice “no, no”, porque luego llegan personas así de sus amigos y le dicen “¿no quieres una cerveza o algo así?” y pues nos ve a nosotras y dice “no, gracias”. Y luego sí hemos tomado con mi papá y nos dice “prefiero que lo hagan conmigo a que lo hagan con otras personas aquí en su casa, donde estén seguras, que sepan que van a estar bien si se emborrachan y todo, que con otras personas que quien sabe qué les vayan a hacer”

## **GRUPO 2M**

El vino no es malo, nada más que hay que ver también cómo debemos de este... tomar, no tomar mucho hasta el extremo ¿no? porque pues sí hay podemos hasta caernos [...]se puede controlar uno mismo, no dice uno “no, hasta aquí nomás, porque pues el vino... pues si me tomo... qué tal unos cinco o seis cervezas, no, ya, hasta eso ya”, bueno, en mi caso no puedo tomar mucho tampoco de cuatro o de cinco cervezas, porque si tomo nada más una, porque como le acabo de decir, yo no tomo del diario, así de vez en cuando, si se me antoja, si me tomo una nada más, una victoria chiquita y hasta ahí nomás ya no se me... es por la sed, no es por el antojo, nada, sino por la sed, dice uno “pues mejor me tomo una victoria, está amargo, que el refresco”, como que toma más y con eso ya, ya se me quita la sed, pero yo digo que uno mismo debe de pensar ¿no? porque pues si sigue tomando y tomando pues ya... y más que nada si encuentra, por ejemplo, en caso de los hombres, encuentra con sus compañeros, sus amigos, pues ahí “no, pues tomate una y luego otro y luego otro” pues ahí es donde ya llegan a emborrachar pero si dice uno “no, hasta aquí nomás” lo paro.

Las personas que ya son alcohólicas ya es difícil que lo dejen, es... para que lo dejen tiene que ser fuerza de voluntad pa’ que lo puedan dejar.

## **PARTICIPANTE 1M**

...

## Hombres

### PARTICIPANTE 1H

...yo para llevarme un peso, 50 centavos para comer algo en la escuela, iba a cortar leña, iba a pescar, chaponiaba, pescaba y echaba atarraya como dicen, y así juntaba yo, juntaba un centavo y le daba a mi mamá, pero ahí estaba mi quelite, la hoja de chayote, hay unos que les dicen quepichilote, o chile verde me envolvía mi mamá, esa era mi comida, y un huevo hervido para 5 tortillas, yo le echaba chile y tantito me daba mi huevito, ni frijoles había porque mi mamá hacía el jitomate hervido con chile verde, cebolla y cilantro en molcajete, esa era la comida, si había huevo bien si no pues no, chile seco, huaje de cortar a si lejos... buscaba los que ya se cayeron, todos podridos, picados, lo cortábamos y lo comíamos.

...hasta le llegue a echar tortilla, porque mi mamá vendía ropa en la plaza, entonces yo iba a la escuela y en la hora de recreo llegaba a la casa junto con mi hermano, había masa, había frijolitos de la olla, había dos cosas, pero tortilla hechas no y yo le decía "¿sabes qué?, yo le echo la tortilla y ahorita lavas los platos, ¡va! dice, pero memelas así [señala lo gruesas que salían las tortillas], nomás que se cocieran...

Pero tú dices que te daba don Román, \$8 pesos para la comida y los guardabas, ¿para que los guardabas? Lo guardaba para comprar cosas que me gustaban, que los zapatitos, que mi ropa, porque en aquel entonces, regresando de Córdoba el que era mi patrón, los que eran maestros, yo era su ayudante, bueno yo este, ellos traían así unos cinturones bonitos con sus iniciales, que pantalón Levi's, zapatitos acá de marca, nombre, yo me admiraba y me decía "yo quisiera comprar un día así", cuando no me alcanzaba lo que me daba, cuando entonces yo nada más me ponía a pensar "primero Dios un día", y ya cuando llegué a México es lo que yo quise hacer con muchos pesitos que yo guardaba, mis botas, porque lo que cargaban esos señores eran botas cubanas como le dicen, lo primero que hice fue comprar mis botitas, voy a comprarme esto, de poquito a poquito así hacía con 8 pesitos, aparte mi sueldo.

...fui ayudante de [electricista], yo miraba como le hacía el maestro, era él que lo hacía y yo "pásame el cable, pásame el martillo, las grapas" y estar checando, y después yo lo hice solo pa' ganarme un dinero, y cobraba yo este por foco, cobraba el señor diez pesos y yo cobraba seis... pa que me dieran chamba pues..., y un día me regaña y me dice ¿Qué te pasa? ¡No andes cobrando barato, no hagas eso, se cobra igual! Pinche cabrón ya me copiaste dice...

---

---

## Recursos



### • Existentes

#### Mujeres

#### GRUPO 1M

No [busqué ayuda para dejar de tomar], porque de hecho mi papá estuvo en Alcohólicos Anónimos, mi papá y ahí me platicó que él ahí sufría en ese alcoholismo, no tomaba y le daban la comida no buena.

Tengo un cuñado que también tomaba mucho, mucho, mucho tomaba y sus niñas estaban pequeñas y tomaba mucho y era de diario y diario y dice mi hermana “¿qué cosa voy a hacer?” dice “ya no tenemos ni para comer” dice “no le importa la casa, que comida, él quiere tomar” dije “¿sabes qué?, habla bien con él, hay que hablar con él, habla bien con él y hay que meterlo”, allá en Puebla así alcohólicos y los meten; ya él así se metió como ahorita que hay así plática así hay plática de hombre y de mujer también y él ya fue ahí y por causa de la plática él dejó de tomar, ahorita si llega a tomar será cerca de ocho días o cada 15, pero sí, éste... sí fuimos a ver esa plática y sí, órale y sí ahora sí le sirvió de mucho porque esas pláticas que... eran largas, porque empezaban a las ocho de la noche y salía hasta la una de la mañana, las dos de la mañana, era en la tarde, eran pláticas que tardaban horas, no nada más nomás una hora y ya, tardaban horas y pues sí, sí les sirvió de mucho esas pláticas como ahorita que estamos platicando, sí les sirvió de mucho por eso digo que a la vez sí es bonito que haya pláticas, así como ahorita que ustedes están tratando pues es bien para nosotros [...] Te digo que sí, que es una enfermedad, que el cuerpo lo quiere, tenemos que beber, tenemos que tomar, sí son muy bonitas las pláticas porque sí, yo he visto que sí, sí muchos se ponen a pensar y dejan de tomar por su familia, porque pues nos dan consejos para nuestra familia, que cambie.

[Hay que] ayudarlo ¿no? [a quien toma], ayudarlos a... pues ayudarlos a sacar todo lo que... lo que sienten ¿no? y decir “no consumas esto porque te hace daño” o nosotros mismos hay veces que hasta nosotros mismos les damos una cerveza y le compramos para que... pues para que no estén así tan... así tan ansiosos.

Yo, yo con mi esposo ya me sentiría más contenta, ya conviviría más con él, iríamos a dar la vuelta con mis hijos y con él, yo pienso que sí tiene caso de que ya no tome porque ya si gasta él el dinero, vamos a gastarlo pero ya entre la familia, ya no namás él por ahí que tome, ya iremos a convivir.

## GRUPO 2M

He buscado [apoyo], este... cuando estaban chiquitos mis niños, este... yo les dije, bueno, yo le preguntaba a la gente más que nada, que ¿cómo le voy a hacer?, porque ya tengo tres hijos con él y me dijeron muchas cosas, que jure, lo llevé a jurar, pero nada más aguanta un mes sin mucho, hasta dos meses, hasta ahí nada más y me lleva otra vez a la misma, como diciendo, arrastrando esta vida porque este... él nunca pone de su parte para dejar de tomar y pus... sigue tomando desde ahorita, sí, aunque ya es señor pero no deja de tomar.

Como hijos la verdad pues... no sé cómo decirte, el que lo metamos a Alcohólicos Anónimos, era de este... "si me meten, salgo" y este... ahora sí que amenazas "salgo" y no sé, pegarnos eh... este... ahora sí que cosas feas de decir que pus... básicamente casi casi hasta decir que nos iba a matar ¿no?, entonces era el pánico de que si lograba este... o sea si lográbamos meterlo [...] pensábamos que si sí lo lográbamos meter ahí iba a salir, y o sea iba a cumplí su amenaza, o sea entonces por eso no... ahora sí que este... no intentamos eh... meterlo a algún centro por lo mismo del miedo de que decía "me escapo llego y haber qué va a pasar con ustedes" ¿no? entonces son cosas que dices... o sea que sí le tienes pánico a que tomen y lleguen y que cumplan su amenaza y tú como hijo pus pensar "¿qué hago?"

Yo a él lo hacía que jurara, con tal de estar bien conmigo lo llevaba yo a jurar, pero dejaba su juramento y otra vez, y dejaba su juramento y otra vez ¿no? y pues fue lo que nos causó y nos llevó hasta la separación, yo llevo separada de él siete años, ¿por qué? por lo mismo por el alcohol, que él nunca lo dejó.

Yo me atendí en una asociación, bueno, no es una asociación, se llama... era Instituto Mexiquense de la Mujer por parte del ayuntamiento, ahí fue donde recibí y aparte en la iglesia católica, también ahí nos dieron muchos este... retiros espirituales, encierros donde nos hablaron de todo eso, más que nada de este... poderte valorar como persona, porque si tú como persona no te valoras pues le vas a echar a todo tu cuerpo todo lo que venga ¿no?, pero como cuando como persona te valoras pues dices "no, pues no le voy a meter nada de esto a mi cuerpo porque le hace daño".

[Para jurar] pues van a la iglesia y ahí llenan un papelito y este... que según para ya no tomar, no sé cuánto, un mes, dos meses, pero no lo cumple.

Él juraba a la virgen de Guadalupe, pero nunca lo cumplía, luego este... iba otra vez y le pedía a san Juditas Tadeo y ni aun así, se les pide a los Santos y se confiesan a veces al sacerdote que pues ya no van a tomar, pero no es cierto que lo cumplen.

## PARTICIPANTE 1M

...

### Hombres

## PARTICIPANTE 1H

Bueno, yo tristemente me jalo y en frente había otro local, me dice el señor “moreno ven para acá ¿qué te dijeron ahí?” Pues me dijeron que todavía no sé nada de esto, entonces me dice el señor “aquí se enseña, nadie nace sabiendo, ponte ahí a trabajar con los muchachos, Raúl enséñale acá al moreno como se despacha la cajeta, la miel, crema como se despacha y ahí le enseñas”, gracias señor le dije al señor Román, gracias por decirme esto, le digo, le voy a echar ganas y a los 8 días ya sabía yo, nombre me dice el señor eres listo muchacho, gracias le digo, vete a comer, me daba \$10, y lo único que yo hacía, me guardaba los \$8 y le pedía un queso de puerco, un pedazo de queso y chile en vinagre para ir a comprar tortillas, así comía yo para ahorrarme eso, entonces ya supe, ya empecé a trabajar bien y tenía un socio el señor Román al siguiente puerta, vete con Rafa decía, ahí vas a estar con él, necesita un ayudante, le hizo falta un ayudante, si señor Román le digo me voy pa allá, quédate con aquel dice y ahí me quedé, trabaje y todo.

Poco a poquito le fui buscando y me conocí algunos señores que comparaban ahí con el locatario, con el que yo trabajaba y vendía en u mercadito, lo revendían llegaban por las piezas de quesillo, que la panela, el manchego, se la llevaban, en ese momento ya hasta ellos mismos se sentían “porque tú eres trabajador moreno yo he visto como tú le chingas, que aquí que acá, ¿a poco te descansó?”, sí me descansó, “¿por qué no me surtes tú directo, vienes a verme, te hago la lista de lo que yo quiero, tú me surtes y te ganas una lana?”, ohh le digo, gracias por decirme esto le digo, gracias, te voy a traer la mercancía yo, “gánate, lo que se gana ese señor, tú gánatelo”, nombre, y yo le surtía.

...el señor, ese que era el dueño, le dice a un tal Mauro, el tianguista, “llévate este muchacho estoy completo me sobra uno, está ese”, bueno dice, me lo llevo, me voy con el señor ese el Mauro, pero la verdad yo no sabía en qué parte estaba, era por Santa Fe, allá arriba y me dice el señor “¿oye muchacho, no tienes ropa?, si traje, como dos pantalones y playeras, “¿y donde lo dejaste”, lo dejé por observatorio donde una tía, “¿y no sabes regresar?, ¿por qué no vas a traerlo?, no se llegar, “¿cómo se llama la calle?, yo te llevo”, pues no sé cómo se llama la calle, “¡no!, pues entonces no vamos a llegar nunca”, porque el pantalón que llevaba ya estaba prieto, y me dice ese cabrón “no, pues vamos a comprar un pantalón ahí, ¡órale!”, de paca americana, ¡no, pues yo era feliz con mi pantalón!, me quedaba flojo pero el cinturón lo atora, y a trabajar en friega.

---

---

## Recursos

---

---

### • Que faltan en las comunidades


#### Mujeres

#### GRUPO 1M

Yo no he tenido ninguna experiencia, de mi familia no, pero yo siento que esta plática yo siento que está muy bien y yo creo que sería más, que nos dieran más seguido esta plática, no tanto para nosotros que no consumimos el alcohol, sino también para esas personas que consumen el alcohol, yo sería de esa idea de que volvieran a hacer esta plática pero para personas que consumen éste alcohol y para que pus... y ayudarles un poco a que reflexionen del por qué están consumiendo o qué problemas tienen para llegar a esa...a tomar el alcohol o a tener esa enfermedad, a lo mejor con esta plática les... pues no les ayuda del todo, pero sí un poquito a saber por qué [...] Yo pienso, como yo acabo de decirte, tanto a nosotros nos sirve que no somos los que tomamos, tanto a las personas que toman, yo digo que tanto a ellas como a nosotros nos sirven esas pláticas para saber el día de mañana qué nos puede pasar porque nadie, nadie de nosotros “nunca nos ha pasado” o “nunca vamos a tener éste problema”, algún día, bueno yo digo, algún día tarde o temprano nos tendrá que pasar o algo así.

Bueno yo siento que no se trata de que “aquí hay un borrachito, hay que juzgarlo”, yo digo que se trata de que “no, pues hay que ayudarlo”, o sea no se trata de juzgar, sino de ayudar a esas personas que sí realmente tienen un problema. Y pues sí, en lugar de decirle “es que mira, tal persona es bien borracha, al rato le voy a ver tirado en tal lado”, sino de ayudarlo y estas pláticas no son nada más para los que tomen sino para nosotros pues para que tal vez, no sé, en el futuro podemos tener un problema y no hay que refugiarnos en el alcohol o por cualquier cosa pues ya así con esto, no sé, pues adaptarnos un poco a que no pues es que el alcohol sí nos trae consecuencias.

Yo creo que las personas que no toman, pues yo creo que están conscientes de que “mira cómo se ven esas personas borrachas y todo, pues yo no me quiero ver así, yo quiero... por eso no tomo, por eso no me gusta el alcohol y ya”; pero las personas que toman sí sería llevarlas a pláticas, hablar con ellos, ponerle ejemplo, videos, algo así para que vean los problemas que ocasiona el alcohol, como enfermedades en su organismo, llegar a perder algún... una parte de su organismo, ya no sentirse fuerte, morir a temprana edad o como mujer tener una violación o ya que te cataloguen, ya no encontrar pareja, ya no, que te tomen la misma importancia como mujer.



Pues yo creo que para, o sea, yo creo que para nosotros que no tomamos no sería tan difícil tener esto, el problema, pero para las personas que sí toman yo pienso que sería un poco muy difícil el ya ayudarles con el... aunque con pláticas y todo ya sería un poco muy difícil porque pues sí, yo he visto a esas personas y por más que los llevamos a pláticas, aquí en el municipio hay muchos tipos de pláticas, infinidades de pláticas que estos compañeros han ido, los han anexado, han tenido infinidades de cosas, o sea, los hemos llevado a ver a las personas cómo están tiradas o varias personas y aún así no, o sea, si no, si no tienen ese... ¿cómo lo dirías?, si ellos, de ellos propios no sale el dejar el alcohol, por ningún lado lo van a poder dejar, bueno, ellos tienen que tener su propia voluntad para dejarlo, o sea, porque si no, aunque con pláticas, con esto y con lo otro no lo van a poder dejar, bueno, yo lo digo así porque yo lo he vivido con los compañeros que hemos llevado a infinidades de pláticas, a ver cómo están los señores que ya están demasiados tomados y que hasta ya están en cama por tanto alcohol y no y los han anexado como dos, tres, cuatro veces y no entienden; entonces si de ellos mismos no sale, no van a poder dejar el alcohol.

## 6.2 Los Purépechas

### Grupos considerados

#### • MUJER NAHUA

##### Grupo de práctica (**GRUPO 1M**)

Se realizó el día domingo 12 de octubre a las 12:00 horas en la casa de las participantes. Éste grupo focal tuvo una duración de 1 hora y 39 minutos, en el cual participaron 3 mujeres con las siguientes características:

No. de participantes	Edad	Lengua materna	Comunidad	Años en el D.F.
1	61	Español*	Tarandaco, Guanajuato	50
2	52	Español	Distrito Federal	52
3	20	Español	Distrito Federal	20

\*Esta participante comenta que habla un poco de lengua Tarasca, Purépecha.

Todas las participantes se consideran indígenas descendientes de personas Purépechas.

#### • HOMBRE ZAPOTECA

##### Grupo de práctica (**GRUPO 1H**)

Se realizó el día 9 de noviembre en la Unidad Habitacional, San Pablo Xalpa, Azcapotzalco. Participaron 2 hombres con las siguientes características:

No. de participante	Edad	Lengua materna
1	60	Español*
2	58	Español*

\*Ambos participantes son descendientes de purépechas



---

---

## Factores de riesgo

---

---

### Estrés

- **Visicitudes graves**

Mujeres

GRUPO 1M

...

Hombres

GRUPO 1H

...

---

---

## Estrés

---

---

- **Problemas vitales graves (permanentes)**

Mujeres

GRUPO 1M

Yo creo que de hecho viene pues de a veces del descuido de uno mismo de padre de familia porque los deja uno que hagan lo que ellos quieren y que anden con quien quieran o en la calle y pues en la calle no se aprende nada bueno ¿no?

Yo la experiencia que tengo, mucho quiere decir, a veces este... la falta de atención de los padres de familia, de las cabezas de familia, hay veces que por necesidad o a veces por descuido tenemos que dedicarle el tiempo valioso a otras cosas y como que descuidamos esa atención hacia los jóvenes, sí es bien importante ese sentido.

Yo creo que a mi hermano nos pasó esa situación de los hermanos sándwich sí, éramos tanto hermano, digo, hasta que fui mamá me di cuenta la necesidad que tiene una madre de poder estar con todos los hijos y siento que los papás, mis papás, ellos vivían trabajando para solventar la necesidad de los hijos, éramos 14 hijos. Entonces yo creo que ahí se juntaron la... tanto hermano, la división de la atención de los padres para 14 hermanos, este... y las influencias

en la etapa de la transición de la primaria a la secundaria, yo creo que ahí fueron esos factores que se reunieron para que mi hermano pues encontrara ese vehículo, para involucrarse con gente que ya, muchachitos que andaban en el mismo... esta situación; pienso que más que otra cosa fue esa, porque influencias de adicciones pues en la familia pues bendito sea Dios, mi papá si no tenía vicios, si de repente tomaba su cerveza y todo pero muy esporádicamente, aquí en el entorno de los vecinos casi no mamá, en este momento.

Pues le digo que a él no le gustaba platicar así cosas de eso, no las hablaba nada nada, nada no platicaba [...] cuando el primer día que lo encontraron sí le dijo a... no sé si fue a Tollín, que estaba muy enojado conmigo porque... yo veía mejor a los hermanos o algo así le dijo y que a él ni caso le hacía, pero pues yo sentía que todo el tiempo andaba con él y yo no creo... no me acuerdo que yo le haya hecho algún desaire, pero pues ya ve que en esas cosas se valen de cualquier cosa para ellos justificase.

Me acuerdo que también decía que porque unos estudiaban y eran los que iban a salir ahora sí porque... decía que los que estudiaban se sentían mucho [...]pero era por su misma inseguridad, su mismo complejo, digo yo, su misma situación de verse que estaba en el problema y aparte pues no, no tenía la preparación o la dejó a un lado y lo he comentado con mis hijos “la situación en la que estamos cada quien de nosotros es responsabilidad de cada quien”, si yo no quise estudiar fue porque yo no quise, no porque me dijera mi mamá “tú te vas a quedar a ver a los niños porque yo me voy a trabajar” no, esa decisión fue mía y es una responsabilidad mía. Entonces él sí decía que si no había estudiado o no... que los que habían estudiado se sentían más que los que no habíamos estudiado.

Yo lo que le decía “mira hijo, a ti se te dio la misma oportunidad que a tus hermanos, si tú no la quisiste, si tú no la aprovechaste fue porque tú no quisiste aprovecharla, pero ahora no solamente el que estudia vive” le digo ya cuando me quitó, él me quitó ese puesto que yo empecé a trabajar y le digo “aprovéchalo, cuidalo, que ese sea tu patrimonio, te lo voy a dejar a ti está bien, lo quieres ya que yo lo trabajé, te lo voy a dejar a ti pero cuidalo”, pero pues no, con todo lo que vendía nomás se le iba en los amigos, porque los amigos lo seguían mucho. Luego iba yo, luego yo de ese puesto traía todo lo que me hacía falta aquí para mi cocina, para los gastos, iba yo y “B..., dame para comprar la verdura”, no, a mí no me quería dar nada, nada, nada, todo era para sus amigos, pero ahora ya no, bendito sea Dios ya no, él nos arrima mucho de... para lo de la cocina.

## Hombres

### GRUPO 1H

...

---

---

## Estrés

---

---

### • Problemas cotidianos

#### Mujeres

##### GRUPO 1M

Desde chiquito [mi hijo] tenía una cosa, que era muy travieso en la escuela con los niños, luego la maestra nos mandaba llamar y que porque B le jalaba las trenzas a las niñas, que ya les iba a quitar el lápiz o que pasaba y les daba así su... les golpeaba así pasando y entonces "ay ¿por qué B será tan travieso?", pero todo lo tomábamos como una travesura.

Nos informaron en la secundaria de que B... no iba a la escuela, de que se iba con unos amigos, pero yo nunca sospeché que fuera eso ¿no?, entonces ya mi esposo le dijo "mira hijo, sino quieres estudiar no te vamos a obligar, no solamente los que estudian viven" dice "mejor te vas a ir con nosotros a trabajar", "sí papá" dice "mejor me voy con ustedes a trabajar, ya no me gusta estudiar", así nos lo dijo claro y desde entonces empezó a salir con nosotros al trabajo, para esto pues mis otros hijos todavía estaban estudiando, unos terminaron sus carreras, otros se quedaron en la preparatoria, pues más bien como a mediados de la preparatoria, porque sí terminaron su secundaria los otros y él no, él de la secundaria se salió, entonces pues nosotros hablamos con él "B... no seas tonto, mira que tus estudios, que esto, que lo otro", pero pues no.

#### Hombres

##### GRUPO 1H

A nosotros nos afecta [que tomen], porque uno anda tranquilamente y uno no sabe en qué condiciones andan, andan drogados, andan alcoholizados y rematan con quien sea, tu andas tranquilamente y que te pasa en la calle, te encuentras con cualquiera, pues no está bien lo que están haciendo. [...] A varios conocidos les ha pasado algo que los afectan, que van ellos a sus casas, los asaltan a través de sus drogas que traen en su cuerpo y perjudican a la persona.

---

---

## Estrés

---

---

### • Cambios de vida: Migración

#### Mujeres

##### GRUPO 1M

Ahí [en mi pueblo] fijate que actualmente, en ese tiempo era el alcohol, ahorita actualmente mi

pueblo desgraciadamente es un pueblo... es un pueblo con una estructura muy bonita, es muy bonito el pueblo, pero es un pueblo solo, ¿por qué?, porque es un pueblo de migrantes, entonces has de cuenta que de enero a septiembre el pueblo está tranquilo, tú ves a su gente cotidiana, las que básicamente son familias que los maridos están en Estados Unidos, los hijos grandes; mucha casa sola, mucha casa muy bonita pero solas, los que se quedan siguen con ese comportamiento, siguen con esa dinámica de cuando las fiestas y las de diciembre, se usa mucho, se ha generalizado mucho eso de que los muchachos se juntan en sus carros y se van a tomar y van ahí dando vueltas en el pueblo los sábados. Bueno, lo difícil para mí, realmente lo peligroso y a mí no me haces ir en esos tiempos a mi pueblo, es entrando septiembre para enero, o sea todo ese fin de año, ¿por qué?, porque ya empiezan a llegar los migrantes y entonces los migrantes ya traen las influencias de Estados Unidos, no hombre y son... si me quejo de aquella mesa tenía que estar rociada de cer... de frascos vacíos, no ya con los migrantes es otra cosa, ya ahí vienen los consumos de otras sustancias, ya vienen otras costumbres, tienen otras ideologías, ya es muy muy el que... por ejemplo en lo personal a los que queríamos ir al pueblo a descansar a jugar al ojo de agua tranquilos, no ya no, ya no se puede, ¿por qué?, porque ya llegan este... con otras costumbres, bueno es más creo que han sacado zonas donde era para nadar la gente, llegan y sacan carros porque ya llegan ahí todos mal, los botan ahí.

## Hombres

### GRUPO 1H

...

---

## Normalización

---

## Mujeres

### GRUPO 1M

Alguna vez así me acuerdo que me agarró a mí de malas porque me agarró una mercancía que yo tenía que entregar, ya tenía yo, ya me la habían encargado, ya me habían dado anticipo y él me la agarró y se la llevó, sí le reclamé, uy sí se me puso grosero grosero, no que me haya pegado, que me haya nada no no no, pero sí se me puso grosero, pero desde ese día entonces dije "no, mejor no, mejor que haga lo que quiera", pero ya después fijate que poco a poco él solito se fue quitando de aquellas amistades.

Hasta la fecha, después de comer se va y se encierra en su cuarto y se duerme un rato cuando sale... yo sí me llega el olor de la marihuana porque me quedó bien penetrante y digo "ay, ya B... se echó su fumarola", pero me dice mi hija, con la que estuvo en Mérida, me dice "no mamá, no

te preocupes, la marihuana no es mala, lo malo es el exceso” dice “que fumen más de lo debido”. Y no, ya se levanta muy a gusto, se va para allá conmigo, se va y se acuesta allá en mi cama y ya ahí estamos platicando y no, ahora ya es muy diferente, muy diferente.

En la calle y una vez pasé yo y luego luego se echa de ver cuando una cosa es mala, luego luego recogieron y alcancé yo a ver que eran unos sobrecitos y los estaban, como que los estaban contando y para esto venían de casa del Chami, por eso yo desde entonces se me metió a mí que ese señor era el que les distribuía la droga, esta persona; este... porque de allá venían, se iban a meter mucho a casa de ese señor y luego pues no sé qué... se juntaban entre los amigos pero no sé la verdad en dónde porque yo nunca... me decía mi esposo “no vayas a buscarlo, ni le digas nada porque te vaya a hacer algo por allá”, entonces por precaución ¿no?, claro que estaba yo con el Jesús en la boca pero por precaución yo nunca lo fui a buscar. Así es que pues yo no sé dónde se drogaban, ni puedo asegurar que comprarían ahí la droga, pero de que eso que vi me hizo pensar a mí que ese señor era el que les vendía.

Hasta T... creo que llegó a ir ahí con el Chami, ¿te acuerdas que eran muy amigos ahí? con el Chava, más bien T... era amigo del Chava pero él ya era hermano de ese señor, a este señor yo nunca lo llegué a ver mal, a este... a Chava y ¿te acuerdas que hicieron una vez aquí una fiesta de fin de año?, era una familia que también les gustaba mucho actuar, cantar y ahí armaron una especie de teatro y pues bien nos divertieron mucho y todo lo que haya sido; hicimos una cena entre todos los vecinos, nos reunimos y nos la pasamos bonito, pero después yo llegué a saber eso de que... más bien yo oí cuando una ocasión le dijo a otro vecino, joven también “oye que le dices a fulano de tal que en la noche los espero, que les tengo unas películas pero de esas así” y ya luego empezaron a quejarse de que ahí se iban también a encerrar ahí con el Chami y que pues ahí salían, pues algunos salían un poco... o tomados o no sé si también drogados, no sé la verdad.

Me tocó la suerte de estudiar en un colegio, en el Colegio Simón Bolívar de niñas que está aquí en el Pedregal de San Ángel, en mis tiempos, se puede decir que ese colegio era de los más nice en los setentas, entonces me tocó a mí convivir con gente... hijos de embajadores, de artistas, todo el royo, entonces yo venía de un estrato social pues se puede decir humilde, le digo porque ahí estábamos nosotros porque la directora conoció a mi papá, entonces le invitó a que llevara, entonces nos invitó para que nos llevara y estudiamos en ese colegio mi hermana G y yo [...] entonces decía yo, yo sí de esas edades ya empezaba yo a ver esas diferencias, pero también veía que ellas no... como lo tenían todo, no lo cuidaban. Entonces eso fue cuando ya va siendo uno más grande ya vas hilando, ves cosas que ya cuando ya tienes razón dices “no pues sí”, ya después cuando fui creciendo vi pues estas chavas ya andaban en el alcohol, ya andaban con el cigarro, ya en ese tiempo empezaba, se escuchaba y llegué a ver a chicas en sexto, en la secundaria, pues eran los dos colegios, una chica muy delgadita, no me

acuerdo bien cómo se llamaba, pero siempre andaba muy derechita, muy derechita y decían “no, es que trae los churros” decían “es que trae los churros en la cintura”, “pues quién sabe qué será eso” y en una de esas cuando estaban practicando la... ¿cómo se llama?, así en los deportes como había varias canchas, en una de esas se le levantó la sudadera y se levantó la esa y traía todo esto aquí con puros... pues ya ahora después de tiempo sabes que son los carrujos, aquí los traía y era ella que después los distribuía y estaban las dos escuelas y estaban de niñas y de niños los dos colegios y se sabía que era esa la parte de la distribución y después las mismas religiosas decían “no sé por qué esos chamacos se reúnen y hacen tantos destrozos, se descontrolan todo”.

Teníamos un vecino que trabajaba en la embajada americana y le traía a mi esposo botellas de whisky, teníamos esa la casita así como están ahí tus cosas, pero estaba hasta acá porque eran dos cuartos y una cocinita. Muy pobres estábamos nosotros pero con las botellas de whisky y no, cuando antes de comer sí me daba mi esposo mi copita, pero hasta ahí nada más y nosotros... o un vaso de cerveza.

Se conocen los inhalantes porque pues si tienes acceso en algún momento de tu vida al thinner por las cuestiones de la pintura, lo que horita está, el esmalte, digo son realmente inhalantes que tienes a la mano, que los conoces y pues ya, no los consumes porque pues no... bueno, más bien, sabes que se consumen, que no es la idea ¿no?, de que sea consumible el resistol.

La vida en el pueblo [Tarandaco Guanajuato], desgraciadamente ahí te incitan mucho a tomar y desde muy chico [...] pues son las festividades de los pueblos, decía él mismo “una buena fiesta no es buena fiesta sino termina la fiesta rociada de botellas vacías”, es esa creencia, de que si no había alcohol y si no había balacera y ya de premio mayor un muerto, no había estado buena la fiesta. Desgraciadamente en el pueblo así es, así era y nos lo ha dicho mi mamá “yo pienso que más si alguno de ustedes si nosotros no nos hubiéramos venido para acá, hubiéramos tomado esas decisiones, ya algunos de ustedes hubieran caído en el alcohol o las muchachas casarse muy chicas y salir con sus embarazos”, porque tiro por viaje es eso, por lo mismo de esas usanzas allá en el pueblo.

## Hombres

### GRUPO 1H

...

---

## Experiencias con el consumo de alcohol y otras sustancias

---

### • Socialidad

#### Mujeres

##### GRUPO 1M

Luego se fue con su tía Chata, ahí al pueblo se lo llevó una hermana de mi esposo y ya después de allá otra tía que no... que ya no lo quería tener allá porque... pues por lo mismo, me imagino yo, porque también tomaba con los hijos de mi cuñada eran muy tomadores y se iban a las fiestas y bueno, no sé qué más harían; el caso es que un día ya nos llegó que si lo recibíamos, que ya se había venido para acá.

En fiestas, bebes pero no tanto, o sea como que convives y así ¿no? [...] te controlas; el alcoholismo es cuando ya no te puedes controlar, cuando lo necesitas, cuando lo necesitas sientes.

Yo me acuerdo mucho cuando estuve trabajando en el Rigman, en unos laboratorios, ahí el... era un conjunto de consultorios de ginecólogos, entonces eran de mucho dinero ahí, entonces para las fiestas de Diciembre, decía el Doctor "la fiesta para todos los trabajadores de aquí del personal va a ser tal día" y es que teníamos que estar en esa fiesta y ahí teníamos que estar pero ir bien consientes que ahí había de lo mejor para comer, el señor era muy espléndido, pero también era espléndido en la bebida, pero eran tinas, así con hielo, con botellas de esto y botellas de lo otro y pues al final tenían dinero y él se jactaba mucho de que... y sí nos decía "les voy a enseñar" porque la mayoría éramos que enfermeras, que administrativo y todo "las voy a enseñar a tomar", no pues sí, "y que ahora el vinito de esto", zúmbale "y que ahora el vinito de lo otro", vas pa' dentro; y él me acuerdo mucho que decía... tenía sus copas muy nice y todo y si te veía con la botella vacía y más a su familia, decía "es de muy mala educación tener a tu invitado con su botella vacía" y zúmbale, entonces ahora sí que si no te ponías viva, pues ahí salían... yo llegué a ver a compañeros que salían gateando, que andaban, porque fijate, lo que es conocer las bebidas, ya ahí había un gateadero si tú quieres, había unos dormidos y otros así, y decía "¿sabes qué? ya nos vamos", "no, no, no, espérense un ratito", qué iba a hacer, no sé qué tanto, revolvía dos, tres botellas, no sé qué hacía "ahora sí tómensela" y mira, de momento se te cortaba aquello y dice "no quiero que se vayan mal".

Ahí [en mi pueblo] fijate que actualmente, en ese tiempo era el alcohol, ahorita actualmente mi pueblo desgraciadamente es un pueblo... es un pueblo con una estructura muy bonita, es muy bonito el pueblo, pero es un pueblo solo, ¿por qué?, porque es un pueblo de migrantes, entonces has de cuenta que de enero a septiembre el pueblo está tranquilo, tú ves a su gente cotidiana,

las que básicamente son familias que los maridos están en Estados Unidos, los hijos grandes; mucha casa sola, mucha casa muy bonita pero solas, los que se quedan siguen con ese comportamiento, siguen con esa dinámica de cuando las fiestas y las de diciembre, se usa mucho, se ha generalizado mucho eso de que los muchachos se juntan en sus carros y se van a tomar y van ahí dando vueltas en el pueblo los sábados. Bueno, lo difícil para mí, realmente lo peligroso y a mí no me haces ir en esos tiempos a mi pueblo es entrando septiembre para enero, o sea todo ese fin de año, ¿por qué?, porque ya empiezan a llegar los migrantes y entonces los migrantes ya traen las influencias de Estados Unidos, no hombre y son... si me quejo de aquella mesa tenía que estar rociada de cer... de frascos vacíos, no ya con los migra es otra cosa, ya ahí vienen los consumos de otras sustancias, ya vienen otras costumbres, tienen otras ideologías, ya es muy muy el que... por ejemplo en lo personal a los que queríamos ir al pueblo a descansar a jugar al ojo de agua tranquilos, no ya no, ya no se puede, ¿por qué?, porque ya llegan este... con otras costumbres, bueno es más creo que han sacado zonas donde era para nadar la gente, llegan y sacan carros porque ya llegan ahí todos mal, los botan ahí.

## Hombres

### GRUPO 1H

Yo el vino no lo uso continuamente, muy ocasionalmente, nada más cuando es ocasiones de una boda, es como cuando tu vas a un velorio, no tomas café porque no es velorio. He asistido a en bodas, pachangas de tres años, quince años, pero no a tomar así con exageración; [tomo] tequila, dos o tres cubitas y ya, yo creo que ahí no es exceso de bebida, además es en ocasiones de reunión familiar.

Hace dos o tres meses, [tomé] dos cervezas o tres máximas, en Michoacán, el motivo fue el cumpleaños de mi mamá, pero hasta ahí nada más; como tres o cuatro cervezas, no es el ponerse hasta tras, porque no lo acostumbra uno, en una pachanga como mexicano solo vemos el pretexto para tomar, nosotros no, ese no es el pretexto, habrá ocasiones pero no en comida y cena, en el tono de voz se oye cuando una persona no es drogadicta, o es viciosa.

[En la fiesta nunca falta] el vino, la comida, el baile o el sonido, porque si no hay, como dice el compañero en un velorio si no hay alcohol, la gente no amanece.







Ha de haber tenido unos 12 años porque cuando empezó era en la secundaria y ya luego la dejó, ha de haber sido unos 12 o 13 años.

Me duele recordarlo porque vi el sufrimiento de mis padres y se los he comentado a mis hijos, esa experiencia tan dolorosa de haber experimentado esto, quiero que mis hijos lo vivan casi, porque es una cosa muy dura y a mí me tocó ser como la segunda mamá, por ser la tercera hija y a esos niños yo los vi pues crecer, crecieron en mis brazos, este hermano ha sido muy... más nos dolió yo me acuerdo cuando nos enteramos porque a mí me dijo mi hermano... el mayor "mira, B... está haciendo esto y lo otro" y llegamos a un acuerdo de que no se lo íbamos a decir a mi mamá y a mi papá porque sabíamos el dolor, ahora me doy cuenta que fue un error, el dolor que les íbamos a ocasionar, mejor me dijo él "vamos a tratar de manejarlo nosotros".

Ya cuando me di cuenta de que, por ejemplo fue en una navidad que pues yo lo veía raro y entonces lo busqué yo porque no lo veía y me salí a la calle, aquí en la esquina estaba pues no sé, con otra persona y fui yo y le hablé y le dije "¿qué estás haciendo le digo?", porque nunca se nos salía así, pero a partir de que nosotros nos dimos cuenta que sí se drogaba, que fue ese día que nosotros, mi esposo y yo nos dimos cuenta, no sé ya cuánto tiempo tendría haciéndolo y me dice "no, tú vete para la casa, tú no tienes nada que hacer acá, ¿por qué me andas buscando?", pero ya como molesto y a mí eso me cayó mal porque él nunca se había portado así conmigo [dice llorando], a mí nunca me había hablado fuerte B... hasta ese día, entonces salió mi hijo el mayor y me dice "vente mamá, ya déjalo, déjalo" y le digo "no" le digo "no, ¿qué tiene B...?, no lo veo bien" y dice "no, déjalo, ahorita ya se va a venir" y ya le dijo mi hijo "vente, vámonos para la casa" y dice "sí, ahorita ya voy para allá, llévate a mí mamá"; y entonces fue cuando yo le dije "¿qué tiene B...?, ¿por qué lo veo así?, no lo veo como él" le digo "si yo todo el tiempo ando con él" y me dice mi hijo, le digo "yo no quiero pensarle qué es lo que estoy viendo" y dice "sí mamá, desgraciadamente" dice "B... está drogado, no lo provoques, mejor vamos a llevárnosla con calma", le digo "pero ¿por qué?", yo hasta me jalaba las greñas, "¿en qué momento fallamos nosotros con mi hijo?", porque nosotros procurábamos por nuestros medios, por todos los medios que... pues todos se vivieran unidos, que todos se vieran unos a otros, como les decía yo "yo salgo a trabajar, yo no salgo a estar ahí de metiche en las casas", les digo "yo tengo que ayudarle a su papá", porque los dos trabajábamos, ellos nos ayudaban en la casa, formamos entre la familia un tallercito de tejido, entonces conforme fueron creciendo mi esposo les fue comprando sus maquinitas a cada quien y ellos tejían y yo hacía la costura o veía quién me ayudara y luego pues nosotros, nuestra hora de salida era... a veces desde las 4 de la mañana, casi regularmente porque no teníamos nosotros capital, nosotros no somos de aquí, nosotros llegamos sin nada, sin nada, sin nada; entonces para poder salir adelante pues ¿qué hacía yo?, tenía que ayudarle a mi esposo y salíamos a esas horas y él siempre con nosotros, siempre con nosotros o luego se quedaba para irse con otro de mis hijos a arreglar el puesto en lo que nosotros llegábamos; pero yo nunca lo noté yo nada

mal hasta ese día. Y luego me dice mi esposo “¿ustedes qué traen?” y le dije yo “B...” le dije “que no sé qué cosa tiene”, pero no le quise decir yo lo que ya me habían dicho, este... “¿pero cómo que qué tiene?, ¿por qué?” y pues ya le entró también la angustia a mi esposo y ya le dijo mi hijo “mira papá, B.....” dice la verdad “anda mal” dice “no se lo habíamos querido decir a ustedes porque no se mortificaran, pero B... no anda bien”, “¿cómo?, ¿en qué forma?, ¿en qué sentido?” y dice “pues desgraciadamente anda drogado” le dijo mi hijo; no pues también para mi esposo fue un golpe terrible, un golpe terrible.

Para mí creo que ha sido lo peor, porque ese es el trancazo más duro que hemos sufrido. Aquí en mi familia yo no los hago buenos, todos tenemos defectos, pero por lo menos problemas de alcoholismo pos... no, creo que nunca los hemos tenido, namás con él el de la drogadicción y que tomaba también su cerveza, pero ahora ya tiene mucho tiempo que no, pues no quiere la cerveza, él mismo la dejó; que sí le digo de la marihuana, todavía hasta la fecha se echa su fumarolita después de la comida pero... o no sé si antes de que se levante ya, porque ya cuando yo lo veo ya... él se levanta a las cinco de la mañana. Pero así ya que diga yo “no éste anda mal o vaya a hacer alguna cosa”, en ese tiempo andaba ya hasta temerosa de que algo me hiciera, porque conmigo fue con la que... la que me cargó más la... después de que andábamos todo el tiempo juntos, “no que mi mamá esto y que mi mamá aquello y que...”

Yo he visto a un vecino que bueno, de repente sí se ve, yo no sé reconocer una persona cuando está drogada o está tomada namás, pero este muchacho, pues sus papás son de los que nos conocemos desde que llegamos aquí y nos estimamos, la señora y yo nos hemos llevado muy bien toda la vida, nunca hemos tenido un roce y a mí me duele cuando veo a este muchacho así digo “ay, pobrecita de la señora”, digo “¿qué sentirá cuando ve así a su hijo?”, porque de repente está por ahí en la esquina así parado nomás como tieso, tieso así y con la vista perdida y yo me pongo a pensar “¿estará tomado o estará drogado?. Pero así, se pone cuando anda en ese... en esos días, anda como descuidado en su persona vaya, descuidado, así se pone unas gafas oscuras, se amarra la cabeza con un pañuelo negro o se deja crecer la barba y bueno... yo lo he visto algunas veces, pero yo no me atrevería a decir si sí se droga o... yo nunca... ni he platicado con su mamá de eso tampoco, nunca hemos platicado, pero sí lo he visto y otros también, otros muchachos que sí son bien tomadores, por ejemplo a este que le dicen el Adaloco, aquél otro que también como de ahí una cuadra que también ya a cada rato dicen “ya destriparon a fulano de tal” [...] Está otro que dicen que ya falleció, también este muchacho a cada rato decían que se peleaba y le rajaban la barriga, luego estaba tirado por allá con todos sus intestinos de fuera, ah y la señora pues este... yo también pues nunca me atreví a preguntarle a su mamá pues porque yo decía yo “¿qué sentirá su mamá?”, que como un reproche que le esté haciendo “que tu hijo anda en esto o en lo otro”; no yo le decía nomás “¿cómo estás?” y “¿cómo te va?” y yo solamente le decía así y ya decía “si ella, de ella me quiere platicar algo que me platique, pero yo no le voy a estar preguntando”; pero pues creo que ya

falleció el muchacho éste, pero finalmente yo lo veía a ese muchacho y andaba con una señora y un muchachito traían cargando y yo ya no lo veía yo... ya no lo veía mal.

[Hay una familia] los conocemos como los pulgosos, que se conocen en el área, aquí en la comunidad y es una familia que sí se ha caracterizado porque tiene esa problemática desde, pues ahora sí que desde padres a hijos y ahorita no sé la otra generación y sí los ves, sino sí se quejan los vecinos están ahí... que son vecinos se quejan que tiro por viaje son relajos ahí en esa casa, aquí nosotros esporádicamente los vemos, los vemos que luego sí andan tomados; pues andarán tomados, andarán drogados no te sé decir, pero de que sí hay éste problema en esa familia sí la hay porque es conocido entre todos.

Mi esposo también cuando nos casamos nosotros fumaba mucho mucho, y 10 años que vivimos en el pueblo ya casados era de fumar y fumar, fumar y fumar, en cambio llegamos aquí y yo empecé pues a decirle “nomás ponte a pensar por lo que más tarde vas a sufrir con esto” e igual yo le decía “¿por qué tomas?”, le decía, porque sí tomaba sus cervezas aquí en la casa, pero le digo yo “si quieres más tarde llamarle la atención a tus hijos, tienes que ponerles el ejemplo y ellos te van a decir bueno y ¿por qué tú sí lo haces? y ¿por qué no quieres que nosotros lo hagamos?”. Y yo pienso que él puso mucho de su parte porque el cigarro, no sé, que dicen que les cuesta mucho trabajo para dejarlo, a él no, él un día dijo “ya no fumo” y no fumó, ya no volvió a fumar y sí contaba en ese tiempo sí tenía amigos por ahí, porque aquí en la colonia nunca ha sido, con todos nos saludamos, con todos nos conocíamos, pero así de una amistad, amistad, no. Entonces era allá donde le decían, ya lo conocían cómo era de fumador “no, al ratito espérame tantito” y “ahorita, espérame, espérame” y así se los llevaba y no fumaba ya; y fue como él dejó el cigarro, que sí después tuvo un... ¿te acuerdas cuando le daban aquellas bronquitis tan fuertes que le daban?, a mí sí me llegó a decir el doctor Cabrera que probablemente fueran principios de su cáncer que tuviera, pero no, gracias a Dios afortunadamente no, no llegó.

Un primo se vino, huyendo, ahora sí que ya cansado de su vida de allá de... pues como fuera, yo no te sé decir realmente, pero se vino, la cuestión es que quería cambiar de vida y se vino acá, aquí con nosotros y le pidió permiso a mis papás para estarse aquí un tiempo, entonces él traía ese problema de alcoholismo y no sólo cuando nos dijo y todo pues sí hablamos con él, realmente la vida de nosotros aquí ya cuando empezaban los papás a estar más grandes de edad, me acuerdo que en una reunión de fin de año que es cuando nos venimos todos los hermanos, platicando en... ahora sí que en serio, sí yo aquí sí les decía “aquí ya la responsabilidad de nosotros como hermanos es darles tranquilidad a los papás, que tengan una vejes tranquila y esa tranquilidad depende mucho de nosotros sus hijos porque pues somos su vida, los hijos son la vida para los padres” digo “si nosotros queremos verlos bien, tenemos que darles nosotros esa... que nos vean a nosotros como hijos en convivencia bien,

que estemos bien, tratemos de vernos a gusto”, no deja de haber diferencias pero no llevarlas más allá o hablarlas directamente y tratar de manejarlas lo más, lo más sanamente que se pueda para que no se vaya a dar una cosa incontrolable y sobre todo que los papás estén, bueno yo a mi papá en paz descansa, sobretodo que estén bien, más cuando él todavía tenía ese problema de su discapacidad y más cuando ya se vino éste chico, le digo “¿sabes qué?, que aquí tenemos esta norma” digo “aquí lo principal es la tranquilidad de la casa”, le digo, él no había estudiado, se motivó... bueno, lo impulsamos a que se fuera a estudiar, lo acompañé aquí a lo de su... creo que sacó su certificado de primaria, luego el de secundaria, afortunadamente luego hubo la oportunidad de que entró a trabajar, o sea que se fue ubicando, pero de repente viene otra vez lo que es la familia, él estaba bien, lo veíamos... iba bien el chavo, progresando, preparándose, trabajando y todo, pero de repente viene una situación familiar con su familia, se dan situaciones allá en su familia que lo vuelven a hacer recaer en el alcohol, pero agarró una rachita tremenda, de que de diario, yo creo que nomás esperaba llegar del trabajo y empezaba a tomar [...] Se fue a un curso y todo, pero la cuestión que él... ahora sí que se le revirtió lo del curso para la autoestima y todo, si fue, pero llegó al grado de que sí tuvimos que decir “Pedro, con la pena, pero ya no puedes estar aquí”; sí se lo dije cuando lo hablamos y que se iba y le digo “Dios quiera y yo le voy a pedir mucho a Dios que esto sea para bien tuyo, porque esto lo tienes que ver como algo, Pedro, y yo quiero que lo veas así, que en lugar de llegar y pensar ya me pagaron cuántas botellas de cerveza o de lo que sea que estés tú consumiendo, ¿me va a alcanzar?, a que digas, de estos 1000, 2000 pesos que me pagaron, 1000 se van a ir para renta y 500 para la comida, esto te va a servir, porque ya te vas a ver con la necesidad de pagar tus servicios y eso es lo que te hace falta porque nunca has estado en esa circunstancia, de que tener que pagar tus servicios y decir esta es mi prioridad sino me voy a tener que ir debajo del puente”. Y sí, afortunadamente ¿verdad mamá?, se fue y se despidió.

## Hombres

### GRUPO 1H

Yo conozco a una familia que padres, hijos e intermedios andan en el chupe o en la droga o inhalando, hay un cuate de sus hermanos que no te toma ni una cerveza.

Le ha pasado a compañeros, yo no te puedo contestar que me ha pasado, pero en amigos o conocido se quedan tirados en la calle, no llegan a la casa, se gastan el dinero con los amigos, ya cuando llegan a la casa llegan a pelear con la familia, uno no por experiencia que le haya pasado, pero uno ve con los compañeros, sin embargo no entienden porque dicen “me vale”. Esa es la manera y no se acuerdan ese es el alcohólico, no se acuerdan, ese si es el alcohólico, hizo el desmadre llegó como llegó y mañana le preguntas y dice “no me acuerdo”, eso te lo dice “no me acuerdo”. Todo alcohólico se pierde, ¿cuántas neuronas está quemando por cada borrachera?, en una buena borrachera las neuronas que va quemando y perdiendo el control.

No es que no se acuerden, dice el dicho “no hay borracho que trague lumbre”, creo que sí se acuerda, deben de acordarse de lo que hacen, ¿cómo es posible que veas a una persona en la calle bien tomada y sí llega a la casa?, entonces no anda perdido, si no se acordara, se va para allá.

---

## Vínculos

---

### • Negativos

#### Mujeres

##### GRUPO 1M

Nosotros cuando tuvimos el problema que mi mamá ahorita describe, las personas con las que se relacionaba mi hermano y este, pues eran jóvenes que les gustaba mucho juntarse en las noches y en ese tiempo sí había más esa... como que... había esa facilidad ¿no?; ya actualmente no la vemos porque en ese tiempo era muy común ver grupos de muchachos, bolitas de muchachos en las esquinas, en determinados lugares.

Trabajaba con nosotros en el mercado sobre ruedas, trabajábamos en el mercado sobre ruedas y la verdad mi esposo y yo le teníamos mucha mucha confianza, siempre salíamos todos juntos a trabajar, todos íbamos juntos a surtir a comprar lo que necesitamos para vender y todo eso, nada más que luego sucedió que ahí entraron un... pues entró un muchachito que... pues que le gustaba realmente la droga, era drogadicto este muchacho y de ahí pues no sé cómo fue que empezó este a juntarse pues con ellos, eran un grupo de muchachitos que se juntó muy jovencito mi hijo.

#### Hombres

##### GRUPO 1H

[Otras personas] caen en lo mismo, ya no los vas hacer entender, lo que yo digo no lo voy hacer, “no voy a tomar”, pero el otro te dice “vente para acá, el que vino a este mundo ¿a qué vino?, a tomar vino sino ¿a qué vino?”, son palabras callejeras.

Yo creo que aquí sobre la situación de la drogadicción, ya viene de casa, aquí hay gente que desde el padre y el hijo se las truenan, es decir, se drogan. La drogadicción te orilla a que robes a que asaltes, pero parte de eso es también desde la casa, tu educación la vas a traer desde la casa, tus vicios los traes desde la casa, a que digas “mi hijo está drogándose” y en lugar de ir por él, lo dejas; en la esquina hay ocasiones que están tomando padres e hijos juntos, que no es parte de

casa hacia los hijos de padre a hijo, ¿qué se le puede hacer?, le dices “tu hijo hizo esto”, sale el padre y dice “mi hijo no hizo nada y conmigo te vas a ver las caras”, ¿por qué?, porque son iguales, no se puede hacer nada, el que puede hacer algo son los padres a hijos, de gobierno a delinquentes tampoco no lo hacen, ¿por qué?, porque no hay un respeto.

Ahorita en las escuelas cuánto no se han visto, en las escuelas hay mucho vicio, mucha drogadicción y hay chavos que entre ellos ya los portan, los hacen, hay muchos porros... que no quieren y “vas a jalar por qué tienes que jalar” pero no es por qué ellos quieran sino por qué los forzan y el que no quiere se regresa a la casa, pero sí los forzan en eso.

---

## Factores protectores

---

### Vínculos

- **Positivos**

#### Mujeres

#### GRUPO 1M

Yo como mamá actualmente de dos jóvenes, ya son jóvenes, ya no son adolescentes, mi experiencia que sí experimenté fue esa de que sí los jóvenes necesitan un tanto estar... uno, estar informado; dos, yo les comentaba a ellos “yo confío en ustedes”, desgraciadamente en el entorno social hay muchos factores que influyen para que de repente se olviden un tanto de su seguridad, porque al fin y al cabo en el consumo, pues ahora sí que va dependiendo mucho la seguridad de ustedes. Ellos pues no sé su experiencia que tengan, hay veces que no todo lo sé, bueno, yo a veces como mamá no todo lo sé de mis hijos, yo les he experimentado, “yo confío mucho en ustedes, yo quiero creer que son gente responsable”, este... sí es necesario estar uno muy pendiente y más que ser en el papel de la mamá rígida, pues yo soy mamá soltera, más que el papel de mamá rígida y el estar con la forma más estricta, más bien es estar con la forma de la... el papel de la amiga, de la confidente, de estar interesada en sus problemas y en las situaciones que a ellos les están preocupando en el momento, eso es lo que yo creo que necesita ahorita la juventud y en su momento y yo creo que en todos momentos, necesita la juventud cuando entra en ese proceso más difícil de adaptación.

Ya nosotros nos dimos cuenta que aquí una parte que... y lo hemos comentado a mi hermano, ahora sí que los mayores, mi hermano T..., G... y yo, que lo que le ayudó mucho a mi hermano



para... salirse de lo más pesado de su situación fue la familia, no tanto nosotros como hermanos o indirectamente, porque mi hermano nace y se desarrolla en una familia muy numerosa, entonces siempre rodeado de chiquitos y un elemento que fue como el detonante para que él regresara con nosotros, fue el nacimiento de la sobrina mayor, que en ese momento cuando ella nace y yo me acuerdo que iba a ser un fin de año, algo así, cuando estaba en ese proceso iban a venir de vacaciones mi hermano con su hija, con A... de bebé, tendría qué, ¿unos 7 meses, 8 meses?.

Pues yo aquí en el caso de nosotros, una es que le digo pues todos pusimos de nuestra parte por sacarlo de ahí, porque nunca le hicimos un desaire más bien lo tratábamos con cariño, cuando se iba por ahí que duraba por allá, por ejemplo cuando se fue con mi cuñada duró como dos años allá ¿no? y namás de repente así nos llegó "ay B..., que bueno que ya te viniste, ¿ya te vas a quedar?" y dice "sí, sí me voy a quedar".

Yo me acuerdo que cuando yo empezaba a ¿cómo se llama?, a ver esos grupos, que había las reuniones ahí en la escuela y de repente empezaban a... que a fumar, decían ellos "es que vamos a fumar puros porque los cigarros son para niños", era un aroma muy característico y yo no, no me apetecía ir, en ese tiempo yo creo que también influía mucho que mis amigas, una de ellas era una amiga muy entrañable que a la fecha yo la recuerdo con mucho gusto, con mucho cariño, era la hija del embajador de Grecia, se llamaba R... y esa niña era muy empática, nos identificábamos mucho y era un poco más grande que yo y siempre me decía "no, no, no hagas eso, vámonos para acá porque eso no es para nosotros y mi papá dice que no sé qué tanto".

Pues fíjate que nosotros acá lo vimos y creo que fue la... pues lo primero creo que fue el amor de hermanos, directamente el amor de hermanos, de padres, había mucho la ¿cómo se llama?... la... pues el pendiente de todo; porque no dejábamos, aunque teníamos de repente nuestras diferencias con él, con B..., pero no dejaba de ser el hermano que necesitaba ser atendido.

Todos nos enfocamos en él en ese tiempo, B... era el centro de aquí de la casa, todos estábamos la pendiente de B... y todos de una manera o de otra le ayudamos y pues él vio que no era el rechazado como él decía que porque no había estudiado, él lo vio y pues ya poco a poco él mismo creo que fue recapacitando.

Desgraciadamente se generaliza y se van acostumbrándose los chicos a que las fiestas tienen que ser así, con mucha bebida, con mucho alcohol y con mucho relajo y yo lo que luego les digo a mis hijos, les digo "para disfrutar uno de una fiesta no tiene uno que depender de una sustancia", definitivamente le digo, "a mí no me salgan con eso, que de repente sí que quién sabe qué, que qué aguados" le digo "tenemos una... todos tenemos nuestra forma de disfrutar

de una fiesta” le digo “nosotros nos acostumbramos así, ¿no les gusta jóvenes?, pues habrá otros lugares donde estén como ustedes gusten” pero le digo “para nuestra forma de ver las cosas, el disfrutar de una fiesta no necesariamente tiene que ser por exceso de consumo, de bebida o de otras cosas”.

## Hombres

### GRUPO 1H

Son cosas muy tristes cuando pierde uno a un familiar o ser querido, se debe tener una buena comunicación, unas pláticas dándole el valor a ella, a través de eso las cosas se van tranquilizando, pero si lo dejan a uno solo o deja uno solo a la personas, dice además “es tuyo no es mío, si es tuyo es tu problema”, pero cuando te toca, dices “ah caray, es diferente”.

Yo tengo tres hijos y a mí me lo han dicho “es que tú, tú has sido buen padre” yo no me considero ser buen padre, ellos no consumen... a lo mejor cigarros y eso muy poco, me lo dicen “es que tus has sido buen padre por que tus hijos son buenos, en una pachanga es normal que vamos, ellos no consumen drogas, no consumen alcohol y cigarro tampoco”. Entonces yo no me considero buen padre, el 90% lo ponen ellos si ellos hubieran agarrado un vicio nadie los para.

En pláticas de drogadicción con ellos no he tenido, porque no hubo es necesidad de decir... que yo viera en drogadicción, la necesidad de uno como padre sino uno mismo ve que no hay necesidad de eso, ¿qué le vas a decir?, ni modos que les vas a decir “hijo pues no lo hagas” que te van decir “si no lo estoy haciendo” uno lo ve. Por ejemplo un hijo que se va por a así decirlo, de pachanga y que no te llega en la madrugada o hasta el siguiente día hasta las tres o cuatro de la tarde y allí es donde tu tiene que me meterle el lente, vigilarlo y en la primera no le vas a corregir, dos o tres que te la haga, “a ver en qué andas” pero ya cuando son drogadictos y consumen alcohol, el alcohol como que no es muy problemático, pero la drogadicción sí porque aquí hay compañeros que tienen a sus hijos que no los pueden sacar de la drogadicción, son drogadictos, la agarraron y la agarraron, ¿qué les vas hacer? como padre no los vas a sacar de allí, van hacer drogadictos.

---

## Habilidades

---

### Mujeres

#### GRUPO 1M

Sí, y sí te digo, fíjate, del alcohol que sí, yo tuve ahora sí que en grupos donde se consumía, pero también nunca... le digo a mis hijos “no me apetecía”, porque sí te tomo una cerveza, te tomo una cuba, un algo que contenga tequila, es más un caballito sí te lo consumo y no hay ningún problema, pero donde sí se veía que se consumía más pero no, nunca me apeteció así en lo particular, así de que “sí, vamos a echarle”, no, bendito sea Dios, yo digo, no tuvimos esa necesidad.

Pues es que de ellos también depende mucho de que le echen las ganas, de que tengan ellos fuerza de voluntad para salir de ahí, porque bueno uno o uno que no está metido en eso, está haciendo todo lo posible por sacarlos de ahí, pero si ellos no quieren, no puede hacer una nada. Nosotros afortunadamente con B..., él puso de su parte, los trancazos que le dio la vida yo creo que lo hicieron reflexionar, pero pues yo veo que hay personas que pues no ya... pues acaban su vida en eso.

### Hombres

#### GRUPO 1H

Yo creo que ahí es el criterio de cada quien, sinceramente a lo mejor sí conocemos paisanos que han tomado, pero si no toman una decisión ellos, nunca lo van a dejar, es una decisión de uno, de decir “no lo voy a hacer” o “sí lo voy a hacer”, de nuestros paisanos, con los que hemos convivido no somos así [...] Igual, conocemos más paisanos que a lo mejor no han tenido un problema muy metido de la droga y de tomar, como decimos, de ocasional o cuando hay pachangas o bodas o por ejemplo cada mes, pues es el vino como dice el dicho y es cierto si el vino te domina, te va a dominar, el vino no debe dominar al hombre, uno debe dominar al vino.

Es cuestión personal o individual, según la mente de cada quien, eso ya... el que luego dice uno o dice el dicho “el que con lobos se junta, a aullar se enseña”, no es cierto, el que quiere, quiere y el que no, no. Yo puedo estar en la lumbre y me quemó, yo he estado varias veces con los que están tomando y yo no pruebo ninguna cerveza, por eso es mentalidad de cada quien, “que no lo hagas porque te va a pasar esto”.

Uno mismo debe tener un control psicológico para poder controlar todo eso, hay cosas que

aunque tome uno o hagas lo que hagas no hay solución, lo único hay que tener calma y paciencia psicológicamente tienes que tranquilizarte para solucionar ese problema mañana. No es solución, se induce mas al vicio, mañana va a ser tu problema por el motivo que hiciste para tomar, ahí son dos cosas.

[Opino] lo mismo que dicen los compañeros, tratar de tranquilizarse uno, porque el tomar no es la solución, el decir "tengo este problema o tengo esta tristeza porque me paso esto o lo otro", lo que haya sido y no por eso habrá que irse al vicio pensando que es la solución, y no, no es la solución, la solución es como dice el compañero tranquilizarte y ver qué solución se va a tomar, no caer en ese tipo de actitudes.

Cuando es tristeza, cuando pierdes a uno de la familia, ¿qué hay que hacer? pues resignarte, ya pasó y la vida sigue, debe uno de tener ese tipo de pensamiento de que la vida debe seguir, si con esa tristeza... como dice el dicho "si con esa tristeza revivieras a esa persona, pues que a todo dar", o tomando, pero no hay que pensar lo que viene más adelante.

Vamos a aprender de las personas que han consumido alcohol... o tristezas, se aprenden en la vida muchas cosas, digamos has visto tú alguna persona alcohólica, de ahí se aprende y tú puedes decirle esto a otra personas lo que has visto y ha pasado, "un amigo de mi amigo ya estuvo internado por equis motivo", "fíjate que si tiene razón porque ya es para dejar de tomar", pero todos decimos "a mí no me hace daño, yo voy a seguir igual a él y vamos por la otra de una vez" [...] muchas veces no es el maestro sino la experiencia que has tenido con algunas personas, tú me puedes decir yo te voy a enseñar a hacer esto, pero no hay más que la experiencia de las personas con quien he vivido, es más importante esa experiencia.[Aprendo] a no hacerlo igual a él, no exactamente alejarme de él, porque de una forma u otra se convive mucho tiempo, para que a primeras te diga "ya no eres mi amigo", también sería algo malo, "¿por qué no soy tu amigo?, porque estas en el vicio del alcoholismo", pero tampoco puedo decir eso, nada más sobrellevarlo, eso es todo, eso es lo que se aprende de las cosas.

---

## Recursos

---

### • Existentes

#### Mujeres

#### GRUPO 1M

De hecho nosotros tuvimos un problema sobre drogadicción, pero gracias a Dios y al apoyo de toda mi familia, de pues un sacerdote que nos ayudó, de que yo estuve cuando estaba eso,

Pero pues ya cuando ya después estuvo más mal, luego luego nos integramos a un grupo, a ese grupo de integración familiar de... pues los que tiene el gobierno, y ahí me dijeron, me preguntaron que qué número ocupaba él en la familia y él es pues el 7, hasta la mera mitad y me dijeron eso de que... me dijeron el licenciado que nos atendió a nosotros, dice "pues precisamente es por eso porque en ese número ustedes por atender a los chiquitos o por atender a los mayores que ya están en la escuela y necesitan cosas para sus estudios y al de en medio lo van descuidando, lo van descuidando", eso fue lo que me dijo ese licenciado y bueno, de ahí yo seguí yendo a esas... a ese grupo de integración, a ese grupo no me fui a otro, no me salí de ahí; hasta que... bueno, luego luego lo llamaron a él, nos llamaron a todos ¿verdad?, nos llamaron a todos y pues este... fuimos todos en grupo a... a ese... a esa entrevista que nos hicieron ahí.

Ya luego le platicamos a un sacerdote de confianza que era amigo aquí de la familia, él vino y habló con él y habló con todos nosotros, me acuerdo que hicimos la reunión y ya le dijo a él, a B..., le dice "mira B..., yo no veo motivo por el que tú andes en esto, porque pues tú tienes una familia que está muy integrada y pues tú no tienes por qué hacer esto" dice, dice "o cuál es tu motivo, pláticalo"; cuando a él lo llamaron sólo no sé qué diría, pero cuando nos llamaron en familia, pues era una persona que casi no quería hablar ¿te acuerdas? [pregunta a su hija] no quería hablar, nomás no, le preguntaban y le preguntaban y callado, callado, callado y ya este... pues lo siguieron llamando a él aparte y ya íbamos mi esposo y yo en un grupo y ya nos formaban así en un círculo a las parejas que teníamos los mismos problemas y estas personas pues empezaban a platicar sus... lo que ellos estaban pasando con sus hijos drogadictos y entonces decíamos mi esposo y yo "pues creo que nosotros estamos haciendo una tormenta en un vaso de agua" porque a como nos platicaban cómo eran aquellos muchachos pues Roberto sí, sí tuvimos problemas con él, pero al grado de cómo platicaban aquellas personas no, porque lo único... si él se drogaba que viéramos que andaba mal, se encerraba en su cuarto y mejor no lo molestábamos.

Una ocasión también se nos fue para Mérida con un amigo ¿te acuerdas que se fue allá con G...? y ese fue un trancazo que se llevó, que de ahí yo sentí que de ahí empezó a recapacitar porque allá le chocó un carro a mi hija y hizo una carambola y luego la pobre de mi hija tuvo que pagar todos los daños, entonces pues de ahí ya también mi hija le dijo "¿sabes qué? te vas a ir a la casa, yo ya no te quiero aquí" y ya se vino para acá, luego se fue con su tía Chata, ahí al pueblo se lo llevó una hermana de mi esposo y ya después de allá otra tía que no... que ya no lo quería tener allá porque... pues por lo mismo, me imagino yo.

Pues mira, yo creo que es un problema que ahorita está muy presente como siempre, pero yo creo que ahí influye mucho lo que es la educación, como lo vean cada persona, la educación que se les da, también la familia influye mucho y pues como en todo ¿no?, ves de todo en la

escuela, con tus amigos, de todo, pero bueno, a mí particularmente, no me ha tocado convivir con personas que se droguen o que beban demasiado, pero regularmente, es sociable ¿no? y tampoco es así como que hasta morir, pero bueno, sí me parece que es mucho, mucho influye la formación que se les da y cómo lo vean.

## Hombres

### GRUPO 1H

Hay personas que se meten al doble AA, y son peores [...] yo participe una o dos veces en meter a un amigo a alcohólicos anónimos, bebía demasiado y aparte de eso murió. Las veces que lo metimos creo que es una ayuda que se otorga o se da, se manda ayuda para de los mismos que están en rehabilitación [...] él dijo "yo si cuatro o cinco veces entro y son las veces que voy a salir", ahí ya ¿qué esperas tú?, ¿a que te metamos dos o tres veces y sales igual?, es mejor no hacerlo.

Para mí [los doble AA] no funcionan, el porqué no lo sé, yo conozco un compañero de trabajo, que inclusive tiene un centro de rehabilitación, él fue alcohólico y por lo que me platica que sigue y vive ahí, en el centro de rehabilitación, pero yo lo veo igual. La terapia la agarran en el momento que estamos aquí, por decirlo así, nosotros dos vamos a suponer aquí a nosotros tú nos puedes preguntar algo y te vamos a decir "no lo hacemos" pero de aquí para afuera ya es otra cosa, ya tú no vas a... o como te dijera que puedes pensar de aquí para afuera lo que yo voy hacer, yo no veo mejora, al contrario, se vuelven más locos en los centros de rehabilitación, se hacen más locos, más mañosos, ya no quieren trabajar, porque siempre escuchamos a las esposas de esas personas que dicen "esta en un centro de rehabilitación" y dicen "es que tengo que ir" y ya no quieren ir a trabajar, ya no trabaja, ¿entonces cuál es la terapia? o no entiendo la terapia que les dan o ellos mismos no la quieren tomar, no la quieren agarrar, si la agarraran bueno, ok "yo voy al centro de rehabilitación y me voy a rehabilitar, pero voy a seguir con mi trabajo, voy a seguir trabajando para que no le falte a los hijos, a la casa", yo así los he conocido. Una persona que es alcohólica, siempre va a decir... nunca te va a decir "yo tomo", todo el tiempo te va a decir "me tomé tres o cuatro", "pero mira cómo vienes", el alcohólico siempre te va a decir "nada más me tomé tres con los amigos", bueno de alguna forma ya eres alcohólico, eso es lo que siempre negamos, todo el que es alcohólico lo niega lo positivo, para que vamos a una parte a poner una cara allá adentro y afuera otra.

---

## Recursos

---

### • Que faltan en las comunidades

#### Mujeres

#### GRUPO 1M

Aquí para contrarrestar esto de las farmacodependencias o dependencias de sustancias, yo creo que sí se necesita tener mucho compromiso de trabajo... ahora sí que comunitario, social y lo vi mucho el año pasado... quizás aquí entre nuestro entorno no tengamos muy agravado o lo que vemos ¿no?, lo que vemos en la calle, no lo veamos tan grave, pero de que sí hay el problema yo creo que sí lo hay porque las autoridades pusieron un... un Centro de atención a farmacodependientes aquí en la subdelegación, aquí está una unidad ahí para atención, pero fíjate que la comunidad y digo yo, sí es hacer más trabajo social porque la misma comunidad no quiso que se abriera ese centro; yo nunca lo entendí, digo es un centro para prevención, digo a mí me resulta útil, yo como mamá de dos adolescentes porque tienen... sí, fue hace como dos años creo, digo yo tengo a mis hijos, ustedes los ven 20 años, 18 años, entonces están así como que en la edad del peligro; entonces yo lo veía de "que bueno que hay eso", porque de alguna manera ahí, ir en familia a informarte, eso yo creo que contrarresta el peligro de que algún miembro de la familia caiga en esa situación. Pues ahí los vecinos de ese centro se opusieron a que se abriera, está ahí el inmueble, está con todo, pero no da servicio, no da servicio que porque los mismos vecinos decían que si se abría... o no sé si ya esté en servicio, no sé, pero ellos argumentaban que si se daba, si se abría ese... esas oficinas, que iba a incitar al consumo; yo nunca lo entendí, decía "bueno pues cómo" digo "no entiendo cómo va a ser esa parte" dicen "no porque aquí van a venir más, van a venir los drogadictos, van a venir los dependientes y van a venir todos y todos van a estar aquí y vamos a tener un foco de esparcimiento de... de la situación". Realmente nunca entendí esa postura, de hecho hicieron ahí su mitote ahí las autoridades para inaugurarlo, pero nunca... yo no, las veces que he ido ahí a las oficinas siempre está aquello solo; de que hay el problema, no creo que no seamos una comunidad que no tengamos un problema de esos.

## 6.3 Los Triquis

### Grupos considerados

- **HOMBRE TRIQUI**

Grupo definitivo

Se realizó el día 9 de diciembre en un predio. Éste grupo focal tuvo una duración de 57 minutos, en el cual participaron 7 hombres con las siguientes características:

No. de participante	Edad	Lengua materna	Comunidad
1	25	Triqui	Cuahtémoc, DF.
2	50 aprox.	Triqui	Cuahtémoc, DF.
3	32	Triqui	Cuahtémoc, DF.
4	33	Triqui	Cuahtémoc, DF.
5	39	Triqui	Cuahtémoc, DF.
6	59	Triqui	Cuahtémoc, DF.
7	32	Triqui	Cuahtémoc, DF.

### Factores de riesgo

#### Estrés

- **Visicitudes graves**

...

#### Estrés

- **Problemas vitales graves (permanentes)**



## Estrés

### • Problemas cotidianos

En cierto modo sí genera depresión por el... por el trabajo y ves que no hay resultado, yo creo que sí, en ese caso sí, a lo mejor no enojado con la familia pero sí llegas cansado, aburrido, tal vez hasta molesto ¿no?, porque sabes que no traes para el sustento de la casa; yo creo que en esa parte sí, moralmente sí te afecta y económicamente también [...] te puedo decir que prácticamente son todos los días [me siento así], porque desgraciadamente la economía no está bien, como está el país ahorita, todo está de cabeza, o sea, realmente no hay ese... no fluye bien las ventas, no fluye... económicamente... entonces todo lo poco que tiene la gente lo conservan para algún caso especial, yo creo que por esa parte sí afecta en general y sí nos afecta en general, en ese caso sí. Últimamente, de un año para acá, dos años, sí ha estado muy mal las ventas, sí ha estado muy bajas pero igual sí es un saque muy... un sacrificio muy fuerte pero igual hay veces que sí las ventas están... no salen.

Yo creo que nosotros mismos, porque igual llega un momento de depresión y tratamos de escondernos en el alcohol pero no es una solución, sabemos que no es una solución pero muchas veces caímos en esa parte ¿no?, o sea, el estado moralmente pues cuando vienes caído y pues tratas de esconderte en el alcohol, pero no este... no es solución pero ha pasado pues.

## Estrés

### • Cambios de vida

Que yo recuerde, que yo recuerde [...] aquí en la unidad por donde está en una zona céntrica, tenían la oportunidad de vender los productos en la alameda, entonces como es un centro de mucha afluencia, siempre había como una mayor venta ¿no?, de productos y ahora que ellos se han ido como afuera de la... del centro histórico, las ventas bajan, entonces es como... las ventas bajan, las prioridades de otras personas en la misma ciudad no son las artesanías, es más bien comida, café y todo eso, entonces eso disminuye la venta de productos, entonces la... o los gastos no disminuyen en la casa, esos son... al contrario, se incrementan, pero las ventas bajan y entonces sí llega como a perjudicar. Yo recuerdo que ahí en López, ciertos compañeros lo usaban como bodega y en algunas ocasiones también legaban a perder sus productos y eso es como decir "no tengo para vender, pero todavía me lo roban, ¿entonces ya de dónde voy a sacar para comer?"

[Hay problemas] más bien por los espacios, más bien con la delegación, que nos han tratado de reubicarnos eh... bueno, como acaba de decir el compañero antes, estamos enfrente de

Bellas Artes y estamos sobre la Peralta y estamos sobre la Peralta y Juárez y es una zona donde llega mucha gente extranjera, igual extranjeras, nacionales, pero es... como ahí es una zona, un corredor que se puede decir más comercial, entonces sí había más movimiento; a lo mejor no estaba muy buena la venta, pero por lo menos había la esperanza de vender un poquito más por lo mismo de que hay más gente. Y últimamente como nos reubicaron en otra zona, entonces la zona es más cerrada, más complicada por lo mismo de que... no hay mucha luz, está... bueno, lo de mal ahí, pasa que no está bien el alumbrado público, entonces igual también genera desconfianza de la gente al entrar en eso espacios, yo creo que en ese lado también nos afectan, pero prácticamente la delegación nos ha... se ha cerrado mucho también en los espacios, porque supuestamente [están mejorando] pero igual a unos los benefician y a otros nos están matando de hambre ¿no?, porque prácticamente nos están encerrando en un lugar que no hay influencia de la gente.

---

## Normalización

---

En nuestro predio este...no [hay nadie con una enfermedad con el alcohol],... sí hay compañeros como acá que... como acaba de decir el compañero ahorita, sí toman tres semanas, 20 días, hasta un mes pero así que sea seguido, todo el año, no, hasta ahorita no. Porque por ejemplo, después de esas dos semanas, tres semanas, o sea ya... ahora sí ya este... te repones ¿no?, te repones y a seguir la vida cotidiana ¿no?, del trabajo pues.

---

## Experiencias con el consumo de alcohol y otras sustancias

---

### • Socialidad

Uno de vez en cuando en el caso mío y yo tomo de vez en cuando como dijo mi compañero y cuando hay fiesta, pues aquí cada semana hay fiesta y este... cada año tomas y tomas así de este... cada mes; te este... tardas por ejemplo... por ejemplo, hablando de un adulto que toma diario, aguanta más que uno, que nosotros pues, que cuando tomas una o dos y ya te mareas cuando no tomas seguido.

Entre compañeros se cooperan porque cuando hay este... cuando se toma pus empezamos entre dos, tres compañeros, que por ejemplo a lo mejor hoy pongo y ya el compañero a lo mejor mañana ya pone y al tercer día a lo mejor el otro compañero... entonces en ese caso pues ya cuando ven que ya no hay pues ya pues le paran o se van a dar...(dice riendo) o a bajar el...o ya

dejarlo de tomar ¿no?, porque sí este... porque sí realmente para emborracharte pues necesitan tener, traer un dinero en la bolsa y si no pues igual no vas a esperar a que el compañero te invite otra vez mañana o pasado ¿no?, porque igual el dinero o sea, no hay suficiente dinero para seguirle ¿no?, pero sí hay veces que así se ha ido rolando el... la borrachera pues.

Todas las veces que hemos estado también con los compas “¿sabes qué?, ¿te tomas una?”, “no”, pues si el compañero no quiere pus tampoco es obligación de uno hacerle a que tome tampoco, no, ahí sí se respeta también. Y me ha tocado a mí también casos, o sea, he visto... han estado mis compañeros también, como son compañeros que toman este... de... por ejemplo, se pueden tomar toda la noche, pero ya a partir de mañana, pues ya nadie toma ¿no?, ya le cortan y si tú les dices que no, pues no, te respetan; ha habido dos o tres casos “no quiero, ahorita no quiero, pa’ la otra, pa’ la siguiente” y así ya he pasado, me ha pasado dos, tres veces también igual [...] aquí todos somos... ahora sí que todos somos paisanos y compañeros pues y algunas veces entre cotorreo, si está uno tomando y llega uno un compañero o un amigo, le dices “tómame una ¿no?” y a la mejor me insiste y dice él “no” pero a la siguiente, a la tercera cae ¿no? porque aquí todos somos conocidos pues, ya llevamos muchos años aquí viviendo y somos compañeros casi familia; entonces a veces entre cotorreo y cotorreo hay veces que caen, hay otros que no, pero igual, igual cuando dicen ellos que no, pues no y se respeta la decisión.

Cada quien de los compañeros, se llevan en cotorreo ya... ya diferente pero es... ya cambia ¿no?, ya es un... ahora si él toma la decisión de beberlo, pues... se lo chinga y se va, también se respeta, es libre.

---

## Experiencias con el consumo de alcohol y otras sustancias

---

### • Subjetivación

Cada uno de nosotros somos... ahora sí que tenemos diferentes responsabilidades y hay compañeros que igual este... se distraen en eso y le siguen, pero sí habemos... todos tomamos, por ejemplo yo a veces tomo un día, dos días, dependiendo de los compañeros e igual dependiendo de la responsabilidad que uno tenga también, porque de repente hay por ejemplo, hay días que hay trabajo, entonces pues estés crudo o muy borracho te tienes que levantar y hacerlo porque es una responsabilidad. Pero hay veces que cuando no hay trabajo pus seguimos en la fiesta, pero hay compañeros que sí realmente pierden todo pues, pierden el sentido... del trabajo ya no se acuerdan, le siguen a la fiesta; pero sí, como le digo, son pocos los compañeros y sí este... pero en esa parte sí hay, habemos que sí nos preocupamos por la

responsabilidad que tenemos pues. Yo creo que las señoras son más responsables que nosotros (ríe), porque igual este... cuidan más a sus hijos y en cambio nosotros pues le echamos la vida a la borrachera y nos hacemos... o a lo mejor sí se acuerda uno pero se hace uno el que se le olvida ¿no? y yo creo que en esa parte sí nos ha pasado.

Yo por mi experiencia pues sí, siempre he seguido hasta tres semanas seguidas, desde que empiezo hasta las tres, cubriendo las tres, 20 días, 15 días dependiendo también o sea, pero fíjate que muchas veces he tomado todos esos días pero este... así medio... ahora sí mareadón, borra... o ya medio más o menos te acuerdas y yo también me hago responsable "no pus tengo que ir a dejar a los niños a la escuela, hay que ir por ellos" ya después de ahí pues también me dedico otra vez un rato a seguirle ¿no?. Pero pus yo creo que hasta en eso que somos conscientes ¿no?, o sea, en ese aspecto ¿no?, de bebidas alcohólicas y pues no puedo eh... en el casos del trabajo sí, sí los he perdido varias ocasiones, pero este... ahora sí, en el caso de los niños también yo les he echado la mano a mi esposa para... para lo de la escuela, todo lo que este... "hay que ir por los niños, hay que ir a dejarlos", pero sí, sí has dejado muchas cosas atrás también por la bebida.[...] Siempre aunque estés borracho [te acuerdas] ¿no?, pero ya te despiertas o te duermes un rato y este... y ya después estás diciendo "no la chingues, ¿pero qué es lo que hice?", o sea ahí siempre... estás consciente, no sé, bueno, en mi caso siempre he estado consciente o sea "no pus hay que ir allá, hay que ir acá y... ah me falta, se quedó ese pendiente" pus ahí es donde... ahí este... en caso de lejos, ahí sí ya no voy porque ps cuando subes en un camión no, no puedes ir tranquilamente pues y entonces a mí me da pena delante de las gentes, ora sí los usuarios de... pues podemos ir en el metro, ya sea este... peseras, lo que sea ps te da pena también ¿no?, aparte de lo que... el olor, del aliento ¿no? del aliento alcohólico y todo, todo pues.

Tú mismo dices "pus no, voy a tratar de consumir lo mínimo que se pueda" y hay veces que sí, sí consumes como dicen, como acaban de decir los compañeros, un día o una noche y ya sería todo, así como amaneces te vas a trabajar. De aquí, tendré como unos dos meses, no, menos, como un mes o mes y medio este... pues ahora sí ya me decidí, ahora sí como dicen, uno mismo se llega a decir "no pus hoy me tocó pero mañana sigue la chinga ¿no?" o sea, te queda esa idea de... de salir a trabajar pues y bueno, pues eso es hasta ahorita... durante estos dos meses, o sea este mes, mes y medio más o menos, ya he recapacitado más en mi experiencia pues.

---

---

## Experiencias con el consumo de alcohol y otras sustancias

---

---

Pues hasta Tonayan porque no hay nada que tomar (ríe), pero hasta ahorita, bueno, hasta ahorita no hemos caído, ahora sí que tanto... lo más bajo, pero sí igual... a lo mejor y llegará algún momento que a lo mejor no nos alcance para un Cabrito, pues tendremos que buscar la Tonayan (dice riendo).

Hay compañeros que se toman ahora sí que una semana, dos semanas, pero ya son... son pocos, pero así que todos los sábados o que siga todos los lunes, ¿no?, o cuando hay fiestas pues sí se toma un día, dos días, dependiendo ahora sí que de cómo alcanza, pero hasta ahí nada más, o sea, no es un consumo este... semanal o se puede decir quincenal, no es muy seguido tampoco.

Desde chamaco yo empecé a tomar así (dice riendo), hace como 10 años [tendría más o menos 15 años], fue tepache y aguardiente, porque ahí en el pueblo es más tepache y aguardiente, pues allá... de ahí empecé a tomar eso y de ahí ya cuando llegué a tomar pues empecé a tomar ahora sí que cervezas, Modelo y así, ya después fue... hasta tequila a veces, pero ya no es muy frecuente conmigo. [...] Ahora sí que si te igualas con un adulto, pues quién sabe ¿no?, pero no puedes ganarles porque son más... bueno, tienen más experiencia ¿no?, pues he bebido con muchos adultos y me han ganado pues, ahora sí que yo me emborracho primero y ellos siguen tomando... por lo regularmente como tomo ahorita, pues ya... ahora sí que me acabo unas 15, 10 cervezas, más.

---

---

## Vínculos

---

---

### • Negativos

...

---

## Factores protectores

---



### Vínculos

#### • Positivos

En nuestra comunidad sí somos colectivos, trabajamos como organización, como acabo de decir hay compañeros que toman, pus si tomamos con ellos el... por ejemplo hoy tomo con ellos y a lo mejor en tres días yo dejo de tomar y ellos le siguen, entonces tratamos de... de decirles que ya dejen de tomar, o sea, en primera pues que dejen de tomar ¿no? o que ya que se preocupen por la familia, que hagan... que se pongan a trabajar porque a lo mejor no nos lleva a ningún lado... o sea, sabemos de antemano que todos tomamos, pero igual tratamos de... de traerlo a la razón para que igual los compañeros dejen de tomar; pues sí son cosas que sí nos afectan tanto familiar como comunitariamente también, sí nos afectan.

Se hace en ambas partes ¿no?, tanto con los compañeros y tanto en la asamblea también se discute ¿no?, o sea para reflexionar también lo que uno ha hecho; inclusive yo bueno, yo también he sido consciente pues y sí ¿no? “ya llevas dos, tres semanas”, no pues hasta uno mismo siente “no pues ya, ya la estoy regando ¿no?, o sea, ya me excedí de más”, entonces ahí tú dices, tú mismo reaccionas con las palabras de los compañeros, con el de la familia y todo, entonces ya recapacitas ¿no?, ya vas bajándole al consumo también.

---

### Habilidades

---



A base de aprendizaje de... de varias este... varias cosas artesanales ¿no?, hechas a mano y... cuanto en realidad esas bajan, bajan en ventas, se consiguen de otros tipos de trabajo para también sustentar el... ahora sí el... a la familia ¿no?, eso es bueno, para mí eso es un orgullo [...] [hacemos] todo lo que es tejido a mano eh... hecho también este... con materiales eh... igual elaborados con otros compañeros o otras veces este... se intercambian este... ahora sí, tipos de artesanos con otros compañeros de etnias igual del país. Y eso es lo que se va... por ejemplo, si nosotros tenemos un tipo de artesanías, se lo mandamos a ellos y ellos, nosotros les compramos a ellos y así, casi como si fuera un intercambio [...], yo en cambio sí lo sé [hacer] pero no lo trabajo, porque... por cuestiones igual de las ventas que ya luego llegan a bajar, entonces yo me dedico a otro trabajo, ahorita estoy en ayudante de soldadores y la verdad pues hasta ahorita pus ahí ya llevo aprendiendo cosas que no, no sabía ¿no? y pues en eso también se basa el orgullo, de estar trabajando y darle sustento a la familia.

[Tenemos una] banda de viento, así que tocan un instrumento, estar ahí [...] yo más bien tocaba saxofón [...] luego aquí ensayamos un rato, luego uno no ensaya, luego estamos aquí... luego salen a tocar, es como ahorita, van a tocar el 11 de diciembre aquí pues ya van a salir a tocar aquí ¿no? y ahí en Potrero el 12 y así.

Ya por ejemplo en mi caso yo este... dedico a jugar, a hacer deporte también me gusta, [juego] básquet, fútbol un rato.

---

## Recursos

---

### • Existentes


[En asambleas] hemos tratado de... no discutir, pero recomendar a los compañeros, por ejemplo, en la zona, ahí en el patio que tenemos, hay veces que sí ahí los agarramos para tomar ¿no? y entonces hay compañeros que igual sí les afecta o nos vemos mal en ese aspecto. Hemos tratado de corregir en eso, a lo mejor no discutimos, pero tratamos de evitar seguir tomando en ese espacio o dejando de tomar también.

La mayoría de los grupos de aquí de la ciudad está muy cotizado [el tema del alcohol] en casi todos los grupos, en casi todas las asambleas sí se discute o se llevan... se toman acuerdos también, por ejemplo... los mismos paisanos de todos nosotros viven en López, en Potrero, en Candelaria, sí tienen asambleas, igual sí llegan a discutir ese tema, se llega a tocar ese tema, sí.

La mayoría de los grupos de aquí de la ciudad, he recorrido algunos espacios con los compañeros mazahuas, otomíes, todos están organizados. Todos tomamos porque... por lo general porque traemos de costumbre hacer nuestras fiestas eh... el convivir con los compañeros, este... como aquí, se hacen en otras organizaciones también; creo que todos tomamos o todos toman, pero sí hay mucha disciplina en esa parte, ajá.

En mi experiencia, cuando yo empecé a consumir, sí he llegado al grado de ahora sí de la religión ¿no? y he ido a juramentos pero pus igual, no sé si es la ansiedad o sea este... ahora sí los convivios, las fiestas patronales ¿cómo se llaman?, de los santos ¿no?; entonces no sé si sea eso o no sé, sí andas ahora sí... llegas a romper ese juramento ¿no?, entonces dices "entonces no tiene caso ir a jurar" y desde ahí yo dejé de jurar; luego les digo a los compas "no, estoy jurado", pero no, ni es cierto, yo sé que de antemano no es cierto.

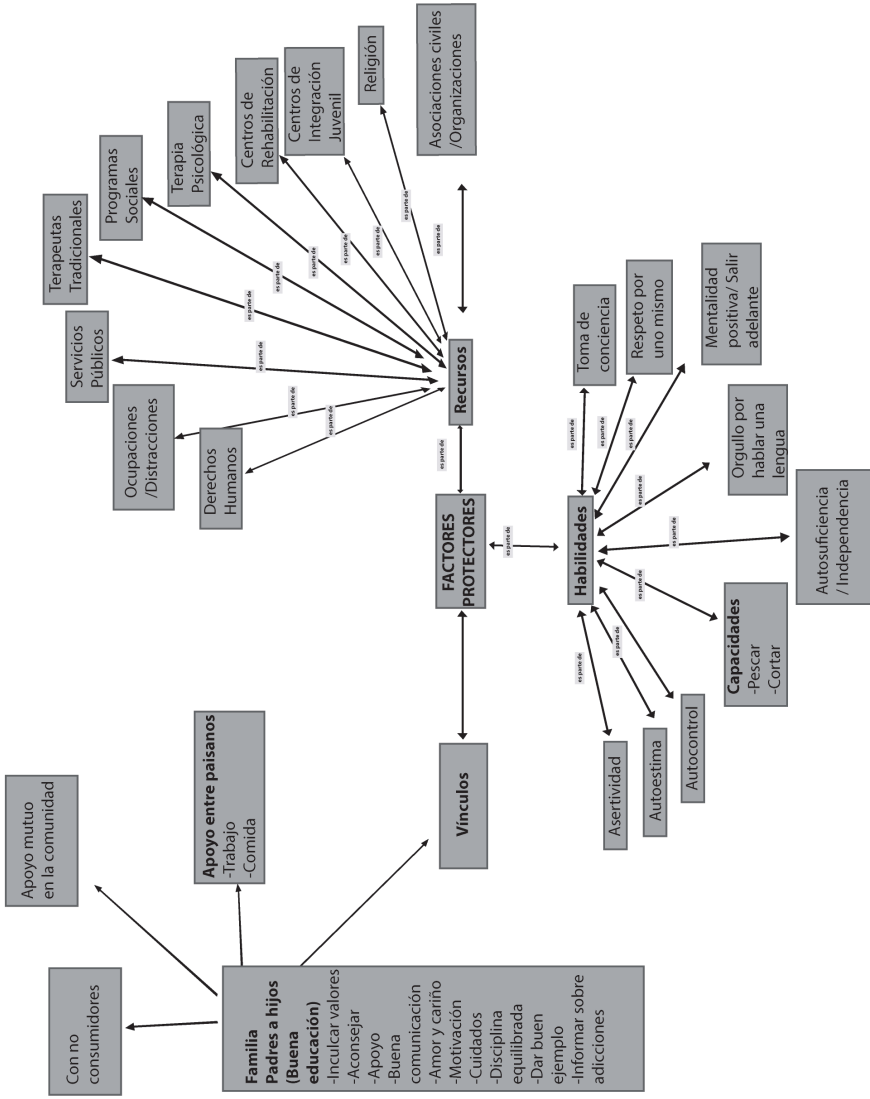
Unos amigos míos que sí les han ayudado el... en ese espacio, o sea, lo que es Alcohólicos, dicen



que sí les ayudó, pero yo creo que es dependiendo cada persona, porque igual hay compañeros que los humillan o sea, sienten humillados porque a lo mejor... la misma familia, para empezar pues te mandan borracho, te mandan traer y "te subes porque te subes" ¿no?, a lo mejor ya llegas allá y no conoces a nadie este... nadie te habla o no puedes pedir nada a nadie porque no conoces a nadie, a lo mejor el... a lo mejor en esa parte se siente humillado porque igual, las personas que están ahí pues no creo que te atiendan, así como llegues, llegues crudo o borracho, no creo que te atiendan como se debe. Yo siento por ese lado, pero la verdad no, no tengo, no he tenido esa experiencia en... en estar en carne propia; pero sí hay compañeros que sí, sí han ido en esos servicios y han dejado de tomar también, pero yo creo que dependiendo de cada persona.

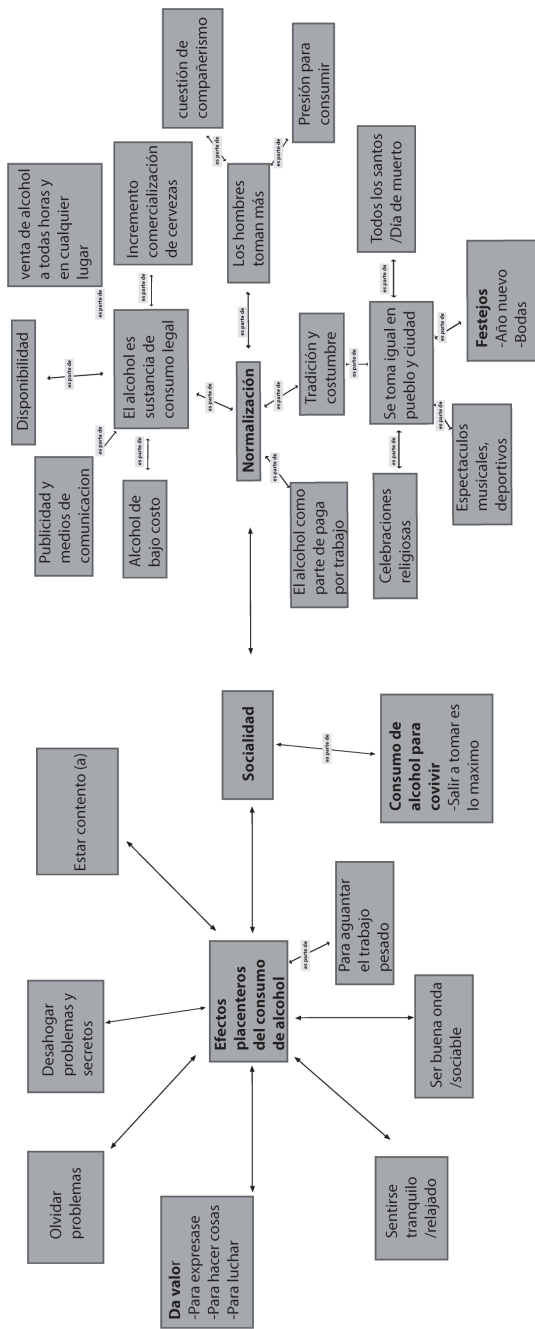


**Esquema I.-** Factores protectores contra el consumo de alcohol y otras sustancias que convendría fortalecer desde la perspectiva de pueblos indígenas.



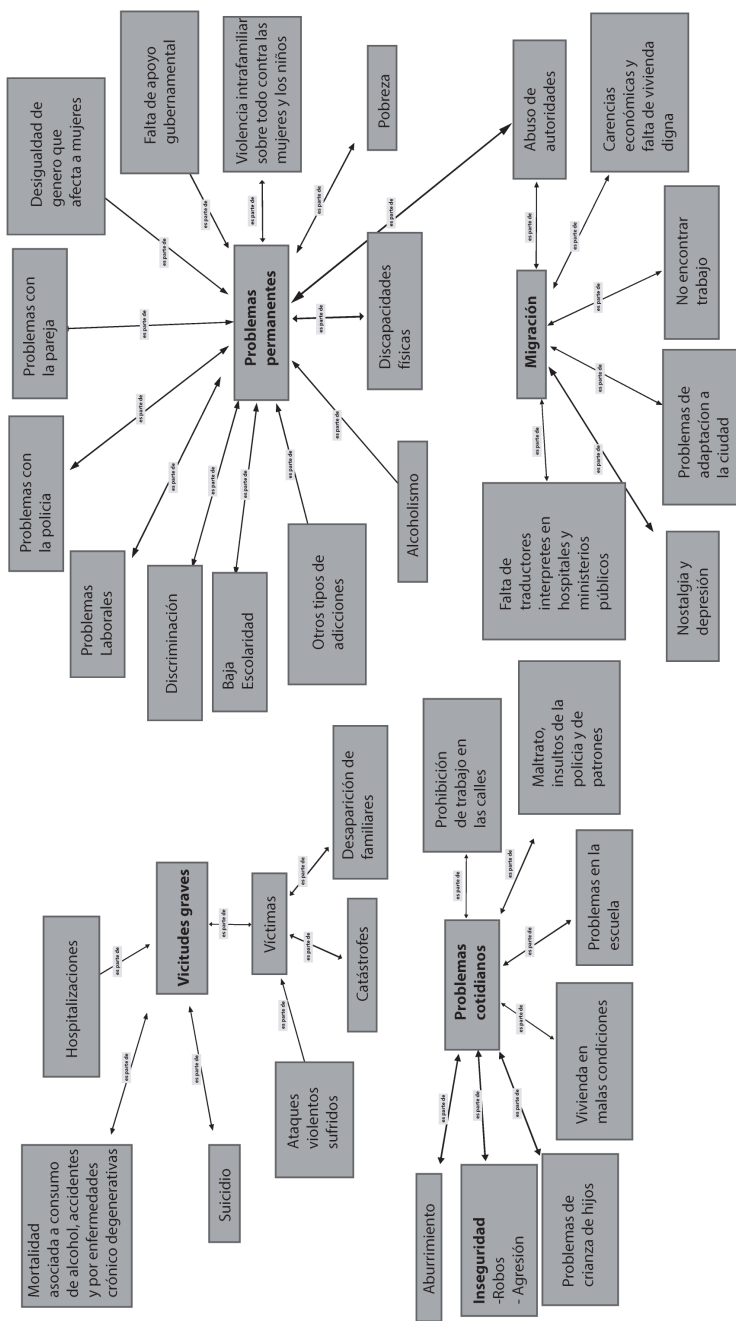
**Fuente:** Elaboración propia a partir de los resultados aquí reportados.

**Esquema II.-** Otros factores de riesgo de consumo de alcohol y otras sustancias identificados en la ciudad.




**Fuente:** Elaboración propia a partir de los resultados aquí expuestos.

**Esquema III.-** Situaciones estresantes de riesgo de consumo de alcohol identificados por miembros de los grupos indígenas en el D.F.



**Fuente:** Elaboración propia a partir de resultados aquí expuestos.



**Estudio sobre patrones de consumo de sustancias psicoactivas en población indígena residente y originaria de la Ciudad de México.** Se terminó de imprimir en octubre del 2015 en Editores Buena Onda S.A. de C.V. Suiza N° 14 Col. Portales Oriente C.P. 03570, Delegación Benito Juárez, México D.F. con un tiraje de 500 ejemplares.

